Scan e Tratamento : Matheus Bittencourt

O Melhor da Disney

As Obras Completas de Carl Barks

Volume 36

Abril
Disney

Este volume de *O Melhor da Disney* é superespecial por diversas razões. Quer exemplos?

© Barbara Boxer

O Navio Sinistro do Capitão Geada, HQ que ocupa as páginas 49 a 58, parece ironizar velhos costumes piratas como o engajamento à força e as temíveis caminhadas sobre a prancha. Na verdade, o enredo se refere – de modo nada lisonjeiro – à revolução comunista liderada por Fidel Castro em Cuba. Na página 126, tem início *Um Milhão de Macacos*, aventura ambientada num fictício país do sudeste asiático que o Homem dos Patos chama de Siãoboja. Tio Patinhas e seus sobrinhos viajam até lá para concretizar uma divertida e mieada operação comercial que envolve brinquedos para lá de barulhentos. Por trás dessa trama aparentemente ingênua, há uma crítica feroz à participação americana nos assuntos internos do Camboja e na Guerra do Vietnã.

E tem mais. A contragosto, Carl Barks eleva a Margarida à condição de personagem principal (ao lado do Donald) e se vê obrigado a falar de moda e beleza na penúltima história que produziu para o gibi *Walt Disney's Comics and Stories*. Os bastidores desse episódio são revelados na página 136. Já *A Lenda do Albatroz* (página 147) parodia os versos de *A Balada do Velho Marinheiro*, poema clássico do romantismo inglês escrito em 1798 por Samuel Taylor Coleridge. Leia a adaptação cômica em quadrinhos para entender por que dá um azar tremendo atirar uma flecha num albatroz quando você está a bordo de um navio em direção aos mares do sul.

Por último, mas não menos importante, duas obras-primas barksianas originalmente censuradas por seus editores americanos na época são publicadas aqui. Em *O Leiteiro*, de 1957, Donald se esforça para ser um profissional perfeito... até encontrar um invejoso e maquiavélico Porcolino em seu caminho. Confira a partir da página 158. E, na inédita *Noite Feliz*, de 1945, o pato atormenta seu vizinho Silva com uma esganiçada canção de Natal. Embora estivesse com as melhores intenções, acaba levando o troco. A história começa na página 169. Boa leitura!

Os Editores

EDITORA Abril

Presidente e Editor: VICTOR CIVITA (1907-1990)

Presidente e Editor: Roberto Civita

Vice-Presidentes: Jairo Mendes Leal, Mauro Callari

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo

Diretora Corporativa de Publicidade: Thais Chede Soares

Diretor Superintendente: Laurentino Gomes

Diretor de Núcleo: Raul Agostinho

O Melhor da Disney
As Obras Completas de
Carl Barks

Volume 38

Diretor de Redação: Sergio Higashido

Redatora-Chefe: Goreti Teixeira

Repórteres: Emerson Agassi, Paula Brandão Sergio **Editores de Arte:** Fabio Figueiredo, Mauro Lucchesi **Designers:** Pamela Gianna, Danielle Cunha **Preparador Digital:** Dani Roberto **Assistente de Coordenação Administrativa:** Fabio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Mello **Atendimento ao Leitor:** Luciano Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Sorda, Manoela Paulino, Raul Longo **Estagiários:** José Gabriel Navarro, Natalia Carneiro **Colaboraram nesta edição:** Lilian Villanueva (textos), Marcelo Alencar (textos), Paulo Mallia Jr. (pesquisa), Roberto Elisio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Aldo Mazzelli (chefe), Abilio Teixeira, Regina Sana, Rodrigo Lemes, Rogério da Veiga **Diretora de Projetos Especiais:** Beatriz Costa

Apoio Editorial: Rui Mendes, Carlos Grassetti **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza

PUBLICIDADE CENTRALIZADA. Diretores: Marcos Penteado Gomes, Mariane Ortiz, Roberta Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócios:** Claudia Galdino, Flavia Picado, Luciano Almeida, Marcello Almeida, Marcelo Casalbuono, Marcia Soler, Mia Rocha, Pedro Rosaldi, Regina Maranesi, Rodrigo Pereira Toledo, Virginia Ary, Wilton Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Boia Ricardo **PUBLICIDADE NO DI SABRINO: Diretor:** Paulo Ricardo Simões **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Mauri **Executivos de Negócios:** Tatiana Martins, Alexandre Sato, Regiane Ferraz, Susana Vieira **Gerente de Classificados:** Mario Dalari **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Francisco Anselmo **Gerentes de Publicações:** Bruno Campos, Raquel Cardamone **Analista de Marketing:** Igor Amaral Evangelista, Raquel Araujo **Eventos:** Elaine Vilar, Clayton Dias **Gerentes de Circulação Avulsos:** Marcia Violin **Gerente de Circulação Assinaturas:** Sergio Reis Lourenço **Recebimento:** Paulo Alves e Vanessa Wellman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES. Diretor:** Antonio Luiz **Gerente:** Ana Lúcia Carvalhaes, Renata Antunes **Processos:** Barbara Lima, Igor Amaro, Mauricio Lima, Roberto Faria **ASSINATURAS. Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Claudia **Diretor de Vendas:** Fernando Costa

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Veja, Veja.com, Veja São Paulo, Veja Rio, Veja Negócios **Núcleo Negócios:** Exame, Exame PME, Você S/A **Núcleo Tecnologia:** Info, Info Corporate **Núcleo Informação:** Revista da Semana **Núcleo Consumo:** Boa Forma, Elle, Estilo, Manequim, Revista A **Núcleo Comportamento:** Claudia, Claw, Nova, Nuevo **Semanais de Entretenimento:** Ana Maria, Faça e Venda, Sou Mais Eu!, Viva, Viva! **Núcleo Bem-Estar:** Bem Estar, Saúde!, Vida Simples **Núcleo Jovem:** Almanaque Abril, Aventuras na História, Boa, Capricho, Guia do Estudante, Lançarte, Mundo Estranho, Superinteressante **Núcleo Infantil:** Atividades, Disney, Recreio **Núcleo Homem:** Men's Health, Playboy, Vip **Núcleo Casa e Construção:** Arquitetura e Construção, Casa Claudia **Núcleo Celebridades:** Bravo!, Contigo!, Minha Novela, Tititi **Núcleo Melhor Idade:** Bons Fluidos, Maturidade, Saúde Plena, Quatro Rodas **Núcleo Turismo:** Guia Quatro Rodas, National Geographic, Viagem e Turismo **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

O MELHOR DA DISNEY – AS OBRAS COMPLETAS DE CARL BARKS, (ISBN 978-85-364-0434-9) é um livro editado pela Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuído em todo o país pela Dinap S.A. **O MELHOR DA DISNEY – AS OBRAS COMPLETAS DE CARL BARKS** são aliado publicidade editorial.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. **Tel.:** (0__11) 3037-4155 ou 3037-4677, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h. **Fax:** (0__11) 3037-4124. **E-mail:** disney.abril@abrilnet.com.br

Para anunciar: Tel. (0__11) 3037-2409 ou pelo site http://www.publiabril.com.br

© 2009 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IMPRESSÃO NA PROL EDITORA GRÁFICA LTDA.
Al. Araguaia, 1901, Tamboré, São Paulo, SP

Abril

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita

Presidente Executivo: Giancarlo Civita

Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile

www.abril.com.br

O Melhor da Disney

As Obras Completas de Carl Barks

Volume 36

M000

O melhor da Disney: As obras completas de Carl Barks. -
[São Paulo] : Abril, 2008
176p. : il. col. ; 25,9cm. - (O melhor da Disney; v.36)

ISBN-978-85-364-0434-9

1. Barks, Carl, 1901-2000. 2. Disney, Personagens de.
3. Histórias em quadrinhos - História e crítica. I. Série.

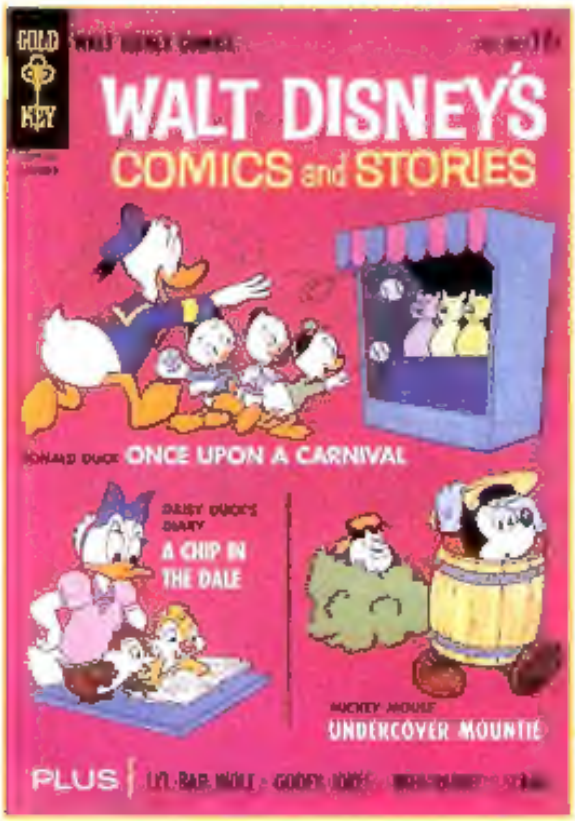
CDD: 741.5

Parque de Tapeações

Huguinho, Zezinho e Luisinho usam bolas de beisebol para treinar suas habilidades como arremessadores – exercício válido para a formação militar do trio, que faz carreira no escotismo. Dedicados, os rapazes não erram um alvo sequer, por menor que seja e por mais distante que esteja. Mas essas qualidades não possibilitam aplicações práticas que tragam benefícios para a comunidade. Um dos patinhos ainda se lamenta do fato de que ele e os irmãos não têm idade para atuar na liga infantil (embora, em certas ocasiões, eles se sintam à vontade para dirigir o carro do tio ou pilotar um helicóptero, como se vê na capa do gibi *Uncle Scrooge* 57, de maio de 1965, reproduzida na página 133 do volume 22 de *O Melhor da Disney*).

Nesse momento, os garotos percebem que há um parque de diversões na cidade e se animam ao constatar que uma de suas atrações é uma barraca de tiro ao alvo, gerenciada justamente pelo Donald. Aí reside, em tese, uma inconsistência do roteiro. Afinal, os trigêmeos moram com o tio e todos mantêm um nível razoável de diálogo em família. Nesse contexto, seria bastante natural esperar que os pequeninos soubessem de antemão a respeito do parque e da nova ocupação do Donald. Infelizmente, não existem registros de que Carl Barks tenha comentado o assunto em nenhuma das dezenas de entrevistas que concedeu. Fica, então, o tema para reflexão dos fãs.

Os sobrinhos se surpreendem com a nova ocupação do tio: não há diálogo na família?



Algumas páginas mais adiante, Donald entala por acidente na boca de um canhão. A arma está prestes a disparar e enviar um bolinho de carne ao planeta Marte. Apesar de se vestir feito palhaço, o responsável pelo experimento se diz cientista e leva a sério a própria iniciativa tresloucada – tanto que se recusa a apagar o pavio do canhão, a despeito das súplicas dos meninos. Por mais insana que pareça, essa empreitada faz todo o sentido no universo barksiano. Como termo de comparação, basta lembrar que em *Operação Corvo (Raven Mad*, publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 265, de outubro de 1962, e no volume 35 desta coleção) a população patopolense ajuda a financiar o lançamento de um foguete espacial rumo ao Sol...

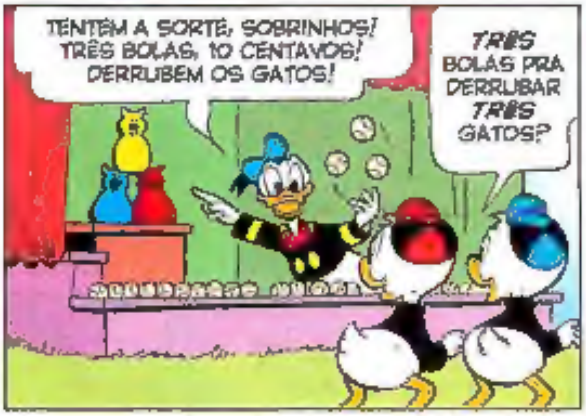
***Parque de Tapeações (Once upon a Carnival)*, W WDC 279-01, escrita e desenhada por Carl Barks em junho de 1963**

WALT DISNEY
Pato Donald
PARQUE DE TAPEAÇÕES
SOMOS ÓTIMOS EM BEISEBOL, MANOS!
LINHA DE ALVO DOS ESCOTEIROS
EM TRÊS TENTATIVAS, A GENTE ACERTA TRÊS ALVOS NO AR!
POF
PUM
NUNCA ERRAMOS ALVOS FÁCEIS COMO A BOCA DE UM CANO CURVADO!
?
PENA QUE NÃO EXISTA UM JEITO DE PÔR NOSSA GRANDE HABILIDADE A SERVIÇO DA COMUNIDADE!
SOMOS MUITO NOVOS PRA JOGAR NA LIGA MIRIM!
BOLAS
TEM UM PARQUE DE DIVERSÕES NA CIDADE!
MOSTRE SUA HABILIDADE!
JOGOS! DESAFIOS! PRÊMIOS!

História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories 279* em dezembro de 1963
Parque de Tapeações (Once upon a Carnival)
No Brasil: *Zé Carioca 649* (1964), *Disney Especial 5* (1973) e *O Pato Donald 2135* (1994)

JOGOS QUE VALEM PRÊMIOS!
ESTE LUGAR FOI FEITO PRA NÓS!
GANHE UM ABAJUR PRA CLAREAR SEU QUARTO!

OS ESCOTEIROS PRECISAM DISSO PRA ILUMINAR A GALERIA DE HERÓIS!
SE A GENTE GANHAR, PODE TER UMA ESTÁTUA NA GALERIA!


TENTEM A SORTE, SOBRINHOS! TRÊS BOLAS, 10 CENTAVOS! DERRUBEM OS GATOS!
TRÊS BOLAS PRA DERRUBAR TRÊS GATOS?

BASTA UMA BOLA PRA EU ACABAR COM ELES!

ERROU!
IH, IH! ISSO É O QUE EU CHAMO DE JOGADA DISPLICENTE! VOCÊ PERDEU POR UM BIGODE DE GATO! IH, IH!

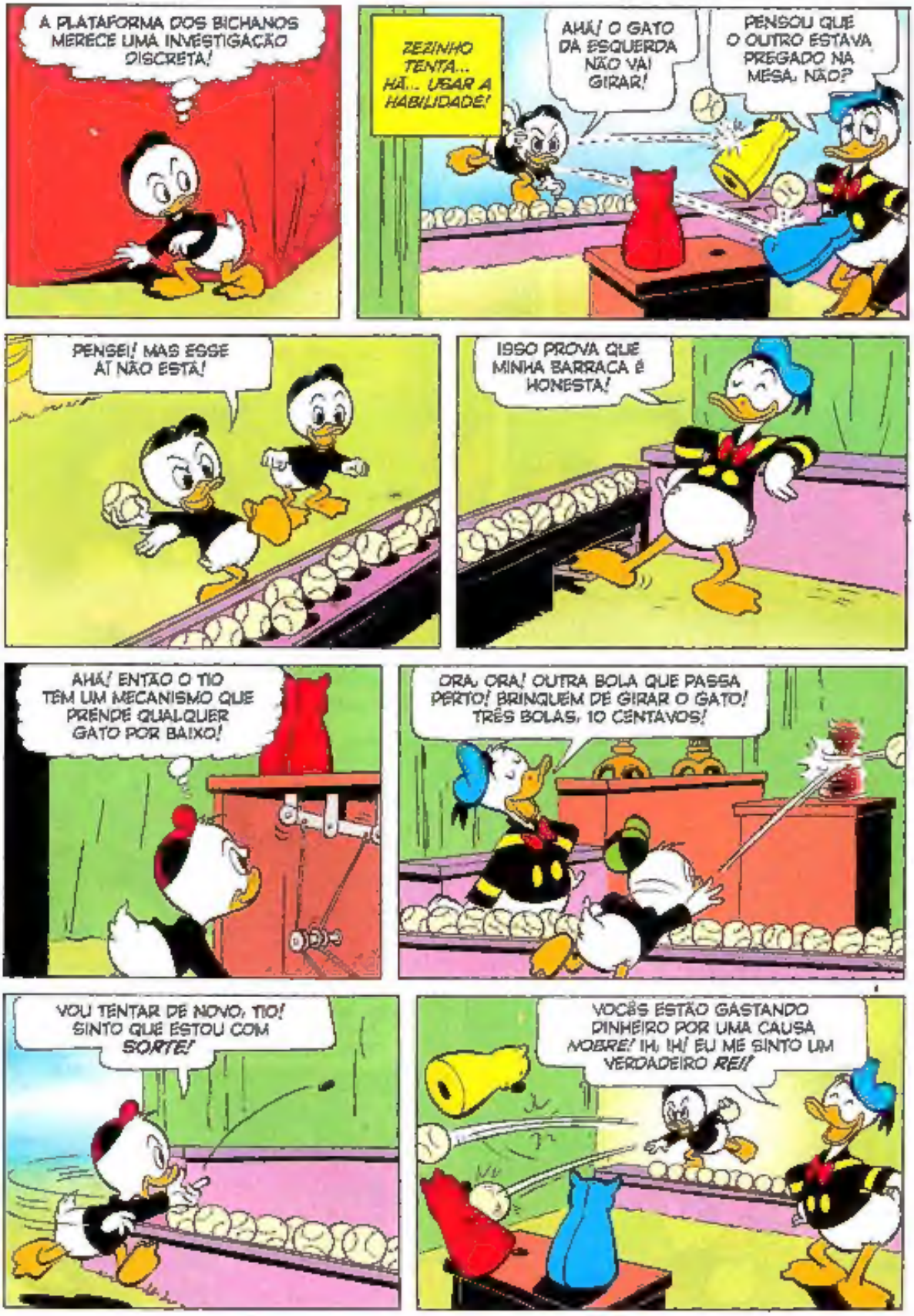
FELIZ ATERRISSAGEM, GATOS! JÁ CORRIGI A PONTARIA!
ZIP ZIP

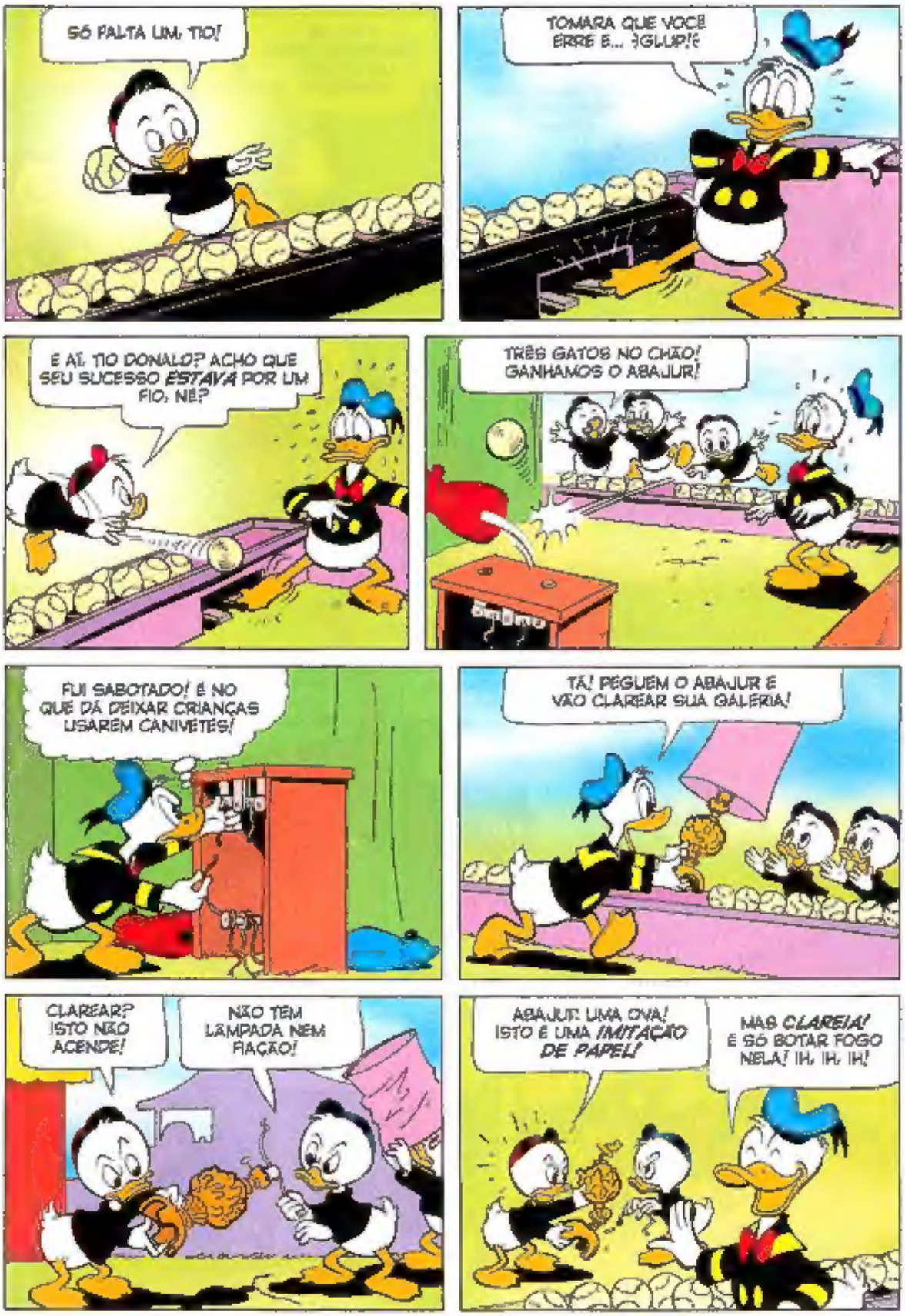
TRÊS BOLAS FORA! QUEREM TENTAR A SORTE DE NOVO?

QUE VERGONHA, LUISINHO! VOU MOSTRAR PRO TIO QUE NÃO PRECISAMOS DE SORTE!

OH-OH! TEM COISA SOLTA NESTAS BOLAS!
CLUNC!
CLUNC!
POR ISSO ELAS NÃO VÃO EM LINHA RETA! GINGAM MAIS DO QUE UM GANSO ZONZO!
EU IRIA À FALÊNCIA SE CADA BOLADA NOCAUTEASSE UM GATO!
UM BACKSPIN* VAI ANULAR O EFEITO LATERAL!
UM GATO JÁ ERA! OBA!
TEM UM MÉDICO DE GATOS NA PLATÉIA? IH, IH!
ZUM! OUTRO GATO NO CHÃO!
ISSO É SADISMO! CRUELDADE CONTRA BICHOS EMPALHADOS! QUE MIAUDADE! IH, IH!
DIGA ADEUS AO ABAJUR, TIO!
DIGA ADEUS À GRANA! TENTE A SORTE POR 10 CENTAVOS!
QUER GIRAR O GATO? UMA MOEDA POR TRÊS BOLADAS!
TEM ALGUMA COISA ERRADA COM AQUELE GATO!

*BOLA DE EFEITO CURVO.


A PLATAFORMA DOS BICHANOS MERECE UMA INVESTIGAÇÃO DISCRETA!
ZEZINHO TENTA... HÃ... USAR A HABILIDADE!
AHÁ! O GATO DA ESQUERDA NÃO VAI GIRAR!
PENSOU QUE O OUTRO ESTAVA PREGADO NA MESA, NÃO?
PENSEI! MAS ESSE AÍ NÃO ESTÁ!
ISSO PROVA QUE MINHA BARRACA É HONESTA!
AHÁ! ENTÃO O TIO TEM UM MECANISMO QUE PRENDE QUALQUER GATO POR BAIXO!
ORA, ORA! OUTRA BOLA QUE PASSA PERTO! BRINQUEM DE GIRAR O GATO! TRÊS BOLAS, 10 CENTAVOS!
VOU TENTAR DE NOVO, TIO! SINTO QUE ESTOU COM SORTE!
VOCÊS ESTÃO GASTANDO DINHEIRO POR UMA CAUSA NOBRE! IH, IH! EU ME SINTO UM VERDADEIRO REI!


SÓ FALTA UM, TIO!
TOMARA QUE VOCÊ ERRE E... ¡GLUP!¿
E AÍ, TIO DONALD? ACHO QUE SEU SUCESSO *ESTAVA* POR UM FIO, NÉ?
TRÊS GATOS NO CHÃO! GANHAMOS O ABAJUR!
FUI SABOTADO! É NO QUE DÁ DEIXAR CRIANÇAS USAREM CANIVETES!
TÁ! PEGUEM O ABAJUR E VÃO CLAREAR SUA GALERIA!
CLAREAR? ISTO NÃO ACENDE!
NÃO TEM LÂMPADA NEM FIAÇÃO!
ABAJUR! UMA OVA! ISTO É UMA *IMITAÇÃO DE PAPEL!*
MAS *CLAREIA!* É SÓ BOTAR FOGO NELA! IH, IH, IH!

TIO DONALD, VOCÊ É UM FANFARRÃO! A GENTE PAGOU 40 CENTAVOS PRA GANHAR ISTO!
E O QUE VOCÊS ESPERAVAM POR 40 CENTAVOS? A TORRE EIFFEL ILUMINADA PELA AURORA ASTRAL?

O TIO SE COMPORTA COMO UM CAMELÔ VIGARISTA!
VAI SE LAMENTAR POR ENTRAR NUM NEGÓCIO SUJO!
LIXO

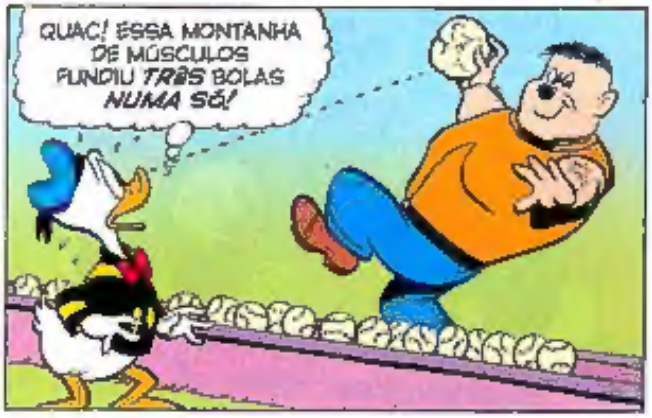
NÃO ESTOQUEI ABAJURES DE VERDADE! NEM SONHEI QUE ALGUÉM PUDESSE *GANHAR* UM!

OBA! VOU DESCOLAR UM ABAJUR PRA MINHA VELHA MÃEZINHA!

EU RECEBO UM ABAJUR SE DERRUBAR TRÊS GATOS COM TRÊS BOLAS?
¿GLUP!¿

N-NÃO, MOÇO! AS REGRAS MUDARAM! VOCÊ PRECISA DERRUBAR OS TRÊS COM *UMA* BOLA!

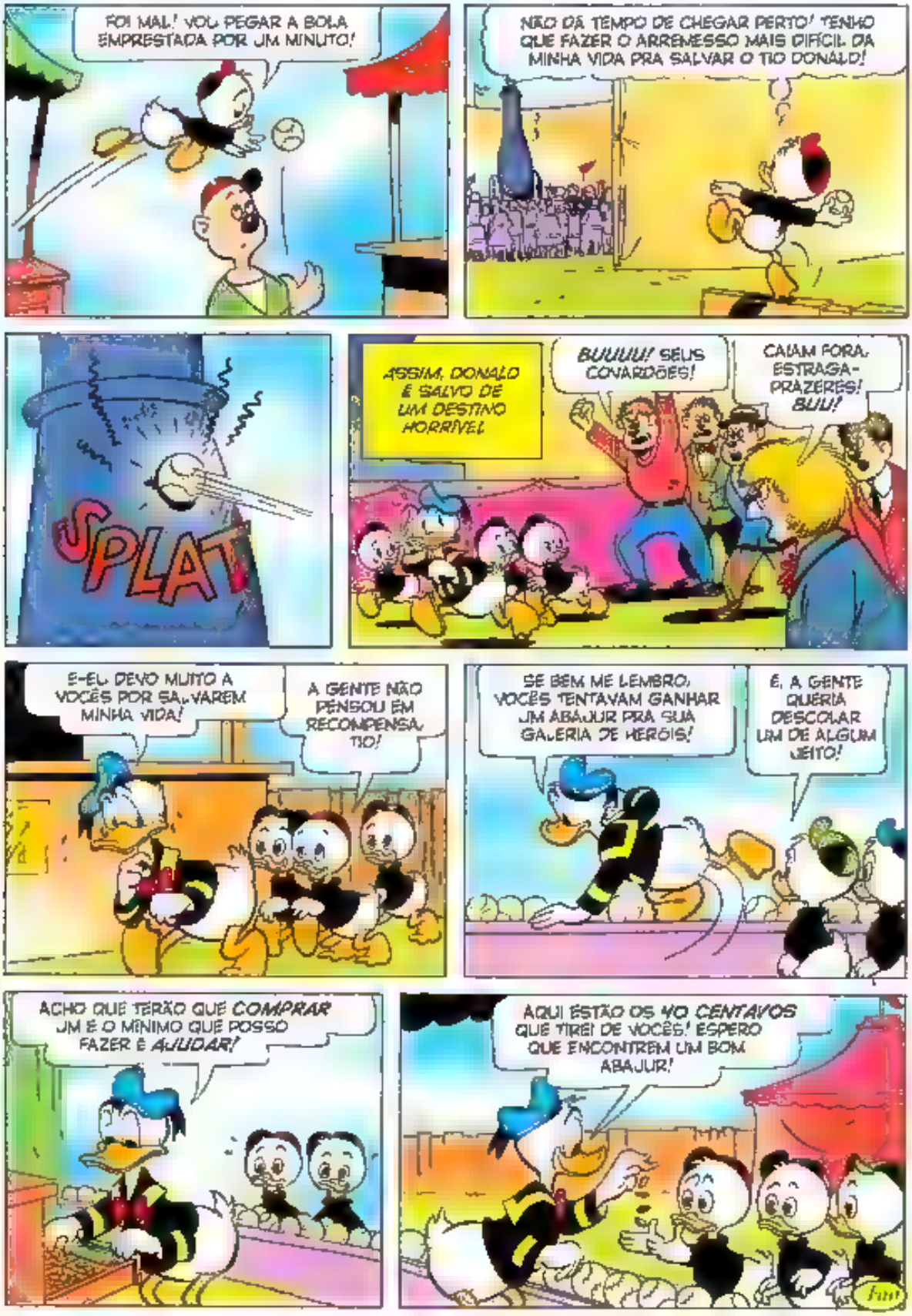
TÁ! EU BOTO ABAIXO COM UMA BOLA!
SQUEEZE


QUAC! ESSA MONTANHA DE MÚSCULOS FUNDIU *TRÊS* BOLAS *NUMA SÓ!*

ZOW
GANHEI O ABAJUR! CERTO, NANICO?
SEM DÚVIDA!
EI! QUE TIPO DE ABAJUR É ESTE? DE PAPEL?!
VOCÊ ME TAPEOU, PATO! VOLTE AQUI COM A MINHA MOEDA!
NINGUEM DO PARQUE DEVOLVE DINHEIRO! VÁ EMPINAR PIPA!
VOU EMPINAR VOCÊ... E VAI SER AGORA!
IAAU!
FLIP
CHUNK
AINDA BEM QUE NÃO TIREI UMA PATACA DO SOVINA!

EU ENTREI NUMA TOCA DE TOUPEIRA? SINTO CHEIRO... DE PÓLVORA!
UM CANHÃO! E PRONTO PRA DISPARAR!
AFASTEM-SE TODOS! VAMOS MANDAR UMA ALMÔNDEGA PRO PLANETA MARTE NUMA GRANDE EXPERIÊNCIA CIENTÍFICA!
ESTOU PRESO AQUI! ME DEIXEM SAIR!
AQUILO É A ALMÔNDEGA GRITANDO?
É O NOSSO TIO DONALD! ELE NÃO QUER IR PRA MARTE!
BELA HORA PRA PENSAR NISSO!
APAGUE O PAVIO! POR FAVOR!
E ESTRAGAR NOSSA EXPLORAÇÃO ESPACIAL? NÃO!
EU NÃO ALCANÇO O PAVIO!
CHAMEM OS BOMBEIROS!
NÃO DÁ TEMPO!
SOCORRO!
SOCORRO!
ARRUMEM BOLAS!
TALVEZ UMA BOLADA CERTEIRA APAGUE O PAVIO!

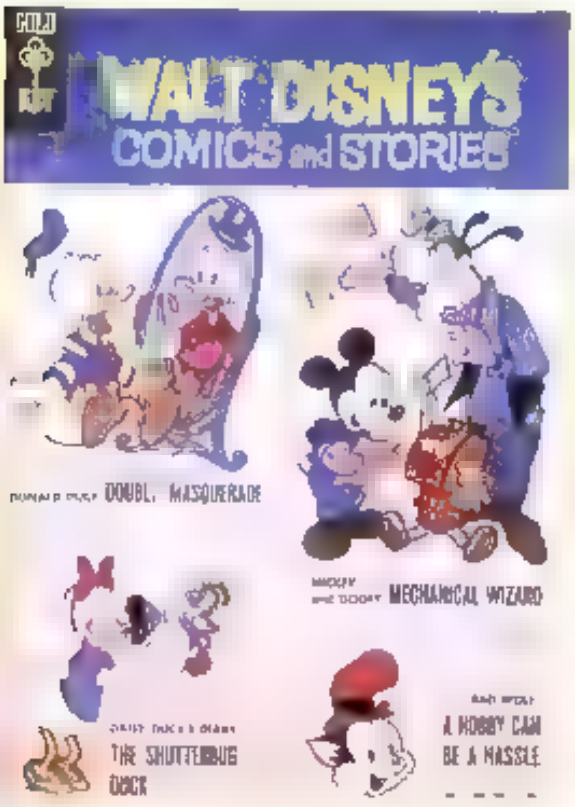
SÓ TEMOS À MÃO AS BOLAS DESEQUILIBRADAS DO TIO DONALD!
IAAU! UAA!
NOSSO DISPARO VAI DETERMINAR QUE TIPO DE GENTE VIVE EM MARTE!
SE OS MARCIANOS FICAREM COM A ALMÔNDEGA, NÃO SÃO GENTE AMISTOSA!
SE DEVOLVEREM A ALMÔNDEGA, VAMOS SABER QUE SÃO *VEGETARIANOS!*
ERRAMOS!
NEM NOSSA PONTARIA MANTÉM AS BOLAS NO RUMO CERTO!
IAU! UAI!
EXPULSEM OS MENINOS! VÃO ESTRAGAR O SHOW!
QUEM ELES PENSAM QUE SÃO PRA DETER A EXPLORAÇÃO ESPACIAL?
SEU GUARDA! NÃO DEIXE QUE O CIENTISTA DISPARE O CANHÃO!
NÃO POSSO AJUDAR! ISSO É ASSUNTO CIVIL!
VOCÊS PRECISAM DE UM *MANDADO* JUDICIAL!
UM ATLETA COM UMA BOLA *HONESTA!*


FOI MAL! VOU PEGAR A BOLA EMPRESTADA POR UM MINUTO!
NÃO DÁ TEMPO DE CHEGAR PERTO! TENHO QUE FAZER O ARREMESSO MAIS DIFÍCIL DA MINHA VIDA PRA SALVAR O TIO DONALD!
SPLAT
ASSIM, DONALD É SALVO DE UM DESTINO HORRÍVEL
BUUUU! SEUS COVARDÕES!
CAIAM FORA, ESTRAGA-PRAZERES! BUU!
E-EU DEVO MUITO A VOCÊS POR SALVAREM MINHA VIDA!
A GENTE NÃO PENSOU EM RECOMPENSA, TIO!
SE BEM ME LEMBRO, VOCÊS TENTAVAM GANHAR UM ABAJUR PRA SUA GALERIA DE HERÓIS!
É, A GENTE QUERIA DESCOLAR UM DE ALGUM JEITO!
ACHO QUE TERÃO QUE COMPRAR UM É O MÍNIMO QUE POSSO FAZER É AJUDAR!
AQUI ESTÃO OS 40 CENTAVOS QUE TIREI DE VOCÊS! ESPERO QUE ENCONTREM UM BOM ABAJUR!
FIM

Os Dois Impostores

Carl Barks sintetiza a próxima história da seguinte forma. "Em *Os Dois Impostores*, eu usei uma Patópolis fictícia um ambiente não muito diferente de Burbank, [cidade californiana] que fica a meia hora de carro do oceano. Havia uma coqueluche de surfe naquele tempo e as canções dos Beach Boys eram bem populares na programação das rádios. Por favor, não se incomode com as maneiras excêntricas do clube fictício de surfistas. Eles 'seqüestram' seus membros relutantes a fim de formar um grupo unido para uma boa exibição do esporte. Explorei seus métodos de brutamontes como ameaça à segurança do Donald, mas foi mero subterfúgio narrativo."

A trama se divide em duas frentes simultâneas de ação, uma protagonizada por Donald e outra pelo Tio Patinhas. Ambos estão encrencados e tentam escapar de seus problemas aproveitando a semelhança física que têm entre si. Resultado: o sobrinho se disfarça de tio e vice-versa. E tudo isso sem que um saiba o que se passa com o outro. Enquanto o magnata quaquilionário procura se desvencilhar de uma tropa de bandeirantes que o assedia em busca de donativos para um fundo natalino, Donald se envolve num imbroglio mais compatível com as atividades da moçada da época: ele surfa como poucos, mas recusa-se a subir numa prancha em pleno inverno, já que as águas do Pacífico estão insuportavelmente geladas.



Cultura jovem: surfistas obrigam o Tio Patinhas (disfarçado de Donald) a pegar onda

Sobre os modismos surgidos na década mais conturbada do século passado, Thomas Andrae, estudioso da obra do Homem dos Patos, observa: "Barks tinha bastante consciência dessas novidades. Na década de 1960, ele tentou se manter atualizado em relação à música que os adolescentes ouviam e fez histórias mais contemporâneas. Seus quadrinhos mostram tanto fascinação quanto ansiedade face à dissemination da cultura jovem. (...) A valorização da garotada conduziu a um senso mais inclusivo de juventude, que deixou de ser apenas um grupo demográfico visto como público-alvo da publicidade e se tornou uma condição de dissidência." Se tiver chance, leia *Os Dois Impostores* ao som de *Surfin' Safari* ou *Surfin' USA*, sucessos da banda pop citada pelo quadrinista.

Os Dois Impostores (Double Masquerade).
W WDC 280-03, escrita e desenhada por Carl Barks em julho de 1963

Walt Disney
Pato Donald

OS DOIS IMPOSTORES

É DE LASCAR! AS MELHORES ONDAS APARECEM NO INVERNO, QUANDO ESTÁ FRIO DEMAIS PRA SURFAR!
SÉ LIGA NESSES TUBOS, GALERA!
O MAR TÁ BELEZA PRAS MANOBRAS MAIS IRADAS!
PARAFINA NAS PRANCHAS! QUANDO A MARÉ SUBIR, O PÚBLICO VEM VER A GENTE DAR UM SHOW!
OS CARAS DO MEL CLUBE DE SURFE! O QUE FAZEM AQUI?
EI, OLHA O DONALD AÍ! CADÊ SUA PRANCHA, VELHÃO?
PRA QUE EU PRECISO DELA?
JÁ ESQUECEU? A GENTE PROMETEU FAZER UMA EXIBIÇÃO HOJE PRA ARRECADAR FUNDOS PRO NATAL DE PATÓPOLIS!

Historia publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories 280* em janeiro de 1964
Os Dois Impostores - *Double Masquerade*
No Brasil *Pato Donald* 954, 1966 - *Disney Especial* 4, 1974, *Disney Especial Reedição* 34, 1987 e *Disney Superespecial* 13, 1992

É MESMO! MAS VOCÊS CANCELARAM O EVENTO POR CAUSA DO FRIO, É CLARO!
FRIO? DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO, BROTHER?
CARA, O PÚBLICO JÁ PAGOU PRA VER A GENTE EM AÇÃO!
PEGA A PRANCHA E VEM PRA CÁ!
NÃO TENTA TIRAR O CORPO FORA! A GENTE VAI ATRÁS E ARRASTA VOCÊ DE VOLTA!
SIM, SENHORES! S-SIM, SIM!
SPLASH
BRRRRRRRRRR!
EU NÃO VOU AGUENTAR SURFAR HOJE! DEVO TER SANGUE RALO!
MAS, SE EU NÃO DOU AS CARAS, OS SURFISTAS VÊM ME BUSCAR! QUE FAZER?
EI! A CARTOLA E AS SUÍÇAS QUE JOGO PRA IMITAR O TIO PATINHAS! HUM...

VOU ME DISFARÇAR E NINGUÉM VAI SABER QUE SOU O DONALD, FUGITIVO DO MAR GELADO!

É MELHOR COLAR BEM AS PENAS! SERIA EMBARAÇOSO SE ELAS CAÍSSEM!

AGORA VOU PROCURAR UM LUGAR QUENTE PRA FICAR ATÉ ACABAR O SHOW DE SURFE!

SORTE QUE EU ME DISFARCEI! O PESSOAL DO CLUBE DE SURFE VEIO ME BUSCAR PRA IR À PRAIA!

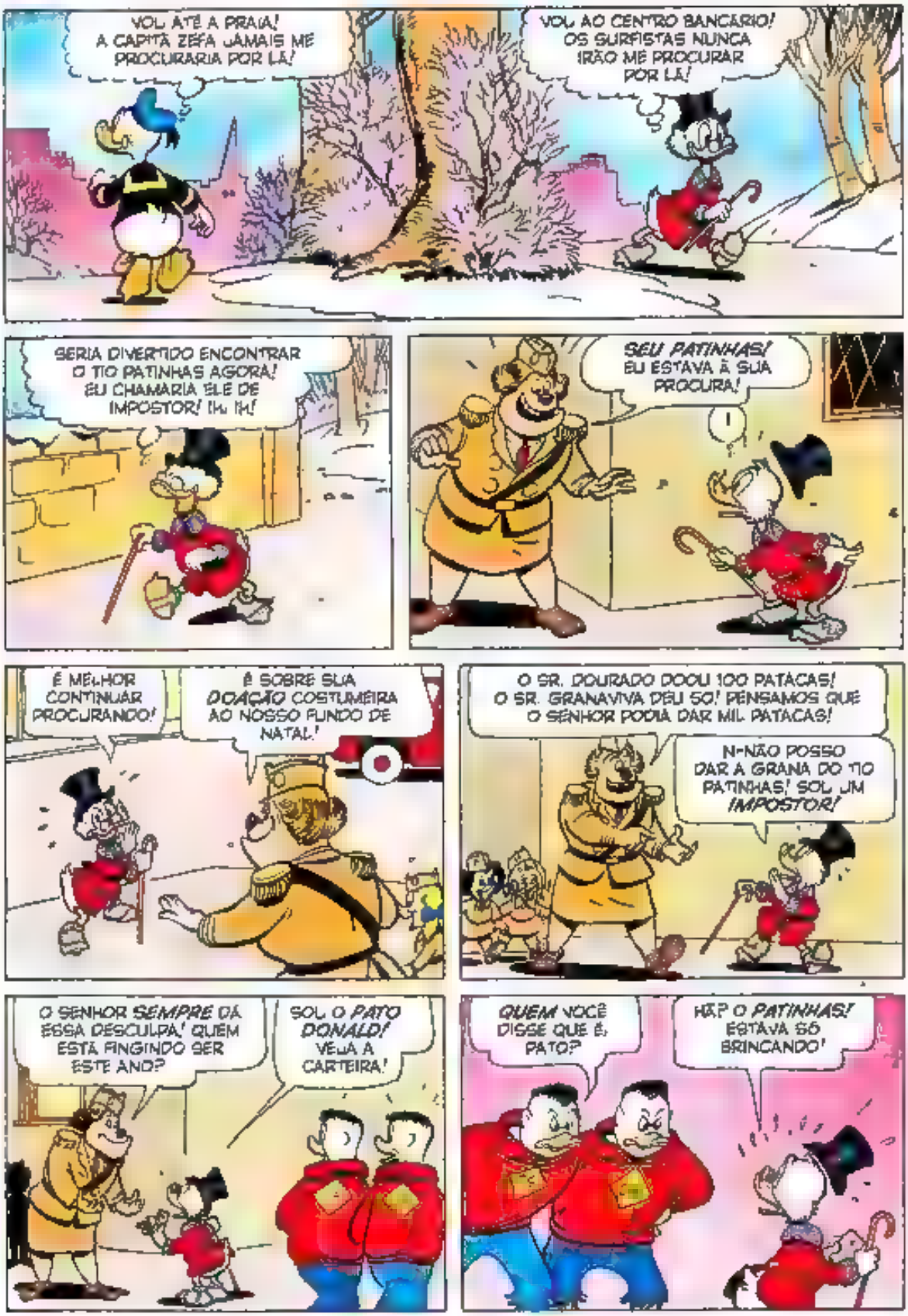
NÃO MUITO LONGE, TIO PATINHAS TAMBÉM ENFRENTA UMA CRISE
ELAS VÊM AÍ! O QUE EU FAÇO?

QUEM VEM AÍ, PATRÃO?
A CAPITÃ ZEFA E SUA TROPA DE BANDEIRANTES!

AH, SIM! TODO ANO ELAS PEDEM AO SENHOR UMA DOAÇÃO PRO FUNDO NATALINO DAS BANDEIRANTES!
EU SEMPRE ME LIVREI LEVANDO AS MENINAS PRA ESQUIAR OU COMPRAR BUGIGANGAS!

MAS ESTE ANO NÃO ME SINTO DISPOSTO! QUE FAREI?

OBA! AQUI TEM UMA JAQUETA E UM BONÉ DO DONALD! ISSO ME DEU UMA IDEIA!
VA TENTAR SE PASSAR POR SEU SOBRINHO DONALD, PATRÃO?
PODE APOSTAR! HOJE NINGUÉM VA ARRANCAR DONATIVOS DO PATINHAS!
AI.
VIM FALAR COM O SR. PATINHAS! ELE ESTÁ ME ESPERANDO!
SEM DÚVIDA, CAPITÃ! MAS ELE É TÃO DIFÍCIL DE SER ENCONTRADO.
QUEREMOS QUE ELE COMPRE UM REBANHO DE RENAS!
OU A FÁBRICA DE BONECAS DO PAPAI NOEL!
OU UMA ÁRVORE DE NATAL DE OURO!
PST! TALVEZ O SR. PATINHAS NÃO SE SINTA EM CONDIÇÕES DE COMPRAR TUDO!
ELA DEVE TER LIDO PARTE DO MEU PENSAMENTO!
ENGANEI A CAPITÃ! EH, EH! ONDE VOU ME ESCONDER O DIA TODO?


VOU ATÉ A PRAIA! A CAPITÃ ZEFA JAMAIS ME PROCURARIA POR LÁ!
VOU AO CENTRO BANCÁRIO! OS SURFISTAS NUNCA IRÃO ME PROCURAR POR LÁ!
SERIA DIVERTIDO ENCONTRAR O TIO PATINHAS AGORA! EU CHAMARIA ELE DE IMPOSTOR! IH, IH!
SEU PATINHAS! EU ESTAVA À SUA PROCURA!
É MELHOR CONTINUAR PROCURANDO!
É SOBRE SUA DOAÇÃO COSTUMEIRA AO NOSSO FUNDO DE NATAL!
O SR. DOURADO DOOU 100 PATACAS! O SR. GRANAVIVA DEU 50! PENSAMOS QUE O SENHOR PODIA DAR MIL PATACAS!
N-NÃO POSSO DAR A GRANA DO TIO PATINHAS! SOU UM IMPOSTOR!
O SENHOR SEMPRE DÁ ESSA DESCULPA! QUEM ESTÁ FINGINDO SER ESTE ANO?
SOU O PATO DONALD! VEJA A CARTEIRA!
QUEM VOCÊ DISSE QUE É, PATO?
HÁ? O PATINHAS! ESTAVA SÓ BRINCANDO!

AGORA QUE NOS ENTENDEMOS, SEU PATINHAS, QUE TAL A DOAÇÃO?
¡GLUP!¿ POSSO DAR ALGO QUE NÃO SEJA DINHEIRO?
O SENHOR PODE LEVAR A GENTE PRA ESQUIAR. COMO NO ANO PASSADO!
É! VAMOS ESQUIAR!
COMBINADO, CRIANÇAS! VOU LEVAR VOCÊS À MONTANHA PARTICULAR DO TIO PATINHAS... DIGO, MINHA MONTANHA!
BUZÃO
PERTO DA PRAIA.
OBA! ESCAPEI DE LEVAR AQUELAS BANDEIRANTES PRA ESQUIAR! ESSA É A EXPERIÊNCIA MAIS DOLOROSA QUE EXISTE. DEPOIS DE GASTAR DINHEIRO!
PEGAMOS VOCÊ, PATO!
GLOM
A EXIBIÇÃO JÁ VAI COMEÇAR! NÃO DÁ MAIS TEMPO DE BUSCAR SUA PRANCHA!
TEM UMA DE RESERVA E UMA BERMUDA NO CARRO!
ME SOLTEM, PASPALHOS! EU NÃO SOU RATO DE PRAIA! SOU O PATINHAS!
NÃO VEM COM ESSA, DONALD! A GENTE VIU O PATINHAS NO CENTRO BANCÁRIO!
PONHA ISTO, MALANDRO! VOCÊ VAI SER NOSSO ASTRO DO SURFE. E É BOM QUE SEJA MESMO!

DONALD LEVA AS BANDEIRANTES AO CHALÉ DE ESQUI DO TIO PATINHAS.
É MELHOR O SENHOR SER O PRIMEIRO A USAR O TELEFÉRICO! ASSIM TEREMOS CERTEZA DE QUE ELE É SEGURO PRAS MENINAS!
EU NÃO DIGO! COMPARADO AO SURFE, ISSO SERÁ UM PIQUENIQUE!

POR SORTE, JÁ OPEREI ESSAS CADEIRINHAS QUANDO O TIO TROUXE UNS MAGNATAS PRA ESQUIAR!

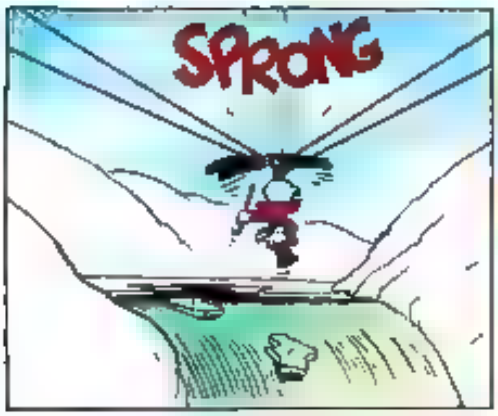
POBRE SR. PATINHAS! ESTÁ INDO MUITO DEVAGAR! VA. LEVAR ANOS PRA CHEGAR LÁ EM CIMA!

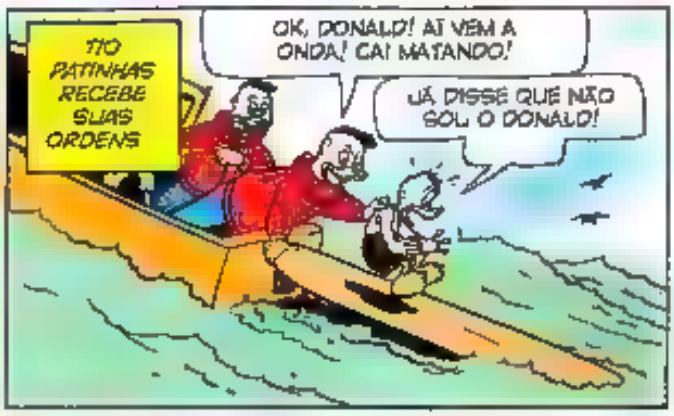
ELE É TÃO BACANA COM A GENTE... VAMOS AJUDAR!

SQUAC!? O QUE É ISTO... UM FOGUETE ESPACIAL?

PUM!

¡AAU! UAA!


SPRONG


TIO PATINHAS RECEBE SUAS ORDENS
OK, DONALD! AÍ VEM A ONDA! CAI MATANDO!
JÁ DISSE QUE NÃO SOU O DONALD!

NO VERÃO, VOCÊ ARREBENTA! AGORA VAI AMARELAR SÓ PORQUE TÁ FRIO?

AI, MEUS VELHOS OSSOS! ESSA ÁGUA GELADA VAI ME PETRIFICAR!

QUE FRIO! NÃO CONSIGO SEGURAR AS BORDAS DA PRANCHA!

MEUS PÉS GELARAM! TALVEZ EU SALVE UM DELES SE DEIXAR ERGUIDO!

O DONALD ESTÁ FURANDO O TUBO COM UM PÉ SÓ!
UAU! POR UM SHOW DESSES, EU DOBRO MEU DONATIVO PRO FUNDO DE NATAL!

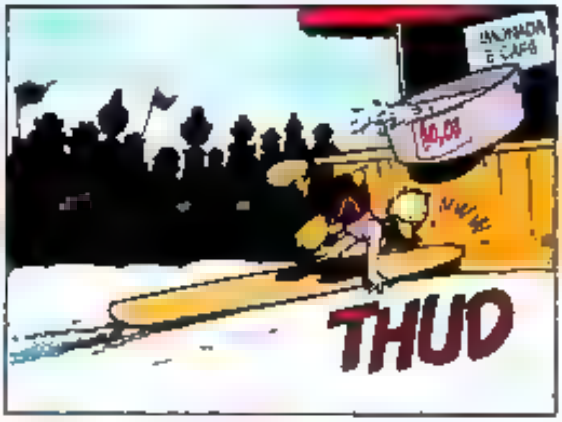
PARECE QUE É MAIS SECO NA PONTA DA TÁBUA!
AGORA SAIU ANDANDO! VIVA!

PAROU NA PONTA COM UM PÉ PRA CIMA!
ESSE PATO É O CARA!
É NA ESTAÇÃO DE ESQUI!
UM TÚNEL! VAMOS EXPLORAR ENQUANTO A CAPITÃ CONSERTA O TELEFÉRICO!
SERÁ QUE TEM URSOS AQUI?
VAMOS DAR UM SUSTO NELES COM AS LANTERNAS!
DE FATO, HÁ URSOS NO TÚNEL E AS BANDEIRANTES ESPANTAM AS FERAS.
ESCAPEI ILESO! AGORA VOU VOLTAR AO CHALÉ DO TIO PATINHAS CORTANDO CAMINHO PELA VELHA MINA!
IAU! UM ESTOURO DE URSOS!
SOCORRO! SOCORRO!
VAMOS SALVAR O POBRE SR. PATINHAS!
PUXEM O CABO DE AÇO PRA CÁ!
OH-OH! UM CABO VEM PRA CÁ E O OUTRO VAI PRA LÁ!

O SR. PATINHAS TOMOU UM BANHO! COITADINHO!
BRRRRRR

MAS.. OLHEM SÓ! PEGAMOS UM URSO! A GENTE PODE VENDER O BICHO PRA UM ZOOLÓGICO!

E NA PRAIA.
CONSEGUI! EU CHEGUEI À AREIA COM A PELE SEQUINHA!


LIMONADA E CAFÉ
40,00
THUD

BRRRRRR! IMAGINE.. ALGUM IMBECIL TROUXE UM TACHO DE LIMONADA GELADA PRA VENDER NUM DIA COMO ESTE!

NO DIA SEGUINTE, TIO PATINHAS E DONALD AINDA ESTÃO EM CASAS DE BANHO DE VAPOR...
ESTE JORNAL IDIOTA DIZ "PATINHAS AJUDA BANDEIRANTES A CAPTURAR URSO QUE FOI VENDIDO AO ZOO POR MIL PATACAS!"!

EU SOU PATINHAS E NEM CHEGUEI PERTO DE URSOS!

"SHOW DE SURFE DO PATO DONALD AUMENTA DOAÇÕES PRO FUNDO DE NATAL!"
EU? SURFE? IBAH!* ESSES JORNAIS MENTIROSOS.. NÃO DÁ PRA ACREDITAR EM NADA DO QUE PUBLICAM!

Guerra ao Vizinho

Um dos meninos avisa o tio: alguém se mudou para a casa ao lado. O imóvel, que um dia pertenceu ao encrenqueiro Silva, permaneceu desocupado durante vários anos. E agora volta a despertar a curiosidade dos patos. Quem será o novo ocupante? Donald não se contém e começa a bisbilhotar por conta própria. Tem início, então, uma série de gags verbais e visuais que culminam com uma batalha campal.

Questionado sobre seu processo de criação de piadas, como as que recheiam *Guerra ao Vizinho*, Barks fez a seguinte revelação ao cinegrafista Edward Summer, numa entrevista gravada em 1981: "As vezes, olho para minhas histórias antigas e me sinto como se estivesse apreciando o trabalho de alguém totalmente desconhecido. Eu penso 'Meu bom Deus, eu jamais bolaria uma gag dessas! Nunca tive algo assim dentro de mim!' As informações com que um roteirista trabalha devem sair de uma porção de

Batalha campal. o novo vizinho alveja Donald com uma bola de neve recheada de surpresas

computadores que ele tem na cabeça e não se dá conta. Essas maquinas se juntam para mover as próprias engrenagens e o sujeito logo tem uma idéia, algo completamente alheio à sua natureza. Muitas vezes acho que nossa cabeça está repleta de rodinhas parecidas com pequenas bobinas de filmes. Os melhores pensamentos que a gente guardou, as experiências que acumulou e as coisas sobre as quais leu viram cenas estocadas na memória. Elas ficam zumbindo e piscando luzinhas enquanto passam pela nossa mente. A qualquer momento, alguns desses pensamentos se unem a outros e, bem rapidinho, uma nova gag se forma — algo com que a gente nem sonharia se não tivesse a ajuda dos impulsos subconscientes nas bobinas lá de cima".

Inspirado ou não por luzinhas e zumbidos, Carl Barks certamente tinha uma parte dos pensamentos dedicados a um drama familiar no período em que fez esta HQ. Em 1963, sua filha mais velha, Peggy, então com 40 anos, contraiu câncer na coluna cervical. Ela vivia bem longe do pai, em Seattle, no estado americano de Washington, e submeteu-se a um tratamento com radiação que não deu resultados positivos. A doença se espalhou para os pulmões e para o cérebro. Peggy morreu naquele mesmo ano.

***Guerra ao Vizinho* (*Feud and Far Between*), W WDC 281-02, escrita e desenhada por Carl Barks em agosto de 1963**

Pato Donald — GUERRA AO VIZINHO

História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 281 em fevereiro de 1964
Guerra ao Vizinho (*Feud and Far Between*)
No Brasil: *Zé Carioca* 955 (964), *Disney Especial* 35 (978), *Disney Especial Reedição* 61 (1985) e *40 Anos da Revista Pato Donald* (1990).

FOI UM TRUQUE TÍPICO DO SILVA! BEM, SEI DE UM MODO DE OLHAR A CARA DO SUJEITO!

VOU JOGAR UMA LATA EM SEU QUINTAL! QUANDO ELE SAIR PRA PEGAR, VEREI SE É *MESMO* UM RECÉM-CHEGADO!

AHÁ! JÁ VIU A LATA! VAI APANHAR!

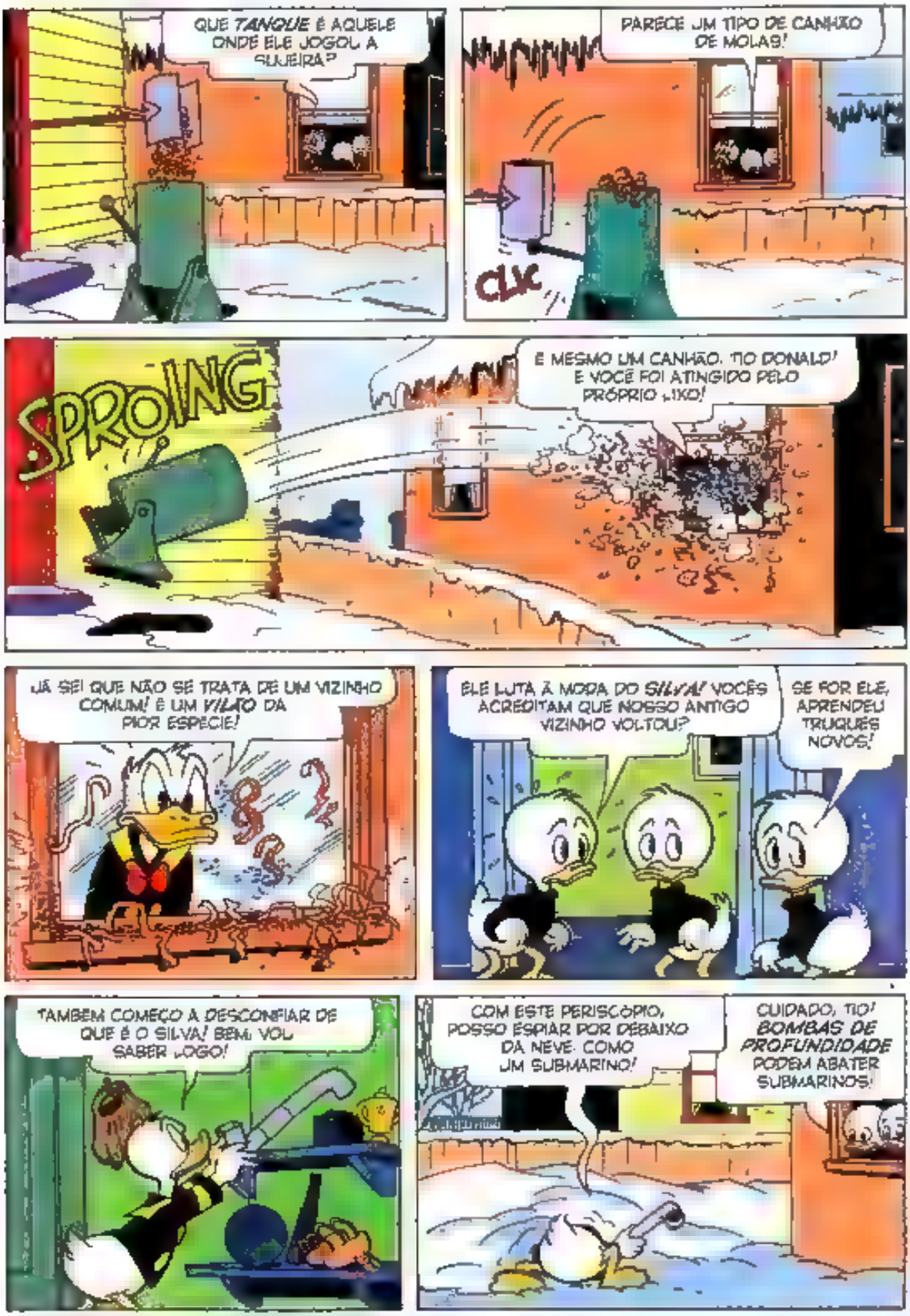
NÃO! PEGOU A LATA COM UM PAR DE PINÇAS LONGAS PRA NÃO SAIR DE CASA!

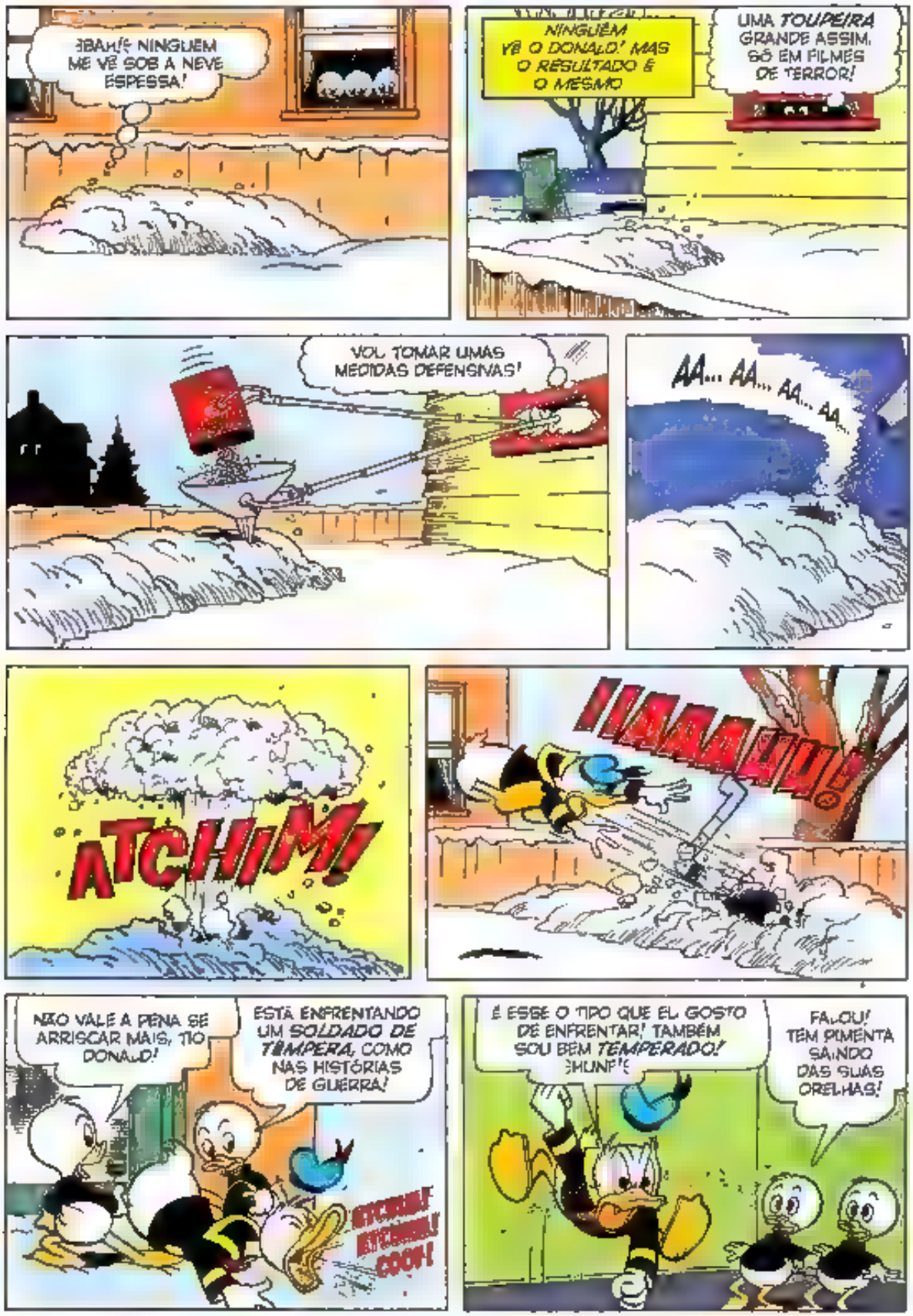
AGORA JOGOU A LATA DESTE LADO DA CERCA, TIO DONALD!
QUAL É O PROBLEMA? ELE TEM VERGONHA DA PRÓPRIA CARA?

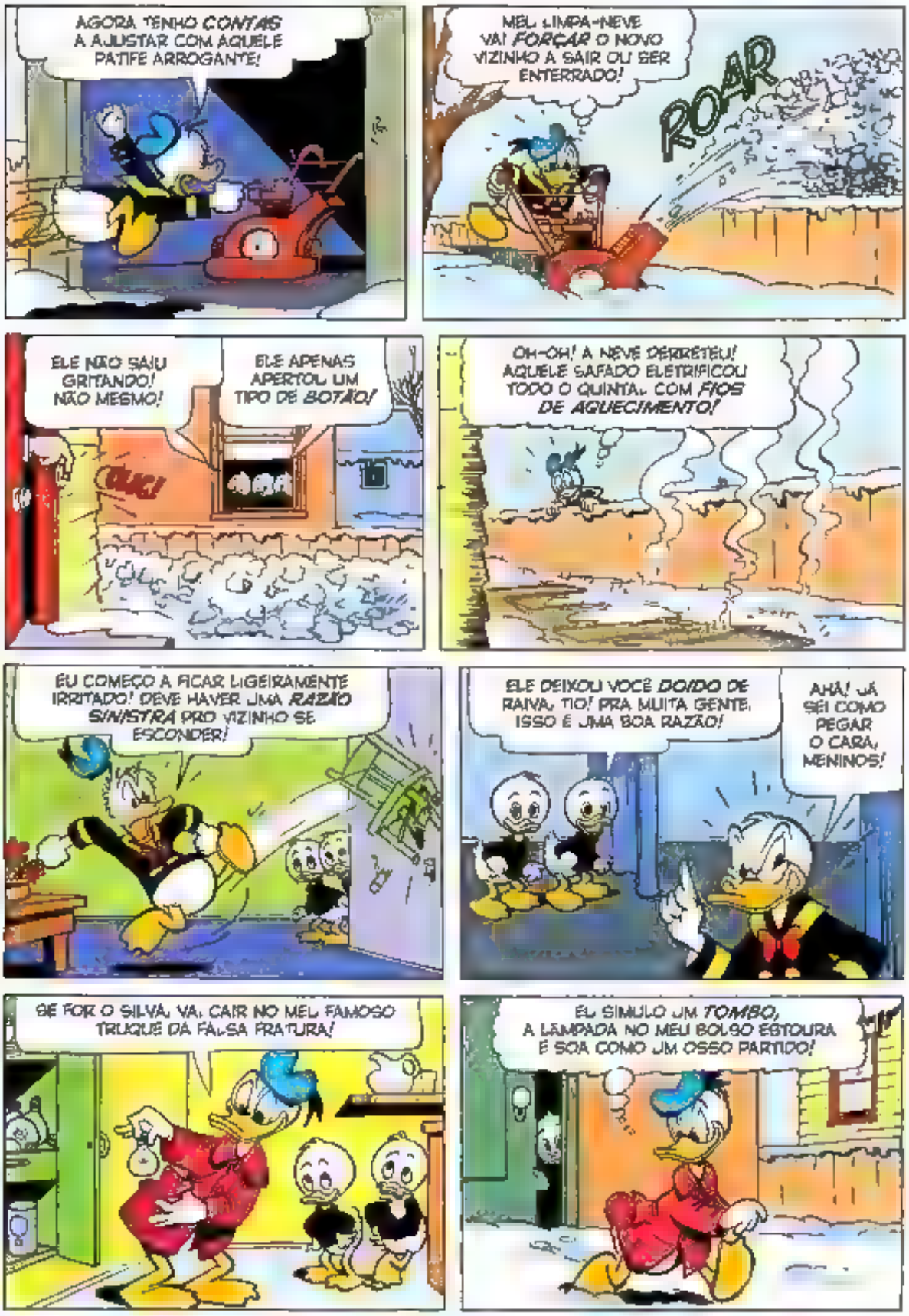
BEM, AGORA FIQUEI CURIOSO! NÃO VOU DESCANSAR ATÉ ENCARAR O FEIOSO!

ELE TEM QUE SAIR PRA APANHAR ESSAS BORRAS DE CAFÉ E CASCAS DE BATATA! AS PINÇAS NÃO CONSEGUEM PEGAR ISSO!

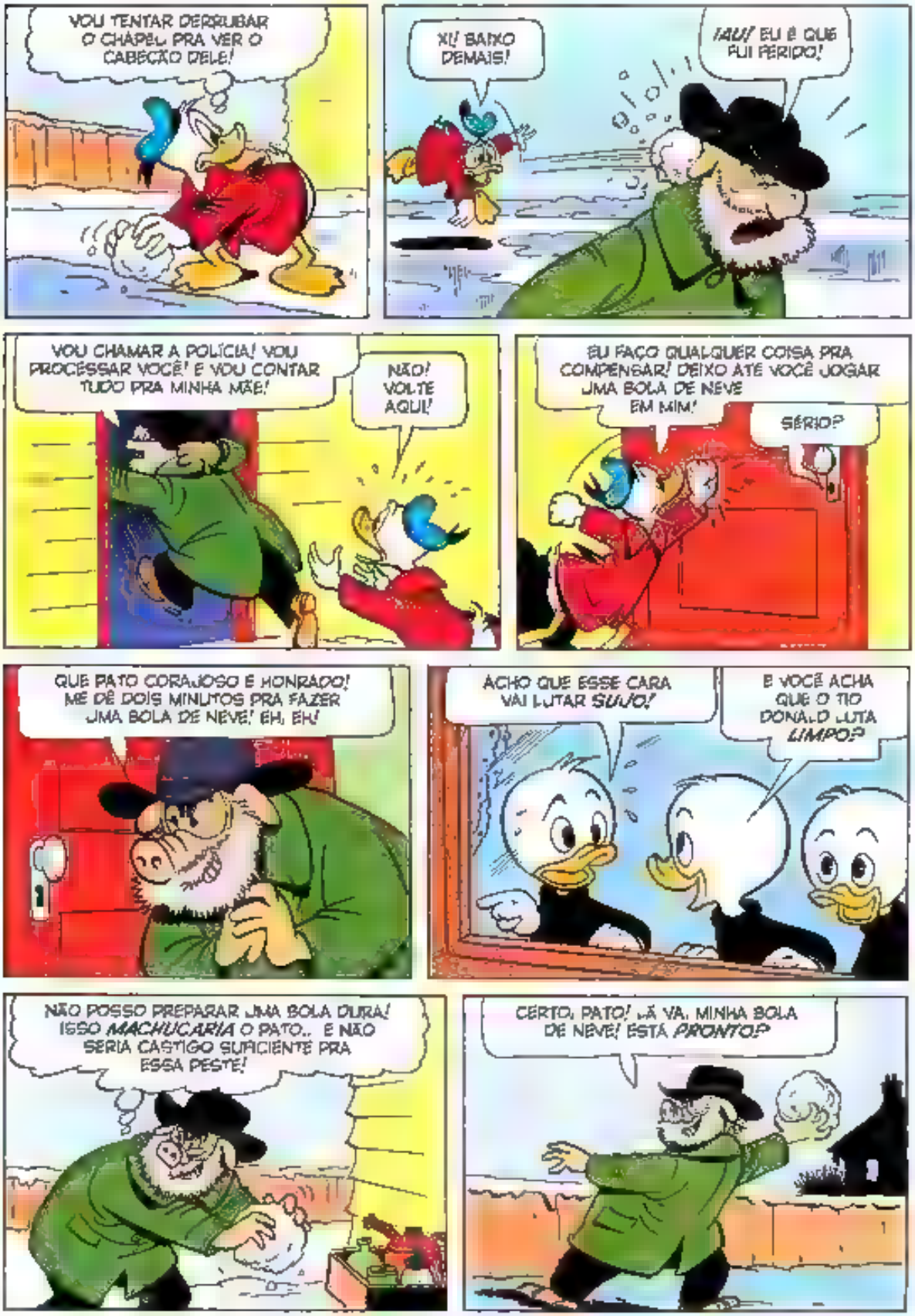
OH-OH! PARECE QUE ELE VENCEU OUTRA VEZ, TIO!

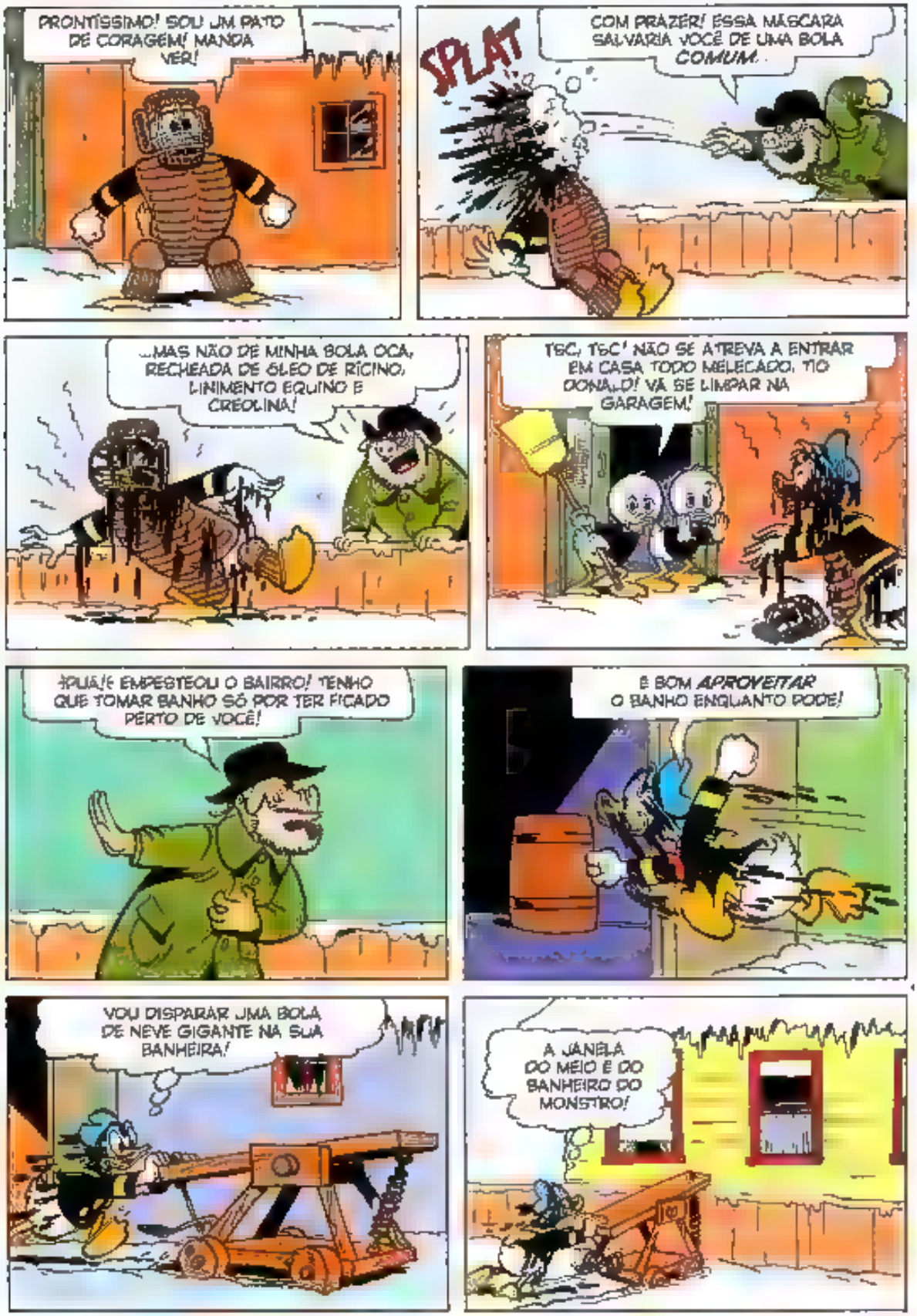

QUE *TANQUE* É AQUELE ONDE ELE JOGOU A SUJEIRA?
PARECE UM TIPO DE CANHÃO DE MOLAS!
CLIC
SPROING
É MESMO UM CANHÃO, TIO DONALD! E VOCÊ FOI ATINGIDO PELO PRÓPRIO LIXO!
JÁ SEI QUE NÃO SE TRATA DE UM VIZINHO COMUM! É UM *VILÃO* DA PIOR ESPÉCIE!
ELE LUTA À MODA DO *SILVA!* VOCÊS ACREDITAM QUE NOSSO ANTIGO VIZINHO VOLTOU?
SE FOR ELE, APRENDEU TRUQUES NOVOS!
TAMBÉM COMEÇO A DESCONFIAR DE QUE É O SILVA! BEM, VOU SABER LOGO!
COM ESTE PERISCÓPIO, POSSO ESPIAR POR DEBAIXO DA NEVE. COMO UM SUBMARINO!
CUIDADO, TIO! *BOMBAS DE PROFUNDIDADE* PODEM ABATER SUBMARINOS!


BAH! NINGUÉM ME VÊ SOB A NEVE ESPESSA!
NINGUÉM VÊ O DONALD! MAS O RESULTADO É O MESMO
UMA TOUPEIRA GRANDE ASSIM, SÓ EM FILMES DE TERROR!
VOU TOMAR UMAS MEDIDAS DEFENSIVAS!
AA... AA... AA... AA...
ATCHIM!
!AAAAUU!
NÃO VALE A PENA SE ARRISCAR MAIS, TIO DONALD!
ESTÁ ENFRENTANDO UM SOLDADO DE TÊMPERA, COMO NAS HISTÓRIAS DE GUERRA!
ATCHIM! ATCHIM! COCH!
É ESSE O TIPO QUE EU GOSTO DE ENFRENTAR! TAMBÉM SOU BEM TEMPERADO! HUNF!
FALOU! TEM PIMENTA SAINDO DAS SUAS ORELHAS!


AGORA TENHO CONTAS A AJUSTAR COM AQUELE PATIFE ARROGANTE!
MEU LIMPA-NEVE VAI FORÇAR O NOVO VIZINHO A SAIR OU SER ENTERRADO!
ROAR
ELE NÃO SAIU GRITANDO! NÃO MESMO!
ELE APENAS APERTOU UM TIPO DE BOTÃO!
Ouch!
OH-OH! A NEVE DERRETEU! AQUELE SAFADO ELETRIFICOU TODO O QUINTAL COM FIOS DE AQUECIMENTO!
EU COMEÇO A FICAR LIGEIRAMENTE IRRITADO! DEVE HAVER UMA RAZÃO SINISTRA PRO VIZINHO SE ESCONDER!
ELE DEIXOU VOCÊ DOIDO DE RAIVA, TIO! PRA MUITA GENTE, ISSO É UMA BOA RAZÃO!
AHÃ! JÁ SEI COMO PEGAR O CARA, MENINOS!
SE FOR O SILVA, VAI CAIR NO MEU FAMOSO TRUQUE DA FALSA FRATURA!
EU SIMULO UM TOMBO, A LAMPADA NO MEU BOLSO ESTOURA E SOA COMO UM OSSO PARTIDO!

CSUS! A CALÇADA MOLHADA ESTÁ TERRIVELMENTE ESCORREGADIA!
IAAU! ME MACHUQUEI!
CRACK
¡GLUP!¿ O PATO QUEBROU VÁRIOS OSSOS! EU OUVI O ESTALO!
DETESTO FAZER ISSO, MAS PRECISO IMPLORAR QUE ELE NÃO ME PROCESSE!
OBA, OBA! O FULANO TÁ SAINDO! SE FOR O SILVA, VOU RECONHECER A CARA FEIA DELE!
MAS... NÃO É O SILVA! É APENAS UM ESTRANHO!
¡BAH!¿ VOLTE PRA DENTRO, MOÇO! NÃO QUERO NEM OLHAR PRA VOCÊ!
NÃO SE FERIU? SÓ FINGIU?
LÓGICO! E, POR FALAR EM FINGIMENTO, ESSA SUA BARBA E O FOCINHO DE PORCO PARECEM ESTAR AMARRADOS COM BARBANTE!


VOU TENTAR DERRUBAR O CHAPÉU PRA VER O CABEÇÃO DELE!
XI! BAIXO DEMAIS!
IAU! EU É QUE FUI FERIDO!
VOU CHAMAR A POLÍCIA! VOU PROCESSAR VOCÊ! E VOU CONTAR TUDO PRA MINHA MÃE!
NÃO! VOLTE AQUI!
EU FAÇO QUALQUER COISA PRA COMPENSAR! DEIXO ATÉ VOCÊ JOGAR UMA BOLA DE NEVE EM MIM!
SÉRIO?
QUE PATO CORAJOSO E HONRADO! ME DÊ DOIS MINUTOS PRA FAZER UMA BOLA DE NEVE! EH, EH!
ACHO QUE ESSE CARA VAI LUTAR SUJO!
E VOCÊ ACHA QUE O TIO DONALD LUTA LIMPO?
NÃO POSSO PREPARAR UMA BOLA DURA! ISSO MACHUCARIA O PATO... E NÃO SERIA CASTIGO SUFICIENTE PRA ESSA PESTE!
CERTO, PATO! LÁ VA, MINHA BOLA DE NEVE! ESTÁ PRONTO?


PRONTÍSSIMO! SOU UM PATO DE CORAGEM! MANDA VER!
SPLAT
COM PRAZER! ESSA MÁSCARA SALVARIA VOCÊ DE UMA BOLA COMUM.
...MAS NÃO DE MINHA BOLA OCA, RECHEADA DE ÓLEO DE RÍCINO, LINIMENTO EQUINO E CREOLINA!
TSC, TSC! NÃO SE ATREVA A ENTRAR EM CASA TODO MELECADO, TIO DONALD! VÁ SE LIMPAR NA GARAGEM!
PUA!É EMPESTEOU O BAIRRO! TENHO QUE TOMAR BANHO SÓ POR TER FICADO PERTO DE VOCÊ!
É BOM APROVEITAR O BANHO ENQUANTO PODE!
VOU DISPARAR UMA BOLA DE NEVE GIGANTE NA SUA BANHEIRA!
A JANELA DO MEIO É DO BANHEIRO DO MONSTRO!

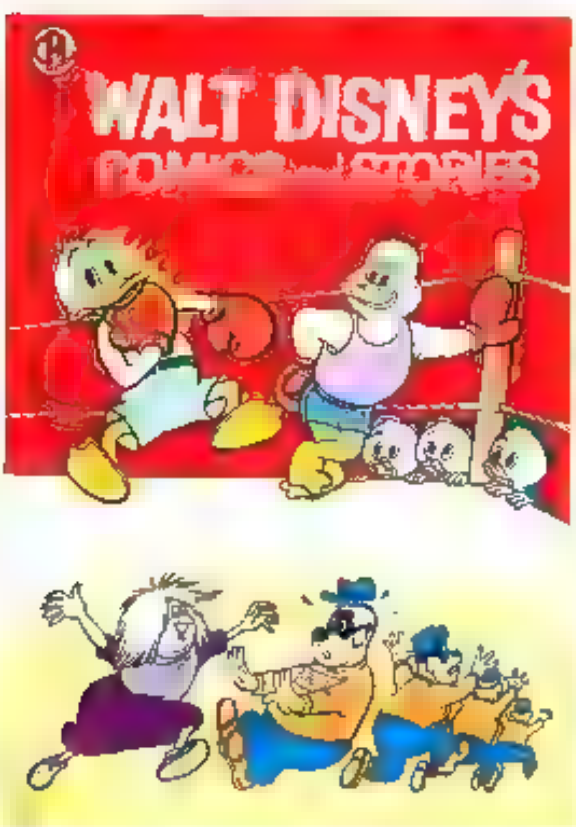
A CATAPULTA QUE FIZ PRAS BATALHAS DO CLUBE DA MELANCIA NUNCA FALHA!
MUITO BEM, BEBÊ CHORÃO! PONHA A CABEÇA PRA FORA E RECEBA SUA CARGA!
XI! O QUE ESSE PATO TEM. UMA RELÍQUIA DAS CRUZADAS?
WHAWK
MALDITO GATILHO TRAVOL!
BANG! TONG!
VA VER, O GANCHO CONGELOU!
TAP TAP TAP
OH-OH! HOJE É UM DAQUELES DIAS!
WANG
EU SABIA! A BARBA E O FOCINHO SÃO FALSOS!

VOCÊ É O SILVA! MEU ANTIGO VIZINHO VOLTOU!
E VOCÊ DESCOBRIU ANTES QUE EU TERMINASSE DE ARMAR MINHA MÁQUINA DA VINGANÇA!
O QUE TENHO A VER COM SUA MÁQUINA DA VINGANÇA?
QUERIA ACERTAR AS CONTAS DA VEZ EM QUE VOCÊ JOGOU PÊLO DE CÃO NO MEU VENTILADOR!
VOCÊ MERECEU, JÁ QUE OUTRO DIA LAMBUZOU DE MANTEIGA MINHA ESCADA DE JARDIM!
AQUILO FOI PORQUE VOCÊ DESPEJOU MELADO NO BANCO DA MINHA BICICLETA!
BOP
SKUDO
NÃO OUSEM PISAR AQUI PINGANDO ÓLEO DE RÍCINO NO TAPETE QUE EU LIMPEI!
TUDO BEM, AMOR!
A GENTE VAI PISAR É NO BANHEIRO DO DONALD!
AQUI VOCÊS NÃO ENTRAM! VÃO CONTINUAR ESSA LUTA SUJA AO AR LIVRE!
PARE! VOU COBRIR VOCÊ DE NEVE PELAS SALVAS QUE COLOCOU NAS MINHAS ROSAS!
SEGURA A ONDA! VOU RETRIBUIR PELAS FORMIGAS QUE VOCÊ JOGOU NA MINHA SALADA!
QUEM FALOU QUE "O AMOR DE ABRIL EM JULHO ACABA EM AIS, MAS VELHAS ROSAS NÃO MORREM JAMAIS"?
GEI LÁ! MAS SINTO QUE ESSE POETA TINHA UM VIZINHO COMO O SILVA!
FIM

O Campeão dos Refris

A Ordem dos Escoteiros-Mirins estimula seus membros a seguir uma rígida disciplina militar, viver em harmonia com a natureza, praticar boas ações, refinar habilidades diversas e levar uma vida tão saudável quanto possível. Esses parâmetros regem todas as tropas da corporação de âmbito global – inclusive os destacamentos de Patópolis e Gansópolis, que medem forças em *O Campeão dos Refris* numa competição que vale pontos para um grande programa internacional de aptidão física. Após uma semana de provas esportivas, os dois grupos se encontram rigorosamente empatados. Vem então a ordem superior: o tira-teima deve ocorrer num ringue de boxe e envolverá os instrutores da garotada. A notícia cai como uma bomba sobre os generais Huguinho, Zezinho e Luisinho e seus companheiros: o técnico patopolense se encontra fora de combate, abatido pela catapora. E o substituto é ninguém menos que... Donald, o inveterado consumidor de refrigerantes.

Tanque cheio... de refrigerante: Donald solta Pato-Cola pelas orelhas



Carl Barks desenvolve a narrativa de modo a contrastar a forma física e os hábitos alimentares dos dois contendores. O pato verte Pato-Cola pelas orelhas e nocauteia a si mesmo quando tenta simular um gancho de direita. Debilitado pela ingestão sistemática do açúcar presente na bebida, e pelas sessões de leitura de quadrinhos que se estendem diariamente até altas horas, o preguiçoso é incapaz de romper uma simples teia de aranha. Já Sansão Pataço, o representante de Gansópolis, é o protótipo do atleta bombado: pula corda com uma corrente de âncora de navio, alimenta-se de raízes e só bebe leite de iaque do Tibete. Porém, se todas as probabilidades apontam para uma vitória esmagadora de Sansão, o leitor acostumado ao humor irreverente do Homem dos Patos já sabe que pode esperar um desfecho inusitado para a história. De preferência, uma solução politicamente incorreta e regada a refrigerante. Alguns sites dedicados à análise da obra barksiana informam que a última cena da página 45 é quase idêntica à gag de uma tira de jornal do Pato Donald escrita e desenhada por Al Taliaferro em agosto de 1939. Coincidência?

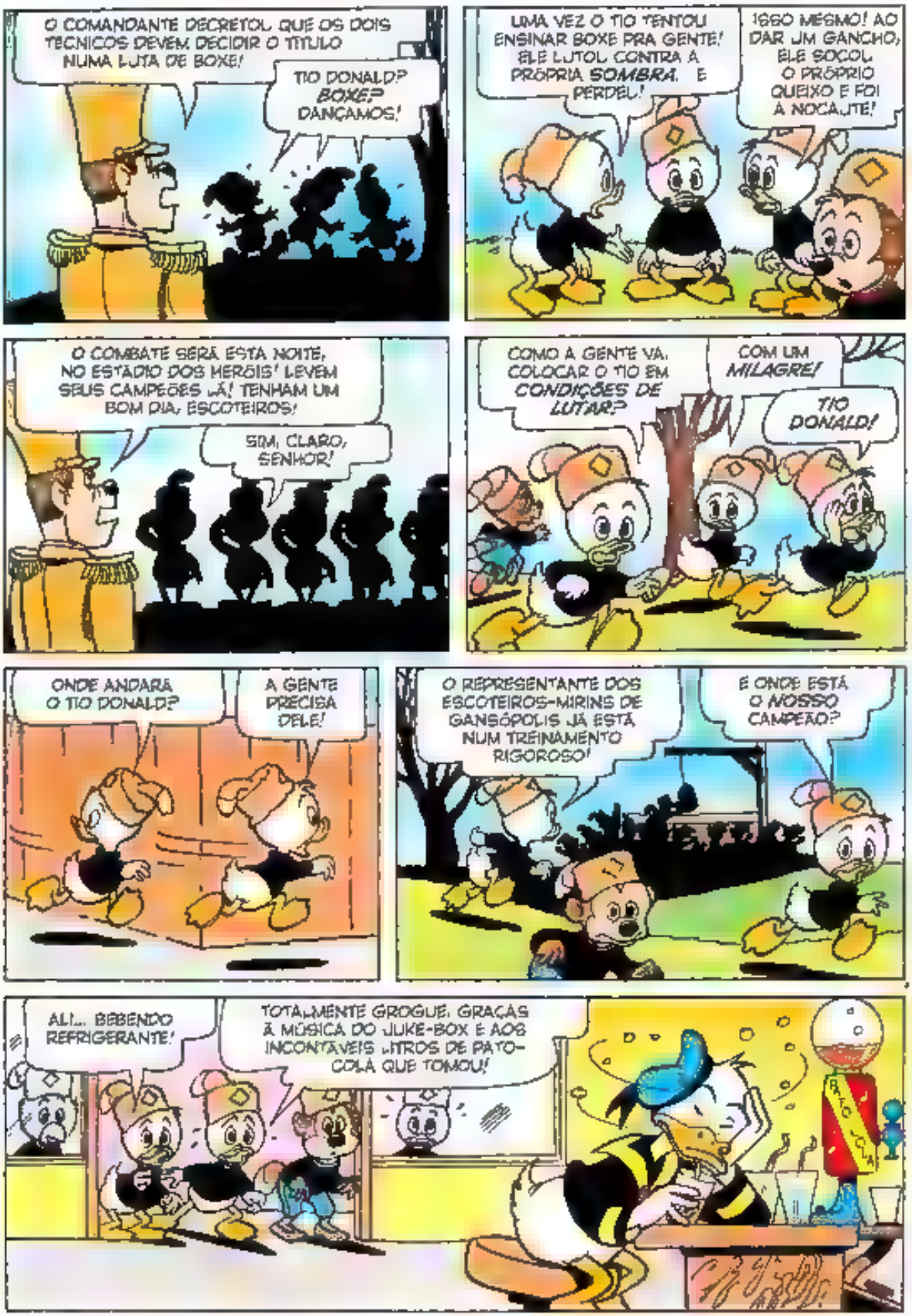
***O Campeão dos Refris* (*Bubbleweight Champ*), W WDC 282-01, escrita e desenhada por Carl Barks em setembro de 1963**

Walt Disney
Pato Donald
O CAMPEÃO DOS REFRIS
A TROPA PATOPOLENSE DOS ESCOTEIROS MIRINS ESTÁ EM DISPUTA COM AS FILEIRAS DE GANSÓPOLIS, VALENDO PONTOS PELO GRANDE PROGRAMA INTERNACIONAL DE APTIDÃO FÍSICA.
GANHAMOS A PROVA DE ESMAGAR A BIGORNA!
ELES VENCERAM O LEVANTAMENTO DE PESO COM UMA MÃO!
TRIUNFAMOS NA BANANEIRA SOBRE UM DEDO SÓ!
E GANSÓPOLIS, EM MASTIGAÇÃO DE FERRO!
FOI ASSIM A SEMANA TODA! NENHUM LADO TRIUNFOU SOBRE O OUTRO!
ESTAMOS EMPATADOS E AS PROVAS ACABARAM!
POR DECISÃO DO EXCELSO COMANDANTE, DESDE QUE AS TROPAS EMPATARAM RIGOROSAMENTE, O TIRA-TEIMA SERÁ DISPUTADO ENTRE SEUS INSTRUTORES!
INSTRUTORES?
EM OUTRAS PALAVRAS, SEUS TÉCNICOS!
X-! O TREINADOR DE PATÓPOLIS ESTÁ AFASTADO, COM CATAPORA, E O ÚNICO SUBSTITUTO É O TIO DONALD!

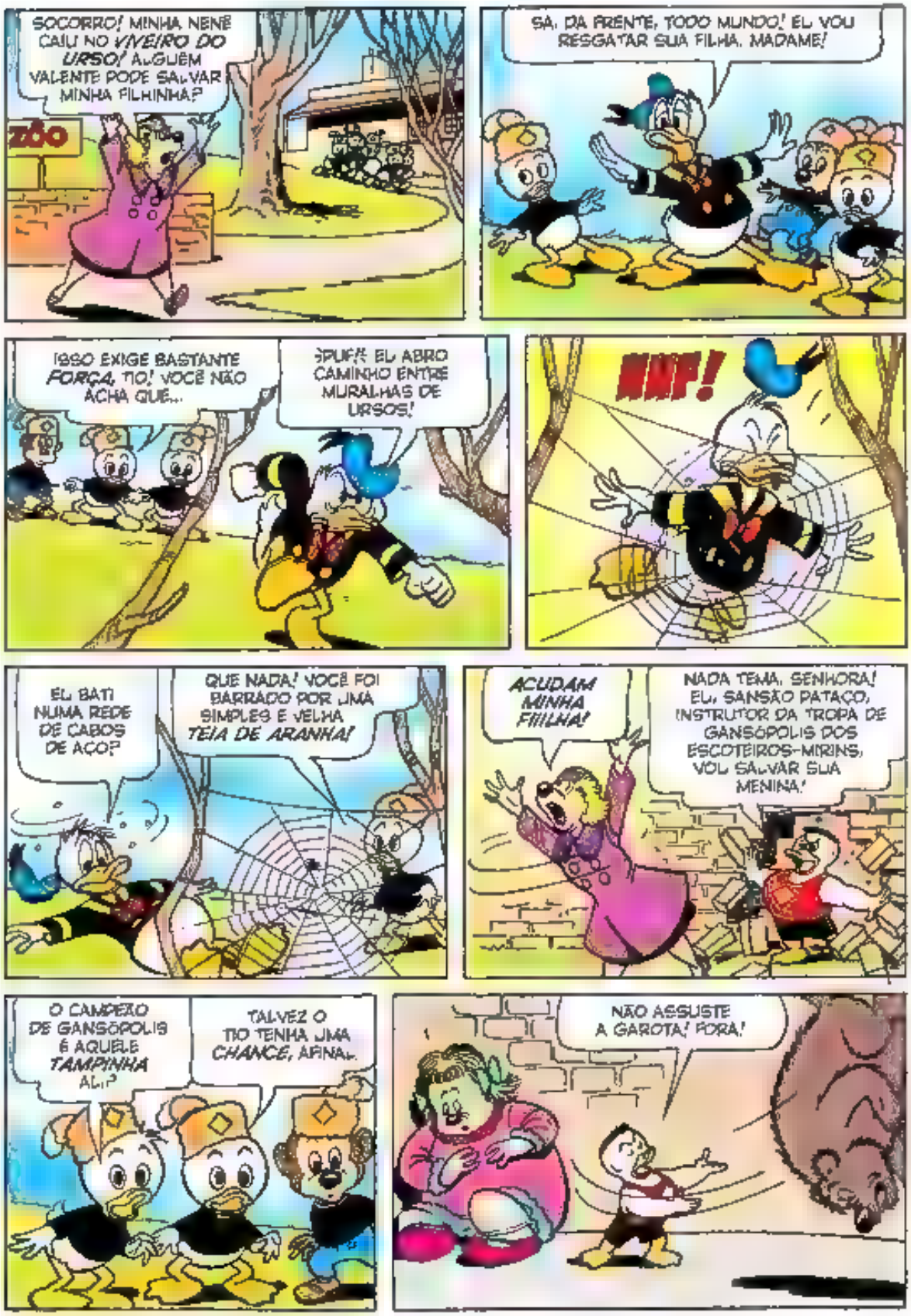
História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 282 em março de 1964

O Campeão dos Refris no *Walt Disney's Comics and Stories Bubblemaker Champ*

No Brasil: *Zé Carioca* 68 (1964), *Disney Especial* 4 (1974), *Donald Especial Reedição* 4 (1982), *Disney Superespecial* 9 (1991) e *Pato Donald 50 Anos da Revista* (2000)


O COMANDANTE DECRETOU QUE OS DOIS TECNICOS DEVEM DECIDIR O TITULO NUMA LUTA DE BOXE!
TIO DONALD? BOXE? DANÇAMOS!
UMA VEZ O TIO TENTOU ENSINAR BOXE PRA GENTE! ELE LUTOU CONTRA A PROPRIA SOMBRA. E PERDEU!
ISSO MESMO! AO DAR UM GANCHO, ELE SOCOU O PROPRIO QUEIXO E FOI A NOCAUTE!
O COMBATE SERÁ ESTA NOITE, NO ESTÁDIO DOS HERÓIS! LEVEM SEUS CAMPEÕES JÁ! TENHAM UM BOM DIA, ESCOTEIROS!
SIM, CLARO, SENHOR!
COMO A GENTE VAI COLOCAR O TIO EM CONDIÇÕES DE LUTAR?
COM UM MILAGRE!
TIO DONALD!
ONDE ANDARÁ O TIO DONALD?
A GENTE PRECISA DELE!
O REPRESENTANTE DOS ESCOTEIROS-MIRINS DE GANSÓPOLIS JÁ ESTÁ NUM TREINAMENTO RIGOROSO!
E ONDE ESTÁ O NOSSO CAMPEÃO?
AI!... BEBENDO REFRIGERANTE!
TOTALMENTE GROGUE, GRAÇAS À MÚSICA DO JUKE-BOX E AOS INCONTÁVEIS LITROS DE PATO-COLA QUE TOMOU!
BIG JOE

ACORDE, TIO DONALD! TENTE SE RECOMPOR!
VOCÊ PRECISA ESTAR EM *PLENA FORMA* ESTA NOITE!
QUÊ?
PRA ENFRENTAR O CAMPEÃO DE GANSÓPOLIS NO RINGUE!
HÃ?
TRAGAM ELE AQUI! VOU REDUZIR O GANSOPOLENSE A POEIRA! ¤ARF¤ PUF!¤
ECONOMIZE SEU FÔLEGO, TIO DONALD! VOCÊ ESTÁ BORBULHANDO!
SLOSH
SLOSH
SABE O QUE UM SOCO FARIA COM SEU TANQUE DE REFRI?
CUIDADO, ZEZINHO! ELE PODE *EXPLODIR!*
O SUJEITO NEM VAI TER CHANCE DE ME ACERTAR! VOU APLICAR NELE MEU TERRÍVEL GANCHO DE DIREITA!
NÃO, TIO! NÃO DÊ SEU GANCHO DE DIREITA! PARE!
SLOG
COMO A GENTE TEMIA! FOI À LONA DE NOVO!
ELE PRECISA SER *DESIDRATADO* E *RECOMPOSTO* PRA BATALHA DESTA NOITE!
LEVEM O TIO PRO GINÁSIO!
VAMOS VER SE SOBROU ALGUM *VIGOR* NELE APÓS TANTOS ANOS DE PATO-COLA!


SOCORRO! MINHA NENÊ CAIU NO VIVEIRO DO URSO! ALGUÉM VALENTE PODE SALVAR MINHA FILHINHA?
ZOO
SAI DA FRENTE, TODO MUNDO! EU VOU RESGATAR SUA FILHA, MADAME!
ISSO EXIGE BASTANTE FORÇA, TIO! VOCÊ NÃO ACHA QUE...
SPUF!* EU ABRO CAMINHO ENTRE MURALHAS DE URSOS!
NHF!
EU BATI NUMA REDE DE CABOS DE AÇO?
QUE NADA! VOCÊ FOI BARRADO POR UMA SIMPLES E VELHA TEIA DE ARANHA!
ACUDAM MINHA FIIILHA!
NADA TEMA, SENHORA! EU, SANSÃO PATAÇO, INSTRUTOR DA TROPA DE GANSÓPOLIS DOS ESCOTEIROS-MIRINS, VOU SALVAR SUA MENINA!
O CAMPEÃO DE GANSÓPOLIS É AQUELE TAMPINHA ALI?
TALVEZ O TIO TENHA UMA CHANCE, AFINAL.
NÃO ASSUSTE A GAROTA! FORA!

VAMOS CHAMAR DOIS GUINDASTES PRA TIRAR A CRIANÇA DO VIVEIRO!
MELHOR TRÊS!

ESTA MENINA É LEVE COMO UMA PENA!

O CAMPEÃO DE GANSÓPOLIS ERGUEU O MAMUTE COM UM DEDO!

É O TIO DONALD PAROU NA TEIA DE ARANHA!
JÁ SABEMOS QUE NÃO TEMOS CHANCE DE GANHAR A MEDALHA ESTA NOITE!

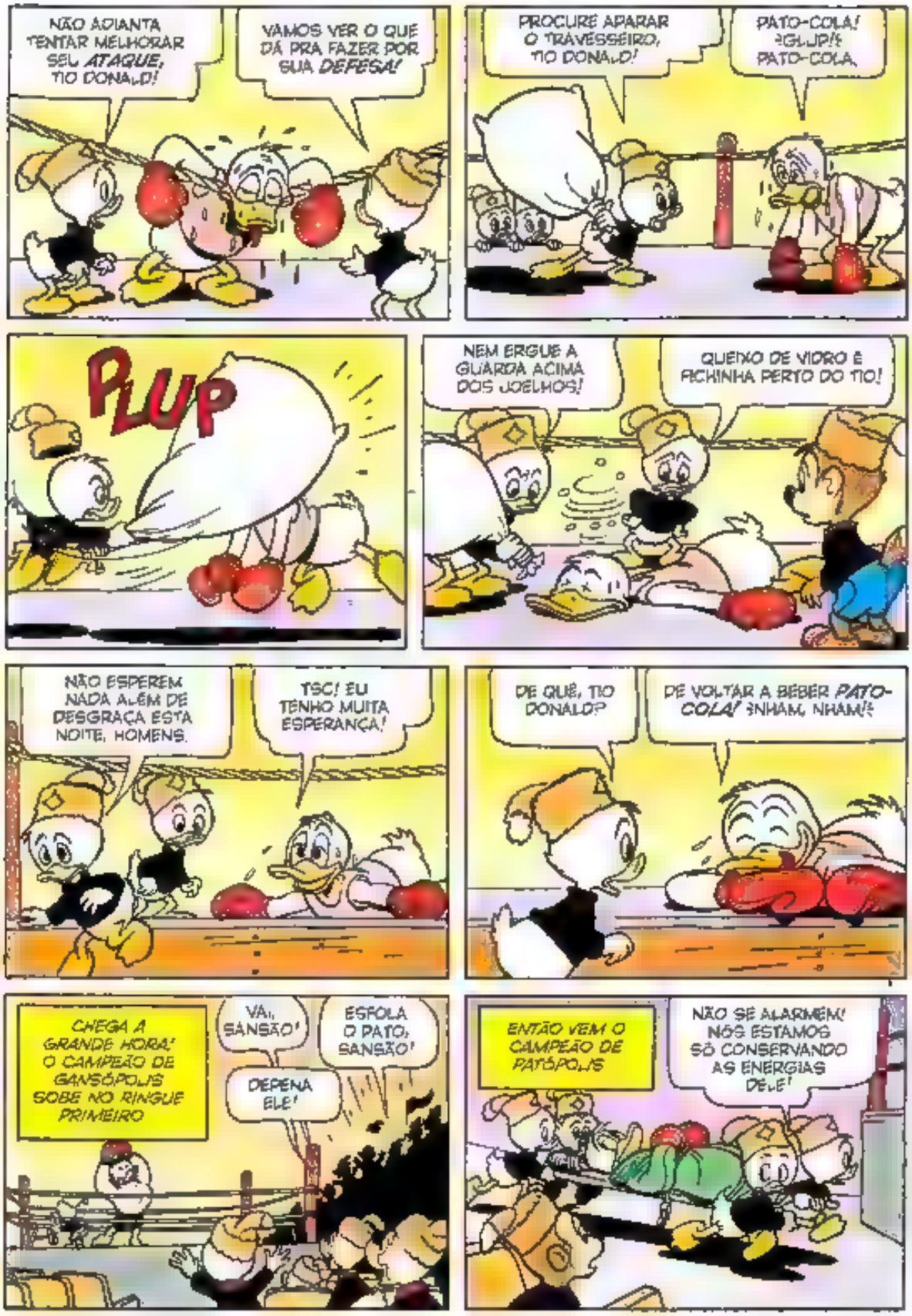
O DESESPERO REINA NA SEDE DE TREINOS DE PATÓPOLIS.
TIO, PULE CORDA POR UNS MINUTOS PRA GANHAR RESISTÊNCIA!
QUERO PATO-COLA! QUE SEDE!

VOCÊ NÃO VAI BEBER NADA ATÉ A HORA DA LUTA!
PULE CORDA, POR FAVOR!

NÃO DÁ! A CORDA É PESADA! PUF!! PATO-COLA, POR FAVOR!

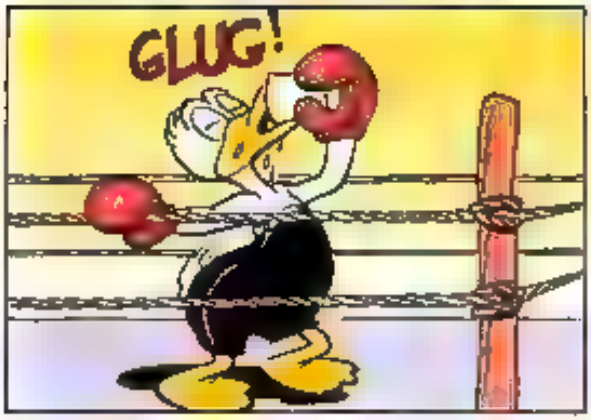
UNGH! UFA!! PATO-COLA! PATO-COLA!

NO ACAMPAMENTO DE GANSÓPOLIS, A CONFIANÇA É TOTAL
O GANSÃO PULA CORDA COM UMA CORRENTE DE ÂNCORA DE PORTA-AVIÕES!
ELE PULOU POR DUAS HORAS SEGUIDAS E NEM TRANSPIROU!
DEVO MINHA ENERGIA AO ESTILO DE VIDA ESPARTANO...
SIM! VOCÊ ACORDA E DORME BEM CEDO!
RIP
...E A DIETA ADEQUADA! ELE COMO APENAS RAÍZES, LEGUMES E FRUTAS!
SIM, DAS ÁRVORES MAIS ROBUSTAS! VIVA!
CRUNCH
E SÓ BEBO LEITE DE IAQUE SELVAGEM DAS MONTANHAS DO TIBETE!
INTOCADO POR MÃOS HUMANAS! HURRA!
SOUBE QUE O TÉCNICO DE PATÓPOLIS SE ENVENENA COM UM LÍQUIDO GASOSO CHAMADO PATO-COLA!
A ÚNICA COMIDA SÓLIDA DELE É TORRÃO DE AÇÚCAR!
É QUE TAMBÉM JÊ GNBI ATÉ A MADRUGADA!
TSC, TSC! ATÉ QUE PONTO UM PATO PODE VIVER FORA DE FORMA, CAMPEÃO?
O GANSÃO VAI MASSACRAR AQUELE PATO!
SOLDADO, OS ESCOTEIROS NUNCA USAM A PALAVRA "MASSACRAR"!


NÃO ADIANTA TENTAR MELHORAR SEU ATAQUE, TIO DONALD!
VAMOS VER O QUE DÁ PRA FAZER POR SUA DEFESA!
PROCURE APARAR O TRAVESSEIRO, TIO DONALD!
PATO-COLA! ¿GLUP!? PATO-COLA
PLUP
NEM ERGUE A GUARDA ACIMA DOS JOELHOS!
QUEIXO DE VIDRO É FICHINHA PERTO DO TIO!
NÃO ESPEREM NADA ALÉM DE DESGRAÇA ESTA NOITE, HOMENS.
TSC! EU TENHO MUITA ESPERANÇA!
DE QUÊ, TIO DONALD?
DE VOLTAR A BEBER PATO-COLA! ¿NHAM, NHAM!?
CHEGA A GRANDE HORA! O CAMPEÃO DE GANSÓPOLIS SOBE NO RINGUE PRIMEIRO
VAI, SANSÃO!
ESFOLA O PATO, SANSÃO!
DEPENA ELE!
ENTÃO VEM O CAMPEÃO DE PATÓPOLIS
NÃO SE ALARMEM! NÓS ESTAMOS SÓ CONSERVANDO AS ENERGIAS DELE!

CALMA, SANSÃO! MANTENHA SEU VIGOR! NÃO ARRANQUE OS POSTES DO RINGUE!
TENHO QUE TOMAR UM GOLE DE PATO-COLA! PRECISO DISSO COMO UM BALÃO PRECISA DE GÁS!
VOCÊ VAI TOMAR, TIO DONALD! SÓ UMA BICADINHA POUCO ANTES DE SOAR O GONGO!
A PATO-COLA É ENTREGUE... E OUTRA BEBIDA TAMBÉM
ALTO, SOLDADOS! O QUE TRAZEM AÍ?
UMA GARRAFA DE REFRI PRO LUTADOR DE PATÓPOLIS!
UMA GARRAFA DE LEITE DE IAQUE PRO CAMPEÃO DE GANSÓPOLIS!
SINTO MUITO, MAS AS REGRAS NÃO PERMITEM GARRAFAS DE VIDRO NO LOCAL! VOCÊS TERÃO QUE USAR COPOS DE PAPEL!
ESPERO QUE AS EXIGÊNCIAS OFICIAIS NÃO ME ATRASEM! GLUP!
LEMBREM-SE. NADA DE GOLPES ABAIXO DA CINTURA!
EI! CADÊ SUA CINTURA, PATO?
AQUI NO ALTO! O TIO DONALD TEM PERNAS BEM COMPRIDAS!

VÃO PROS SEUS CANTOS E LUTEM AO SINAL DO GONGO!
¡GASP!¿ PATO-COLA!
ENGULA DEPRESSA, TIO DONALD!

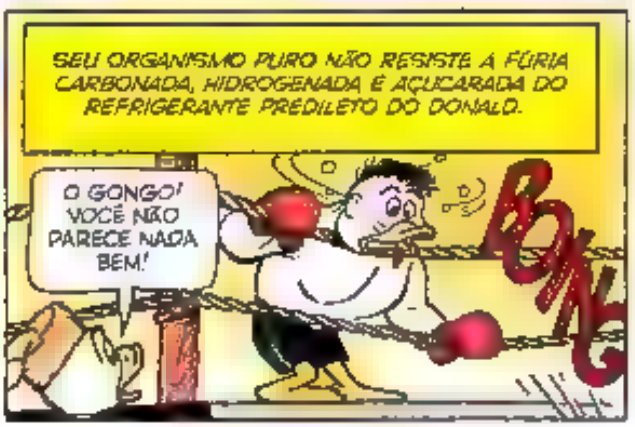

GLUG!

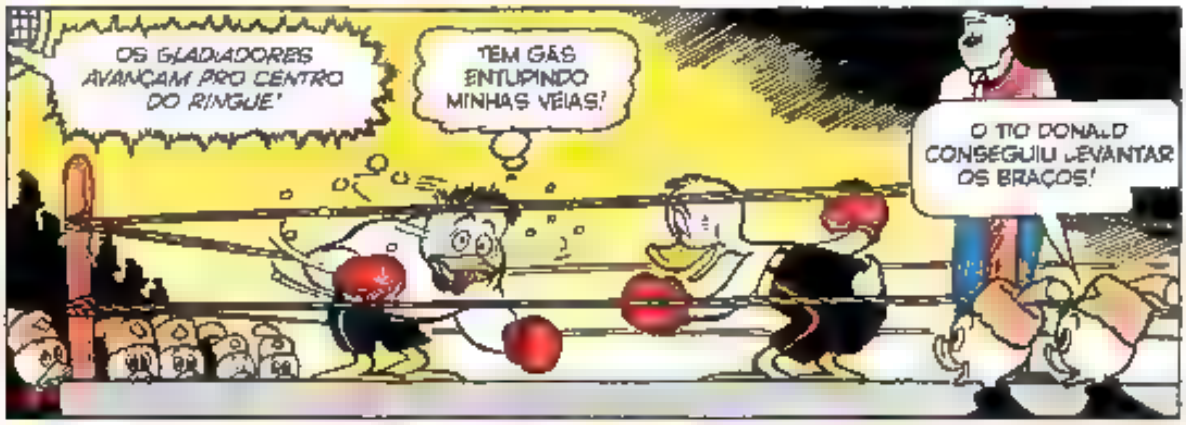
¿QUAC/¿ QUE LIXO É ESSE? ¿AMA COM LODO?

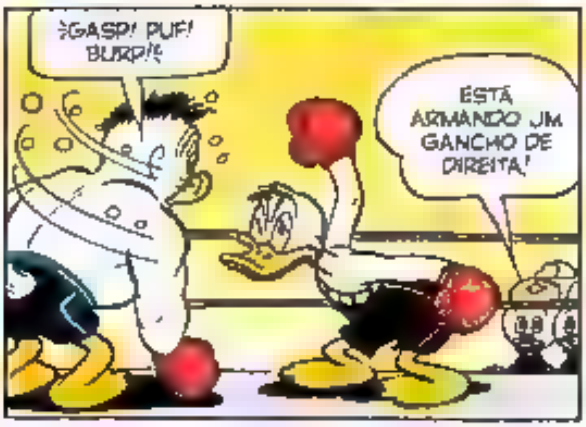
OS COPOS DE BEBIDA FORAM TROCADOS POR ACIDENTE
ANTES DE ESMAGAR MEU PATÉTICO RIVAL UM GOLE DE..

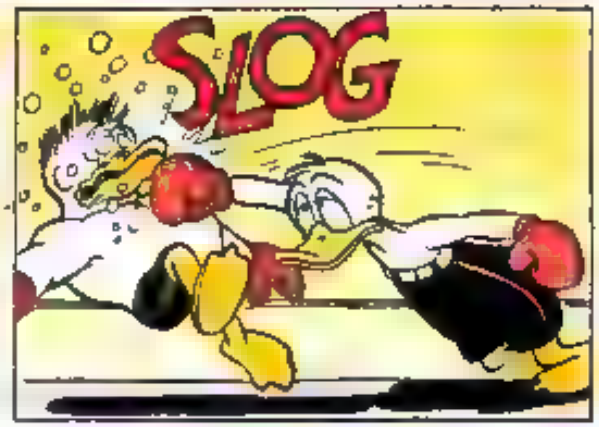
¡IRC/¿ NÃO É ¡EITE DE ¡AQUE! ÉL CONSUMI UMA POÇÃO MALÉFICA!
FIZZ
SPUT

NUNCA EM SUA VIDA REGRADA SANSÃO SE SENTIU TÃO ¡VIOLENTAMENTE FULMINADO! OS PRODUTOS QUÍMICOS INVADEM SUAS ENTRANHAS.
¡BURP! ¡PF/¿ PERDI MEUS SENTIDOS!


SEU ORGANISMO PURO NÃO RESISTE A FÚRIA CARBONADA, HIDROGENADA E AÇUCARADA DO REFRIGERANTE PREDILETO DO DONALD.
O GONGO! VOCÊ NÃO PARECE NADA BEM!
BONG


OS GLADIADORES AVANÇAM PRO CENTRO DO RINGUE!
TEM GÁS ENTUPINDO MINHAS VEIAS!
O TIO DONALD CONSEGUIU LEVANTAR OS BRAÇOS!


GASP! PUF! BURP!
ESTÁ ARMANDO UM GANCHO DE DIREITA!


SLOG

TERMINA A LUTA! O PATO DONALD VENCE POR NOCAUTE
ACHO QUE SEI COMO ACONTECEU O MILAGRE! EU INVERTI OS COPOS, FAZENDO UM LUTADOR TOMAR A BEBIDA DO OUTRO!

ENTÃO FOI PATO-COLA, E NÃO A DIREITA DO TIO DONALD, QUE DERRUBOU O CAMPEÃO DE GANSÓPOLIS!
OH, QUE VITÓRIA MAIS VAZIA!

AI
O QUARTEL-GENERAL DOS ESCOTEIROS DE PATÓPOLIS TEM OUTRA MEDALHA DE OURO PRA EXIBIR GRAÇAS A SEU GRANDE TREINADOR, O PATO DONALD!
SIM, TIO! É, SIM!

MAS NÃO É UMA MEDALHA QUE VAMOS PÔR NA ENTRADA DA SALA DE TROFÉUS!
AI, AI!
AI, AI!

O Navio Sinistro do Capitão Geada

No dia em que Carl Barks enviou esta aventura a seus editores, fazia exatamente um ano que a famigerada Crise dos Mísseis havia chegado ao final, com uma conclusão pacífica. Afinal, nunca antes (nem depois) a humanidade esteve tão próxima da Terceira Guerra Mundial. Tudo começou em 22 de outubro de 1962, quando um avião de espionagem americano localizou bases de foguetes nucleares soviéticos em Cuba, a 145 quilômetros da costa da Flórida. O então presidente John Kennedy ordenou de imediato um bloqueio naval à ilha e colocou 200 mil soldados de prontidão. Seguiu-se uma intensa troca de mensagens entre o representante da Casa Branca e o primeiro-ministro russo Nikita Khrushchev. No dia 28, Kennedy desmontou o bloqueio ante à promessa de que o Kremlin retiraria as armas

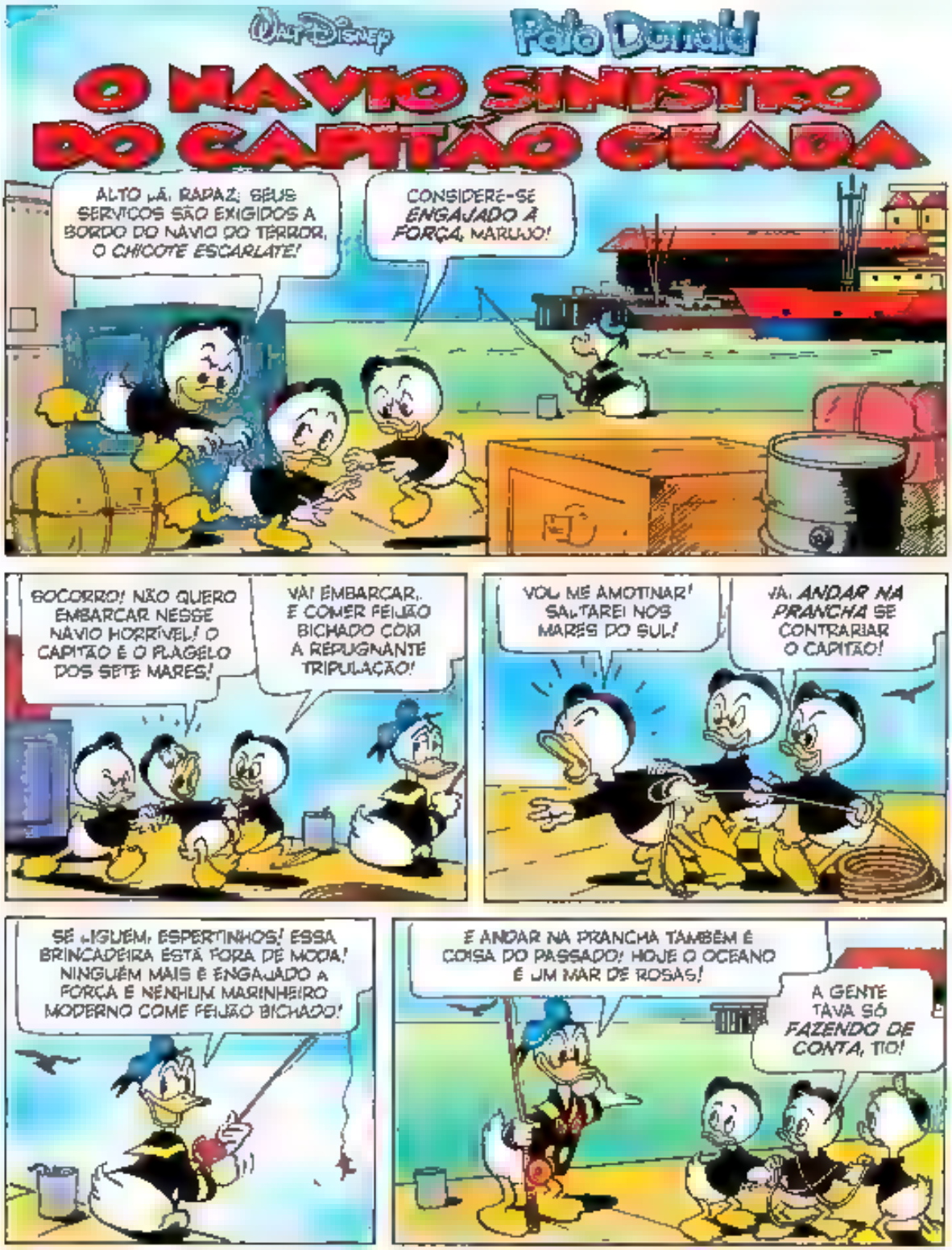
Piratas? Não, rebeldes comunistas: os homens do capitão Geada defendem a revolução cubana

do país governado na época por Fidel Castro.

O roteiro do Homem dos Patos, uma aparente sátira à pirataria moderna, faz uma alusão pouco lisonjeira aos comunistas da nação caribenha. Os chilenos Ariel Dorfman e Armand Mattelart, autores do livro *Para Ler o Pato Donald* condenam a obra de Barks por considerá-la um instrumento do imperialismo americano: "Não se tratará de uns piratas? Em absoluto. São revolucionários em luta contra a lei e a ordem, perseguidos pelo exército de seu país porque tencionam levar um carregamento de armas aos rebeldes da República de San Bananador. (...) Obrigatoriamente, o pólo rebelde atua em nome da tirania, da ditadura, do totalitarismo".

O quadrinista, numa conversa registrada em 1975, preferiu relativizar sua posição política e defender a ordem vigente nos Estados Unidos com alguma reserva e bastante cinismo. Acompanhe: "Podemos ter Watergates e outras coisas, mas ninguém se machuca, ninguém é destruído, ninguém vai para a prisão. E nós nos divertimos. Todos enganam uns aos outros, mas isso é algo que já esperamos"

***O Navio Sinistro do Capitão Geada (Cap'n Blight's Mystery Ship)*, W WDC 283-01, escrita e desenhada por Carl Barks em outubro de 1963**


Walt Disney
Pato Donald
O NAVIO SINISTRO DO CAPITÃO GEADA
ALTO LÁ, RAPAZ; SEUS SERVIÇOS SÃO EXIGIDOS A BORDO DO NAVIO DO TERROR, O CHICOTE ESCARLATE!
CONSIDERE-SE ENGAJADO À FORÇA, MARUJO!
SOCORRO! NÃO QUERO EMBARCAR NESSE NAVIO HORRÍVEL! O CAPITÃO É O FLAGELO DOS SETE MARES!
VAI EMBARCAR,.. E COMER FEIJÃO BICHADO COM A REPUGNANTE TRIPULAÇÃO!
VOU ME AMOTINAR! SALTAREI NOS MARES DO SUL!
VAI ANDAR NA PRANCHA SE CONTRARIAR O CAPITÃO!
SE LIGUEM, ESPERTINHOS! ESSA BRINCADEIRA ESTÁ FORA DE MODA! NINGUÉM MAIS É ENGAJADO À FORÇA E NENHUM MARINHEIRO MODERNO COME FEIJÃO BICHADO!
E ANDAR NA PRANCHA TAMBÉM É COISA DO PASSADO! HOJE O OCEANO É UM MAR DE ROSAS!
A GENTE TAVA SÓ FAZENDO DE CONTA, TIO!

História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories 283* em abril de 1964
O Navio Sinistro do Capitão Geada (*Cap'n Blight's Mystery Ship*)
No Brasil: *Pato Donald* 6 (1964), *Almanaque Especial* 15 (1975), *Disney Especial Reedição* 4 (1983) e *Disney Superespecial* 14 (1992)

TSC! FAZENDO DE CONTA QUE TAL AVENTURA É POSSÍVEL NESTE CAIS SONOLENTO? VOCÊS ESTÃO DUAS GERAÇÕES ATRASADOS!

AI, AI! O MUNDO SE TORNOU ULTRACIVILIZADO!
NOSSOS ANCESTRAIS É QUE SE DIVERTIAM! PRA GENTE SOBROU A PARTE CHATA!

DE REPENTE, UM GRITO VEM DE UM NAVIO PRÓXIMO
SOCORRO! NÃO QUERO MAIS NAVEGAR NESSE NAVIO DO TERROR!

A CARGA NÃO É SEGURA E O CAPITÃO É UMA BESTA ENFURECIDA! SOCORRO! SOCORRO!

ALTO LÁ, DESERTOR COVARDE! VAI ANDAR NA PRANCHA POR ISSO!
NÃO! SOU UM HOMEM LIVRE!

NÃO! VOCÊ PODE FALAR DEMAIS SOBRE O ESPECTRO FLUTUANTE!
CONSIDERE-SE ENGAJADO À FORÇA OUTRA VEZ!

GLUP!
ESSE NEGÓCIO É IGUAL À NOSSA BRINCADEIRA!
VAMOS CONTAR PRA POLÍCIA O QUE A GENTE VIU!

ESPEREM! PELO QUE SEI, AQUILO FOI UM PEQUENO ATRITO POR CAUSA DE SALÁRIO! NÃO SE METAM ONDE NÃO SÃO CHAMADOS!

MAS, TIO! A GENTE VIU E OUVIU O MARUJO SER LEVADO À FORÇA PRO NAVIO!
AS APARÊNCIAS ENGANAM! ESSAS COISAS NÃO ACONTECEM MAIS HOJE EM DIA!

VAI VER, É UMA TRUPE DE ATORES ENSAIANDO PRA UM FILME! VOU SUBIR A BORDO E CHECAR ANTES QUE VOCÊS APERTEM O BOTÃO DE PÂNICO!
NÃO! NÃO, TIO!

OS TRIPULANTES DO NAVIO DO TERROR NÃO VÃO CONTAR NADA!
E O CAPITÃO DEVE TRATAR MUITO MAL AS VISITAS!

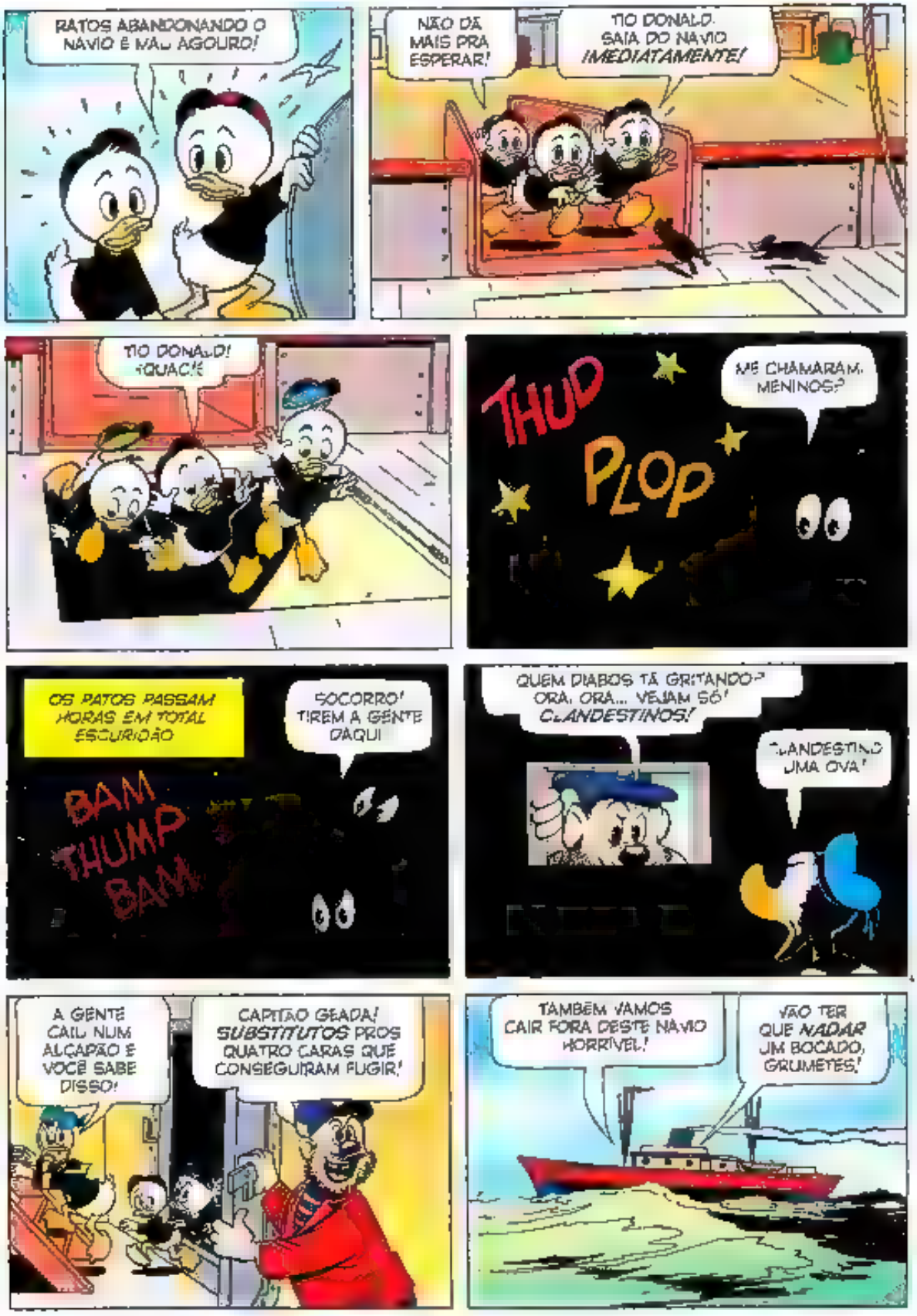
PODE TER CERTEZA.
Ó DE BORDO! POSSO FALAR COM O CAPITÃO? QUAC!?

O TEMPO PASSA.
ESTRANHO! A ESTA ALTURA, O TIO DONALD JÁ DEVIA TER SAÍDO DO NAVIO!

NENHUM CAPITÃO DÁ TANTO TEMPO A UM XERETA! VOU ESPIAR POR CIMA DA AMURADA!
TAMBÉM VOU!

PARAMOS NESSE DISCO! PRA QUE ELE SERVE?
PRA EVITAR QUE OS RATOS ENTREM NO NAVIO PELAS AMARRAS!

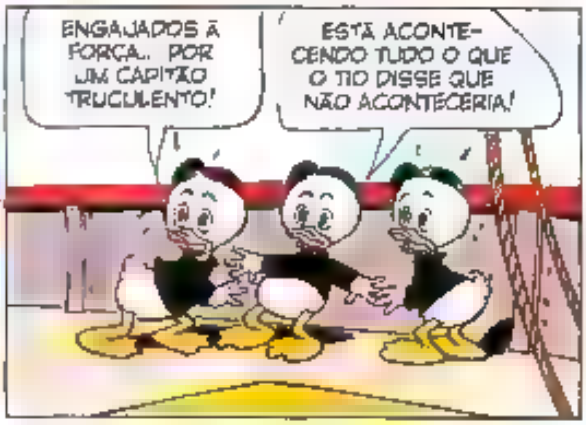
OU MELHOR... EVITA QUE OS RATOS SAIAM DO NAVIO!


RATOS ABANDONANDO O NAVIO É MAU AGOURO!
NÃO DÁ MAIS PRA ESPERAR!
TIO DONALD. SAIA DO NAVIO IMEDIATAMENTE!
TIO DONALD! ¡QUAC!¡
THUD
PLOP
ME CHAMARAM MENINOS?
OS PATOS PASSAM HORAS EM TOTAL ESCURIDÃO
SOCORRO! TIREM A GENTE DAQUI
BAM THUMP BAM
QUEM DIABOS TÁ GRITANDO? ORA, ORA... VEJAM SÓ! CLANDESTINOS!
"CLANDESTINO UMA OVA"
A GENTE CAIU NUM ALÇAPÃO E VOCÊ SABE DISSO!
CAPITÃO GEADA! SUBSTITUTOS PROS QUATRO CARAS QUE CONSEGUIRAM FUGIR!
TAMBÉM VAMOS CAIR FORA DESTE NAVIO HORRÍVEL!
VÃO TER QUE NADAR UM BOCADO, GRUMETES!

BEM-VINDOS A BORDO DO ESPECTRO FLUTUANTE! AQUI ESTÃO SUAS TAREFAS! COMECEM A TRABALHAR!

NÃO TENHO QUE TRABALHAR NESTA BANHEIRA! NÃO SOU CLANDESTINO!

TEM RAZÃO! VOCÊ FOI ENGAJADO À FORÇA! MAS VÁ ESFREGAR O CONVÉS... OU QUER QUE EU ESFREGUE VOCÊ?
SWISH

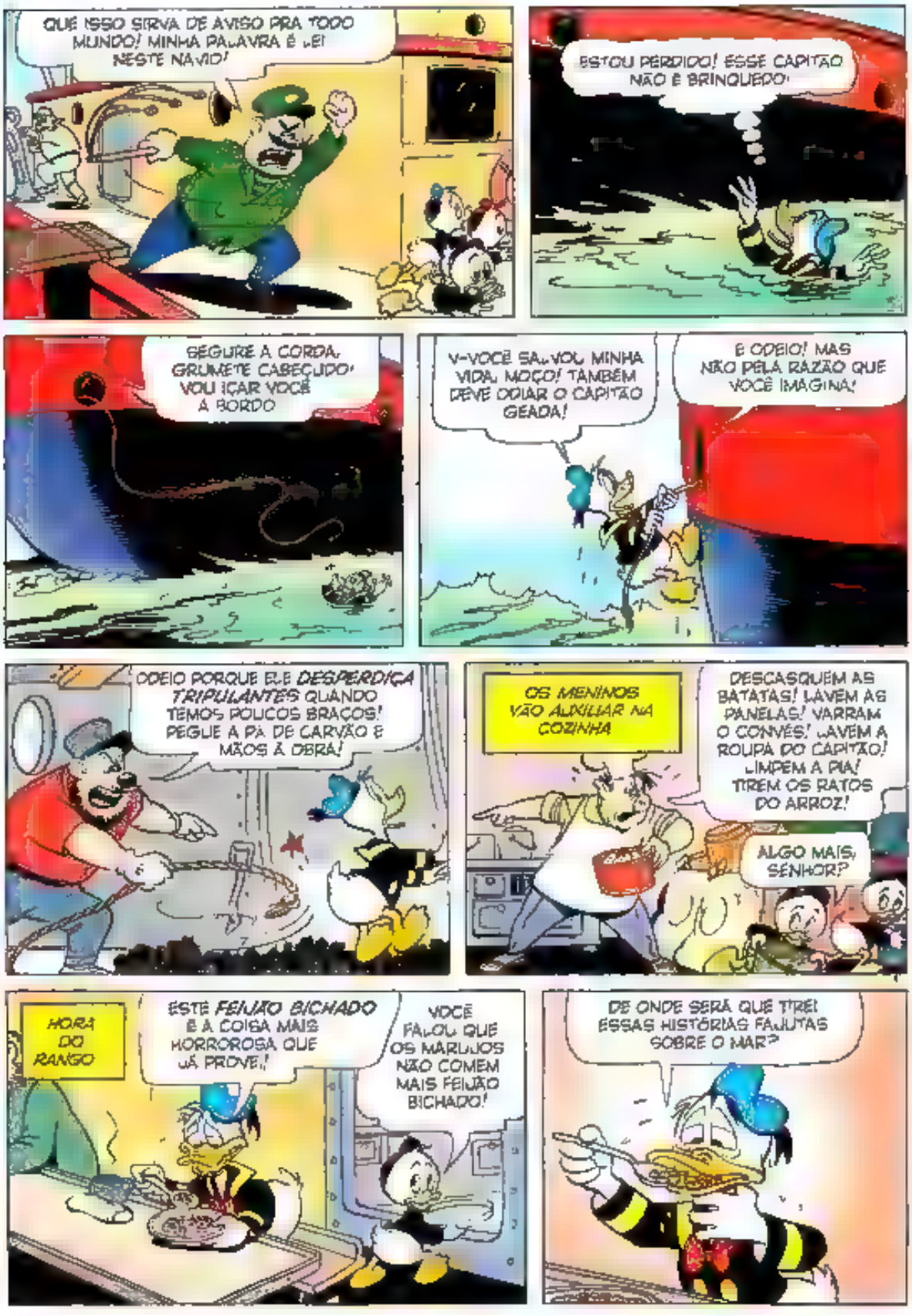

ENGAJADOS À FORÇA... POR UM CAPITÃO TRUCULENTO!
ESTÁ ACONTECENDO TUDO O QUE O TIO DISSE QUE NÃO ACONTECERIA!

VOCÊ NÃO PODE ME OBRIGAR! E TEM MAIS... EXISTE UMA LEI CONTRA ENGAJAMENTOS FORÇADOS!

OUTRA LEI PROÍBE FAZER AMOTINADOS ANDAREM NA PRANCHA, MAS EU NÃO LIGO!

E AGORA? VOCÊ CONCORDA EM TRABALHAR?
NÃO! SEI QUE ISTO É BLEFE!

TSC! O MAR ESTÁ CHEIO DE GENTE QUE NÃO ME LEVOU A SÉRIO!


QUE ISSO SIRVA DE AVISO PRA TODO MUNDO! MINHA PALAVRA É LEI NESTE NAVIO!
ESTOU PERDIDO! ESSE CAPITÃO NÃO É BRINQUEDO!
SEGURE A CORDA, GRUMETE CABEÇUDO! VOU IÇAR VOCÊ A BORDO
V-VOCÊ SALVOU MINHA VIDA, MOÇO! TAMBÉM DEVE ODIAR O CAPITÃO GEADA!
E ODEIO! MAS NÃO PELA RAZÃO QUE VOCÊ IMAGINA!
ODEIO PORQUE ELE DESPERDIÇA TRIPULANTES QUANDO TEMOS POUCOS BRAÇOS! PEGUE A PÁ DE CARVÃO E MÃOS À OBRA!
OS MENINOS VÃO AUXILIAR NA COZINHA
DESCASQUEM AS BATATAS! LAVEM AS PANELAS! VARRAM O CONVÉS! LAVEM A ROUPA DO CAPITÃO! LIMPEM A PIA! TIREM OS RATOS DO ARROZ!
ALGO MAIS, SENHOR?
HORA DO RANGO
ESTE FEIJÃO BICHADO É A COISA MAIS HORROROSA QUE JÁ PROVEI!
VOCÊ FALOU QUE OS MARUJOS NÃO COMEM MAIS FEIJÃO BICHADO!
DE ONDE SERÁ QUE TIREI ESSAS HISTÓRIAS FAJUTAS SOBRE O MAR?

POR QUÊ EXISTE UM NAVIO SINISTRO COMO ESTE?
A EXPLICAÇÃO PODE ESTAR NA *CARGA!* SE A GENTE PUDESSE ESPIAR...

PSST! OUÇAM!
CAPITÃO, A *MARINHA* FAREJOU A GENTE! CAPTAMOS UMA MENSAGEM EM CÓDIGO!

ESTÃO PROCURANDO COM AVIÕES! APAGUEM AS LUZES! VAMOS NAVEGAR NO ESCURO!
VIVA A REVOLUÇÃO!

AINDA HÁ ESPERANÇA, TIO DONALD! OUVIMOS QUE UM AVIÃO DA MARINHA TÁ PROCURANDO ESTE NAVIO!
AH, MARINHA, SÍMBOLO DA LEI E DA ORDEM! SE PUDEREM NOS LOCALIZAR NESTE BREU.

EI! ELES PODEM! VOU FAZER UM SINAL *QUEIMANDO* ALGUMA COISA!

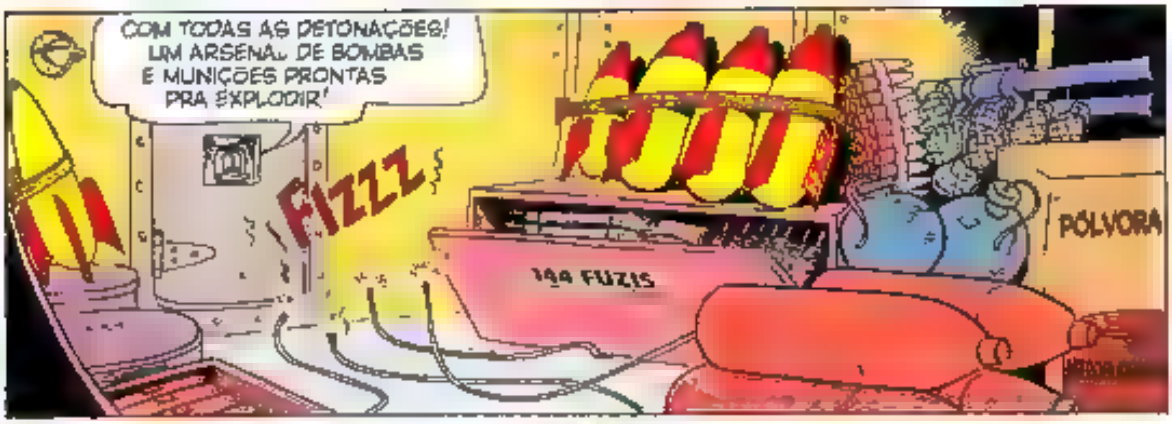
O QUE TINHA NO CESTO, MENINOS? TORRA MARAVILHOSAMENTE!
NADA MUITO INDICADO... COMO VOCÊ VÁ VER, TIO.

ERA A ROUPA QUE O CAPITÃO DEU PRA GENTE LAVAR!

O SINAL DO DONALD FUNCIONA.
ABANDONAR O NAVIO! A MARINHA JAMAIS PEGARÁ A CARGA!

E QUANTO AOS CLANDESTINOS, SENHOR?
QUE AFUNDEM COM O ESPECTRO! ASSIM NÃO VÃO CONTAR HISTÓRIAS!

O QUE O MALVADÃO QUIS DIZER A RESPEITO DA CARGA?
AGORA QUE NINGUÉM ESTÁ OLHANDO, PODEMOS ESPIAR O PORÃO!

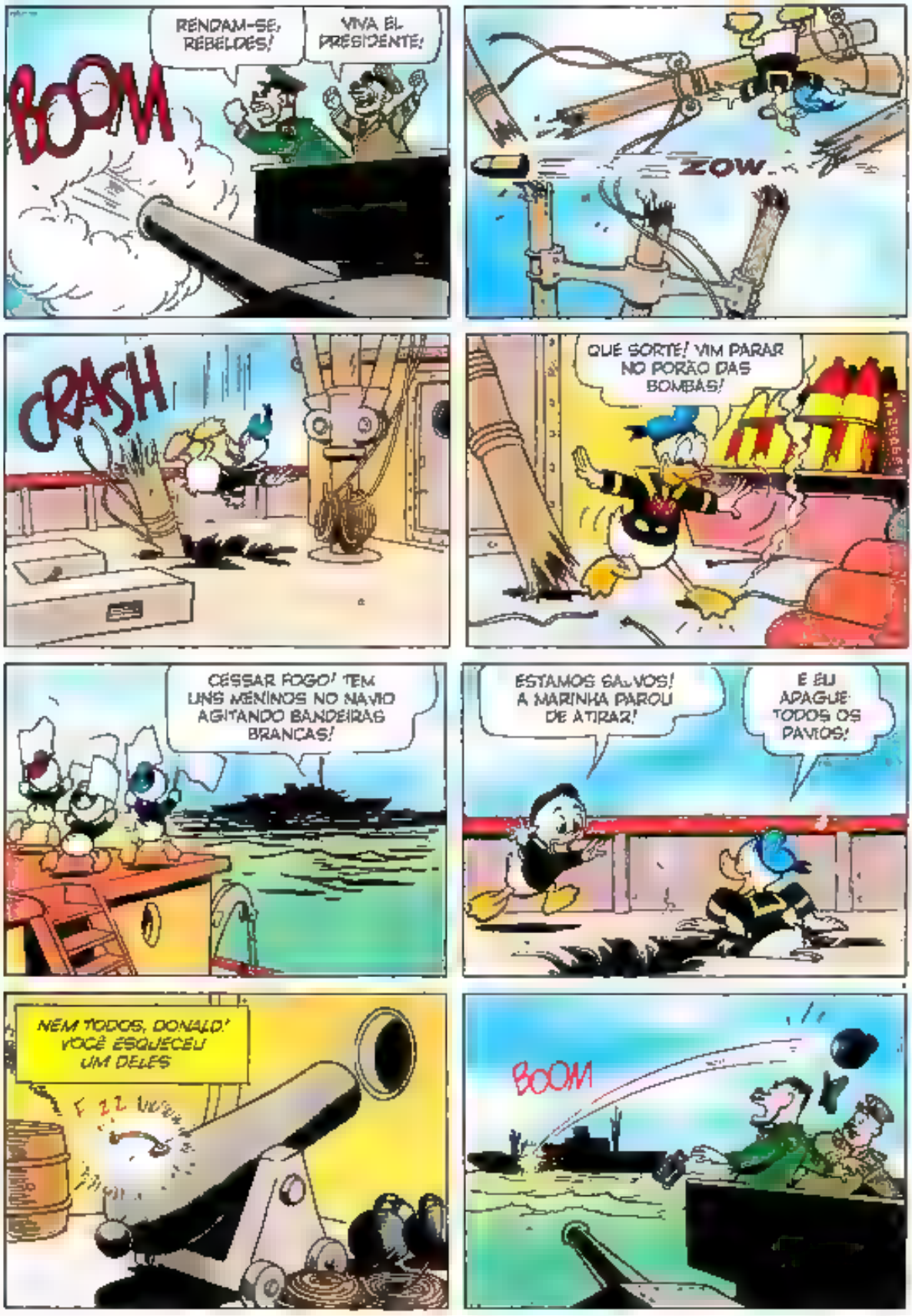

COM TODAS AS DETONAÇÕES! UM ARSENAL DE BOMBAS E MUNIÇÕES PRONTAS PRA EXPLODIR!
FIZZZ
144 FUZIS
PÓLVORA

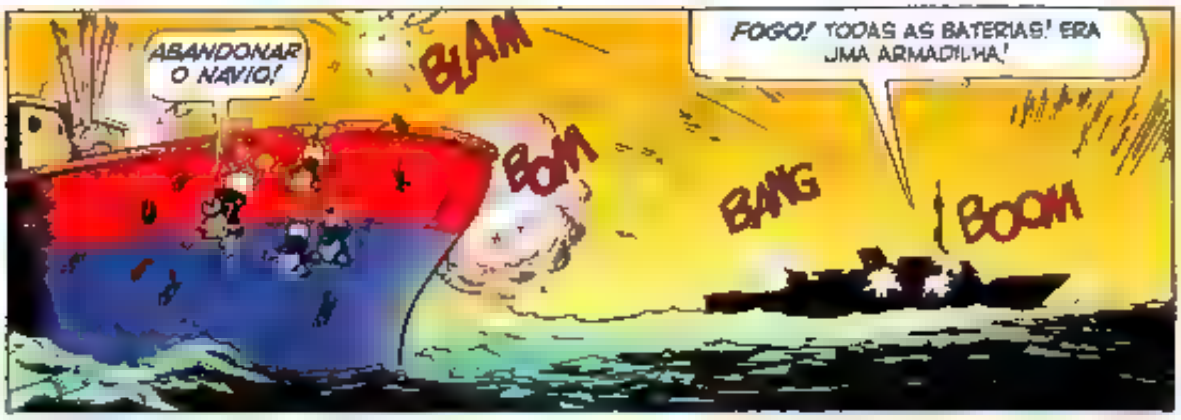
SALVE-SE QUEM PUDER! -QUAC!-
NÃO TEM JEITO DE ENTRAR AÍ E APAGAR OS PAVIOS!

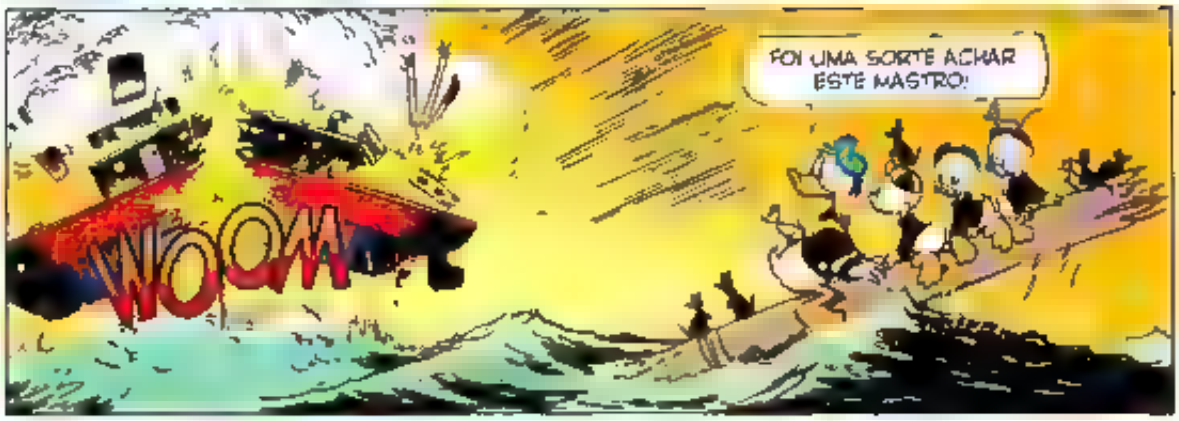
NEM TEM COMO A GENTE SAIR DO NAVIO!
O CAPITÃO E SEU BANDO LEVARAM TODOS OS BOTES E AS BÓIAS SALVA-VIDAS!

AINDA RESTA A MARINHA... TENTAREI PEDIR UM BARCO ANTES QUE VÁ TUDO PELOS ARES!

MAS ESSA NÃO É A MARINHA QUE O PATO ESPERA
ELES TÊM ARMAS! ABRAM FOGO EM NOME DA REPÚBLICA DE SAN BANANADOR!


BOOM
RENDAM-SE, REBELDES!
VIVA EL PRESIDENTE!
ZOW
CRASH
QUE SORTE! VIM PARAR NO PORÃO DAS BOMBAS!
CESSAR FOGO! TEM UNS MENINOS NO NAVIO AGITANDO BANDEIRAS BRANCAS!
ESTAMOS SALVOS! A MARINHA PAROU DE ATIRAR!
E EU APAGUEI TODOS OS PAVIOS!
NEM TODOS, DONALD! VOCÊ ESQUECEU UM DELES
FIZZ
BOOM


ABANDONAR O NAVIO!
BLAM
BOM
BANG
FOGO! TODAS AS BATERIAS! ERA UMA ARMADILHA!
BOOM


WOOM
FOI UMA SORTE ACHAR ESTE MASTRO!

OS PATOS SÃO SALVOS POR UM IATE. MAS A VIDA NUNCA MAIS SERÁ A MESMA.

VEJA SÓ ISSO
ANDE, DONALD! VAMOS PESCAR LÁ NO PIER!
NO PIER?

JAU! OLHEM COMO ELE SAIU CORRENDO PRA BUSCAR A VARA.
O TIO NÃO FOI PEGAR A VARA, PARDAL!

DEPOIS DE CAMINHAR NUMA PRANCHA, ELE FOGE QUANDO ESCUTA PIER, ENGAJADO À FORÇA OU AVENTURA.

É VAI PRÁ DEBAIXO DA CAMA!
NÃO ME PEÇA PRA CHEGAR PERTO DE ÁGUA SALGADA OUTRA VEZ! SÓ UM TOLO ACHA QUE O OCEANO É UM MAR DE ROSAS!
BRRRRR! GASP! GLUP!
Fim

O Portador da Tocha Olímpica

Os XVIII Jogos Olímpicos da Era Moderna foram disputados entre os dias 10 e 24 de outubro de 1964 em Tóquio, no Japão. Pela primeira vez, o maior evento esportivo do planeta teve lugar no continente asiático. Mais de 5 mil atletas participaram das competições, vencidas pelos Estados Unidos, que conquistaram 90 medalhas, 36 delas de ouro. O Brasil teve um desempenho decepcionante e levou apenas o bronze no torneio masculino de basquete. Na cerimônia de abertura do evento, quem carregou a tocha olímpica e acendeu a pira foi o corredor nipônico Yoshinori Sakai

Alguns meses antes, porém, o fogo simbólico – que representa a amizade entre os povos – passou por Patópolis. Esse é o mote da trama que se desenrola nas próximas dez páginas.

Autocensura: em 1964, a referência a eleições foi suprimida desta cena para não provocar os militares

Donald, por força do destino, torna-se portador da tocha e deve transportá-la no trecho que vai de Gansópolis até sua cidade. Trajado à moda da Grécia Antiga, com direito a uma coroa de louros, nosso herói transforma o acontecimento glamouroso num festival de trapalhadas. Com seu tradicional talento para o desastre, ele vai desencadear inimizade e destruição pelo caminho. Tudo isso, claro, sem querer.

A primeira publicação desse material por aqui se deu na edição 675 do gibi *Zé Carioca*, em outubro de 1964. Ocorre que o país já se encontrava sob o jugo dos militares, que instituíram um regime ditatorial e suprimiram direitos individuais. Naquele cenário nada animador, com a ameaça de censura prévia rondando os meios de comunicação, falar sobre eleições livres num gibi poderia soar como provocação. Por isso, os editores na época optaram por trocar a faixa política que aparece nos dois últimos quadros da página 66 por uma propaganda de restaurante *(veja a imagem acima)*. Barks já havia abordado o tema olímpico em outra narrativa estrelada pelo pato: *O Importante É Competir (The Olympic Hopeful*, editada em *Walt Disney's Comics and Stories 188*, de maio de 1956, e no volume 2 de *O Melhor da Disney)*. O enredo conta como Donald fracassa na tentativa de representar sua terra em seis diferentes modalidades

***O Portador da Tocha Olímpica (The Olympian Torch Bearer)*, W WDC 286-01, escrita e desenhada por Carl Barks em dezembro de 1963**

Walt Disney
Pato Donald
O PORTADOR DA TOCHA OLÍMPICA
PATÓPOLIS ESTÁ ANIMADA COM OS JOGOS OLÍMPICOS...
VOCÊ FICOU SABENDO, MARGARIDA? A TOCHA VAI ATRAVESSAR PATÓPOLIS!
TOCHA? QUE TOCHA? ALGUÉM QUER INCENDIAR A CIDADE?
NÃO! A TOCHA OLÍMPICA! COMO ESSA QUE O CARA LEVA NO CARTAZ.
SEJA COMO FOR, ME PARECE PERIGOSA!
É UM FOGO SIMBÓLICO! É LEVADO POR CORREDORES QUE SE REVEZAM ATÉ A SEDE DOS JOGOS PRA ACENDER A CHAMA DE AMIZADE!
ESPERO QUE NÃO ACENDA PATÓPOLIS!
ATENÇÃO! ATENÇÃO! TODOS OS ATLETAS DE PATÓPOLIS ESTÃO CONVIDADOS A IR AO BANQUETE OLÍMPICO DESTA NOITE!
ESSES TAIS JOGOS OLÍMPICOS... SÃO COMO CANASTRA?
PSST!

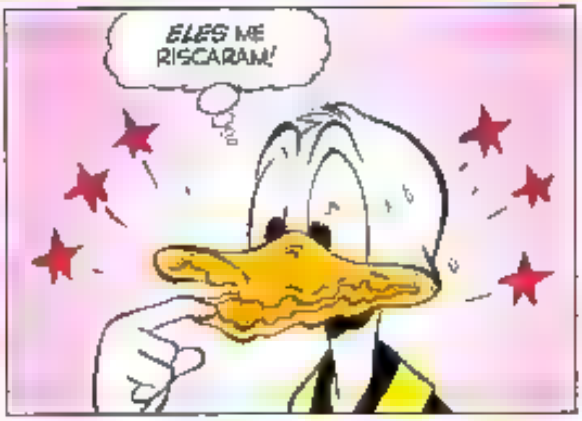
História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories 286* em julho de 1964
O Portador da Tocha Olímpica (*The Olympian Torch Bearer*)
No Brasil. *Zé Carioca* 675 (1964), *Disney Especial* 14 (1974) e *Pato Donald* 1494 (1980)

APÓS O BANQUETE, UM CORREDOR SERÁ ESCOLHIDO PRA TRAZER A TOCHA DE GANSÓPOLIS ATÉ PATÓPOLIS!
TALVEZ EU SEJA ESCOLHIDO!
HÃ?
ACHO QUE POSSO TER A GRANDE HONRA DE TRANSPORTAR A TOCHA DE GANSÓPOLIS PRA CÁ!
VOCÊ? AH, AH, AH, AH! EH, EEEEEH, EH, EH!
IH, IH, IH! IIIHH!
A HONRA SERÁ MINHA! EU *TENHO* QUE SER O PORTADOR DA TOCHA OLÍMPICA!
OUÇA, ATLETA! SE VOCÊ FOR O ESCOLHIDO, *TOME CUIDADO COM O FOGO!*
O BANQUETE OLÍMPICO TEM INÍCIO
É UM PRAZER REUNIR AQUI A NATA DA JUVENTUDE ESPORTISTA DE PATÓPOLIS!
COMO SABEM, OS ATLETAS ORIGINAIS DO OLIMPO COMIAM *MILHO TORRADO!*
PORTANTO, É ADEQUADO SERVIR NESTE BANQUETE O PRATO ESPARTANO!
ENTÃO NÃO TEREMOS PATÊ DE FIGADO DE GANSO? VAMOS COMER MILHO?

MILHO TORRADO FOI O ALIMENTO DAS LEGIÕES ROMANAS!
E FOI A RAÇÃO DOS HERÓIS DESTEMIDOS DE ESPARTA! LOGO: DEVE FAZER BEM PRA NÓS!

SOU GRANDE E FORTE! POSSO MASTIGAR ISTO. ACHO!
CRACK
CRUNK

SERÁ QUE CONSIGO RISCAR OS GRÃOS?

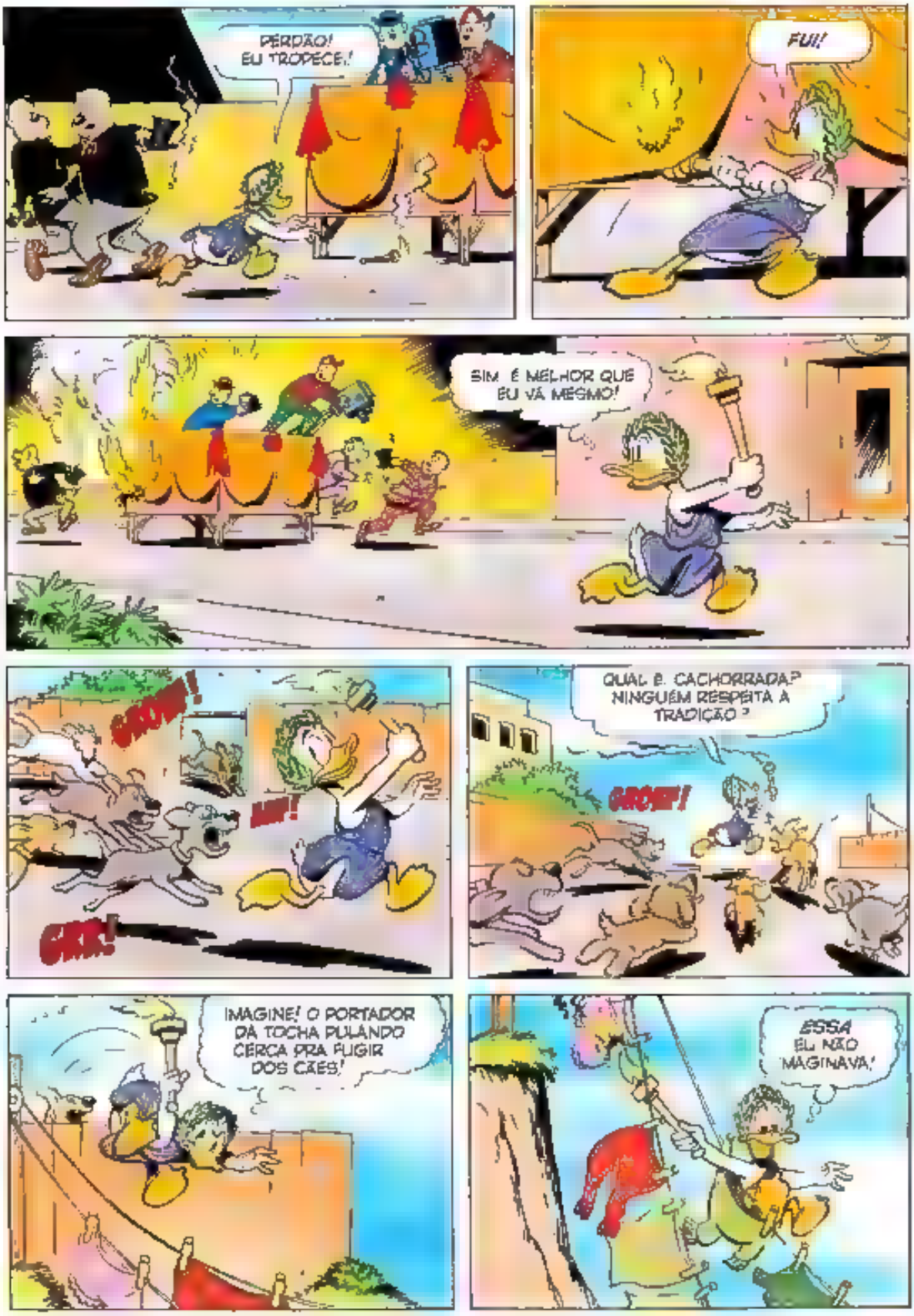

ELES ME RISCARAM!

GRIND
CRACK
FICO FELIZ POR PASSAR FOME ENQUANTO OS OUTROS COMEM!
CRUNK
CHOP

DEPOIS DO BANQUETE
AGORA OS ATLETAS VÃO DISPUTAR UMA CORRIDA! EM SUAS MARCAS!

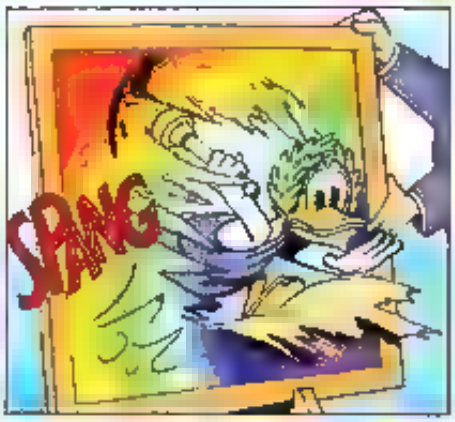
O PRIMEIRO A DAR A VOLTA NA PISTA DO ESTÁDIO VAI TRAZER A TOCHA A PATÓPOLIS!
O QUE ESSE PATO NANICO FAZ AQUI?

Pop
GRUNF
¡AU!
JI.
O PATO NANICO ESTÁ AQUI PRA CORRER!
URGH!
AI!
¡GASP!¿
OS ATLETAS SE ESPALHARAM PELA PISTA!
É INDIGESTÃO! NÃO DÁ PRA LEVANTAR!
É NINGUÉM SERÁ CAPAZ DE LEVAR A TOCHA POR PATÓPOLIS?
SIM! HÁ UM CORREDOR NA PISTA SE VOCÊ CHAMAR AQUELE PASSEIO DE CORRIDA!
ASSIM, NO DIA SEGUINTE, QUANDO A TOCHA OLÍMPICA CHEGA A GANSÓPOLIS, O PATO DONALD, ÚNICO ATLETA COM SAÚDE EM PATÓPOLIS, ESTÁ LÁ PARA RECEBÊ-LA E LEVÁ-LA ADIANTE
E PRAS OLIMPÍADAS NADA?
TUDO! E VIVA O CORREDOR DE PATÓPOLIS
PEGUE A VOCÊ O FOGO SAGRADO! LEVE A TOCHA SEMPRE ERGUIDA E TRANSPORTE COM RAPIDEZ!
CLARO! EU. OPA!


PERDÃO! EU TROPECEI!
FUI!
SIM, É MELHOR QUE EU VÁ MESMO!
GRRR!
AU!
GRR!
QUAL É, CACHORRADA? NINGUÉM RESPEITA A TRADIÇÃO?
GRRR!
IMAGINE! O PORTADOR DA TOCHA PULANDO CERCA PRA FUGIR DOS CÃES!
ESSA EU NÃO IMAGINAVA!

INCENDIÁRIO! BOTOU FOGO NAS MINHAS ROUPAS!

O QUE ACHA DA MINHA PINTURA, *MONSIEUR*?
FALTA NELA UM CERTO CALOR, PICASSO!

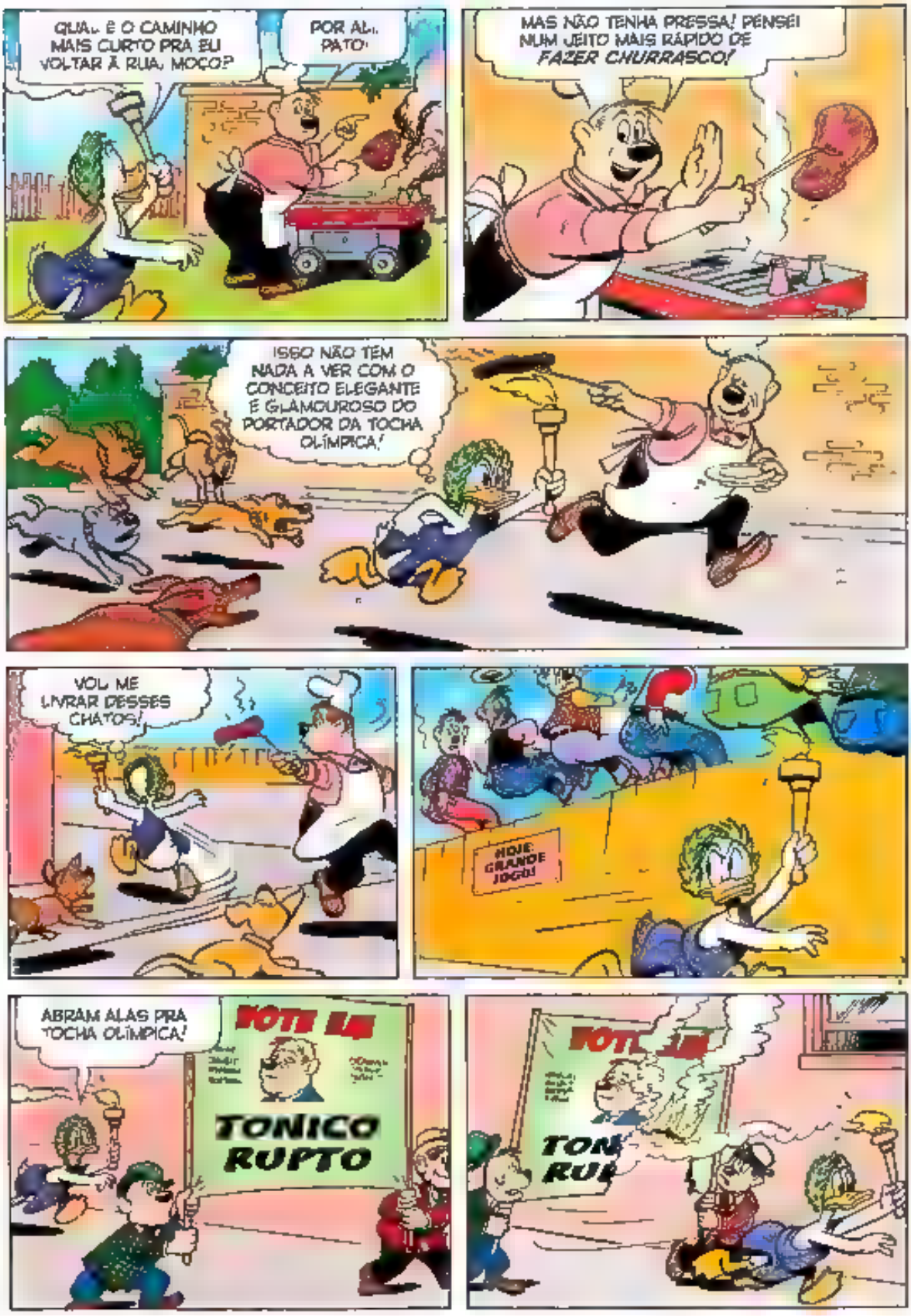

SPANG

AGORA SIM! É UMA *OBRA-PRIMA*, PICASSO! QUE VERVE! QUE INSPIRAÇÃO! QUE FORMA ESPACIAL RÍTMICA!

DOU A VOCÊ 10 MIL POR ESSE TRABALHO MAGNÍFICO, PICASSO!
N-NÃO VÃO ME PROCESSAR?

EI! OLHE ONDE ENCOSTA ESSA TOCHA DOIDA!

AJUDE A EVITAR INCÊNDIOS


QUAL É O CAMINHO MAIS CURTO PRA EU VOLTAR À RUA, MOÇO?
POR AL.. PATO!
MAS NÃO TENHA PRESSA! PENSEI NUM JEITO MAIS RÁPIDO DE FAZER CHURRASCO!
ISSO NÃO TEM NADA A VER COM O CONCEITO ELEGANTE E GLAMOUROSO DO PORTADOR DA TOCHA OLÍMPICA!
VOU ME LIVRAR DESSES CHATOS!
HOJE: GRANDE JOGO!
ABRAM ALAS PRA TOCHA OLÍMPICA!
VOTE EM
TONICO RUPTO
VOTE EM
TON
RU

DONALD DEIXA GANSÓPOLIS COM UM ENTUSIASMADO CORTEJO POPULAR
VÁ EMBORA COM SEU FOGUINHO!
ABAIXO OS PORTADORES DE TOCHAS! BUU!

OH-OH! A ESTRADA BIFURCOU E EU VIM PRO LADO ERRADO!

VOU CRUZAR ESSE PASTO E RETOMAR MEU CAMINHO!
ENTRADA PROIBIDA

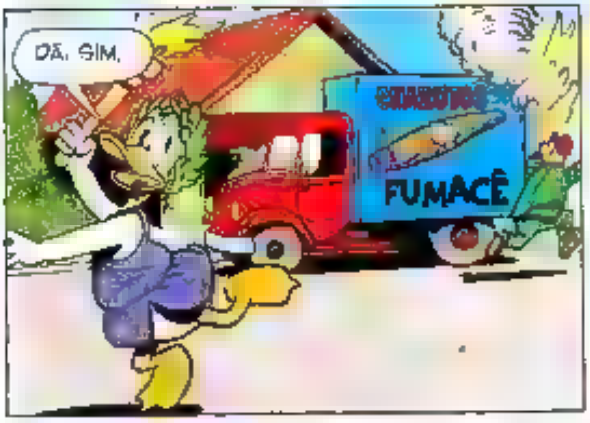
¡QUAC!? NÃO EXISTEM BICHOS AMISTOSOS NESTA TERRA HOSTIL?

VOU ESCAPAR POR ESTE SILO DE BATATAS... OU SEJA LÁ O QUE FOR!

P-PARECE QUE ERA UMA BASE SECRETA DE FOGUETES!
WOOSH
POW
ROAR

SORTE QUE SÃO MÍSSEIS DE CURTO ALCANCE!
WAM
BAM

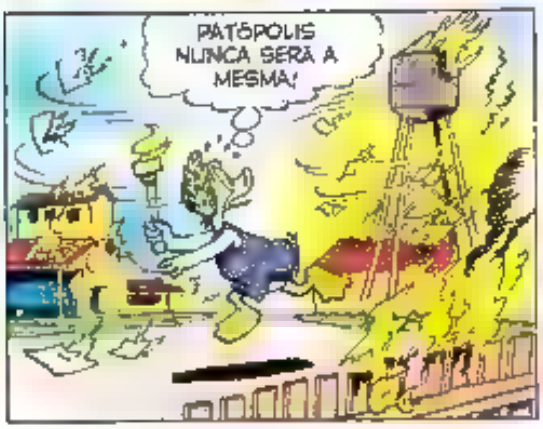
EI, PATO! DÁ PRA VOCÊ OLHAR POR ONDE CORRE?


DÁ, SIM.
FUMACÊ

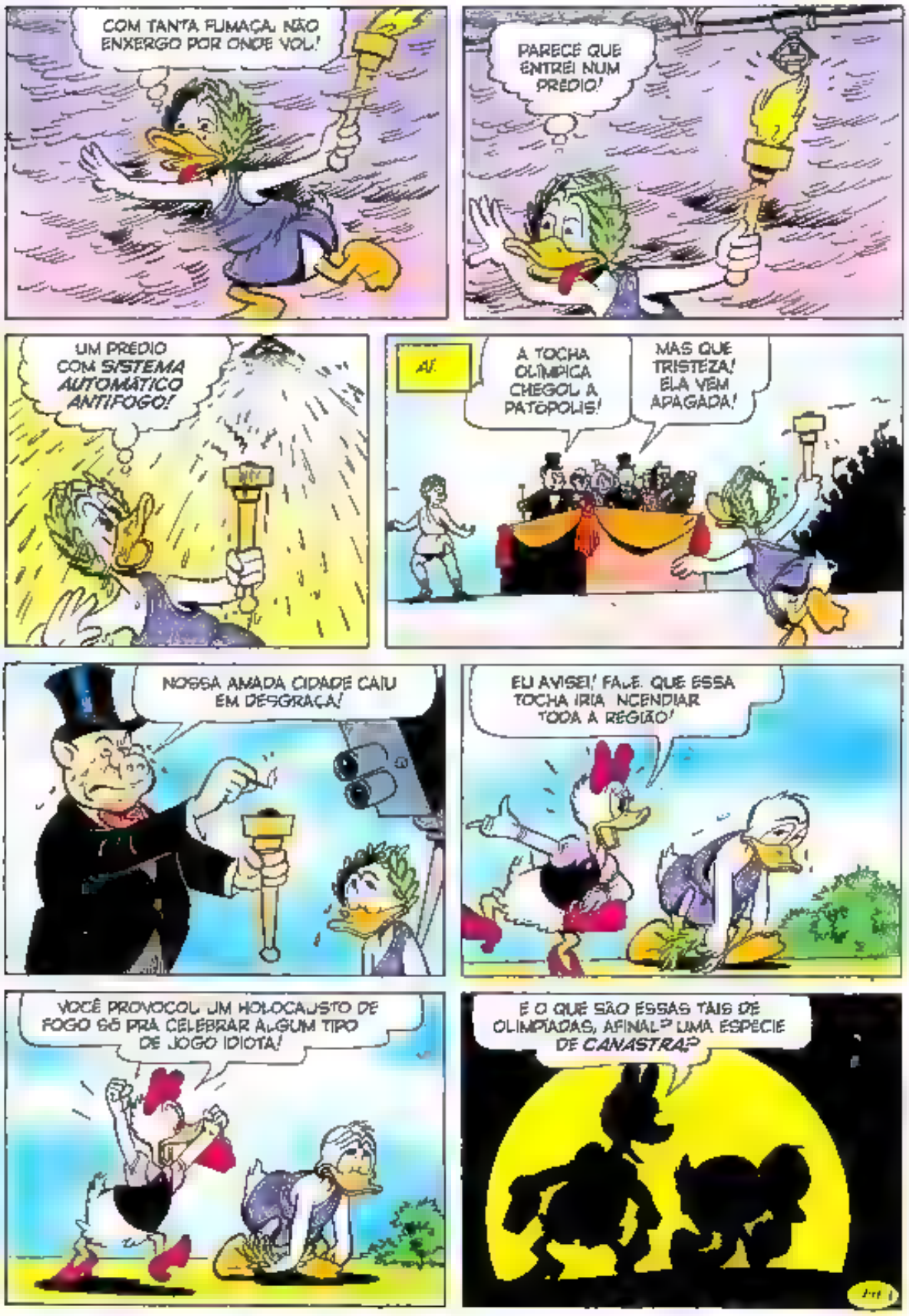
EM PATÓPOLIS.
PODE VER O PORTADOR DA TOCHA CHEGANDO, PREFEITO?
NÃO, MAS POSSO SEGUIR SUA TRILHA PELOS INCÊNDIOS QUE PROVOCA!

O PIOR ESTÁ POR VIR.
X! ESSE PÉ-DE-VENTO VAI ME ALCANÇAR!

CLARO, ESTÁ INFESTADO DE COISAS INFLAMÁVEIS!


PATÓPOLIS NUNCA SERÁ A MESMA!

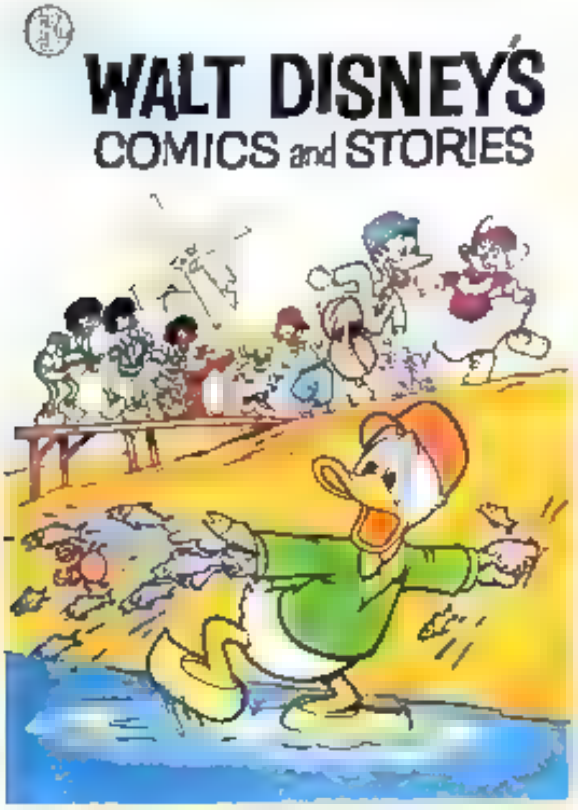
A FÁBRICA DE VINAGRE FOI PRO VINAGRE!
CHAMEM O CORPO DE BOMBEIROS!
NÃO DÁ! O QUARTEL DELES PEGOU FOGO!


COM TANTA FUMAÇA, NÃO ENXERGO POR ONDE VOU!
PARECE QUE ENTREI NUM PRÉDIO!
UM PRÉDIO COM SISTEMA AUTOMÁTICO ANTIFOGO!
AÍ...
A TOCHA OLÍMPICA CHEGOU A PATÓPOLIS!
MAS QUE TRISTEZA! ELA VEM APAGADA!
NOSSA AMADA CIDADE CAIU EM DESGRAÇA!
EU AVISEI! FALEI QUE ESSA TOCHA IRIA INCENDIAR TODA A REGIÃO!
VOCÊ PROVOCOU UM HOLOCAUSTO DE FOGO SÓ PRA CELEBRAR ALGUM TIPO DE JOGO IDIOTA!
E O QUE SÃO ESSAS TAIS DE OLIMPÍADAS, AFINAL? UMA ESPÉCIE DE CANASTRA?

O Herói do Dique

No livro *Carl Barks and the Disney Comic Book: Unmasking the Myth of Modernity* (*Carl Barks e a Arte das Histórias em Quadrinhos Desvendando o Mito da Modernidade*), Thomas Andrae, professor de comunicação da Universidade Berkeley e pesquisador, discorre sobre a história que tem início na página seguinte: "*O Herói do Dique* reinterpreta o famoso episódio *Hero of Haarlem*, de Mary Mapes Dodge, que questiona as possibilidades de heroísmo na era pós-moderna. (...) É uma das mais cínicas HQs do artista, expressando sua crescente desilusão com a humanidade e com a cultura consumista". O texto literário citado é do século 19 e faz parte do romance *Hans Brinker or the Silver Skates*. Um dos capítulos trata da leitura de uma lição escolar em que os estudantes tomam conhecimento da coragem e do desprendimento de um rapaz que, ao colocar o dedo num furo do dique de Haarlem, salva toda a aldeia de ser inundada. Esse conto se baseia numa lenda da tradição oral da Holanda. Na cidadezinha de Spaarndam, perto de Haarlem, existe mesmo uma estátua em homenagem ao tal personagem Hans Brinker.

Mártir anônimo: Donald pede socorro, mas não há ninguém disposto a atendê-lo



Nos quadrinhos, Donald assume o papel de mártir numa Patópolis tomada por moinhos de vento, tulipas e fantasias extraídas do folclore holandês. A cidade celebra o Festival do Mar, cujo ponto alto é o Baile dos Tamancos, que distribui prêmios para o casal de melhor sapateado. Margarida, lógico, espera dançar com o namorado, mas ignora o drama que ele enfrenta e se contenta com a companhia do Gastão. Huguinho, Zezinho e Luisinho estão ocupados ouvindo rádio no último volume para ajudar o tio. Nem o prefeito se compadece de Donald. Abandona o coitado à própria sorte e profere um discurso demagógico sobre a condição periclitante da barragem oceânica. Também aproveita para pedir dinheiro aos contribuintes. Assim, as poucas testemunhas da abnegação do herói do dique são uma nuvem de mosquitos, um cachorro vira-lata, um bando de gatos de rua e um mendigo sem escrúpulos. Mas Barks reserva uma surpresa no desfecho da trama.

***O Herói do Dique (Hero of the Dike)*, W WDC 288-01, escrita e desenhada por Carl Barks em março de 1964**

Walt Disney Pato Donald — O HERÓI DO DIQUE

PATÓPOLIS JAMAIS ESQUECERÁ UM MINÚSCULO FURO EM SEU GRANDE DIQUE, NEM O JOVEM HERÓI QUE ENFIOU O DEDO ALI PARA DETER UM VAZAMENTO
HOJE É O DIA DO FESTIVAL DO MAR!
E TODOS ADORAM VESTIR FANTASIAS HOLANDESAS!

História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories 288* em setembro de 1964
O Herói do Dique – *Hero of the Dike*
No Brasil: *Zé Carioca* 689 (1965), *Disney Especial* 22 (1976) e *Disney Superpocket* 20 (1993)

É MESMO, DONALD! QUE OLHOS DE ÁGUIA!
ELE VAI CRESCER SE O FURO NÃO FOR TAPADO!

QUE HORA PRA ENCONTRAR UM VAZAMENTO NA REPRESA... NO MEIO DA CORRIDA PRA CHEGAR À CASA DA MARGARIDA!
FIQUE TAPANDO O FURO COM O DEDO! EU VOU BUSCAR OS GUARDAS DO DIQUE!

ESPERA AÍ, GASTÃO! VOCÊ TAPA O FURO! NÃO CONFIO NA SUA VOLTA!
QUEM ESTANCAR O VAZAMENTO SERÁ O MAIOR HERÓI DA HISTÓRIA DE PATÓPOLIS!

NÃO PODEMOS TIRAR A SORTE PRA VER QUEM DEVE SER O HERÓI?
NÃO, DONALD! É SEU VAZAMENTO! ALÉM DISSO, NÃO DÁ TEMPO!

TÁ, TÁ! PELO JEITO, EU TENHO QUE SER O MAIOR HERÓI DE PATÓPOLIS!

MAS NÃO TIRE VANTAGEM DISSO! NEM TENTE ROUBAR MINHA GAROTA NO BAILE PREMIADO!

ATÉ PARECE QUE NÃO VOU FAZER ISSO! LEVAREI SÓ MAIS CINCO MINUTOS PRA ACHAR A MARGARIDA!
DO MAR

MAS NÃO SERÁ TÃO SIMPLES
ESPERO QUE O DONALD SEJA O PRIMEIRO A ME CHAMAR PRO BAILE DESTA NOITE!

OU CORRO O RISCO DE SER CONVIDADA PELO.. X..!

O CONVENCIDO DO GANSO GASTÃO! AH, NÃO... ME POUPE!
RING

DEFINITIVAMENTE NÃO QUERO DANÇAR COM ELE!

A GENTE ATÉ GANHARIA O PRIMEIRO PRÊMIO! MAS EL ACHARIA QUE FOI POR CAUSA DA SORTE DELE E NÃO POR NOSSA DANÇA.

A MARGARIDA NÃO ESTÁ!
RRING

PROVAVELMENTE SAIU CEDO PRO BAILE! SÓ MAIS UNS MINUTINHOS E EU ENCONTRO ELA!

QUANDO SERÁ QUE O GASTÃO VAI CHAMAR OS GUARDAS? MEU DEDO JÁ COMEÇOU A FORMIGAR.

NINGUÉM MAIS PASSA POR AQUI? SOCORRO! SOCORRO!

LÓGICO QUE O PURO TINHA QUE FICAR PERTO DE UM FORMIGUEIRO!
PUFT!
PUFT!
MOSQUITOS? ESSA NÃO!
SOCORRO! SOCORRO!
GAROTAS, VOCÊS VIRAM A MARGARIDA?
VI, SIM! ESTÁ ALI, DIANTE DO ESPELHO!
BAILE DOS TAMANCOS
ESTAVA BEM AQUI! AONDE TERÁ IDO TÃO DEPRESSA?
UMA VEZ NA VIDA, É BOM USAR UM SAPATO BEM MAIOR QUE O MEU PÉ!
BAILE DOS TAMANCOS
SOCORRO! SOCORRO!
NINGUÉM ME OUVE! TODO MUNDO ESTÁ CURTINDO O FESTIVAL!
PUFT
BIFF
STOMP
MAS MINHA SORTE MUDOU! AÍ VEM O PREFEITO EM PESSOA, A CAMINHO DA FESTA!

PREFEITO! VEJA ISTO!
UM FURO NO DIQUE!

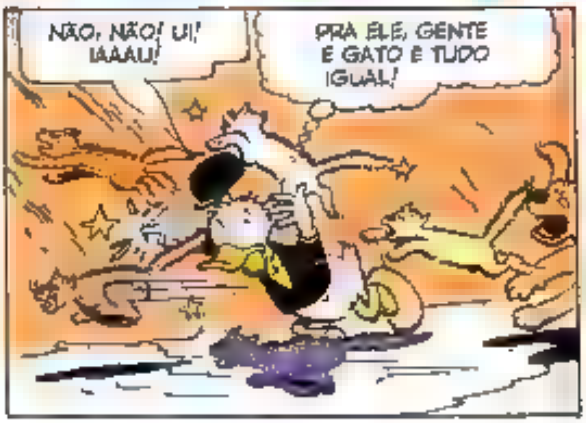
OS GUARDAS DO DIQUE TÊM QUE SER AVISADOS!
A CIDADE TODA PRECISA SABER DISSO!

VOU FAZER UM DISCURSO PRO POVO SOBRE O ESTADO DO DIQUE!

NÃO, PREFEITO! É HORA DE AÇÃO, NÃO DE PALAVRAS! CHAME OS GUARDAS ANTES!

CAROS CONCIDADÃOS, UM PROBLEMA CHAMOU MINHA ATENÇÃO..

CÃOZINHO, TRAGA PRA CÁ ALGUÉM QUE VEJA COMO ESTOU LIVRANDO PATÓPOLIS DE UM DESASTRE!


NÃO, NÃO! UI! IAAAU!
PRA ELE, GENTE E GATO É TUDO IGUAL!

ÓTIMO! ESTOU SALVO! AÍ VÊM MEUS SOBRINHOS EM SEU CARRINHO DE CACHORRO!

EI, MENINOS! VÃO AVISAR OS GUARDAS DO... EI!

EI, MENINOS! SOCOOORRO!
O VOLUME DO RÁDIO ESTÁ MAIS ALTO QUE UMA GUERRA!

AI, AI! É COMO CANTA ESSA RITA PATONE! AUMENTE O VOLUME, LUISINHO!

POR FAVOR, MOÇO, VÁ BUSCAR AJUDA! EU NÃO POSSO LARGAR O VAZAMENTO!
NÃO PODE MESMO! FILHO, VOCÊ ESTÁ SALVANDO A CIDADE DE UM DESASTRE!

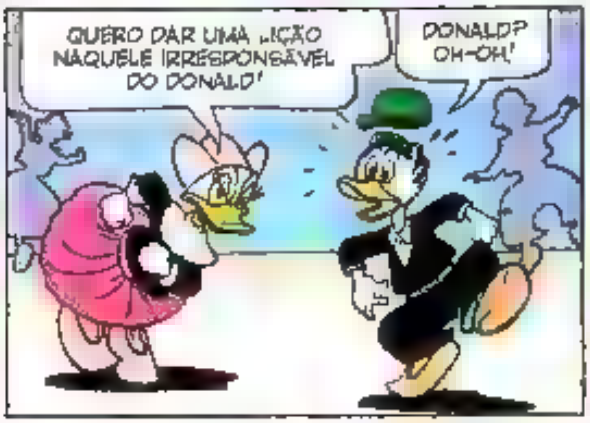
EU NÃO DEVIA FAZER ISSO COM UM HERÓI, MAS NÃO POSSO PERDER A CHANCE DE TOMAR SUA CARTEIRA!

ASSIM, É PRECISO AUMENTAR OS IMPOSTOS PRA CONSERTAR O DIQUE! AS TAXAS SÃO PRO NOSSO BEM!

QUE TAL A GENTE DAR UMA ESMOLA PRO PREFEITO CONSERTAR O VELHO DIQUE?
É MELHOR QUE PAGAR TAXAS!

MARGARIDA! MINHA SORTE ENCONTROU VOCÊ!

ENQUANTO DONALD EVITA A INUNDAÇÃO DA CIDADE O BAILE DOS TAMANCOS COMEÇA NA MAIOR ANIMAÇÃO
CHACOALHEM OS OSSOS! E QUE O MELHOR CASAL GANHE O PRÊMIO!
É DA GENTE QUE ELE ESTÁ FALANDO!
AI, AI!


QUERO DAR UMA LIÇÃO NAQUELE IRRESPONSÁVEL DO DONALD!
DONALD? OH-OH!

O QUE ACONTECEU, GASTÃO? ESTÁ FORA DE RITMO!
A-ACABO DE ME LEMBRAR DE ALGO!

ORA, ESQUEÇA! CONCENTRE SEU PENSAMENTO NA DANÇA!
SIM! AGORA É TARDE DEMAIS PRA ME IMPORTAR!

MUITO, MUITO DEPOIS
SOCORRO! TODO MUNDO ESQUECEU O PATO E O DIQUE?

MEU DEDO VAI DERRETER! PRECISO SAIR DAQUI E ACHAR ALGUMA COISA PRA USAR COMO TAMPÃO!

A COISA MAIS PRÓXIMA É UM BASTÃO QUE ESTÁ EMBAIXO DO GRANDE DRAGÃO DE GESSO!

É MEIO LONGE... MAS, SE EU DER UM PIQUE, POSSO CHEGAR LÁ E VOLTAR A TEMPO!

PRA QUE SERVE O BASTÃO? SEI LÁ... TEM UM *FIO* LIGADO A ELE!
ZIP

MAS ELE SELA O FURO. PELO MENOS ATÉ QUE EU CHAME OS GUARDAS DO DIQUE!
CHUPLOC!

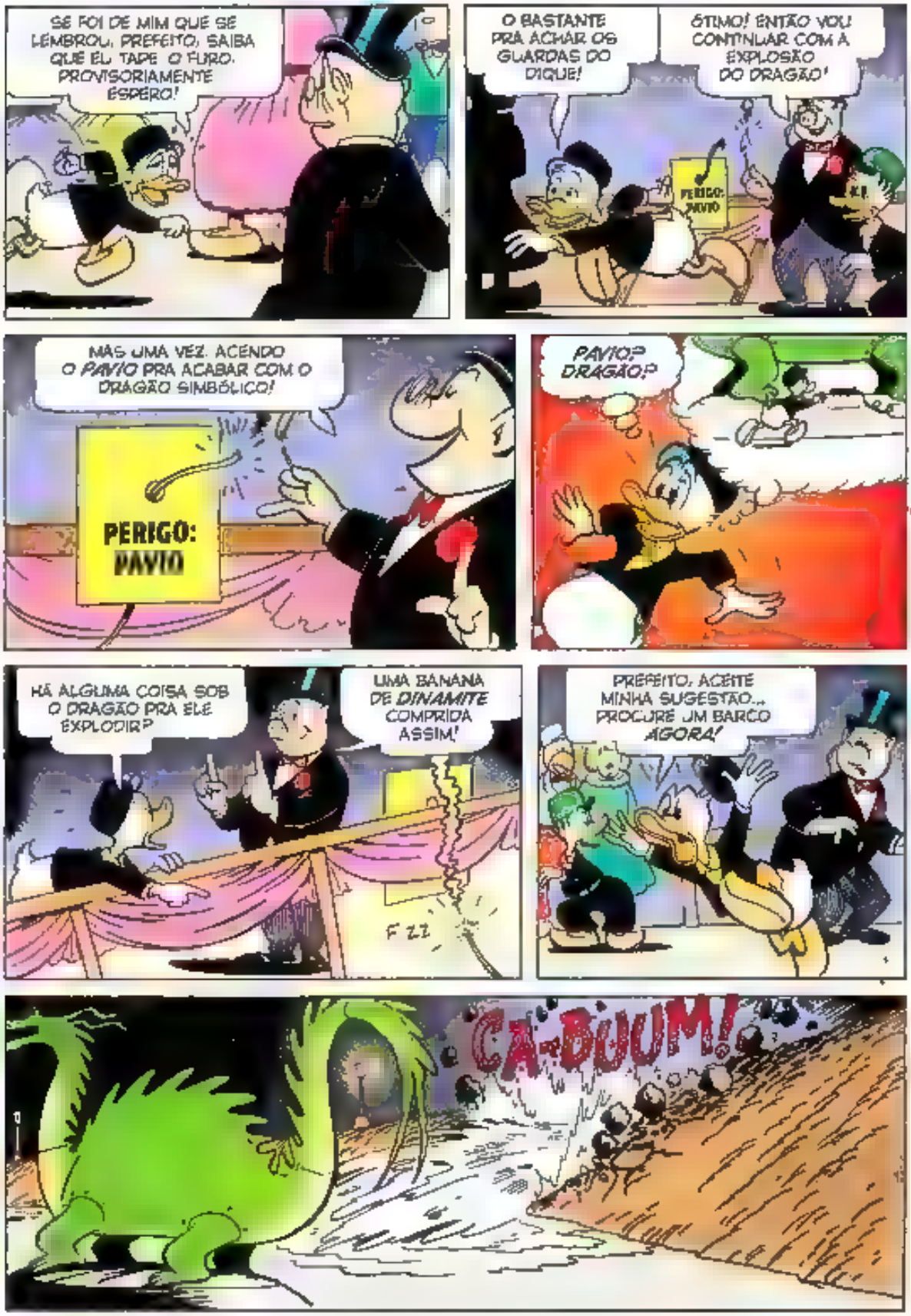
DEPOIS, VEREI O QUE AINDA SOBROU DA FESTA!

MAS A FESTA JÁ VAI ACABAR
GASTÃO E MARGARIDA GANHARAM O CONCURSO DE SAPATEADO COM TAMANCOS!
VIVA
ÊÊ

VAMOS AO EVENTO QUE ENCERRA NOSSO FESTIVAL!

É HORA DA EXPLOSÃO ANUAL DO *DRAGÃO DO MAR*, CONCIDADÃOS!
A CERIMÔNIA VAI PROTEGER O DIQUE POR MAIS UM ANO!
PERIGO: PAVIO

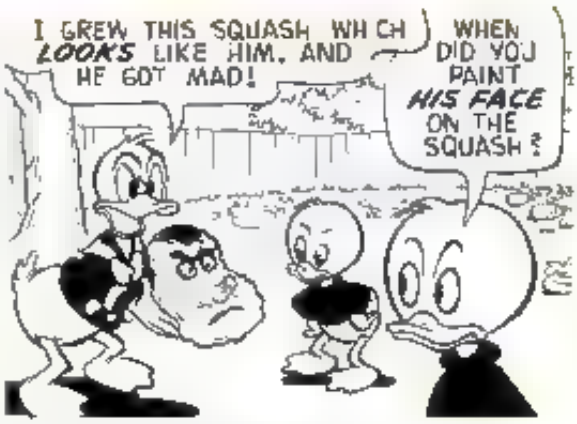
HÃ... GLUP! POR FALAR EM DIQUE, ACABO DE ME *LEMBRAR* DE *ALGO!*


SE FOI DE MIM QUE SE LEMBROU, PREFEITO, SAIBA QUE EU TAPEI O FURO. PROVISORIAMENTE ESPERO!
O BASTANTE PRA ACHAR OS GUARDAS DO DIQUE!
ÓTIMO! ENTÃO VOU CONTINUAR COM A EXPLOSÃO DO DRAGÃO!
PERIGO: PAVIO
MAS UMA VEZ, ACENDO O PAVIO PRA ACABAR COM O DRAGÃO SIMBÓLICO!
PERIGO: PAVIO
PAVIO? DRAGÃO?
HÁ ALGUMA COISA SOB O DRAGÃO PRA ELE EXPLODIR?
UMA BANANA DE DINAMITE COMPRIDA ASSIM!
FZZ
PREFEITO, ACEITE MINHA SUGESTÃO... PROCURE UM BARCO AGORA!
CA-BUUM!

ASSIM, O FESTIVAL DO MAR TERMINA EM INUNDAÇÃO COM O TRIUNFO DO DRAGÃO SIMBÓLICO.
AQUELE PATO ASSUSTADO TEM ALGO A VER COM ESTA TRAGÉDIA!
ELE DESTRUIU O DIQUE... JUNTO COM O PREFEITO!
DÊEM O TAL PATO PRO DRAGÃO DEVORAR!
A CULPA NÃO FOI DO DONALD! FOI MINHA! VOU CONTAR O QUE ACONTECEU.
BEM, PATÓPOLIS NÃO VAI CONSAGRAR COMO HERÓI O INFELIZ QUE APENAS CHEGOU PERTO DE SALVAR A CIDADE. MAS DONALD NÃO LIGA MUITO PRA ISSO.
BUÁ BUÁ
ESTOU NAS NUVENS AGORA, MARGARIDA.
SIM, DONALD! O GASTÃO ME CONTOU TUDO SOBRE O DIQUE. PORTANTO, NÃO IMPORTA DO QUE OS OUTROS O CHAMEM... VOCÊ É UM GRANDE HERÓI PRA MIM!

Guerrinha de Quintal

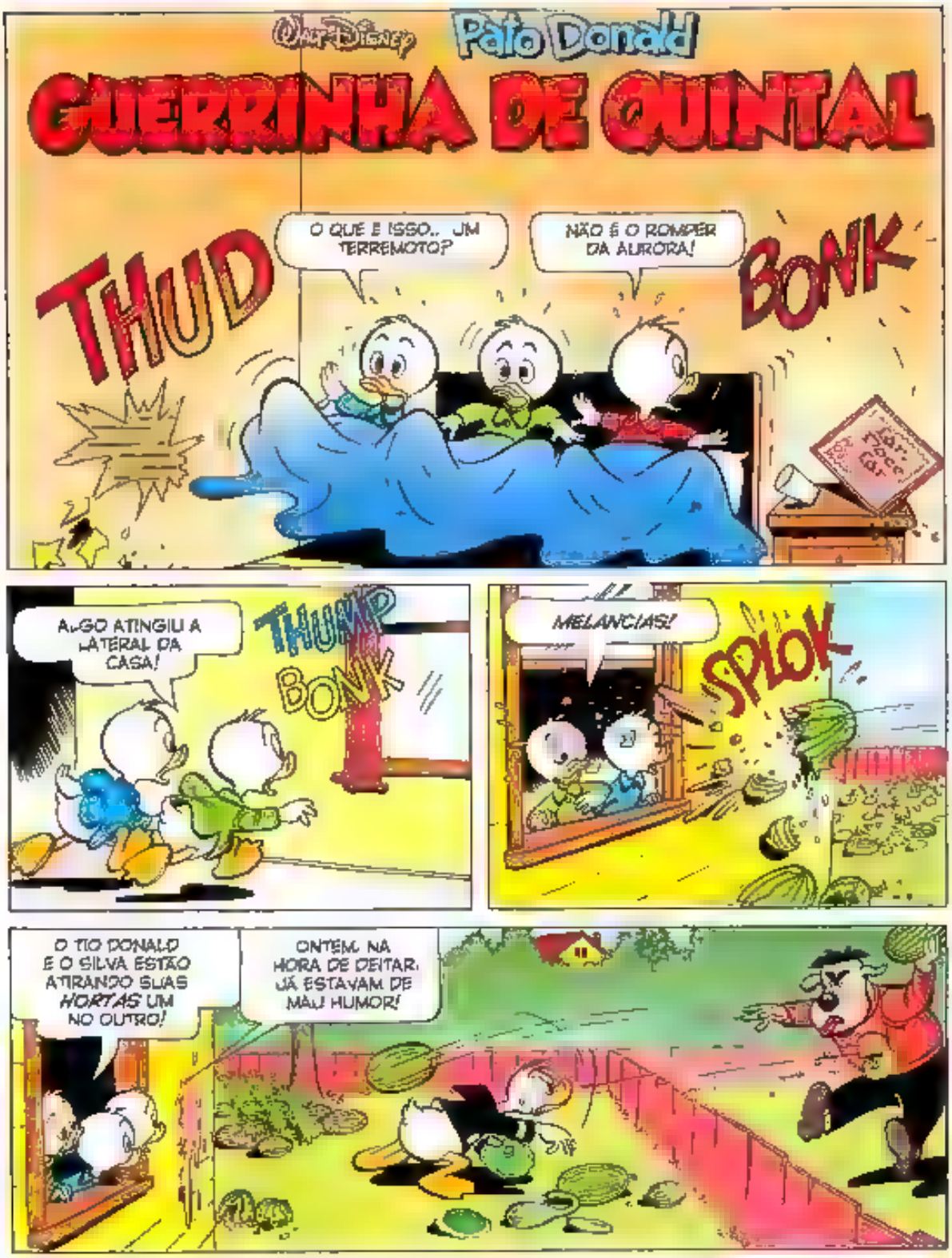
O retorno do Silva, registrado em *Guerra ao Vizinho* (*Feud and Far Between*, publicada originalmente em *Walt Disney's Comics and Stories 281*, de fevereiro de 1964, e a partir da página 27 deste volume), é uma realidade. E, com o personagem, retornam as brigas violentas e escandalosas, motivadas por picuinhas infantis. Para desalento dos sobrinhos, Donald entra no jogo. Nesta que é a última aparição do vizinho rabugento num roteiro assinado por Carl Barks, caricaturas dos inimigos esculpidas em frutas e tubérculos acendem o estopim do conflito. As agressões ganham em criatividade conforme os envolvidos vão respondendo aos ataques anteriores. Esse terreno minado é fértil para as gags visuais executadas pelo autor com maestria: melancias partidas viram capacetes, um estilingue se torna arma de precisão com direito a mira telescópica e um perfurador hidráulico faz do quintal do Silva um campo de irrigação.



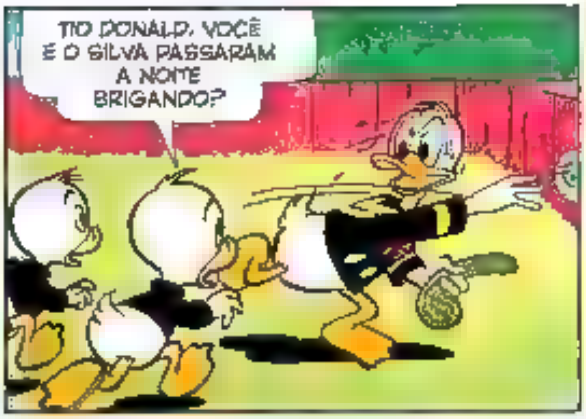
Silva-cara-de-abóbora: o insulto vegetal acendeu o estopim do conflito

Huguinho, Zezinho e Luisinho, figuras mais adultas da história, buscam uma saída diplomática para a questão. Sugerem conferências de paz e chegam a instalar uma linha telefônica exclusiva para os valentões. Mas sem sucesso. Carl Barks declarou em mais de uma oportunidade que os plots estrelados por esses vizinhos intempestivos nunca estiveram entre seus favoritos, já que limitavam as ações do pato às pantomimas que o estigmatizaram nos desenhos animados. Diante do Silva, Donald readquire aquele ar histérico dos cartoons das décadas de 1930 e 1940: troca a complexidade ética e psicológica por gritos e gestos exagerados, similares às macaquices de um chimpanzé irritado. Numa entrevista concedida ao biógrafo Michael Barrier em outubro de 1974, o artista explicou por que não simpatizava com o pato do cinema: "Nas telas, ele era um sujeito que tinha de berrar o tempo inteiro e fazer um bocado de barulho. Donald era mal humorado e beligerante. Eu me afastei desse modelo porque era muito difícil para o público acompanhá-lo. Ter um personagem que só pode ser bravo e briguento não é nada fácil. Para mim, as pessoas se cansariam logo daquele Donald."

***Guerrinha de Quintal* (*Unfriendly Enemies*), WDC 289-02, escrita e desenhada por Carl Barks em abril de 1964**



História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 289 em outubro de 1964
Guerrinha de Quintal (*Unfriendly Enemies*)
No Brasil: *Zé Carioca* 763 (1965), *Disney Especial* 37 (1977) e *Novo Disney Especial* 1 (2001)


TIO DONALD, VOCÊ E O SILVA PASSARAM A NOITE BRIGANDO?

NÃO ME LEMBRO...
SPLAT

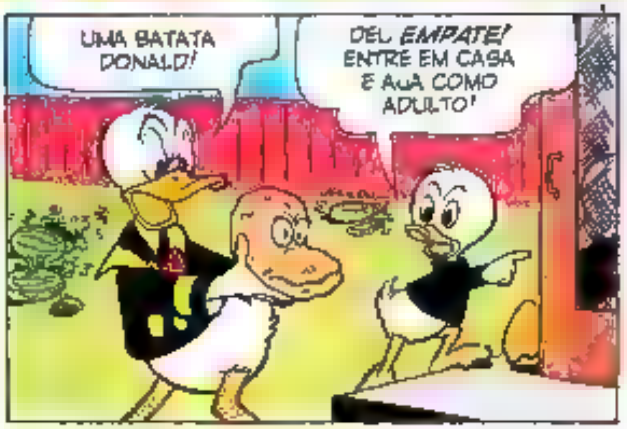
VOCÊS ME DISTRAÍRAM! ESQUECI DE ME ABAIXAR!

O SILVA TAMBÉM ESQUECEU! SEU ÚLTIMO DISPARO FEZ UM ESTRAGO NA CABEÇA DELE!

O QUE INICIOU ESTA GUERRA DE QUINTA, TIO?
MOLECAGENS! ACHO QUE O SILVA NUNCA TEVE INFÂNCIA!

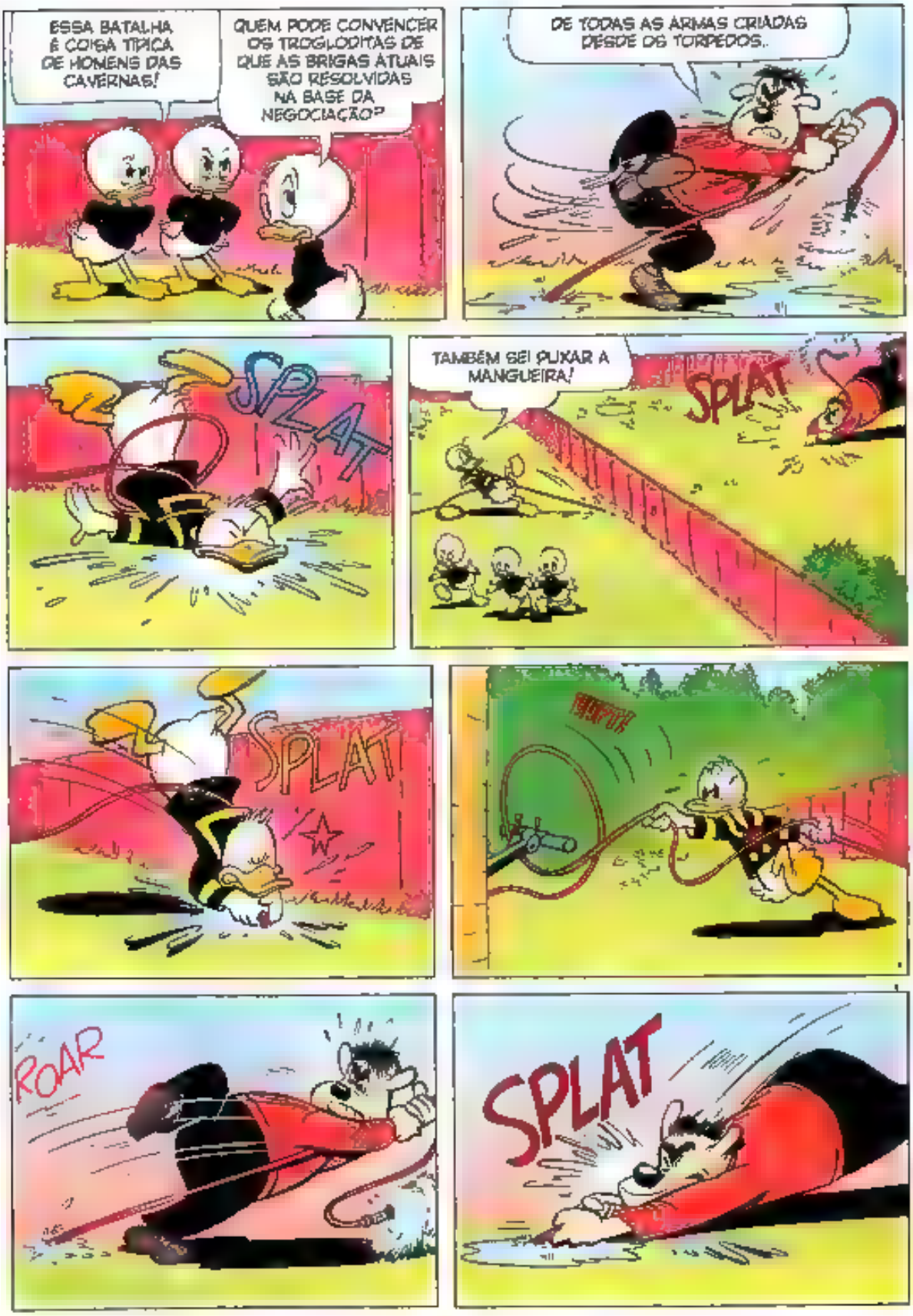
CULTIVEI ESTA ABÓBORA PARECIDA COM ELE. QUE VIROU PERA!
QUANDO VOCÊ PINTOU A CARA DELE NA ABÓBORA?

ANTES QUE ELE VIRASSE PERA! MAS VEJAM O QUE ELE JOGOU EM MIM!


UMA BATATA DONALD!
DEL EMPATE! ENTRE EM CASA E AJA COMO ADULTO!

VAI PREPARAR O CAFÉ, TIO DONALD?
SIM! FAREI PANQUECAS!
POR QUE VOCÊ E O SILVA NÃO RESOLVEM SUAS DIFERENÇAS NUM DEBATE?
NÃO DÁ! SÓ DE OLHAR UM PRO OUTRO, NÓS FICAMOS FURIOSOS!
ENTÃO VOCÊS DEVIAM CONVERSAR POR *TELEFONE*, TIO!
SEM CHANCE! O FIO DO TELEFONE DERRETERIA!
PLOP
¡QUAC!¡A MASSA ESTÁ FUMEGANDO!
O QUE É ISSO?
FEDE COMO ASA DE MORCEGO!
H. IH! O PATO NA COZINHA É UM DESASTRE!
O SILVA TÁ ESPIANDO PELO FURO NA CERCA! SUA RISADA VAI VIRAR UM BERRO!
IH. IH! PATO IDIOTA!

IAH!
OH-OH! NÃO ERA O SILVA GARGALHANDO.. ERA SÓ UM TOCA-DISCOS!
NÃO SABE COZINHAR! IH, IH!
HUÁ, HUÁ, HUÁ!
AGORA O SILVA ESTÁ GARGALHANDO.. FORA DE ALCANCE!
MEU PERFURADOR HIDRÁULICO DE SOLO CHEGA ATÉ LÁ!
ESTE DISPOSITIVO VAI FAZER O PILANTRA ENGOLIR AS RISADAS!
ELE CAIU FEITO UM... PATO! HUÁ, HUÁ, HUÁ!
WHIRR
QUÁ, QUÁ! O SILVA VIROU UM PINTO MOLHADO! QUÁ, QUÁ!


ESSA BATALHA É COISA TÍPICA DE HOMENS DAS CAVERNAS!
QUEM PODE CONVENCER OS TROGLODITAS DE QUE AS BRIGAS ATUAIS SÃO RESOLVIDAS NA BASE DA NEGOCIAÇÃO?
DE TODAS AS ARMAS CRIADAS DESDE OS TORPEDOS..
SPLAT
TAMBÉM SEI PUXAR A MANGUEIRA!
SPLAT
SPLAT
SPURTT
ROAR
SPLAT

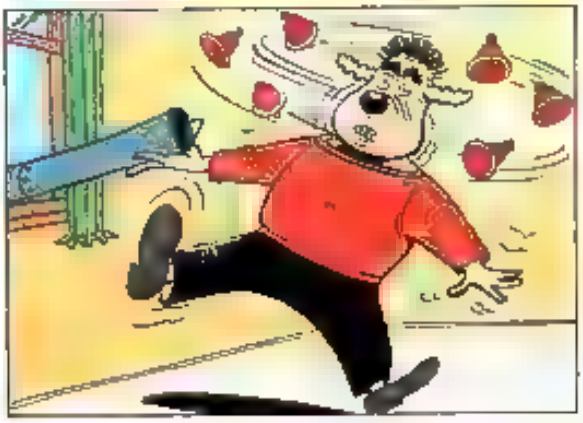
ISSO VAI DISTRAIR O GRANDÃO BOBO ENQUANTO EU TIRO A LAMA DE MINHA DISTINTA PESSOA!
ROAR ROAR
DEPOIS DE UM BOM BANHO, VOU SAIR E RIR DA CARA DELE!
AQUELE PATO NUNCA SE CANSA?
OOH!
ROAR
É BRIGA MECANIZADA, HEIN?
ACHO QUE MINHA BANHEIRA TREMEU!
AI DE MIM! AS CASAS DE HOJE SÃO TÃO FRÁGEIS...
HUÃ, HUÃ, HUÃ!

VAI SER DIVERTIDO ME DESFORRAR DESSE GOLPE SEM GRAÇA!
NADA DISSO! ACABE JÁ COM A GUERRA, ENQUANTO RESTAM ALGUMAS PAREDES EM NOSSO LAR!
AQUI TEM UM TELEFONE FEITO EM CASA! VOCÊ PODE BRIGAR COM O SILVA SEM CAUSAR UMA DESTRUIÇÃO COMPLETA!
FAÇAM UMA GUERRA DE PALAVRAS!
DEVO ACERTAR AS CONTAS COM SEU TIO POR MEIO DESTE TELEFONE DE FIO DE ARAME?
VOCÊ ESTÁ AÍ, DONALD?
SIM, SEU SUBSTRATO DE GENTE EM FORMA DE BABUÍNO!
VOU TORNAR A CONVERSA MAIS CALOROSA!
!!!MAN!
A CONFERÊNCIA DE PAZ JÁ ERA!
SNIP

NÃO LIGUE, TIO DONALD! TENTE FALAR COM O SILVA ATRAVÉS DESTE CANO!
ISSO... O CANO DA PAZ!

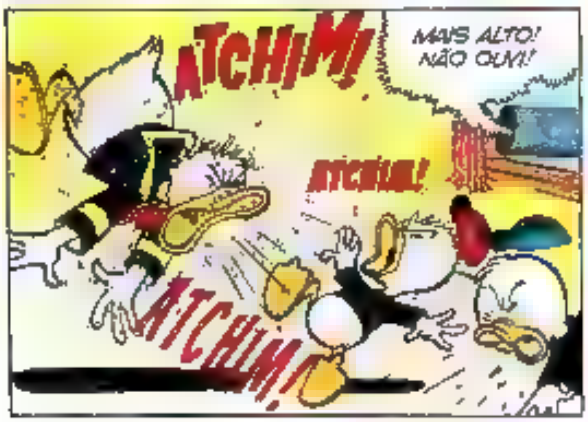
ALÔ, SILVA! ESTÁ ME OUVINDO?
SIM!

ENTÃO OUÇA ISTO!
BANG

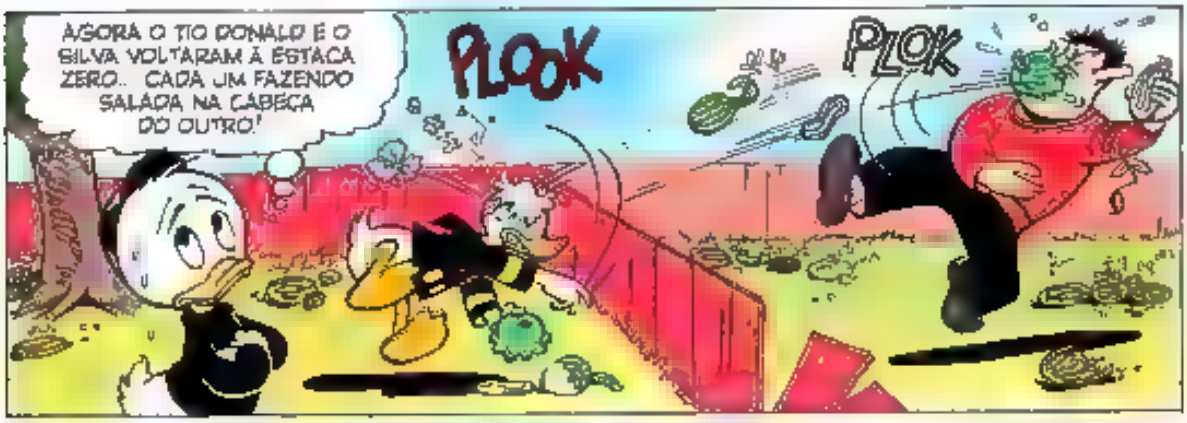


FOI MEU ARGUMENTO INICIAL!
NÃO ESCUTEI, PATO! ACHO QUE NUNCA MAIS VOU ESCUTAR NADA!

CRASH


ATCHIM!
MAIS ALTO! NÃO OUVI!
ATCHIM!
ATCHIM!

DEIXEM O CANO DA PAZ PRA LÁ! JÁ DESMONTAMOS ELE!
É O MEIO MAIS TERRÍVEL DE PATOCÍDIO QUE JÁ VI!

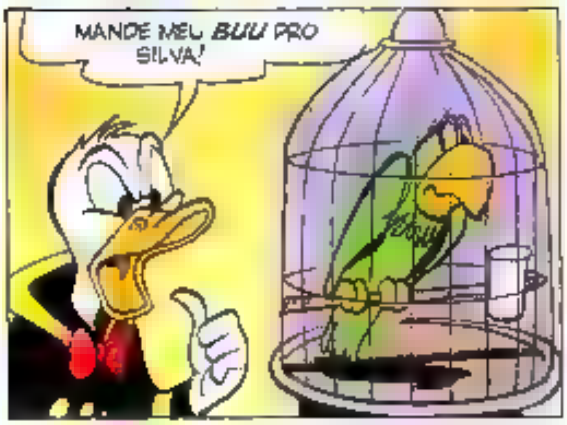

AGORA O TIO DONALD E O SILVA VOLTARAM À ESTACA ZERO... CADA UM FAZENDO SALADA NA CABEÇA DO OUTRO!
PLOOK
PLOK

TRAGAM O TIO PRA DENTRO DE CASA! TEMOS UMA ÓTIMA EQUIPE DE PAZ NESTAS GAIOLAS!

CONTE SUAS QUEIXAS A ESTE MENSAGEIRO EMPENADO, TIO. E ELE LEVARÁ SEU RECADO ATÉ O SILVA!
E O OUTRO PAPAGAIO VAI TRAZER AS QUEIXAS DO SILVA PRA VOCÊ!

CERTO! LEVE UMAS PALAVRAS AMIGAS AO MEU VIZINHO IRRITANTE...
A MENSAGEM DEVE SER BEM CURTA, TIO DONALD! PAPAGAIOS NÃO SÃO MAQUINAS DE TELETIPO!

DIGA O SEGUINTE PRO PATO IMBECIL. BUUUUUU!

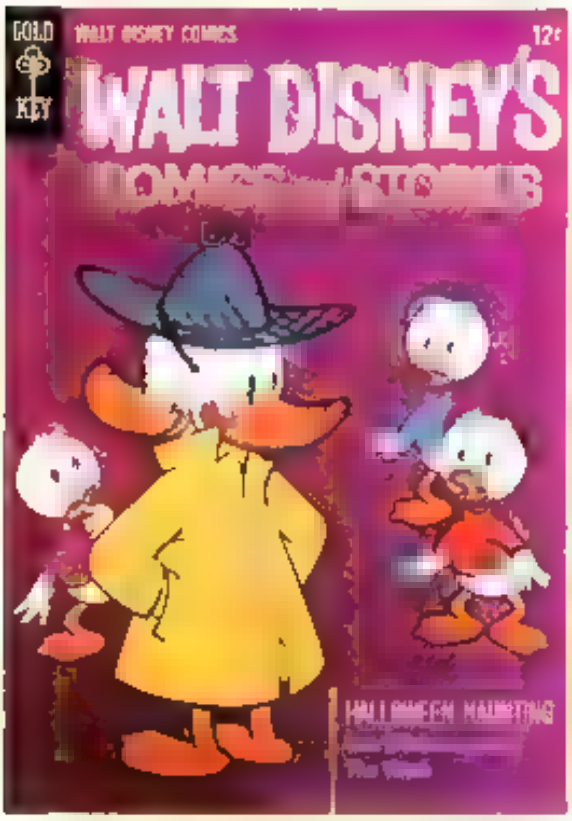

MANDE MEU BUU PRO SILVA!

VAI DAR CERTO! ELES ESTARÃO TÃO OCUPADOS CRIANDO INSULTOS VIA PAPAGAIOGRAMA QUE NÃO VÃO MAIS SAIR NA MÃO!

BEM, MENSAGEIRO, NÃO ESQUEÇA MEU RECADO PRO SILVA.
BUUU PRA VOCÊ!
BÚUU PRA VOCÊ!
BUUU PRA VOCÊ!
BUUUU!
BUUUU!
BU PRA VOCÊ!
BU PRA VOCÊ!
CROOOC
BUUUU!
BUUUU!
SPLAT
OH, NÃO!
ONDE A GENTE TAVA QUANDO SE METEU NESSA ENCRENCA?
NA CAMA!
É LÁ QUE DEVÍAMOS TER FICADO!
SPLAT
BAM
BOR
ZZZZZZZZZ!
fim

Os Ovos Que Não Podiam Quebrar

Embora os registros de Carl Barks indiquem que o argumento desta HQ não foi escrito por ele, os administradores de seu espólio encontraram o script completamente rabiscado, demonstrando que o quadrinista reformulou a idéia original a tal ponto que, na prática, apossou-se dela. Aqui, Patinhas Mac Patinhas insiste em acostumar o Donald aos prazeres inerentes à rotina de um magnata. O quaquilionário deixa claro que a vontade manifestada pelo sobrinho de se manter longe desse vespeiro não tem nenhuma importância. Afinal, como parente mais próximo, deve administrar a contento as corporações que levam o nome do tio. Só que há uma distância abissal separando o discurso estimulante do ricaço e a dura realidade. No fim da terceira página da história, o otimismo do empresário se esvai quando Donald

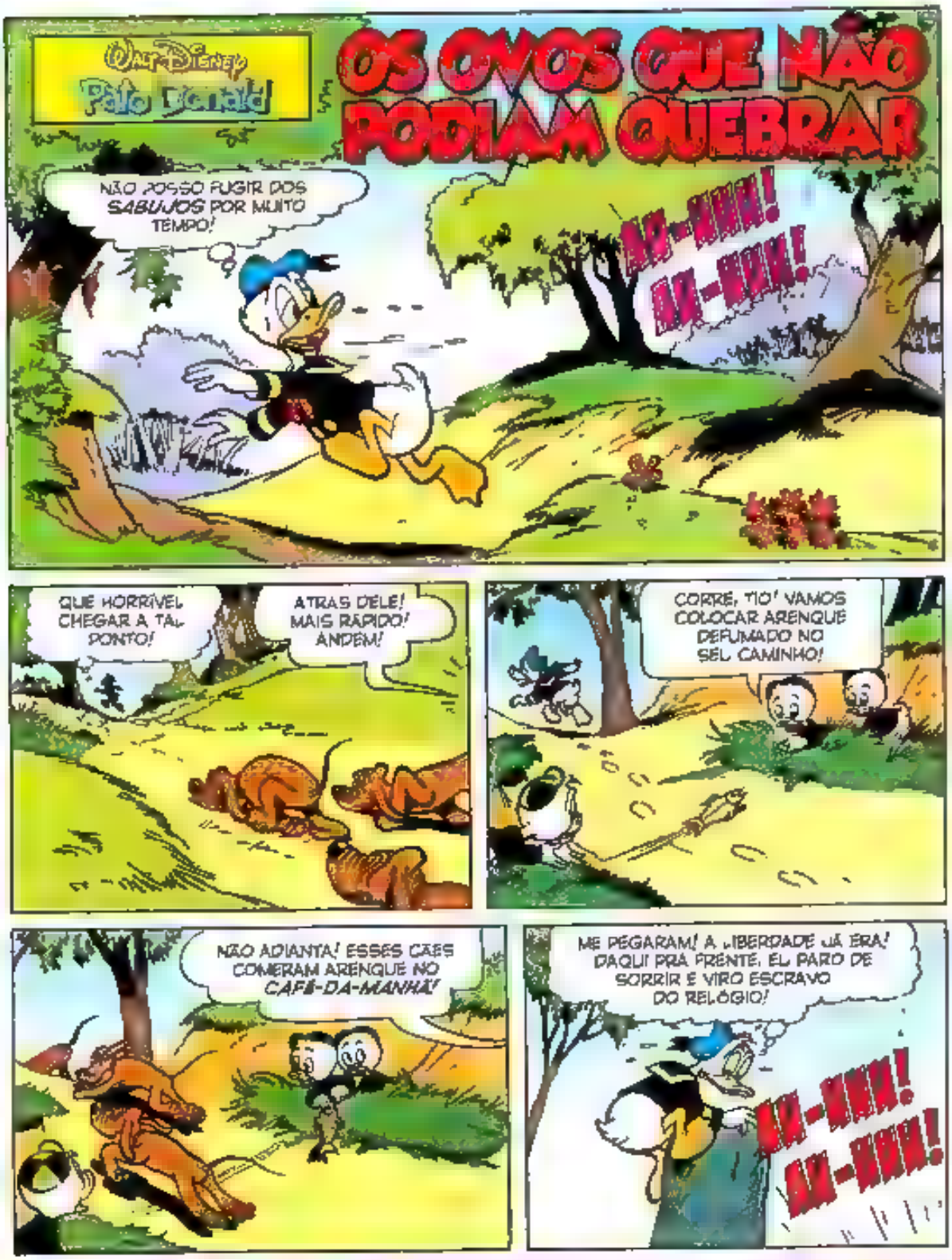


É de dar pena: os Irmãos Metralha acreditam que têm chance de vencer o Tio Patinhas

encontra uma cláusula impressa em letras minúsculas no contrato que o tio assinou a pedido de um cliente. Ele precisa entregar, intacta, uma caixa de ovos de lebre selvagem (por mais estranho que pareça) ao monarca de uma ilha isolada. Caso as mercadorias sofram alguma avaria ou não cheguem ao destino, o pato mais rico do mundo deve transferir seus três acres cúbicos de dinheiro para os Irmãos Metralha.

Os bandidos, como era de se prever, empregam truques ousados e artilharia pesada para sabotar a viagem dos ovos. Um helicóptero, um bombardeiro a jato e um submarino torpedeiro compõem o arsenal da quadrilha. Como eles conseguem os veículos e os armamentos? Por meio de roubos, extorsões, chantagens e outros métodos incisivos. Está implícito no roteiro. Mas o magnata está preparado para tal assédio: seu navio multifuncional já enfrentou bloqueios comerciais na Brutópia — nome fantasia para a extinta União Soviética — e passou ileso pelas cabines de pedágio do Canal do Panamá. Nessa briga, Donald é coadjuvante. E espera continuar assim, bem afastado das alegrias duvidosas do cotidiano de um zilionário.

Os Ovos Que Não Podiam Quebrar (*Delivery Dilemma*), **WDC 291-01, escrita por autor desconhecido e desenhada por Carl Barks em maio de 1964**


Walt Disney
Pato Donald
OS OVOS QUE NÃO PODIAM QUEBRAR
NÃO POSSO FUGIR DOS SABUJOS POR MUITO TEMPO!
AU-AUH! AU-AUH!
QUE HORRÍVEL CHEGAR A TAL PONTO!
ATRÁS DELE! MAIS RÁPIDO! ANDEM!
CORRE, TIO! VAMOS COLOCAR ARENQUE DEFUMADO NO SEU CAMINHO!
NÃO ADIANTA! ESSES CÃES COMERAM ARENQUE NO CAFÉ-DA-MANHÃ!
ME PEGARAM! A LIBERDADE JÁ ERA! DAQUI PRÁ FRENTE, EU PARO DE SORRIR E VIRO ESCRAVO DO RELÓGIO!
AU-AUH! AU-AUH!

História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories 291* em dezembro de 1964

Os Ovos Que Não Podiam Quebrar – Desenhos Internos

No Brasil: *Zé Carioca* [illegible] 1965; *Disney Especial* [illegible] 1977; *Disney Especial Revelique* [illegible] 1985; e *Novo Disney Especial* [illegible] 2000.

ENTÃO PENSOU QUE PODIA ESCAPAR DO DEVER, HEIN, SOBRINHO? VOCÊ NÃO PASSA DE UM DESERTOR!
EU TINHA ESPERANÇA, TIO PATINHAS! ATÉ LAVEI MEUS PÉS COM REPELENTE CANINO PRA DESPISTAR SEUS SABUJOS!

VENHA COMIGO! VOCÊ VAI PÔR A CABEÇA NO LUGAR E CARREGAR OS FARDOS SOBRE OS OMBROS!
EU SEI, EU SEI! O SENHOR VAI ME ENSINAR A ADMINISTRAR SEUS VÁRIOS NEGÓCIOS! MAS NÃO QUERO!

TANTO FAZ O QUE VOCÊ QUER! COMO MEU PARENTE MAIS PRÓXIMO, PRECISA TOCAR OS EMPREENDIMENTOS PATINHAS!
VOU TOCAR, SIM, TIO PATINHAS! VOU TOCAR UMA SINFONIA DE LAMENTOS!

VOU MOSTRAR QUE SER MAGNATA É UMA INFINITA SUCESSÃO DE ALEGRIAS!
SUCESSÃO DE DORES DE CABEÇA! AI, AI!

COMEÇAREMOS POR MEU SERVIÇO GLOBAL DE ENTREGAS! AS BOAS-NOVAS VÊM EM EMBRULHOS LACRADOS!
O SENHOR QUER ME EMBRULHAR, ISSO SIM!
VOCÊ PAGA, NÓS ENTREGAMOS

HÃ... SEI, PATINHAS, ESSE MOÇO QUER QUE O SENHOR GARANTA A ENTREGA DE UNS OVOS!
DEPENDE! OS OVOS DEVEM CHEGAR FRITOS OU MEXIDOS?

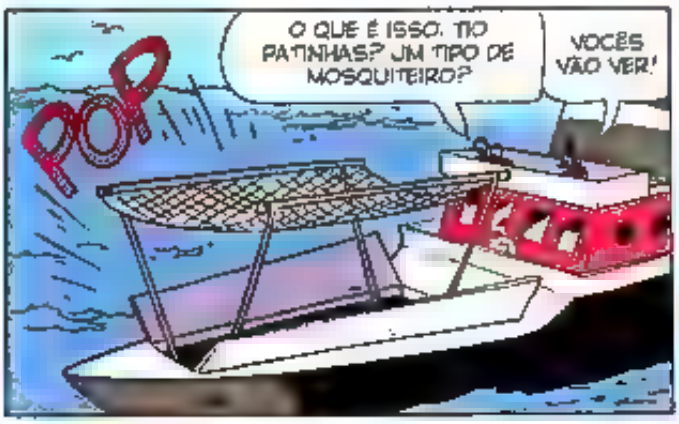
VOCÊ PODE ASSINAR ESTE CONTRATO GARANTINDO A ENTREGA DOS OVOS INTEIROS AO REI OMELETH, DA ILHA TARO?
POSSO VER A CERTIDÃO DE NASCIMENTO DELES?

PARECEM ESTAR EM FORMA!
SÃO OVOS DE LEBRE SELVAGEM PROS FILHOS DO RE

COMPREENDO SEUS CUIDADOS COM OVOS TÃO PRECIOSOS! EU GARANTO PESSOALMENTE A ENTREGA DELES!
OBRIGADO, SENHOR! AQUI ESTÁ SUA VIA DO CONTRATO!
ELE DIZ QUE OS OVOS DEVEM CHEGAR EM DEZ DIAS! E VÃO CHEGAR! NÃO SE PREOCUPE!
NOTOU COMO SÃO TRIVIAIS OS PROBLEMAS DESTE NEGÓCIO?
COMO DORES DE CABEÇA TRIVIAIS!
OPA! DERRUBEI O CONTRATO! SORTE QUE NÃO FORAM OS OVOS!
SUA GARANTIA TERIA VIRADO UMA LINDA OMELETE!
QUE *LETRAS MIÚDAS* SÃO ESSAS, TIO?
HEIN? EU PENSEI QUE FOSSE SUJEIRA!
PRECISA DE ÓCULOS NOVOS!
ENTÃO SÃO CARAS! ALÉM DISSO, NÃO DÁ TEMPO DE COMPRAR! OS NEGÓCIOS ME MANTÊM OCUPADO!
OH, NÃO! ISTO É *CATASTRÓFICO!*
PODE CRER! O SENHOR VÁ TRANSFERIR SUA FORTUNA PROS METRALHAS CASO OS OVOS NÃO SEJAM ENTREGUES!

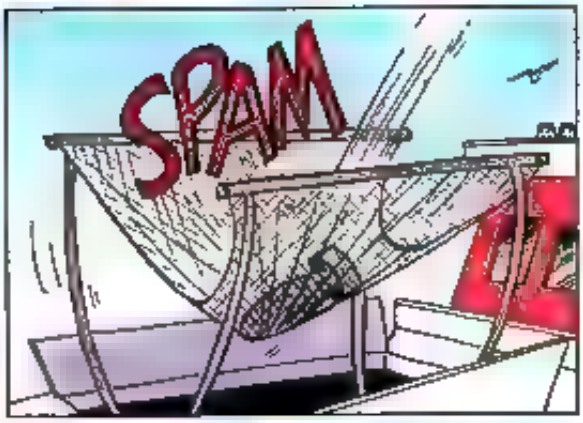
VOU À FALÊNCIA! TEREI QUE ESMOLAR POR MIGALHAS DE PÃO NAS RUAS!
SER MAGNATA NÃO É UMA INFINITA SUCESSÃO DE ALEGRIAS?
ESQUEÇA O SARCASMO, DONALD! NÓS TEMOS QUE DERROTAR OS IRMÃOS METRALHA! VAMOS ENTREGAR AQUELES OVOS!
NÓS? DA PRÓXIMA VEZ, VOU TER QUE DESPISTAR SEUS SABUJOS, TIO!
OS IRMÃOS METRALHA JÁ CANTAM VITÓRIA.
COM ESTE CONTRATO, VAMOS FICAR RICOS! SE UM DAQUELES OVOS TRINCAR, A GENTE TOMA A GRANA DO PATINHAS!
PAPO
ARROMBAR COFRES E BANCOS? ISSO É PRA BANDIDOS NOVOS! VAMOS FATURAR UNS QUAQUILHÕES SÓ QUEBRANDO OVOS!
LOGO
LEVAREMOS AO OVOS ATÉ O NAVIO NUM CAMINHÃO BLINDADO!
SE VOU TER QUE DIRIGIR, TAMBÉM QUERO ESTAR BLINDADO!
O VEÍCULO, ESTOFADO POR DENTRO E POR FORA, VAI ANDAR SOBRE COLCHÕES DE PENAS!
ESSES OVOS TÃO NUMA BOA!
OS LADRÕES ESTÃO DE OLHO.
LÁ VAI O PATO! VAMOS FAZER O CAMINHÃO CAIR DA PONTE!
O HELICÓPTERO VEM PRA CIMA DE NÓS, TIO DONALD!
PULEM! ESSA É UMA DAS ALEGRIAS QUE O TIO PATINHAS QUER PRA MIM!

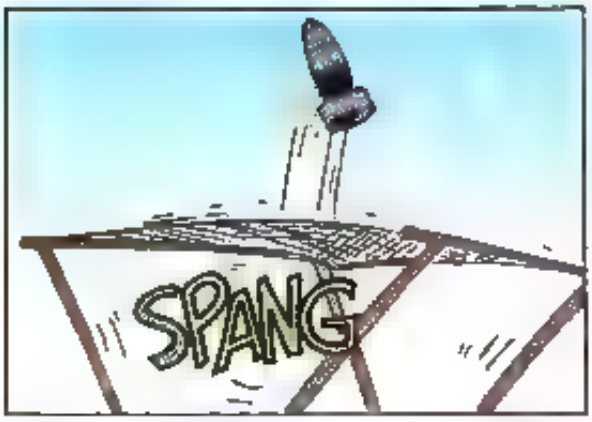
ESPALHE OS COLCHÕES PRA APARAR O TOMBO!
VOU ESPALHAR ALGUMAS PENAS!
EI! QUE DIABOS? O ROTOR LEVANTOU UMA NUVEM DE PENAS! CADÊ O CAMINHÃO?
NÃO CONSIGO VER NADA!
CRASH
FIZ
SPUT
O PATINHAS GANHOU ESTA, MAS TEMOS MAIS TRUQUES NA MANGA!
JÁ REPAROU QUE A GENTE NÃO TEM MAIS MANGAS... NEM CALÇAS, MANO?
NOSSOS HERÓIS JÁ VÃO ZARPAR
VOCÊS SERÃO A TRIPULAÇÃO! NÃO CONFIO EM MAIS NINGUÉM PERTO DESSES OVOS!
NÃO VA. CONTRATAR MAIS GENTE? QUE ROUBADA!
NO MAR. O DESTINO SOLTA AS GARRAS.
TIO PATINHAS, O RADAR DIZ QUE UM AVIÃO ESTRANHO SE APROXIMA!
DEVE SER DOS METRALHAS!
VAMOS NOS PREPARAR PRO PIOR! APERTE O BOTÃO AZUL DO PAINEL DONALD!


POP
O QUE É ISSO, TIO PATINHAS? UM TIPO DE MOSQUITEIRO?
VOCÊS VÃO VER!

CINCO PATOS NA MINHA MIRA, MANO!
LÁ VAI BOMBA!

ALGUÉM QUER OVO COZIDO? EH, EH!


SPAM


SPANG

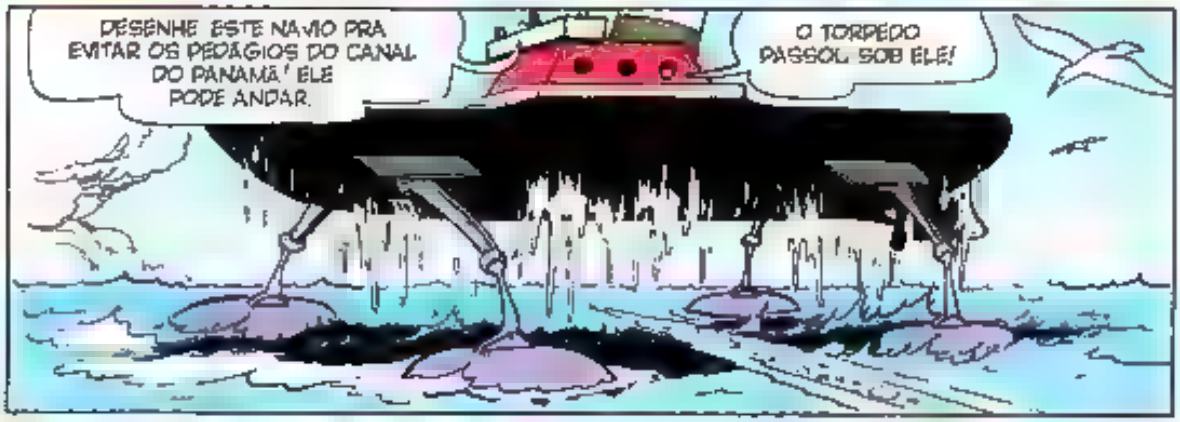
BLAMM

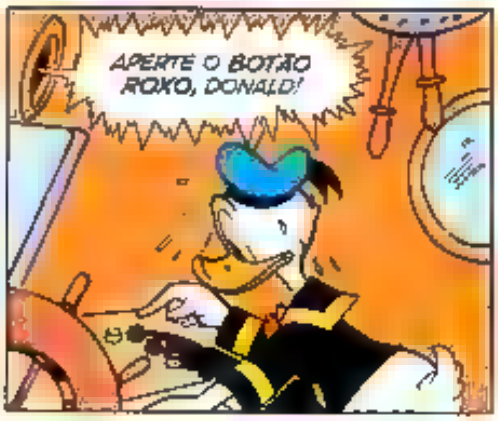
QUERO SER MICO! ESSA REDE É UM SUPERTRAMPOLIM QUE DEVOLVE BOMBAS!
SIM, MENINOS! EU USAVA ESTE NAVIO PRA FURAR O BLOQUEIO DA BRUTÓPIA E TRANSPORTAR DISCOS DE ROCK!

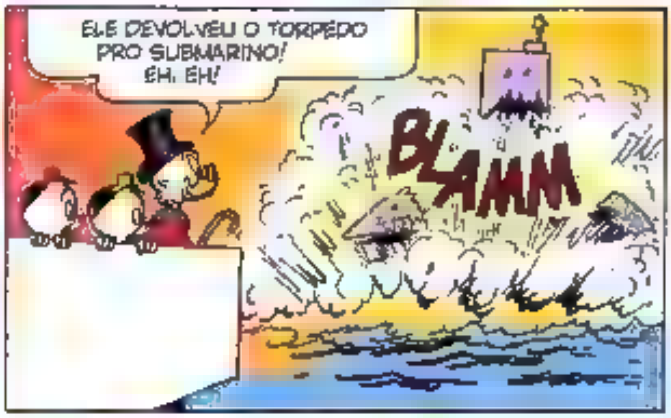
¦HUNF!¦ O VELHO PATINHAS GANHOU ESTA TAMBÉM!
MAS A GENTE TEM MAIS TRUQUES ONDE DEVIA TER MANGAS! JI!

MINUTOS DEPOIS...
TIO PATINHAS! AGORA CAPTAMOS NO SONAR UM SUBMARINO À ESPREITA!
ESSA SUBGENTE DO SUBMUNDO RECORRE A SUBTERFÚGIOS BEM BAIXOS!

TIO PATINHAS, AÍ VEM UM TORPEDO!
APERTE O BOTÃO VERMELHO, DONALD!


DESENHE ESTE NAVIO PRA EVITAR OS PEDÁGIOS DO CANAL DO PANAMÁ! ELE PODE ANDAR.
O TORPEDO PASSOU SOB ELE!


APERTE O BOTÃO ROXO, DONALD!


ELE DEVOLVEU O TORPEDO PRO SUBMARINO! EH, EH!
BLAMM

O VELHO PATINHAS GANHOU OUTRA! NÓS TEMOS MAIS TRUQUES NA MANGA?
MANO, ONDE EL TINHA MANGAS NÃO SOBRARAM NEM AS TATUAGENS!

NO QUARTEL-GENERAL DOS METRALHAS...
CHAME NOSSO PESSOAL EM FILÉ E MANDE INTERCEPTAR O PATO COM O GOLPE DOS NÁUFRAGOS!
116-167

Aí
TIO PATINHAS, DOIS NÁUFRAGOS SE APROXIMAM A BOMBORDO! O QUE VAMOS FAZER?
O CÓDIGO DO MAR MANDA RECOLHER OS DOIS E CUIDAR DELES!
OBRIGADO, MOÇO! ESTAMOS FLUTUANDO SOB O SOL FAZ DIAS!
QUEREMOS UMA COISA! É PRA VALER!
O QUÊ?
OVOS! NÓS SONHAMOS COM OVOS!
O CÓDIGO DO MAR DIZ QUE VOCÊ DEVE DAR PRA GENTE!
QUE HORRÍVEL! OS ÚNICOS OVOS A BORDO SÃO ESSES AÍ!
OS OVOS QUE VÃO PRO REI DA ILHA TARO!
CUIDADO: FRÁGIL
RELAXA, TIO PATINHAS! A GENTE ACHOU OUTROS OVOS PRA ESSES NÁUFRAGOS DE ARAQUE!
!
OVOS DE GAIVOTA QUE FICARAM SOB O SOL POR VÁRIOS DIAS!
SPLAT SPLAT
OS MARUJOS SÃO METRALHAS! COMO SOUBERAM, MENINOS?
A GENTE VIU QUE A PELE DELES ESTÁ ROSADA, QUANDO DEVIA TER O BRONZEADO DOS MARES DO SUL!

DEPOIS
ILHA TARO... AQUI ESTAMOS! VAMOS ENTREGAR OS OVOS AO REI OMELETH E MEUS PROBLEMAS ACABARÃO!

SOMOS FISCAIS ADUANEIROS! MOSTRE O QUE TEM NA CAIXA!

APENAS UNS OVOS PRO REI OMELETH!
É ILEGAL TRAZER OVOS À ILHA TARO! DESTRUA TODOS, COLEGA!

ESPEREM! TAMBÉM É ILEGAL SE DISFARÇAR DE FISCAL, SRS. "FISCAIS"!
AI!

DE ACORDO COM O MANUAL DO ESCOTEIRO-MIRIM, NÃO EXISTEM FISCAIS NA ILHA TARO!

REI OMELETH, TROUXEMOS OS OVOS A SALVO...

QUE OVOS?
SPLAT
CRAC

VOCÊ QUEBROU OS OVOS, PATINHAS! SUA FORTUNA INTEIRA AGORA É NOSSA!
E O SENHOR ME DISSE QUE SER MAGNATA É UMA INFINITA SUCESSÃO DE ALEGRIAS!
EU NÃO PEDI OVO NENHUM! O QUE É ISSO, AFINAL?
SEGUNDO ESTE CONTRATO, SÃO OVOS DE LEBRE PROS SEUS FILHOS!
É A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO LEBRES PIANDO!
PIU!
PIU!
PIU!
PIU!
ENTÃO VOCÊS, IRMÃOS METRALHA, NÃO ENVIARAM OVOS DE LEBRE! VOCÊS FALSIFICARAM O DESPACHO! ISSO ANULA O CONTRATO!
SIM! A FORTUNA DO TIO PATINHAS ESTÁ SALVA, MAS ISSO NÃO ENTUSIASMA UM CERTO PATO.
DONALD! DONALD! VOCÊ NÃO VÊ QUE MEUS PROBLEMAS NÃO SÃO REALMENTE SÉRIOS?
DEIXE EU TERMINAR DE CONTAR SOBRE A ALEGRIA DE SER MAGNATA!
NÃO TENHO TEMPO PRA OUVIR, TIO! ESTOU TREINANDO!
TREINANDO? PRA QUÊ?
PRA QUANDO A GENTE VOLTAR PRA CASA! VOU GANHAR A CORRIDA CONTRA OS SABUJOS!
fim

O Hercules Instantâneo

Os antigos guerreiros persas ingeriam alguma substância secreta que lhes fornecia poderes extraordinários. Fundamentado nessa teoria estapafúrdia, um cientista convence Donald, um mergulhador de prestígio, a vasculhar o fundo do oceano à procura da tal fórmula milenar. Desde o primeiro contato, o cliente e o prestador de serviços demonstram que a comunicação entre ambos carece de certo entrosamento. Num intraduzível diálogo em inglês, por exemplo, o estudioso informa que tem interesse numa esquadra de guerra que afundou em 492 *b.C.* (sigla para a expressão *before Christ*, ou antes de Cristo). A resposta do pato está estampada no quadrinho que ilustra esta página. Em português, seria algo do tipo: "Mar 492 b? Agora até os oceanos têm números?" A graça do trocadilho está na pronúncia da palavra *sea* (mar), idêntica à da letra "c" no idioma de Shakespeare.

492 B SEA ! DO EVEN OCEANS HAVE NUMBERS NOW!
I'LL SHOW YOU A MAP! SCIENCE BELIEVES THOSE VESSELS HOLD THE SECRET OF WHAT MADE THE ANCIENTS SUCH MIGHTY FIGHTERS!

Trocadilho intraduzível. Donald confunde "antes de Cristo" com um mar numerado

Aos trancos e barrancos, a dupla estabelece uma relação de negócios e parte para o mar Egeu, sempre acompanhada de Huguinho, Zezinho e Luisinho. No ponto estabelecido para as pesquisas, o acadêmico explica que, segundo as lendas, ninfas e monstros infestam a área. Donald ignora a observação e retruca uma gracinha qualquer. Ele mal pode imaginar que os mitos têm um fundo de verdade. A criatura aquática que aguarda nosso amigo emplumado lembra outras tantas (naturais ou artificiais) traçadas por Carl Barks ao longo de décadas produzindo quadrinhos Disney. Eis alguns casos: em *O Terror do Rio (The Terror of the River)*, publicada originalmente em *Four Color 108*, de janeiro de 1946, e no volume dez de *O Melhor da Disney*, a serpente fluvial se revela um sofisticado veículo manipulado por um sádico amalucado; em *O Encantador de Serpentes (No Such Varmint)*, lançada nos Estados Unidos em *Four Colour 318*, de março de 1951, e no volume 29 de *OMD*, um desses bichões afunda um navio carguei...; e em *O Mistério do Lago (Mystery of the Loch)*, impressa em inglês no gibi *Walt Disney's Comics and Stories 237*, de junho de 1960, e no volume 33 desta coleção), Donald fotografa as entranhas do Monstro do Lago Less.

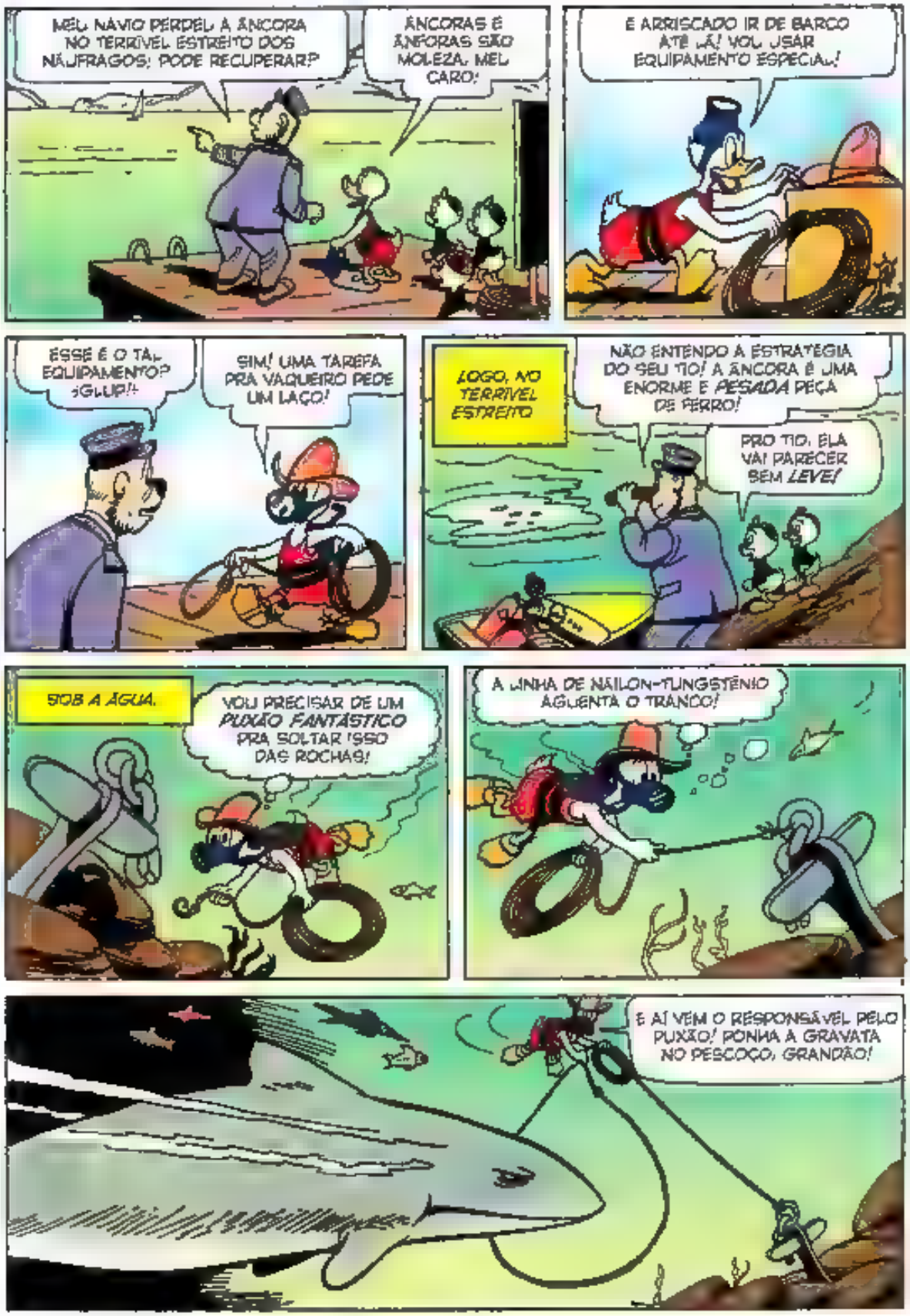
***O Hércules Instantâneo (Instant Hercules)*, W WDC 292-01, escrita e desenhada por Carl Barks em junho de 1964**

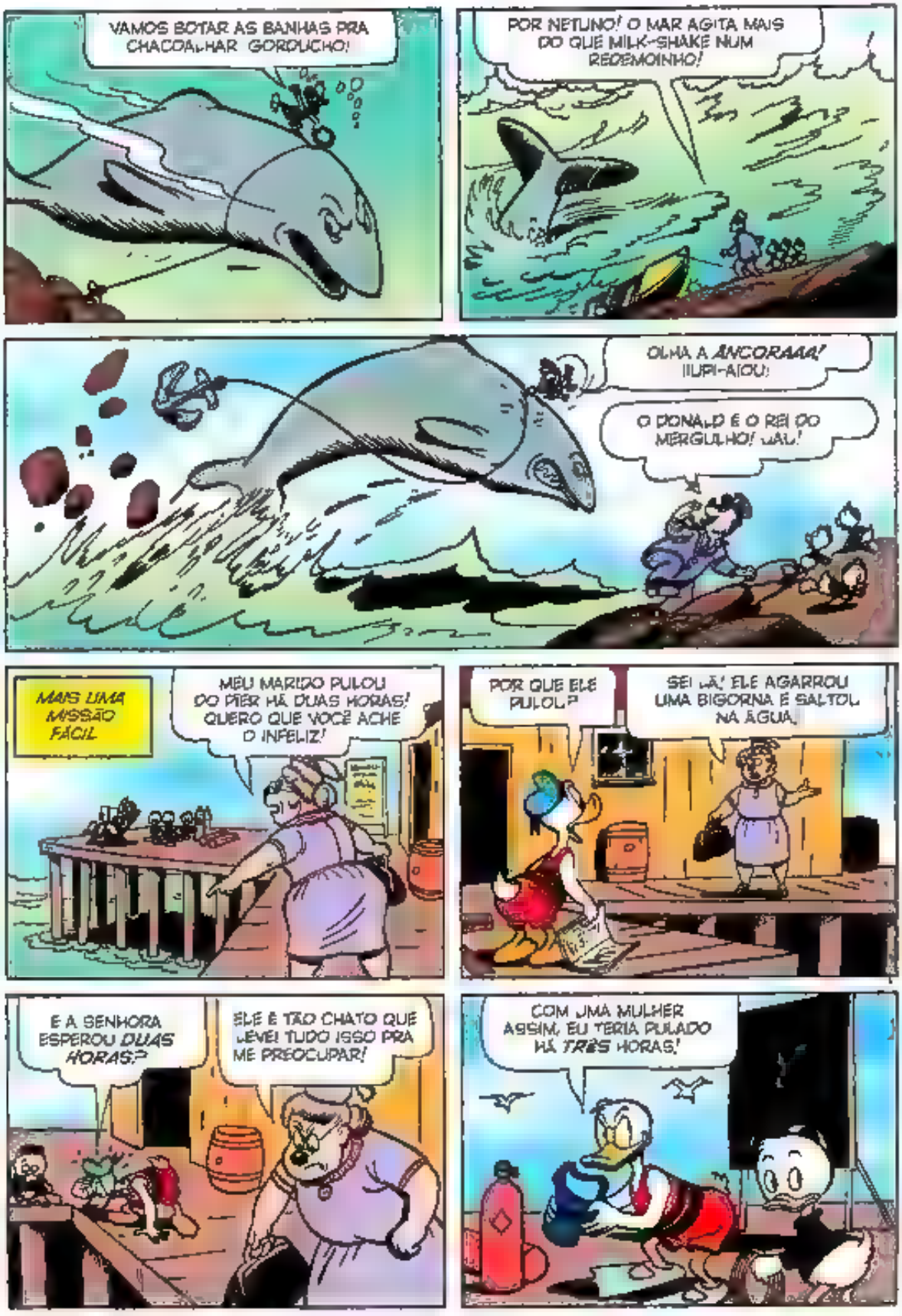
Walt Disney
Pato Donald
O HÉRCULES INSTANTÂNEO
PATO DONALD
RESGATES SUBMARINOS
VOCÊ PERDE, EU ENCONTRO!
O TIO DONALD É CRAQUE EM ACHAR COISAS DEBAIXO D'ÁGUA!
É UM SUJEITO QUE FAZ SUCESSO PARTINDO DE CIMA PRA CHEGAR AO FUNDO!
AÍ VEM ELE COM A VARA QUE DEVERIA RECUPERAR!
QUE MARAVILHA, PATO! VOCÊ TIROU MINHA PRECIOSA VARA DA ÁREA DE CORRENTEZA!
EU NÃO PEGUEI SÓ A VARA, MOÇO!
TAMBÉM TROUXE O PEIXE QUE ARRANCOU A PRECIOSA DE SUAS MÃOS!
DONALD: TENHO UM TRABALHO PERIGOSO QUE OUTROS MERGULHADORES RECUSARAM
OS OUTROS SÃO FRANGOTES! EU SOU PATO!

Historia publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 292 em janeiro de 1965

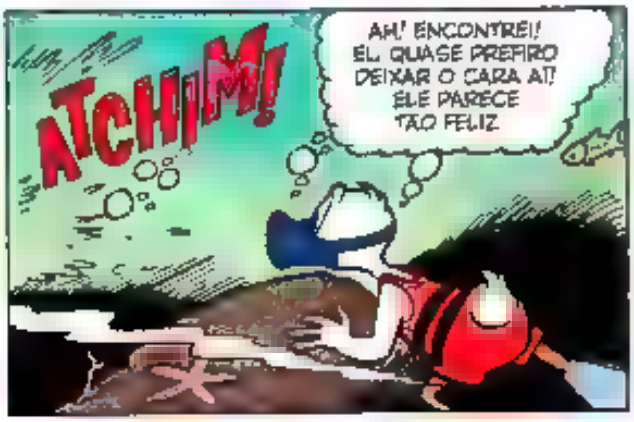
O Hércules Instantâneo (*Instant Hercules*)

No Brasil: *Pato Donald* 706 (1965), *Patos Especiais* 7 (1975), *Disney Especial: Recordações* 16 (1983) e *Patos Superespecial* 16 (1997)

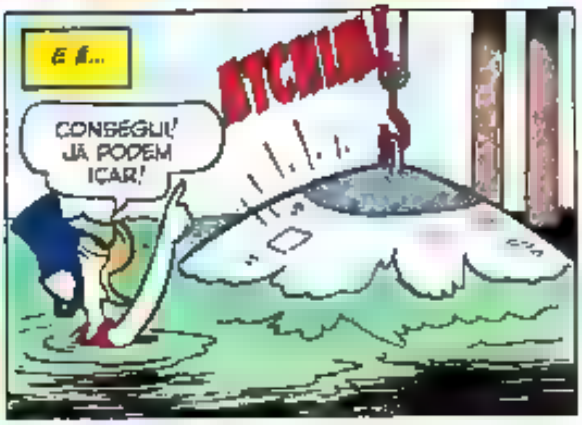

MEU NAVIO PERDEU A ÂNCORA NO TERRÍVEL ESTREITO DOS NÁUFRAGOS! PODE RECUPERAR?
ÂNCORAS É ÂNFORAS SÃO MOLEZA, MEU CARO!
É ARRISCADO IR DE BARCO ATÉ LÁ! VOU USAR EQUIPAMENTO ESPECIAL!
ESSE É O TAL EQUIPAMENTO? ¡GLUP!¡
SIM! UMA TAREFA PRA VAQUEIRO PEDE UM LAÇO!
LOGO, NO TERRÍVEL ESTREITO
NÃO ENTENDO A ESTRATÉGIA DO SEU TIO! A ÂNCORA É UMA ENORME E PESADA PEÇA DE FERRO!
PRO TIO, ELA VAI PARECER BEM LEVE!
SOB A ÁGUA.
VOU PRECISAR DE UM PUXÃO FANTÁSTICO PRA SOLTAR ISSO DAS ROCHAS!
A LINHA DE NAILON-TUNGSTÊNIO AGUENTA O TRANCO!
E AÍ VEM O RESPONSÁVEL PELO PUXÃO! PONHA A GRAVATA NO PESCOÇO, GRANDÃO!

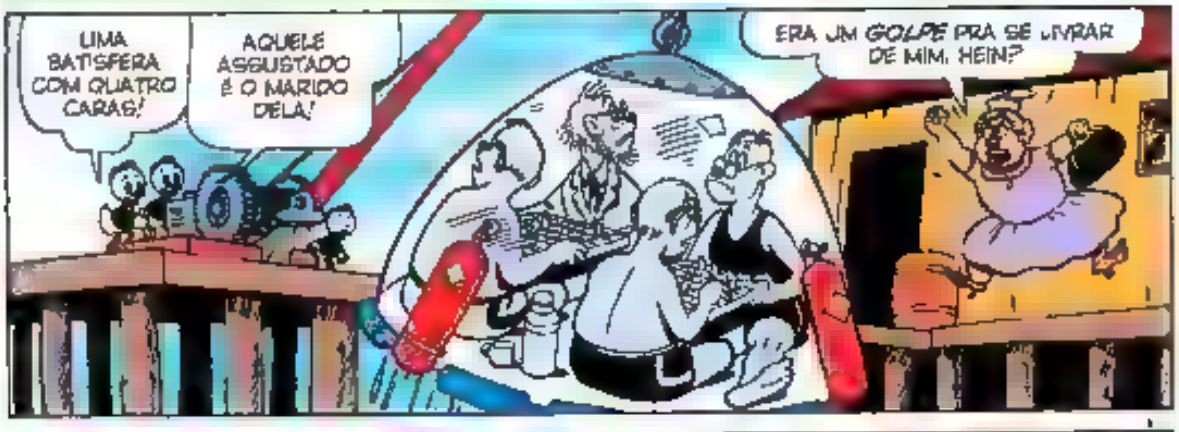

VAMOS BOTAR AS BANHAS PRA CHACOALHAR GORDUCHO!
POR NETUNO! O MAR AGITA MAIS DO QUE MILK-SHAKE NUM REDEMOINHO!
OLHA A ANCORAAA! IIUPI-AIOU!
O DONALD É O REI DO MERGULHO! UAU!
MAIS UMA MISSÃO FÁCIL
MEU MARIDO PULOU DO PIER HÁ DUAS HORAS! QUERO QUE VOCÊ ACHE O INFELIZ!
POR QUE ELE PULOU?
SEI LÁ! ELE AGARROU UMA BIGORNA E SALTOU NA ÁGUA.
E A SENHORA ESPEROU DUAS HORAS?
ELE É TÃO CHATO QUE LEVEI TUDO ISSO PRA ME PREOCUPAR!
COM UMA MULHER ASSIM, EU TERIA PULADO HÁ TRÊS HORAS!

O MARIDO DELA USA BARBA E ESTÁ RESFRIADO!

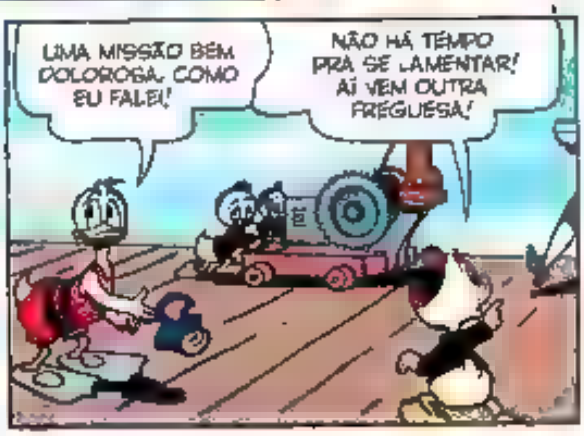

ATCHIM!
AH! ENCONTREI! EU QUASE PREFIRO DEIXAR O CARA AÍ! ELE PARECE TÃO FELIZ

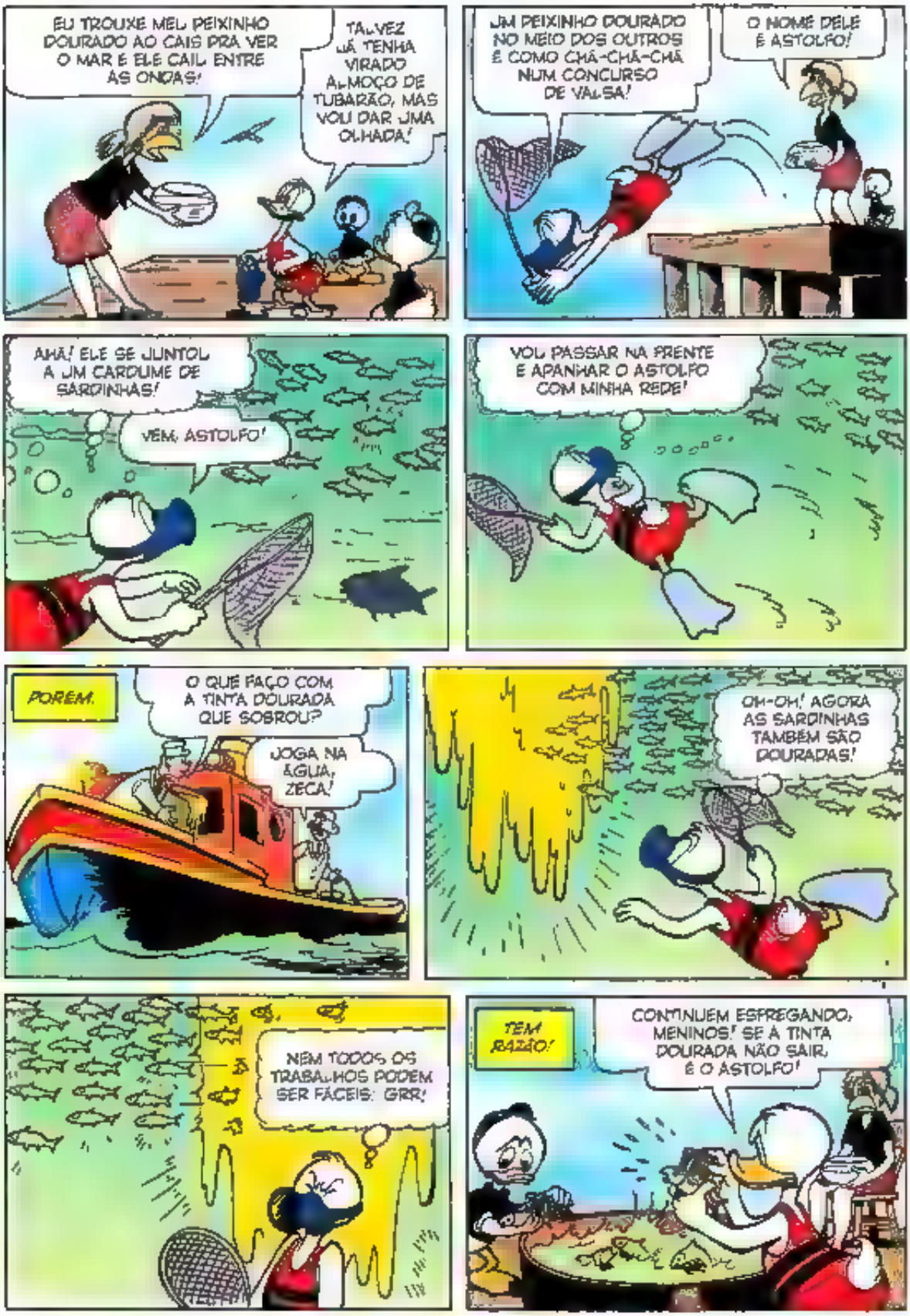
MAS PRECISO GANHAR A VIDA! MENINOS, DESCAM O CABO DO ARPÉU! ESSA MISSÃO VAI SER BEM DOLOROSA!


É É...
ATCHIM!
CONSEGUI! JÁ PODEM IÇAR!


UMA BATISFERA COM QUATRO CARAS!
AQUELE ASSUSTADO É O MARIDO DELA!
ERA UM GOLPE PRA SE LIVRAR DE MIM, HEIN?

INSOL. QUE PODIA SE ESCONDER NO MAR COM SEUS AMIGOS INÚTEIS E FICAR JOGANDO XADREZ? VOCÊ ME PAGA!


UMA MISSÃO BEM DOLOROSA, COMO EU FALEI!
NÃO HÁ TEMPO PRA SE LAMENTAR! AÍ VEM OUTRA PREGUIÇA!


EU TROUXE MEU PEIXINHO DOURADO AO CAIS PRA VER O MAR E ELE CAIU ENTRE AS ONDAS!
TALVEZ JÁ TENHA VIRADO ALMOÇO DE TUBARÃO, MAS VOU DAR UMA OLHADA!
UM PEIXINHO DOURADO NO MEIO DOS OUTROS É COMO CHÁ-CHÁ-CHÁ NUM CONCURSO DE VALSA!
O NOME DELE É ASTOLFO!
AHÃ! ELE SE JUNTOU A UM CARDUME DE SARDINHAS!
VEM, ASTOLFO!
VOU PASSAR NA FRENTE E APANHAR O ASTOLFO COM MINHA REDE!
PORÉM.
O QUE FAÇO COM A TINTA DOURADA QUE SOBROU?
JOGA NA ÁGUA, ZECA!
OH-OH! AGORA AS SARDINHAS TAMBÉM SÃO DOURADAS!
NEM TODOS OS TRABALHOS PODEM SER FÁCEIS. GRR!
TEM RAZÃO!
CONTINUEM ESFREGANDO, MENINOS! SE A TINTA DOURADA NÃO SAIR, É O ASTOLFO!

UM DIA, A FAMA DO PATO TRAZ A ELE UMA TAREFA GRANDE DE VERDADE.
QUERO QUE ACHE A ESQUADRA PERSA QUE AFUNDOU EM 492 A.C.!

AC&MP DESDE QUANDO O MAR TEM CARNE DE VACA?
VOU MOSTRAR UM MAPA! A CIÊNCIA CRÊ QUE ESSES NAVIOS GUARDAM O SEGREDO QUE FAZIA DOS ANTIGOS PODEROSOS GUERREIROS!

ELES NÃO TINHAM GOLFE, BOLICHE NEM LIVROS! ONDE FICAVA O SEGREDO?
A CIÊNCIA ACHA QUE HAVIA ALGO NA DIETA DELES!

NO QUÊ?
NO QUE ELES COMIAM E BEBIAM! A COZINHA DOS NAVIOS VAI REVELAR TUDO!

DIAS DEPOIS, NO MAR EGEU.
A HISTÓRIA DIZ QUE A FROTA AFUNDOU AQUI, DONALD! COMO É FUNDO, NINGUÉM JAMAIS VERIFICOU!

VOU DESCER NO MICROSSUBMARINO E INVESTIGAR!

HÁ LENDAS SOBRE NINFAS E MONSTROS NESTA ÁREA, MAS NÃO DEIXE QUE ISSO PERTURBE VOCÊ!
SE EU VIR UMA NINFA, ELA IRÁ CONHECER UM JOVEM PATO BONITÃO!

MAS NÃO VOU ACHAR NADA MAIS INTERESSANTE DO QUE RESTOS DE NAUFRÁGIOS E JARROS!

ESSES JARROS PROVAVELMENTE PERTENCIAM À DESPENSA DA ESQUADRA PERSA!
VOU LEVAR UMA PORÇÃO DELES PRO PROFESSOR ANALISAR!
QUAC!
UMA NINFA DO MAR PRISIONEIRA DE UM MONSTRO!
SOLTE A DONZELA, SUA CRIATURA DE FILME DE FICÇÃO!
SNARL
A-ACHO QUE SUBESTIMEI SEU TAMANHO, AMIGÃO!
SNAP
CHAMEM A MARINHA! HÁ UMA EMERGÊNCIA NO FUNDÃO!
UM DOS MONSTROS LENDÁRIOS ESTÁ PRA ALMOÇAR UMA NINFA LENDÁRIA. E ISSO NÃO É LENDA!
RÁDIO
BOBAGEM, DONALD! VEJO QUE ACHOU UMAS ÂNFORAS!

CHAME A MARINHA! EU ACHEI UM MONSTRO!
ESTÁ IMAGINANDO COISAS, RAPAZ!
RÁDIO

PRECISAMOS [redacted] LINDA NINFA!
QUE BOM! UM DOS JARROS CONTÉM UM TIPO DE LICOR DA IDADE DO BRONZE!

TALVEZ SEJA O ELIXIR QUE TORNAVA OS ANTIGOS PODEROSOS GUERREIROS! PROVE UM POUCO!
TEMOS QUE SALVAR... TUDO BEM!

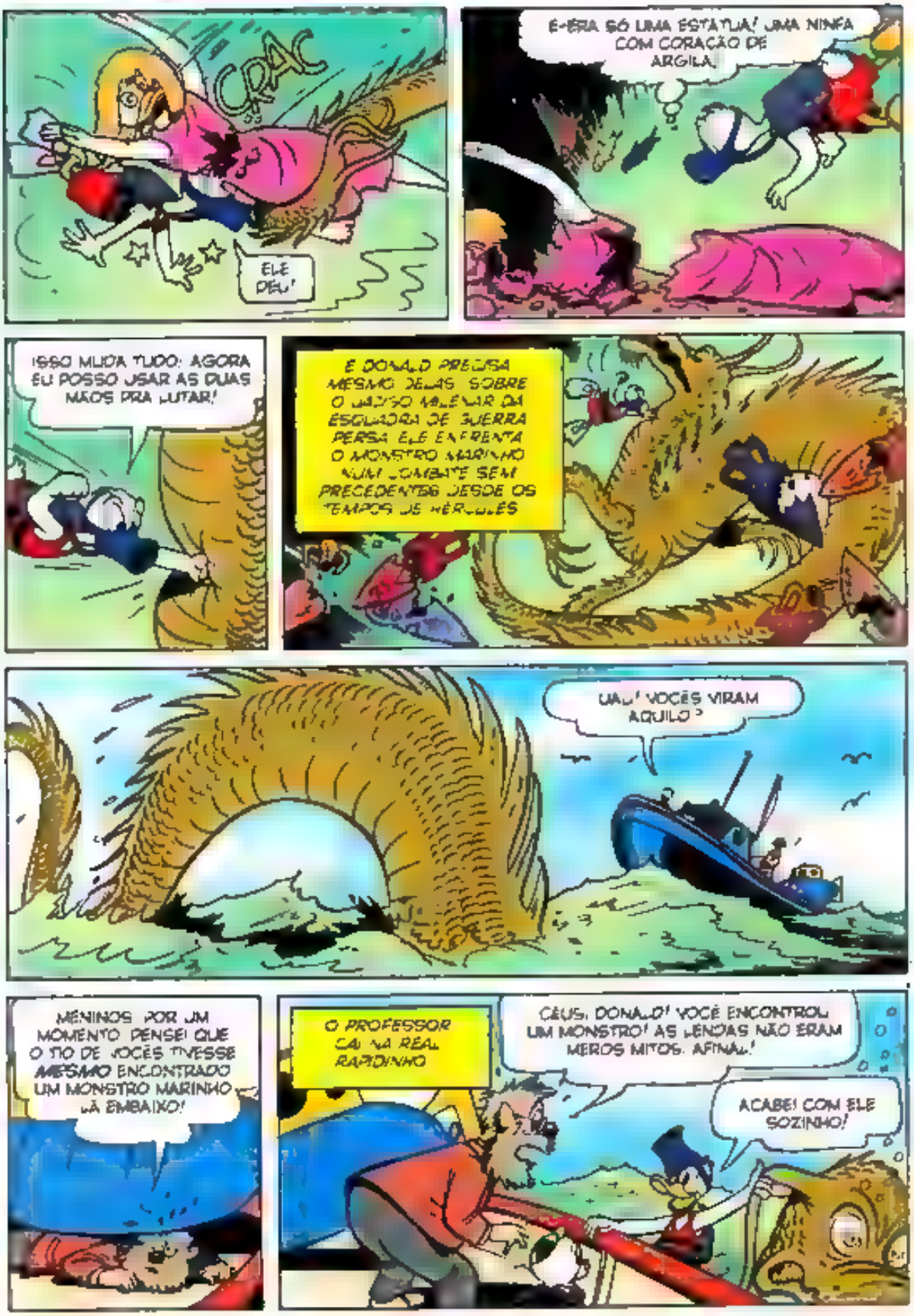
SE ESSE LÍQUIDO DER FORÇA EXTRA, VAMOS COPIAR A FÓRMULA E FICAR *RICOS!*

ELE *TRANSFORMOU* VOCÊ DONALD! PARECE UMA BOMBA PRONTA PRA EXPLODIR!
SWORT

NÃO PRECISO MAIS DA AJUDA DA MARINHA! POSSO DESCER LÁ E SALVAR AQUELA NINFA SOZINHO! ¡GRR!¿

ENQUANTO ESTIVER NO FUNDO, PROCURE OUTRAS ÂNFORAS COM O LICOR! PRECISO DE MAIS PRA ANÁLISE!

NÃO ME ASSUSTA MAIS, MONSTRENGO! ME DÊ ESSA DONZELA!


CRAC
ELE DEU!
É-ERA SÓ UMA ESTÁTUA! UMA NINFA COM CORAÇÃO DE ARGILA.
ISSO MUDA TUDO: AGORA EU POSSO USAR AS DUAS MÃOS PRA LUTAR!
E DONALD PRECISA MESMO DELAS SOBRE O MASTRO NA BRAVURA DA ESGUADRA DE GUERRA PERSA ELE ENFRENTA O MONSTRO MARINHO NUM COMBATE SEM PRECEDENTES DESDE OS TEMPOS DE HÉRCULES
UAU! VOCÊS VIRAM AQUILO?
MENINOS, POR UM MOMENTO, PENSEI QUE O TIO DE VOCÊS TIVESSE MESMO ENCONTRADO UM MONSTRO MARINHO LÁ EMBAIXO!
O PROFESSOR CAI NA REAL RAPIDINHO
CÉUS, DONALD! VOCÊ ENCONTROU UM MONSTRO! AS LENDAS NÃO ERAM MEROS MITOS, AFINAL!
ACABEI COM ELE SOZINHO!

DONALD, ISSO PROVA QUE O LÍQUIDO DAS VELHAS ÂNFORAS É A FONTE DE PODER DOS ANTIGOS!
ELE FEZ DE MIM UM HÉRCULES INSTANTÂNEO!

EURECA! COM AQUELA FÓRMULA, OS HOMENS SERÃO VERDADEIROS TITÃS!

VAMOS DESCER E BUSCAR ELIXIR SUFICIENTE PROS TESTES CIENTÍFICOS!
PRECISO DE OUTRO GOLE! O EFEITO DAQUELE JÁ PASSOU!

MAS
OS JARROS ESTÃO PARTIDOS!
XI! DEVO TER QUEBRADO ENQUANTO LUTAVA.

QUE HORROR! O MUNDO NUNCA SABERÁ O QUE TINHA NAQUELA VELHA RECEITA!

O MUNDO NEM DESCONFIA, MAS DONALD SABE BEM O QUE PERDEU!
O FRACASSO DO TIO DONALD ABALOU A CONFIANÇA DELE!

PODE ACHAR PRA MIM UM OBJETO QUE AFUNDOU?
POSSO, DONA, SE A PROFUNDIDADE NÃO PASSAR DE UM METRO!

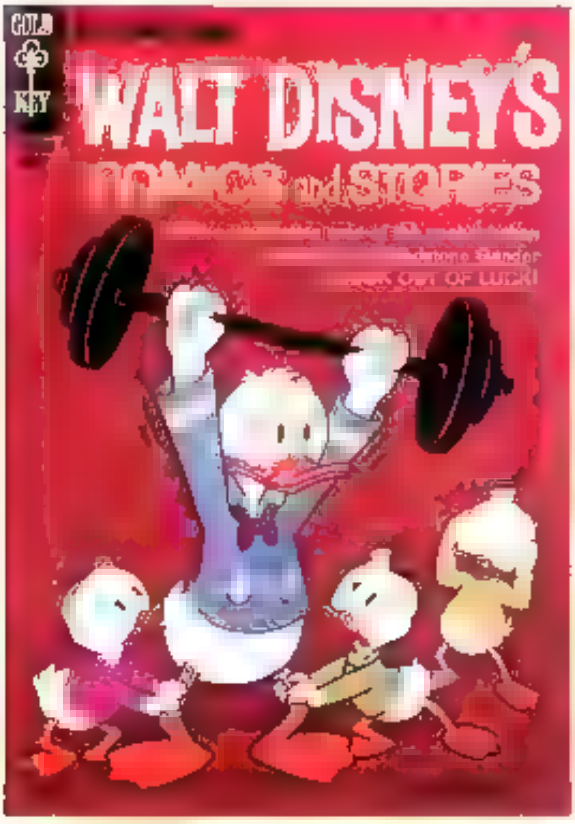
PERDEU OUTRO TRABALHO!
DESDE AQUELE FIASCO NA PELE DE HÉRCULES, O TIO PARECE MUITO MAIS UM FRANGOTE DO QUE UM PATO!
Fim

O Grande Torneio dos Patinadores

O sujeitinho franzino que sustenta o colega grandalhão sobre os ombros no painel de abertura desta HQ dá a pista: a patinação no gelo conta com adeptos talentosos em Patópolis. Donald, que executa manobras complicadas com os olhos fechados nos quadros seguintes, prova que é um desses hábeis esportistas. Mas a destreza não assegura o primeiro lugar no grande torneio anual, uma prova de velocidade e pescaria que rende ao campeão um prêmio no valor de 10 patacas. Acontece que Gastão, o maior felizardo da face da Terra, é *habitué* da competição e, a cada edição do evento, completa a corrida em primeiro lugar – invariavelmente por causa de sua sorte. Este ano, atendendo a pedidos, a comissão julgadora decide impugnar a inscrição do ganso. A resolução é arbitrária e, no mínimo, polêmica. Porém, os protestos partem apenas da parte prejudicada.

So-
I'M BOOTED OUT OF THE RACE? I'M EXILED LIKE A COMMON HORSETHIEF OR SOMETHING!
YES! GO AWAY AND LET SOMEONE ELSE WIN THE GLORY THIS YEAR.

Protesto solitário: Gastão reclama por ter sido excluído da prova de patinação



De acordo com a avaliação dos escoteiros-mirins, a medida restritiva dos juízes transfere ao Donald o favoritismo ao degrau mais alto do pódio. Entusiasmado, o patinador propõe um acordo aos pequenos soldados: se vencer, ele doará a premiação aos meninos. Pacto selado, os generais Huguinho, Zezinho e Luisinho e seus subordinados passam a garantir uma espécie de salvaguarda ao pato que, apesar de veloz e competente, é célebre por atrair urucubaca.

Barks acrescenta um corredor de última hora para dar mais emoção ao enredo. Mascarado e falastrão, o sujeito nasceu sob a boa estrela. Resta saber se a sorte prodigiosa do competidor resiste às trapaças do sabujo oficial dos escoteiros. Exato: pela primeira vez, o cachorro se alia a Donald. Afinal, há um inimigo comum a ser batido e a vitória do tradicional desafeto agora significa uma recompensa equivalente a 10 patacas. E que vença o melhor... ou o mais esperto, ou o menos azarado... ou o mais oportunista.

***O Grande Torneio dos Patinadores* (*Duck Out of Luck*), W WDC 294-01, escrita e desenhada por Carl Barks em setembro de 1964**

Walt Disney
Pato Donald
O GRANDE TORNEIO DOS PATINADORES
O MAIOR EVENTO DO INVERNO DE PATÓPOLIS É O TORNEIO DE PESCA DOS PATINADORES.
O PRIMEIRO QUE PATINAR PELO LAGO LISO, FISGAR UM PEIXE E VOLTAR PATINANDO VENCE O TORNEIO!
QUE BELEZA! QUAL É O PRÊMIO?
É SEGREDO, MANTIDO ATÉ O FIM DA CORRIDA!
É ALGO QUE VALE 10 PATACAS! TODO MUNDO SABE DISSO!
QUEM GANHOU NO ÚLTIMO ANO?
O GANSO GASTÃO! LEVOU UM RÁDIO DE 10 PATACAS!
E NO ANO RETRASADO?
O GANSO GASTÃO! O PRÊMIO FOI UMA PLUMADORA!
TEM FAVORITO NESTE ANO?
O GANSO GASTÃO; SUA SORTE É TÃO HORRÍVEL QUE NINGUÉM MAIS QUER CORRER!

História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 294 em março de 1965
O Grande Torneio dos Patinadores *Duck Out of Luck*
No Brasil. *Zé Carioca* 7-8 (1965), *Disney Especial* 1ª-3ª-4ª *Disney Especial Reedição* 2ª (1982) e *Disney Superespecial* 9 (1991)

LÁ ESTÁ ELE, SE EXIBINDO! BAH!
VAMOS, SEUS COVARDES! CORRAM PRA VER QUEM CHEGA EM SEGUNDO!

COM ESSA SORTE, VOCÊ TAMBÉM LEVA O SEGUNDO LUGAR, GASTÃO!
VÁ EMBORA! UMA VEZ NA VIDA, DÊ UMA CHANCE PROS BONS PATINADORES!

O PÚBLICO TEM RAZÃO! AQUELE ARROGANTE DO GASTÃO GANHA OS TORNEIOS NA BASE DA SORTE!
ELE JÁ VENCEU ALÉM DA CONTA! ACHO QUE DEVIA SER DESCLASSIFICADO!

E...
ESTOU FORA DA CORRIDA? FUI EXILADO COMO UM LADRÃO DE CAVALOS OU COISA PARECIDA?
É! SE MANDA E DEIXA OUTRA PESSOA FICAR COM A GLÓRIA ESTE ANO!

GRUNF! GRUNF!! NÃO ERA A GLÓRIA QUE EU QUERIA... ERAM AS 10 PATACAS!

E AGORA? QUEM VAI SE INSCREVER NO GRANDE TORNEIO DE PESCA DOS PATINADORES?
EU VOU!
EU VOU!
EU VOU!
EU VOU!

COM O GASTÃO DE FORA, QUALQUER UM PODE VENCER, TIO DONALD .. ATÉ VOCÊ!
PROPONHO UM TRATO!

SE EU GANHAR, VOU DOAR O PRÊMIO DE 10 PATACAS, SEJA ELE QUAL FOR, AOS ESCOTEIROS-MIRINS!
OBA! VOCÊ É TUDO DE BOM, TIO!

O QUE SERÁ QUE OS JUÍZES VÃO DAR COMO PRÊMIO ESTE ANO? TALVEZ AINDA NEM TENHAM COMPRADO!
ISSO ME DEU UMA IDÉIA! QUEM SABE EU NÃO VENDO MEU LINDO QUADRO PRA ELES POR 10 PATACAS?
EI, JUÍZES! QUE TAL ACRESCENTAR CULTURA A ESSE EVENTO PRIMÁRIO?
DAR ISSO AO PATINADOR CAMPEÃO? HURGH!
O PRÊMIO TEM QUE VALER 10 PATACAS! ESSA COLAGEM PUTRIDA NÃO VALE NEM 10 CENTAVOS!
FUI INSULTADO! ESSES CARAS NÃO SABEM O VALOR DA ARTE!
AFINAL, LEVEI DEZ MINUTOS PRA CRIAR ESSA OBRA-PRIMA... EI, ESPERA AÍ!
POSSO GANHAR AS 10 PATACAS PATINANDO!
TODOS EM SUAS MARCAS! ATENÇÃO
BOA SORTE, TIO DONALD!

ESPEREM! EU TAMBÉM QUERO ENTRAR NESSA CORRIDA!
QUEM É VOCÊ?
O MARAVILHA MASCARADA, DA VILA MARA!
NUNCA OUVI FALAR DO LUGAR! MAS, TUDO BEM! JÁ!
BANG
LÁ VÃO ELES!
SPLAT
PLOP
PLOP
O TIRO DE LARGADA CORTOU A CORDA DAS FLÂMULAS! TODOS OS CORREDORES TROPEÇARAM!
MENOS O TAL DE MARAVILHA MASCARADA!
PARECE QUE ELE TEVE A SORTE DE ESCAPAR DA CORDA!
É DA!? O TIO DONALD LOGO VAI PASSAR POR ELE!
O TIO É O PATINADOR MAIS VELOZ DE PATÓPOLIS!

SAI PRA LÁ, SUA LESMA MASCARADA! O FOGUETE DONALD VEM AÍ!
GELO FINO

AI DE MIM! OUTRA DISPUTA ENTRE A VELOCIDADE DO DONALD E A MINHA SORTE! VOU ATRAVESSAR O GELO FINO PRA CORTAR CAMINHO!
MALANDRO, HÃ?
GELO FINO

SE VOCÊ PASSOU POR AQUI EU TAMBÉM POSSO!
GELO FINO

SPLASH

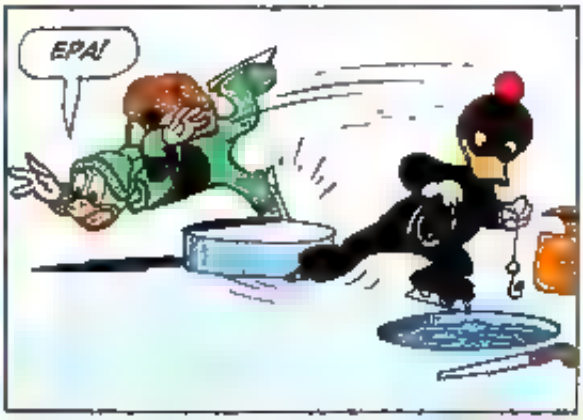
ESCOTEIROS-MIRINS AO RESGATE!
SE NÓS QUEREMOS GANHAR AQUELE PRÊMIO DE 10 PATACAS, TEMOS QUE MANTER NOSSO PATINADOR NA PROVA!

COMO É QUE O MASCARADO CRUZOU O GELO FINO E EU NÃO CONSEGUI?
NÃO SABEMOS, TIO DONALD! VAI VER, ELE TEM MAIS SORTE!

TODO MUNDO TEM MAIS SORTE DO QUE EU! ATÉ OS MOLÓIDES JÁ ESTÃO CHEGANDO AO LAGO!

E NO LAGO LISO...
ABRIR UM BURACO! FISGAR O PEIXE!
NINGUÉM VENCE O VELHO GASTÃO, DIGO, O MARAVILHA MASCARADA!

ABRAM ALAS! ABRAS ALAS! TAMBÉM VOU ABRIR UM BURACO!


EPA!

SOUSE

A ÚNICA COISA CERTA QUE FIZ HOJE FOI USAR TRAJE TÉRMICO!

MAS PRA QUE RECLAMAR? POSSO CATAR UM PEIXE AQUI EMBAIXO!

PEGUEI ESTA CARPA COLOSSAL! UAU! COMO ELA É FORTE!

}TSC!{ ERA O MARAVILHA MASCARADA PUXANDO!

TCHAU, TCHAU, PESCADORES! ESTOU INDO PRA LINHA DE CHEGADA!

PERDI OS APETRECHOS DE PESCA E CONGELEI FEITO PICOLÉ! É MELHOR DESISTIR E IR PRA CASA!
ESTOU COM O MESMO AZAR DOS ANOS EM QUE O GASTÃO PARTICIPOU DO TORNEIO!
OLHEM! O MARAVILHA MASCARADA JÁ ESTÁ VOLTANDO COM UM PEIXE!
ENTÃO A GENTE PODE DAR ADEUS AO PRÊMIO DE 10 PATACAS!
TEMOS QUE AJUDAR NOSSO TIO!
COMO? ATRAPALHAR O MARAVILHA MASCARADA SERIA TRAPAÇA!
SEM SER NOTADO, O SABUJO OFICIAL DO ESCOTEIROS-MIRINS PARTE NUMA MISSÃO SECRETA.
ELE VAI ATÉ UMA CRIAÇÃO DE GATOS
É QUASE HORA DO ALMOÇO E OS BICHANOS TÊM FOME.
SNIFF

CRUZES! UMA CATARATA DE GATOS ESFOMEADOS VEM CORRENDO NA DIREÇÃO DA MINHA CARPA!

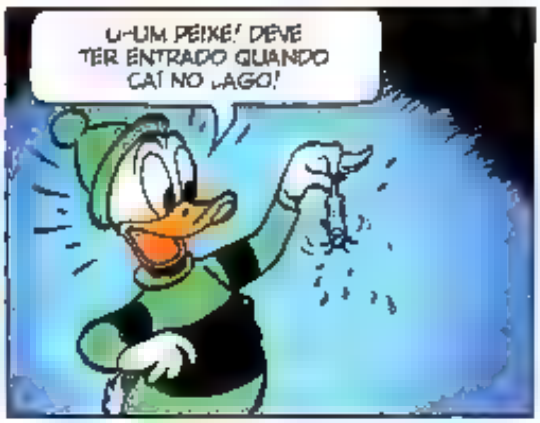
QUE CATÁSTROFE! UM CONFUNDENTE CATACLISMO!

LEVAREI O QUE SOBROU DO PEIXE NESTE TRENÓ IMPROVISADO!

É...
TECNICAMENTE, NÓS NÃO PODEMOS CHAMAR DE PEIXE ESSA ESPINHA! VOCÊ PERDEU POR UM BIGODE DE GATO!

OUTRO CORREDOR CRUZOU A LINHA DE CHEGADA!
É O PATO DONALD! CADÊ SEU PEIXE, RAPAZ?

E-EU NÃO FISGUEI UM!
QUE É ISSO PULANDO NO SEU BOLSO, TIO DONALD?


U-UM PEIXE! DEVE TER ENTRADO QUANDO CAÍ NO LAGO!

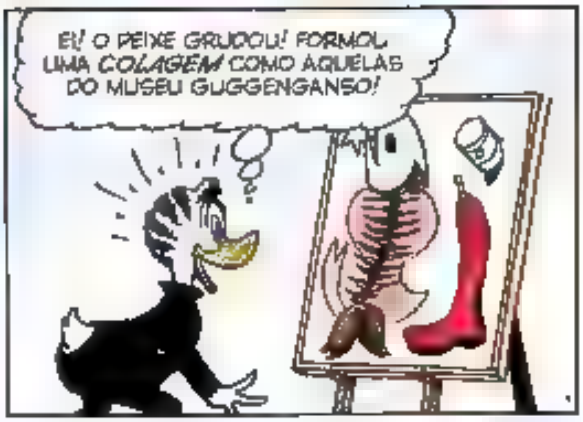
TECNICAMENTE, TEMOS QUE CHAMAR ESSA COISINHA DE *PEIXE!*
DONALD, VOCÊ VENCEU POR UM BIGODE DE GATO!

O TIO DONALD GANHOU O PRÊMIO!
QUER DIZER QUE OS ESCOTEIROS VÃO LEVAR *ALGO* QUE VALE 10 PATACAS.. SEJA O QUE FOR!

QUE PRÊMIO VAMOS DAR? TEMOS QUE DECIDIR LOGO!
JÁ DEMOS RÁDIOS, FILMADORAS..

DEVEMOS DAR ALGO BEM *DIFERENTE*, PRA VARIAR!
SIM... SEJA QUAL FOR A DIFERENÇA!

MINHA SORTE FALHOU HOJE! MEU PEIXE FOI DEVORADO! MEU QUADRO FOI REJEITADO! ¡BAH!
SPLAT


EI! O PEIXE GRUDOU! FORMOU UMA *COLAGEM* COMO AQUELAS DO MUSEU GUGGENGANSO!

JUÍZES: DÊEM OUTRA OLHADA NA MINHA OBRA! ELA AGORA É TRIDIMENSIONAL!

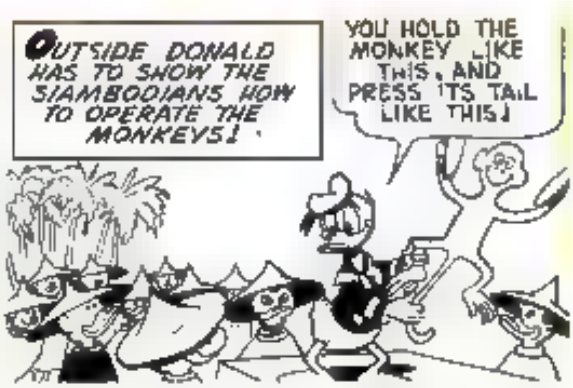
PUXA VIDA!
O QUADRO TEM UMA NOVA DIMENSÃO, GASTÃO.. *CHEIRO!*

BRAVO! A COLAGEM É MAGNIFIQUE!
UMA OBRA DE ARTE QUE MERECE APLAUSO GLOBAL.
É... COMO SE DIZ? DIFERRENTE... UNIQUE!
BEM, SE ESSES ARTISTAS DIZEM QUE É BOM, DEVE SER BOM!
AÍ...
MINHA SORTE NÃO FALHOU! VOU PRA CASA COM 10 PATACAS, COMO SEMPRE!
EU GANHE, ISSO? POR UM MOMENTO, ACHEI QUE TINHA DADO SORTE!
SABEM O QUE É MELHOR FAZER, ESCOTEIROS?
SIM!
SIM!
SIM!
SIM!
ASSIM, MADRUGADA ADENTRO
VOLTEM AQUI SEUS ESCOTEIROS FUJÕES! EU FALEI QUE IA DOAR ESTE PRÊMIO A VOCÊS, E FAREI ISSO NEM QUE TENHA QUE CORRER ATÉ O TORNEIO DE PESCA DO ANO QUE VEM!
FIM

Um Milhão de Macacos

Carl Barks manifestou reiteradas vezes seu repúdio pela política. Ainda assim, consciente de seu papel de formador de opinião, nunca se furtou a abordar temas relevantes. Com a palavra, o professor Thomas Andrae, analista da obra do quadrinista: "*Um Milhão de Macacos* foi escrita num período de crescente envolvimento americano na Guerra do Vietnã (...). Como os micos mecânicos do Tio Patinhas encalharam nas lojas americanas, ele decide vendê-los no além-mar, uma referência à prática de *dumping* das grandes corporações, que também comercializam produtos perigosos no exterior. Os brinquedos barulhentos destroem o equilíbrio ecológico no Siãoboja (Camboja) e em Malária do Norte (Vietnã do Sul) e provocam conflitos entre as duas nações, mostrando como as intervenções americanas trazem confusão, caos e guerra.

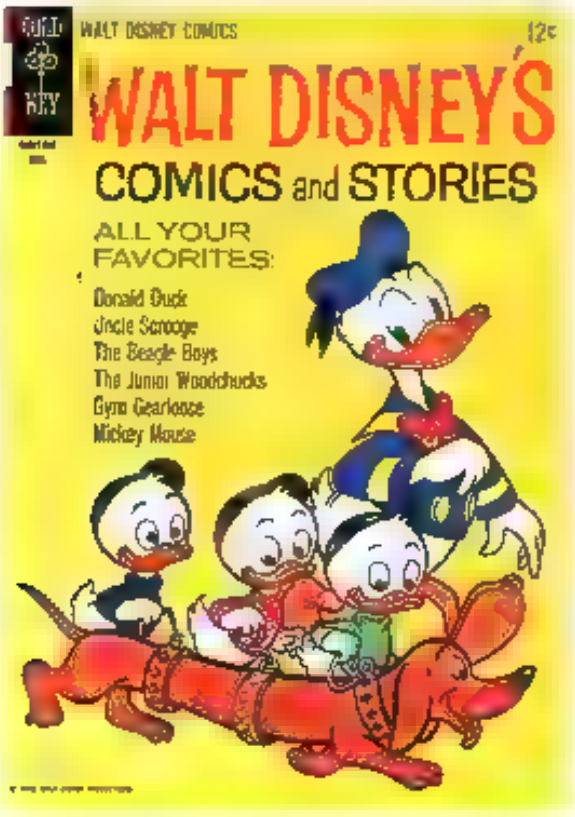
Em 1964, quando a HQ foi produzida, o príncipe Norodom Sihanouk, líder camboja-


OUTSIDE DONALD HAS TO SHOW THE SIAMBOOIANS HOW TO OPERATE THE MONKEYS!
YOU HOLD THE MONKEY LIKE THIS, AND PRESS ITS TAIL LIKE THIS!

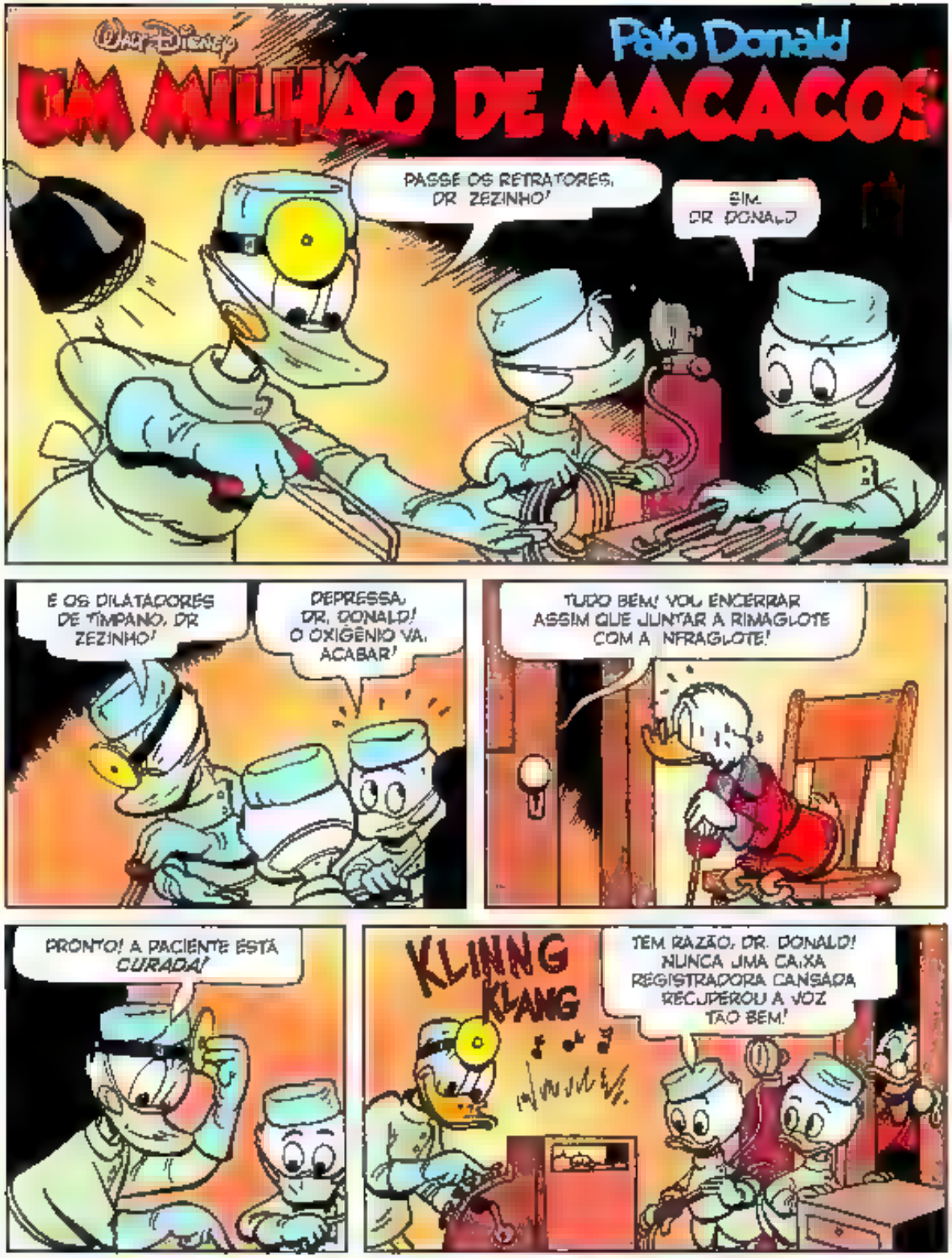
Donald treina camponeses do Siãoboja: alusão às intervenções americanas na Ásia

no que conquistou a independência de seu país junto aos franceses em 1953, tentava desesperadamente se manter neutro enquanto o conflito armado grassava no vizinho Vietnã do Sul, o qual Barks apropriadamente denominou de Malária, numa analogia com uma doença contagiosa. O Príncipe Jambouk dos quadrinhos combina qualidades de Sihanouk e de governantes sul-vietnamitas. (...)

Patinhas usa o som emitido pelos macacos para expulsar para Malária do Norte os pássaros (símbolos das forças guerrilheiras) que estão destruindo as lavouras de arroz. Isso incita Malária a invadir o Siãoboja, mas o pão-duro ordena que Donald reafine os brinquedos a fim de repelir os intrusos. Com efeito, o magnata transformou os micos em dispositivos militares para mandar o inimigo embora. (...) No mundo real, Sihanouk permitiu que tropas norte-vietnamitas e vietcongues usassem o território cambojano, decisão que gerou massivos bombardeios por parte dos americanos. As conseqüências foram a deposição do príncipe e a ascensão do regime genocida instaurado por Pol Pot, comandante do grupo extremista de esquerda Khmer Vermelho]". Barks estava atento aos acontecimentos e soube explorá-los numa HQ de dez páginas.



***Um Milhão de Macacos (Monkey Business)*, W WDC 297-01, escrita por autor desconhecido e desenhada por Carl Barks em novembro de 1964**


Walt Disney
Pato Donald
UM MILHÃO DE MACACOS
PASSE OS RETRATORES, DR. ZEZINHO!
SIM, DR. DONALD
E OS DILATADORES DE TÍMPANO, DR. ZEZINHO!
DEPRESSA, DR. DONALD! O OXIGÊNIO VAI ACABAR!
TUDO BEM! VOU ENCERRAR ASSIM QUE JUNTAR A RIMAGLOTE COM A NFRAGLOTE!
PRONTO! A PACIENTE ESTÁ CURADA!
KLING KLANG
TEM RAZÃO, DR. DONALD! NUNCA UMA CAIXA REGISTRADORA CANSADA RECUPEROU A VOZ TÃO BEM!

História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories 297* em junho de 1965
Um Milhão de Macacos (*Monkey business*)
No Brasil: *Zé Carioca 721* (1965) e *Pato Donald 1464* (1979)

KLING KLANG KLINNG
AH! O REFRÃO DAS REGISTRADORAS! A SINFONIA DOS CIFRÕES! A MELODIA DOS LUCROS!

DONALD, VOCÊ AMPLIOU A CAPACIDADE ACÚSTICA DAS MÁQUINAS EM MIL DECIBÉIS! VOCÊ É DE FATO UM GÊNIO DOS SINOS!
TIO, PODE ME CHAMAR DE DOUTOR!

AGORA VOU VOLTAR AO MEU PROBLEMA MAIS RECENTE! MAS TENHO A MENTE REFRESCADA PELA MÚSICA DAS REGISTRADORAS!

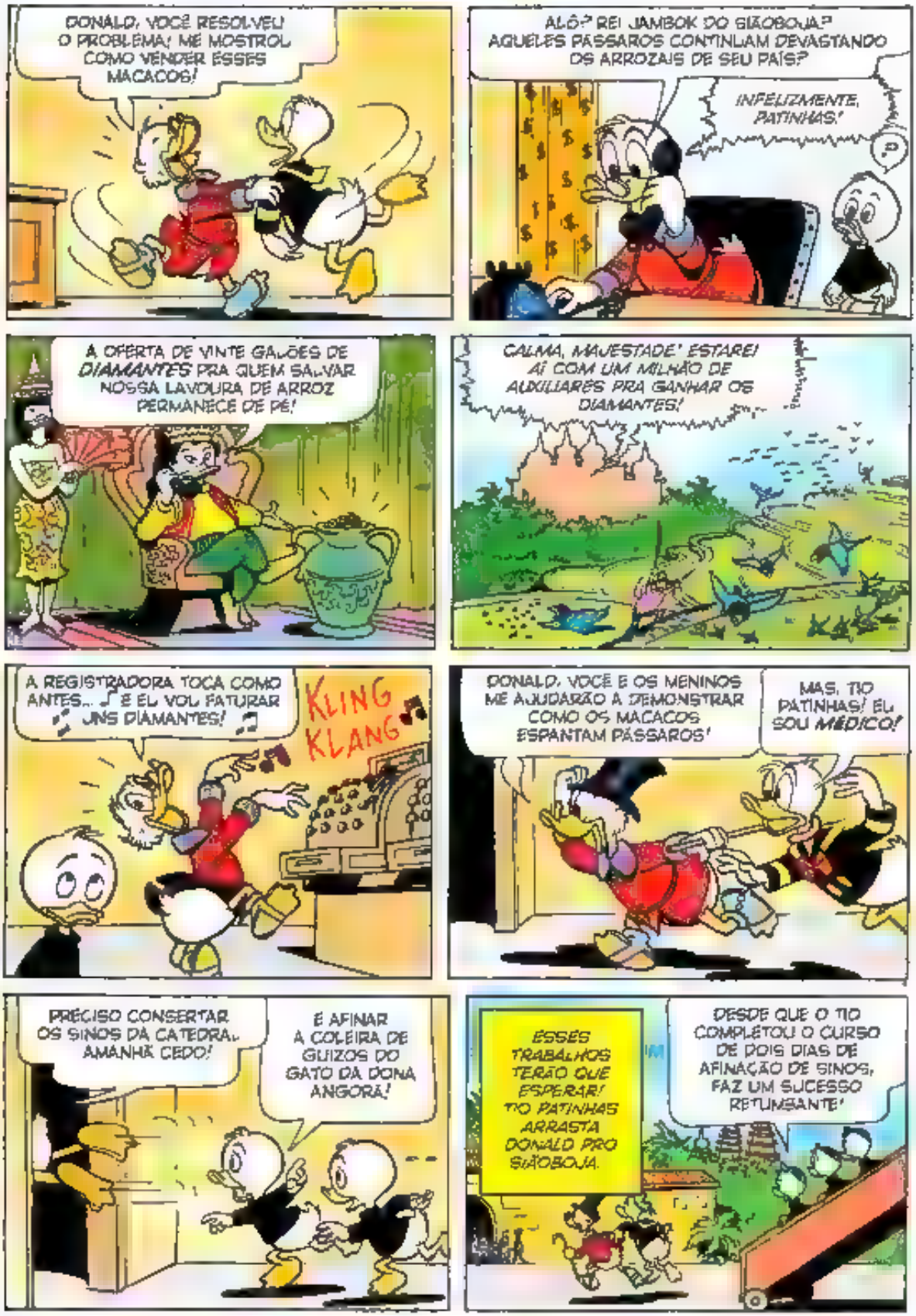
TEM GENTE QUE TOCA SONATAS PRA RELAXAR! O TIO PATINHAS PREFERE UMA BANDA DE CAIXAS!

QUAL SERÁ O PROBLEMA QUE ELE ESTÁ ENFRENTANDO?
ASSA SINO

UM MACACO MECÂNICO! O TIO ESTÁ BRIGANDO COM UM MACACO MECÂNICO!

BRIGANDO? EU NÃO, SOBRINHOS! ESTOU DESCONTANDO MINHA RAIVA DESSE TRECO INÚTIL!

FABRIQUEI UM MILHÃO DESSES MICOS PRAS LOJAS DE PRESENTES, MAS NÃO VENDI *NENHUM!*
NEGÓCIO MICADO, HEIN? POR QUE SERÁ?
NÃO SEI! UM SIMPLES BOTÃO ACIONA OS BRINQUEDOS! ELES SÃO LEVES, E BASTANTE *CAROS!*
AS PESSOAS DEVIAM *ADORAR!* ELES TAMBÉM FAZEM UM BARULHÃO DANADO!
KLANNG
POP
ESSE BARULHO É A CAUSA DO FIASCO DE VENDAS! ESTÁ TRÊS TONS ACIMA DE DÓ MAIOR!
O ESTRONDO CONFUNDE ATÉ RADAR DE MORCEGO! E DEIXA AS PESSOAS MALUCAS!
PUXA, DONALD. TALVEZ VOCÊ POSSA *MUDAR* O RUÍDO PRA ALGO MAIS COMERCIAL!
DE *UM MILHÃO* DE MACACOS? NÃO! VEJAMOS SE EXISTE UMA FUNÇÃO PRA ESSE BARULHO!
KLANNG
PRONTO! ESPANTOU OS PASSARINHOS DAS ESTÁTUAS DO PARQUE PATRANHA!


DONALD, VOCÊ RESOLVEU O PROBLEMA! ME MOSTROU COMO VENDER ESSES MACACOS!
ALÔ? REI JAMBOK DO SIÃOBOJA? AQUELES PÁSSAROS CONTINUAM DEVASTANDO OS ARROZAIS DE SEU PAÍS?
INFELIZMENTE, PATINHAS!
A OFERTA DE VINTE GALÕES DE DIAMANTES PRA QUEM SALVAR NOSSA LAVOURA DE ARROZ PERMANECE DE PÉ!
CALMA, MAJESTADE! ESTAREI AÍ COM UM MILHÃO DE AUXILIARES PRA GANHAR OS DIAMANTES!
A REGISTRADORA TOCA COMO ANTES... ♪ E EL VOL FATURAR UNS DIAMANTES! ♫
KLING KLANG
DONALD, VOCÊ E OS MENINOS ME AJUDARÃO A DEMONSTRAR COMO OS MACACOS ESPANTAM PÁSSAROS!
MAS, TIO PATINHAS! EU SOU MÉDICO!
PRECISO CONSERTAR OS SINOS DA CATEDRAL AMANHÃ CEDO!
E AFINAR A COLEIRA DE GUIZOS DO GATO DA DONA ANGORÁ!
ESSES TRABALHOS TERÃO QUE ESPERAR! TIO PATINHAS ARRASTA DONALD PRO SIÃOBOJA.
DESDE QUE O TIO COMPLETOU O CURSO DE DOIS DIAS DE AFINAÇÃO DE SINOS, FAZ UM SUCESSO RETUMBANTE!

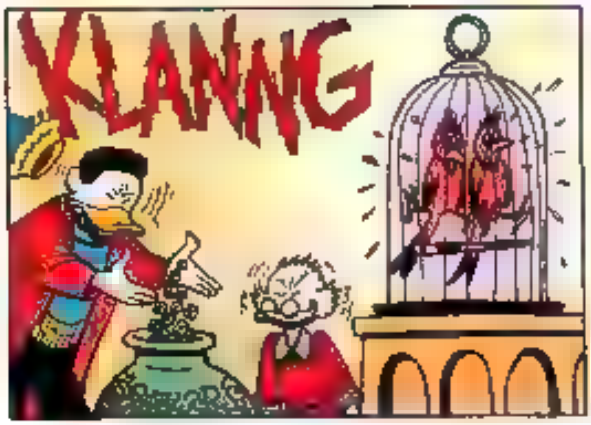
A PRIMEIRA DEMONSTRAÇÃO DESPACHA OS PÁSSAROS PRA BEM LONGE...
OH, FELICIDADE! LÁ SE VÃO ESSAS PESTES AO LONGO DO RIO PRA MALÁRIA DO NORTE!
O BARULHO QUASE DESPACHA OS AGRICULTORES PRA LÁ TAMBÉM!
KLANNG

DISTRIBUAM OS MACACOS DO PATINHAS POR TODOS OS ARROZAIS! ACABAMOS COM O PROBLEMA DOS PÁSSAROS!

VOCÊ RECEBERÁ O PAGAMENTO INTEGRAL, PATINHAS! ENTRE!
AH, SIM! OS VINTE GALÕES DE DIAMANTES! GALÕES CHEIOS, EU ESPERO!

OS ROUXINÓIS REAIS DEVEM TESTEMUNHAR A OPERAÇÃO! NENHUM NEGÓCIO É LEGAL NO PAÍS SEM ELES VEREM.
UM HÁBITO SECULAR, CERTO?

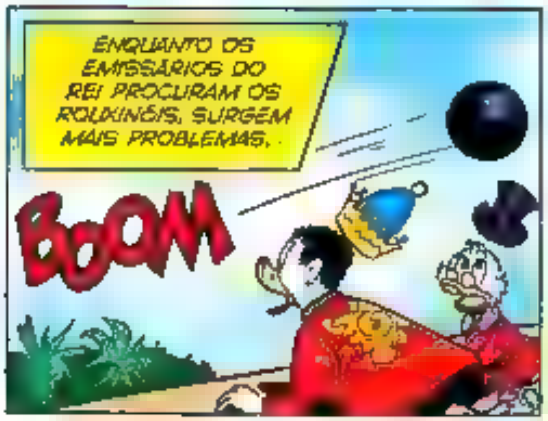
LÁ FORA, DONALD TEM QUE MOSTRAR AOS SIÁBOLANOS COMO MANIPULAR OS MACACOS
SEGUREM O BICHO ASSIM E APERTEM A CAUDA DESTE JEITO!


KLANNG

VOU ADIAR O PAGAMENTO! O RUÍDO PERTURBOU OS ROUXINÓIS REAIS!

SAÍRAM VOANDO! OS ROUXINÓIS REAIS ARROMBARAM A GAIOLA E FUGIRAM!

ISSO É MAU AGOURO! DEVO SUBTRAIR *CINCO GALÕES* DE SEUS DIAMANTES PRA COMPRAR MAIS ROUXINÓIS!


ENQUANTO OS EMISSÁRIOS DO REI PROCURAM OS ROUXINÓIS, SURGEM MAIS PROBLEMAS...
BOOM

ÀS ARMAS! ÀS ARMAS! O REI ZINGBANG DA MALÁRIA DO NORTE INVADIU O GIÃOBOJA!
ESTÁ UMA FERA PORQUE NOSSOS PÁSSAROS AGORA ATACAM OS ARROZAIS DO PAÍS DELE!

DEVO SUBTRAIR MAIS CINCO GALÕES DE DIAMANTES PRO EXÉRCITO DEFENDER NOSSOS ARROZAIS!
O QUE TENHO A DIZER SOBRE ARROZ NÃO É NADA BOM!

DONALD, TIVE UMA IDÉIA ECONÔMICA PRA GANHAR ESTA GUERRA.

VOCÊ É PERITO EM SINOS! ESTES MACACOS PODEM SER *REAFINADOS* PRA *EXPULSAR* OS INVASORES?
SIM! ISSO PEDE UMA FIBRILAÇÃO CATATÔNICA DOS TÍMPANOS DOS...

ESQUEÇA O PAPO-FURADO E COMECE A REAFINAR ALGUNS MILHARES DELES AGORA MESMO!

HORAS DEPOIS
UM PONTO DE CROMO SOLDADO NO ARCO DE RESSONÂNCIA DE CADA CÍMBALO ESQUERDO! AI DE MIM!
SIM, TIO DONALD! VOCÊ ALTEROU 1303 CÍMBALOS ATÉ AGORA! ¾UFA!¾
OS SOLDADOS DO SIÃOBOIA PROTEGEM SUAS ORELHAS COM TAMPÕES
ASSIM VOCÊS NÃO OUVIRÃO O TERRÍVEL BARULHO QUE O DR. DONALD VAI PROVOCAR!
AS TROPAS SONORAS SE POSTAM AO LONGO DA LINHA DE FRENTE
CHEGOU A HORA! QUANDO EU ERGUER MEU BRAÇO, VOCÊS VÃO ATIRAR.. OU BADALAR, SEI LÁ!
KRRAAWNG
DEU CERTO, MAJESTADE? OS INVASORES ESTÃO VOLTANDO PRA MALÁRIA DO NORTE?
VOLTANDO NÃO É A PALAVRA, PATINHAS!
ESTÃO VOANDO... COMO NOSSOS PÁSSAROS!

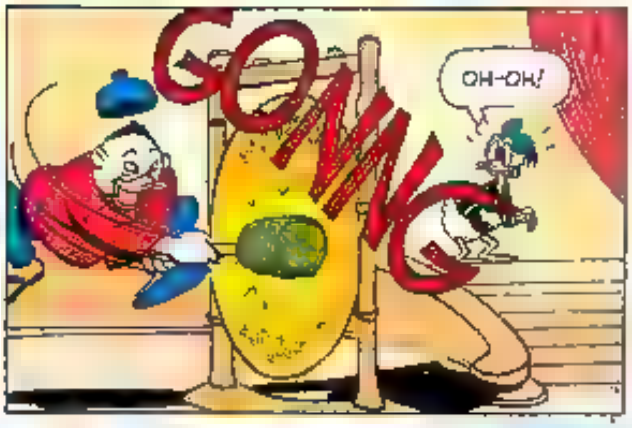
VOCÊ VENCEU A GUERRA TÃO DEPRESSA QUE VOU DEVOLVER OS DIAMANTES QUE TIREI PRA PAGAR O EXÉRCITO!

TAMBÉM PODE DEVOLVER OS OUTROS CINCO GALÕES DE DIAMANTES, MAJESTADE!
ENCONTRAMOS SEUS ROUXINÓIS REAIS ESCONDIDOS NO GALINHEIRO REAL!

OH, FELICIDADE! AGORA NOS LIVRAMOS DOS PÁSSAROS COMEDORES DE ARROZ E DOS INVASORES! E TEMOS OS DOIS ROUXINÓIS REAIS DE VOLTA!

VOCÊ MERECE FICAR COM TODOS OS VINTE GALÕES DE DIAMANTES, PATINHAS!
QUE TAL UM GRANDE BANQUETE EM NOSSA HONRA, MAJESTADE?

QUE ÓTIMA IDÉIA! SOEM O GONGO REAL! TOQUEM OS SINOS DO JANTAR!


GONG
OH-OH!

PEGUE OS DIAMANTES E FUJA PRA FRONTEIRA, TIO PATINHAS!
MAS POR QUÊ? O QUE HOUVE?

DEIXA PRA LÁ! DEPOIS EU CONTO! AGORA CORRAM O MAIS RÁPIDO QUE PUDEREM!
GONG
GONG

MINUTOS DEPOIS
UMA TRAGÉDIA SE ABATEU SOBRE O PAÍS, MAJESTADE! OS PÁSSAROS ESTÃO VOLTANDO DA MALÁRIA DO NORTE.

ALGUÉM VAI LEVAR A CULPA POR ISSO! ENCONTRE O PATINHAS! SÓ ELE PODE ARCAR COM OS PREJUÍZOS!

CADÊ O PATO?
REVIREM O REINO, MAS ENCONTREM O PATINHAS!

AQUELE GONGO SOA COM UM CHAMARIZ! ELE ATRAI OS PÁSSAROS DE VOLTA!
O EXÉRCITO PROCURA POR NÓS NAS ESTRADAS! VAMOS ENTRAR NA SELVA!

NÃO HÁ LUGAR SEGURO.
CADÊ O PATO? REVIREM A SELVA!
ACHEM O PATO!

ESTÃO NOS CERCANDO COM ELEFANTES, TIO! VÃO CAPTURAR A GENTE!
DONALD, VOCÊ É PERITO EM SINOS! NÃO PODE PRODUZIR UMA BADALADA PRA ESPANTAR ELEFANTES?

PODERIA SE TIVÉSSEMOS UM MACACO MECÂNICO!
NÓS TEMOS, TIO DONALD!

MAS ALUGAR JIM VAI CUSTAR CINCO GALÕES DE DIAMANTES, TIO PATINHAS!
ISSO MESMO! AS PEDRAS PRECIOSAS SERÃO DOADAS AOS ESCOTEIROS-MIRINS DO SIÃOBOJA!

A, DE MIM! AI DE MIM! NÃO É NADA FÁCIL ME MANTER AFASTADO DO ASILO DE POBRES!

ELES VEM AÍ, TIO DONALD! ANDA LOGO!
CONSEGUI! CRIEI UMA PERCUSSÃO TRAUMÁTICA NO TREMOLIZADOR CONVEXO!

BRINNNNG

ÓÓH, JUMBO! PARE!
PARE, NELLY! CHEGA DE FAZER MACAQUICES! PARE!

AI...
O TIO PATINHAS SE DÁ BEM ATÉ COM NEGÓCIOS MICADOS, HEIN, TIO DONALD?
MELHOR DO QUE EU COM MEUS SINOS, MENINOS!

ÂNIMO, SOBRINHOS! JÁ QUE VENDI TODOS OS MACACOS. VOU TOCAR PRA VOCÊS UMA SERENATA NAS REGISTRADORAS!
FAÇA ISSO, TIO! MAS ACABO DE ME LEMBRAR TENHO QUE CONSERTAR OS SINOS DA CATEDRAL!
Fim

O Rei da Beleza

Não é à toa que o nome da Margarida surge no cabeçalho desta HQ e no da próxima também. Em novembro de 1965, o editor Chase Craig pediu isso por escrito a Carl Barks. "Num concurso recente que promovemos, descobrimos que a revista *[Walt Disney's Comics and Stories]* é de grande interesse das leitoras. De fato, recebemos mais cartas de garotas do que de rapazes. Várias delas insistiram bastante em mais participações da Margarida e muitas se mostraram indignadas porque não atualizamos as roupas e a maquiagem da personagem. De qualquer modo, achamos que se a gente colocar regularmente a patinha nas histórias do Donald vamos fazer uma porção de leitoras felizes. Portanto, gostaríamos de tentar. Talvez você também queira usar as sobrinhas da Margarida"

***O Rei da Beleza (The Beauty Business)*, W WDC 308-06, escrita e desenhada por Carl Barks em novembro de 1965**

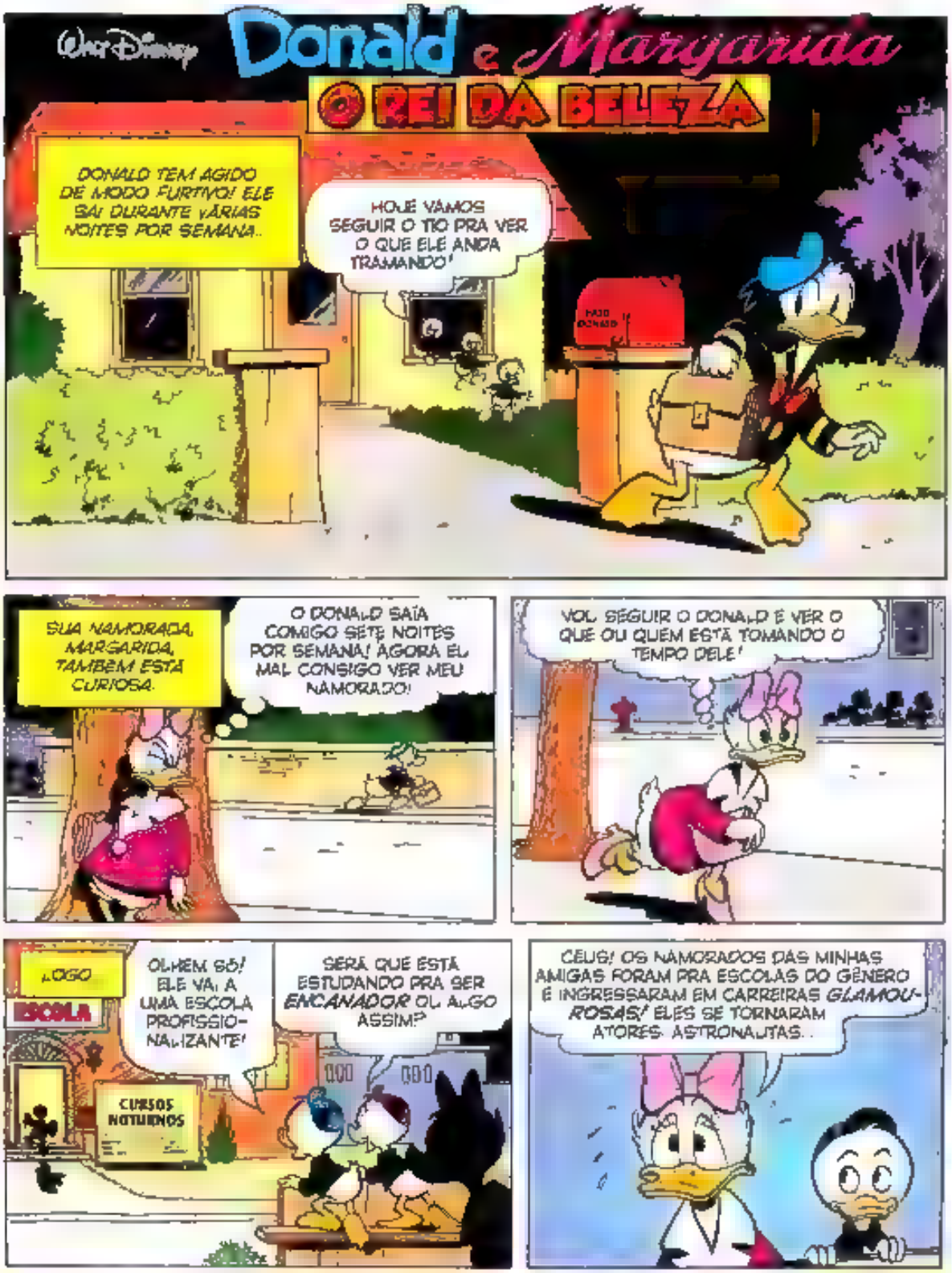
O Homem dos Patos se irritou por ter de elevar à categoria de protagonista uma personagem pela qual tinha aversão. Em sua resposta ao editor, o quadrinista lembrou que estava se aposentando. Mas Craig o persuadiu a seguir a orientação da Western Publishing. A primeira narrativa com o novo formato, *O Rei da Beleza*, exprime claramente o que o autor sentiu quando se viu forçado a incluir a Margarida no papel principal e a construir um argumento baseado em roupas e maquiagem.

A Lenda do Albatroz

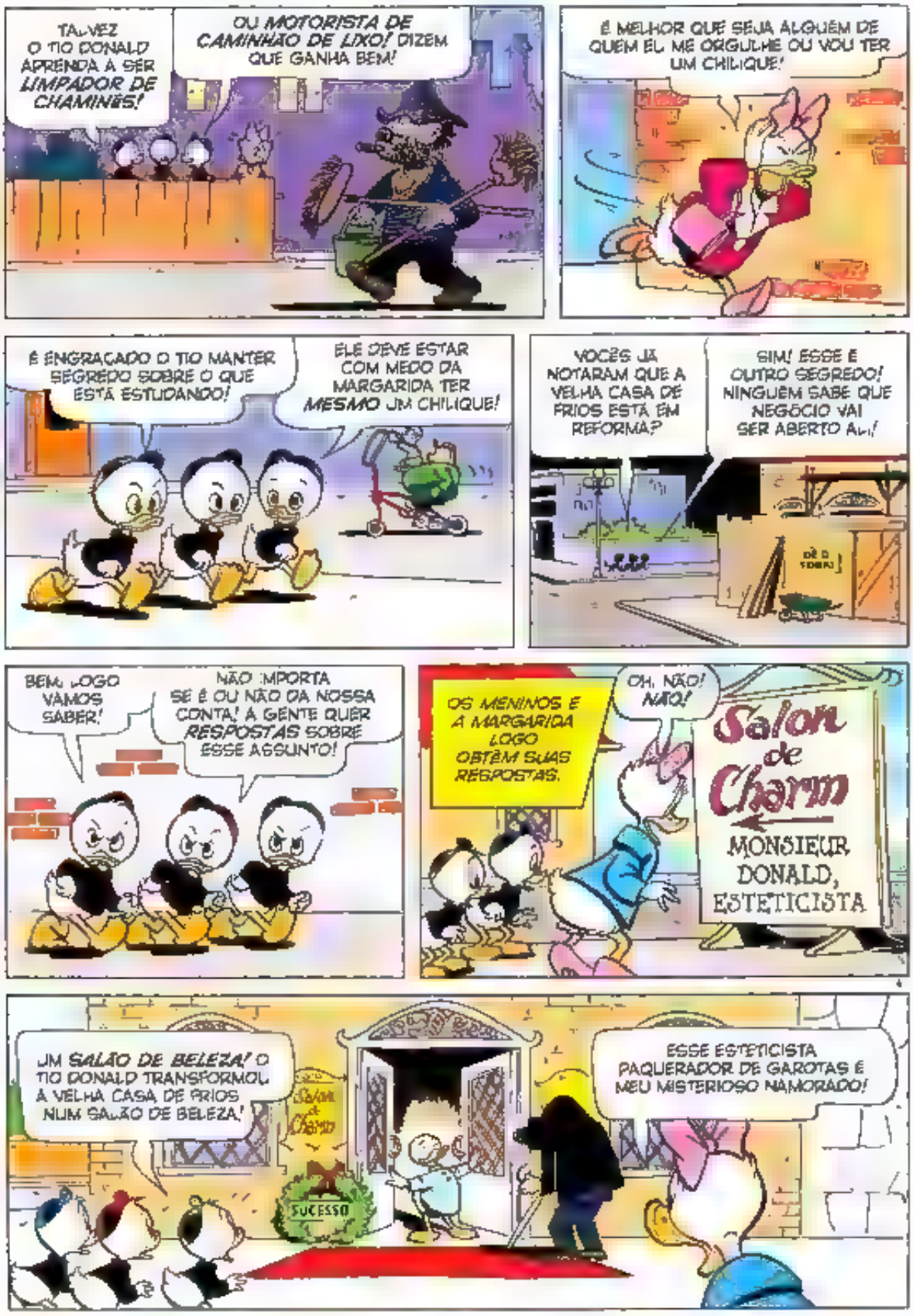
Samuel Taylor Coleridge está entre os poetas românticos ingleses mais visionários e citados. Suas criações têm inspirado pintores, músicos, cineastas e até quadrinistas – Xanadu, a fortaleza do mago Mandrake, por exemplo, é a cidade imaginária de *Kubla Khan*.

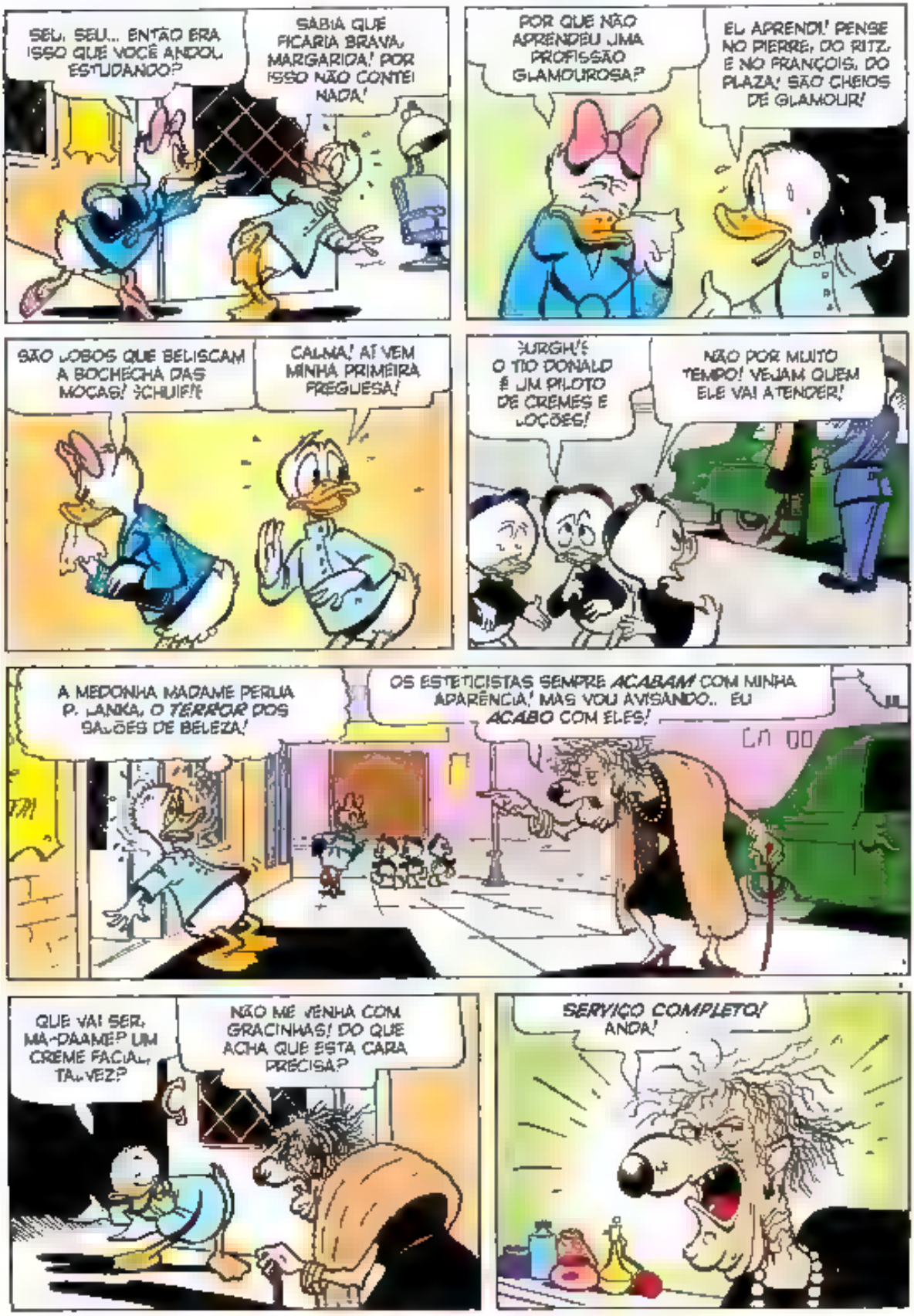
The Not-So-Ancient Mariner, título original de *A Lenda do Albatroz*, faz troça com o poema lírico *A Balada do Velho Marinheiro*, escrita pelo autor britânico em 1798. No texto literário, um marujo veterano obriga um rapaz a ouvir sua história. Quando jovem, o marinheiro estava a bordo de um navio que rumava para os trópicos mas, por causa de uma tempestade, a embarcação teve a rota desviada para o Pólo Sul. Atormentada pelo frio, a tripulação só conseguiu retomar o caminho para o norte após o surgimento de um albatroz, que se tornou uma espécie de talismã para todos. Um dia, porém, o marujo matou o pássaro com uma flechada. Dai em diante, a viagem virou um pesadelo e o narrador viu morrer cada um de seus companheiros até ser finalmente resgatado. A trama criada por Carl Barks, sua última contribuição para o gibi *Walt Disney's Comics and Stories* (depois disso ele fez apenas capas), cita passagens do poema e, de um jeito distorcido e engraçado, promove uma releitura do clássico de Coleridge. Merecem destaque as perucas extravagantes da Margarida e a versão beatnik do Gastão.

***A Lenda do Albatroz (The Not-So-Ancient Mariner)*, W WDC 312-01, escrita e desenhada por Carl Barks em janeiro de 1966**


Walt Disney
Donald e Margarida
O REI DA BELEZA
DONALD TEM AGIDO DE MODO FURTIVO! ELE SAI DURANTE VÁRIAS NOITES POR SEMANA..
HOJE VAMOS SEGUIR O TIO PRA VER O QUE ELE ANDA TRAMANDO!
SUA NAMORADA, MARGARIDA, TAMBEM ESTÁ CURIOSA.
O DONALD SAÍA COMIGO SETE NOITES POR SEMANA! AGORA EU MAL CONSIGO VER MEU NAMORADO!
VOU SEGUIR O DONALD E VER O QUE OU QUEM ESTÁ TOMANDO O TEMPO DELE!
LOGO
ESCOLA
CURSOS NOTURNOS
OLHEM SÓ! ELE VAI A UMA ESCOLA PROFISSIONALIZANTE!
SERÁ QUE ESTÁ ESTUDANDO PRA SER ENCANADOR OU ALGO ASSIM?
CÉUS! OS NAMORADOS DAS MINHAS AMIGAS FORAM PRA ESCOLAS DO GÊNERO E INGRESSARAM EM CARREIRAS GLAMOUROSAS! ELES SE TORNARAM ATORES. ASTRONAUTAS..

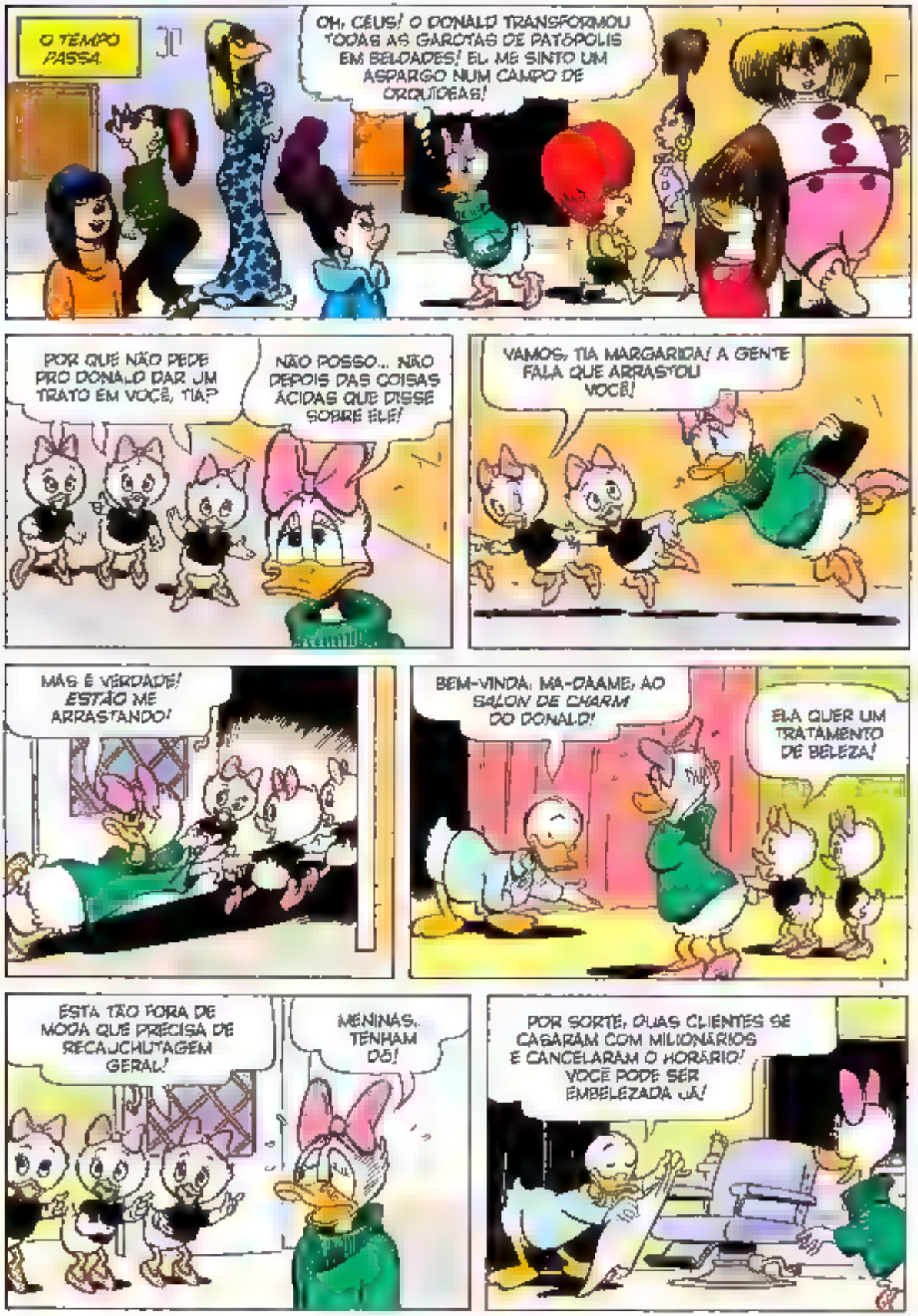
História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 308 em maio de 1966
O Rei da Beleza ou *O Mago da Beleza* (*The Beauty Business*)
No Brasil: *Pato Donald* 772 (1966), *Disney Especial* 4 (1973), *Disney Especial Reedição* 4 (198), *Disney Superespecial* 4 (1990) e *Almanaque Disney* 344 (2002)


TALVEZ O TIO DONALD APRENDA A SER *LIMPADOR DE CHAMINÉS!*
OU *MOTORISTA DE CAMINHÃO DE LIXO!* DIZEM QUE GANHA BEM!
É MELHOR QUE SEJA ALGUÉM DE QUEM EU ME ORGULHE OU VOU TER UM CHILIQUE!
É ENGRAÇADO O TIO MANTER SEGREDO SOBRE O QUE ESTÁ ESTUDANDO!
ELE DEVE ESTAR COM MEDO DA MARGARIDA TER *MESMO* UM CHILIQUE!
VOCÊS JÁ NOTARAM QUE A VELHA CASA DE FRIOS ESTÁ EM REFORMA?
SIM! ESSE É OUTRO SEGREDO! NINGUÉM SABE QUE NEGÓCIO VAI SER ABERTO AÍ!
BEM, LOGO VAMOS SABER!
NÃO IMPORTA SE É OU NÃO DA NOSSA CONTA! A GENTE QUER *RESPOSTAS* SOBRE ESSE ASSUNTO!
OS MENINOS E A MARGARIDA LOGO OBTÊM SUAS RESPOSTAS.
OH, NÃO! *NÃO!*
Salon de Charm
MONSIEUR DONALD, ESTETICISTA
UM *SALÃO DE BELEZA!* O TIO DONALD TRANSFORMOU A VELHA CASA DE FRIOS NUM SALÃO DE BELEZA!
Salon de Charm
SUCESSO
ESSE ESTETICISTA PAQUERADOR DE GAROTAS É MEU MISTERIOSO NAMORADO!

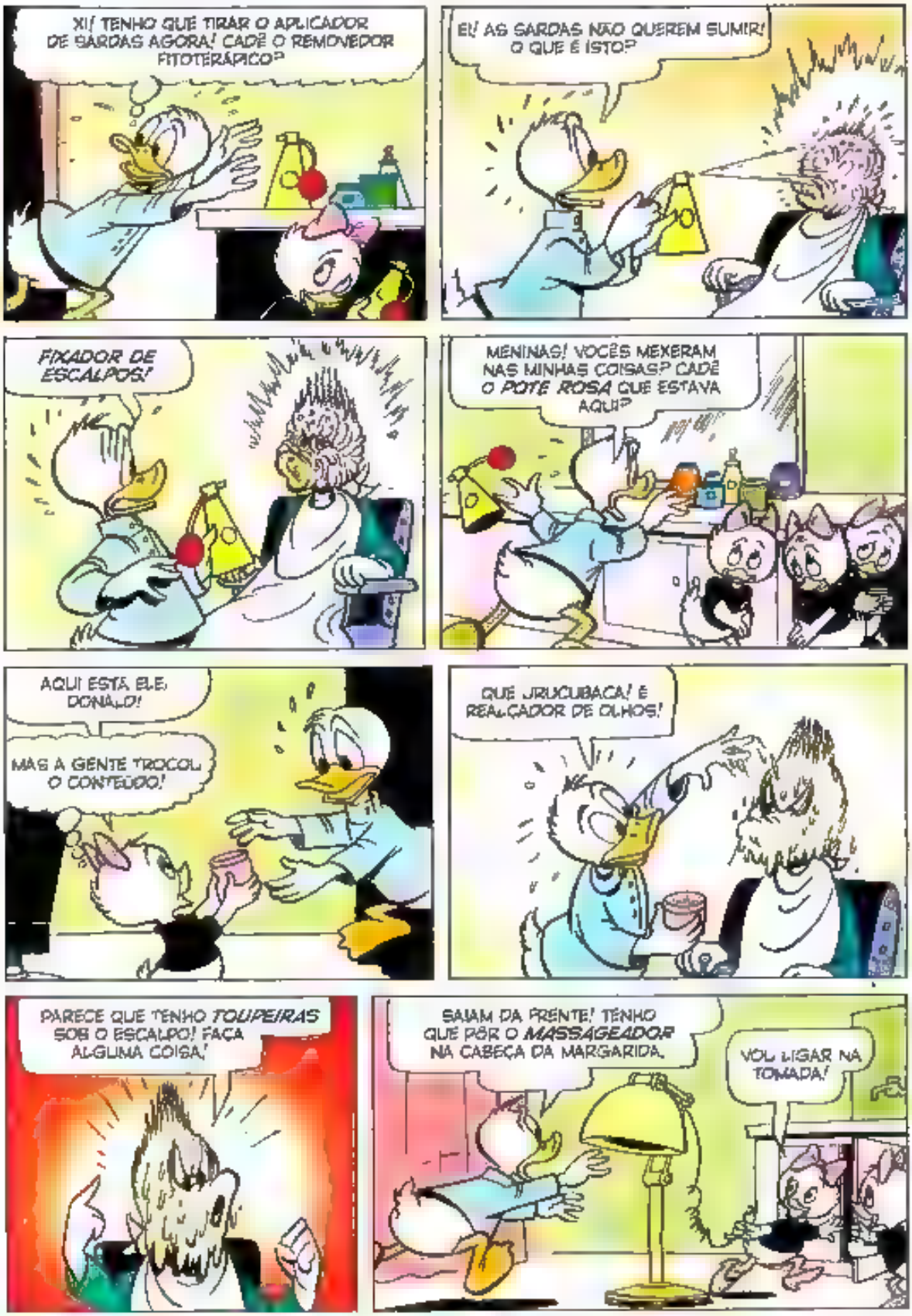

SEU, SEU... ENTÃO ERA ISSO QUE VOCÊ ANDOU ESTUDANDO?
SABIA QUE FICARIA BRAVA, MARGARIDA! POR ISSO NÃO CONTEI NADA!
POR QUE NÃO APRENDEU UMA PROFISSÃO GLAMOUROSA?
EU APRENDI! PENSE NO PIERRE, DO RITZ, E NO FRANÇOIS, DO PLAZA! SÃO CHEIOS DE GLAMOUR!
SÃO LOBOS QUE BELISCAM A BOCHECHA DAS MOÇAS! ¡CHUIF!¡
CALMA! AÍ VEM MINHA PRIMEIRA FREGUESA!
¡URGH!¡ O TIO DONALD É UM PILOTO DE CREMES E LOÇÕES!
NÃO POR MUITO TEMPO! VEJAM QUEM ELE VAI ATENDER!
A MEDONHA MADAME PERUA P. LANKA, O TERROR DOS SALÕES DE BELEZA!
OS ESTETICISTAS SEMPRE ACABAM COM MINHA APARÊNCIA! MAS VOU AVISANDO.. EU ACABO COM ELES!
QUE VAI SER, MA-DAAME? UM CREME FACIAL, TALVEZ?
NÃO ME VENHA COM GRACINHAS! DO QUE ACHA QUE ESTA CARA PRECISA?
SERVIÇO COMPLETO! ANDA!

EU NÃO LIGO SE O DONALD ESTIVER BELISCANDO AS BOCHECHAS DA DONA P. LANKA! VOLTAREI DAQUI A UMA HORA PRA VER SE ELE CONTINUA NO NEGÓCIO! IH, IH!
MA-DAAME DUVIDA DE MINHA HABILIDADE? LOGO ENTOARÁ MINHAS FAÇANHAS!
VOU ENTOAR SEU *CANTO DO CISNE* SE NÃO ME TRANSFORMAR NUMA BONECA, XARÁ!
RELAXE! VOU FAZER UNS APLIQUES..
TENHO QUE PREENCHER ESSAS CRATERAS COM MASSA DE VIDRACEIRO!
GRMFSK!
NADA É MAIS SUAVE DO QUE MEU CHARMOSO CREME FACIAL PRA *FECHAR OS POROS*, MA-DAAME!
100% MASSA
DESAFIO QUALQUER UM A DIZER QUE SUA BELEZA É SUPERFICIAL!
PACIÊNCIA, MA-DAAME. ENQUANTO AJEITO OS CABELOS REBELDES!
EM OUTRAS PALAVRAS, VOU GRUDAR UMA PERUCA!
E *VOILÁ!* MA-DAAME É A NOVA *MISS PATÓPOLIS!*
MONSIEUR PATO, VOCÊ É *MAGNÍFICO!* ENFIM PAREÇO COMIGO MESMA!

VOU TORNAR VOCÊ FAMOSO, MONSIEUR PATO! QUERO ENTOAR SUAS FAÇANHAS PRA TODAS AS GAROTAS!
SIM, SIM! VALEU!
CHIIAC!
MAS NÃO CANTE COM MUITO VIGOR, MA-DAAME, OU SUA CARA TODA PODE CAIR!
MARGARIDA! PARECE MAL!
ESTOU PESSIMA! BOA TARDE, MONSIEUR!
A FAMA DO PATO SE ESPALHA FEITO FOFOCA
MONSIEUR DONALD É O MAIOR!
ELE ME DEIXOU TÃO LINDA QUE ATÉ DÓI!
COMO ELE ESCONDEU SUAS ORELHONAS DE ABANO, QUERIDA?
PRENDEU AS DUAS ATRÁS DA CABEÇA! COMO DÓI!
OH, MONSIEUR! ME FEZ FICAR TÃO ADORÁVEL!
MONSIEUR, VOCÊ É O REI DO GLAMOUR!
CHIIAC!
CHIIAC!
CHIIAC!
EU SÓ PASSO EM FRENTE AO SALÃO DO DONALD PORQUE GOSTO DE ME IRRITAR!


O TEMPO PASSA.
OH, CÉUS! O DONALD TRANSFORMOU TODAS AS GAROTAS DE PATÓPOLIS EM BELDADES! EU ME SINTO UM ASPARGO NUM CAMPO DE ORQUÍDEAS!
POR QUE NÃO PEDE PRO DONALD DAR UM TRATO EM VOCÊ, TIA?
NÃO POSSO... NÃO DEPOIS DAS COISAS ÁCIDAS QUE DISSE SOBRE ELE!
VAMOS, TIA MARGARIDA! A GENTE FALA QUE ARRASTOU VOCÊ!
MAS É VERDADE! ESTÃO ME ARRASTANDO!
BEM-VINDA, MA-DAME, AO SALON DE CHARM DO DONALD!
ELA QUER UM TRATAMENTO DE BELEZA!
ESTÁ TÃO FORA DE MODA QUE PRECISA DE RECAUCHUTAGEM GERAL!
MENINAS, TENHAM DÓ!
POR SORTE, DUAS CLIENTES SE CASARAM COM MILIONÁRIOS E CANCELARAM O HORÁRIO! VOCÊ PODE SER EMBELEZADA JÁ!

A TIA ESTÁ TÃO POR FORA QUE O DONALD VAI PRECISAR DE AJUDA!
SERÁ QUE AS LOÇÕES SÃO FORTES O BASTANTE PRA FAZER EFEITO?
UAU! AQUI TEM COISA BOA... CREME ALISA-RUGA, DESENFEIADOR DE PATINHAS FEIAS, LOÇÃO ANTINHACA...
MÁSCARA PRA MONSTROS...
MEU ÓLEO SUAVIZANTE VAI TIRAR A SUJEIRA DE SEUS POROS, MA-DAAME, DIGO... MARGARIDA!
ACHO QUE ISTO AQUI É MELHOR!
QUE NEGÓCIO MELEQUENTO!
É-ESSA NÃO! PASSEI *CREME ENRUGADOR* POR ENGANO!
VOU CONSERTAR COM *BÁLSAMO RELAXANTE!*
¿QUAC!? ME DEIXOU COM CARA DE AMEIXA SARDENTA!


XI! TENHO QUE TIRAR O APLICADOR DE SARDAS AGORA! CADÊ O REMOVEDOR FITOTERÁPICO?
EI! AS SARDAS NÃO QUEREM SUMIR! O QUE É ISTO?
FIXADOR DE ESCALPOS!
MENINAS! VOCÊS MEXERAM NAS MINHAS COISAS? CADÊ O POTE ROSA QUE ESTAVA AQUI?
AQUI ESTÁ ELE, DONALD!
MAS A GENTE TROCOU O CONTEÚDO!
QUE JRUCUBACA! É REALÇADOR DE OLHOS!
PARECE QUE TENHO TOUPEIRAS SOB O ESCALPO! FAÇA ALGUMA COISA!
SAIAM DA FRENTE! TENHO QUE PÔR O MASSAGEADOR NA CABEÇA DA MARGARIDA.
VOU LIGAR NA TOMADA!

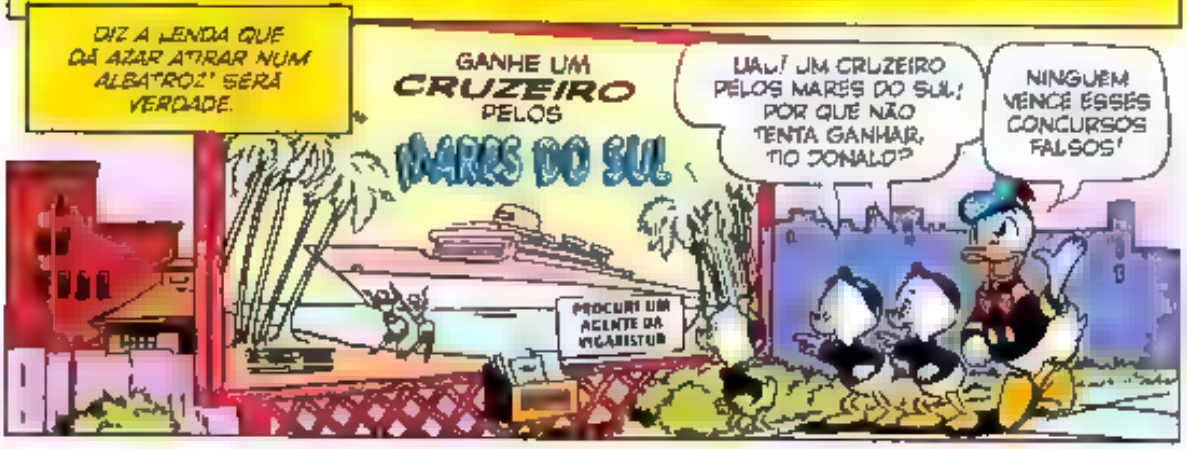
PUXA! OLHEM QUANTOS NÍVEIS DE FORÇA TEM AQUI!
ZAZ
IIH, IIH! FAZ CÓCEGAS!
NÃO, NÃO! NÃO DEVIA FAZER!
EM QUE NÍVEL ESTÁ O SELETOR?
QUAC!
CLICK
COMEÇO A ME PERGUNTAR SE O MONSIEUR SABE O QUE ESTÁ FAZENDO!
OLHA SÓ ISSO, TIA!
BONK
BOP
THUMP
BUMP
ESTOU ACABADA!
PLOP
RÁPIDO! JSEM OS CREMES E AS LOÇÕES QUE PEGAMOS!
NÓS TIRAMOS A VELHA CARA DA TIA!
SABEMOS MELHOR QUE O DONALD COMO CRIAR UMA NOVA!

MAIS SOMBRA, LALÁ!
AJUDE COM O REMOVEDOR DE SARDAS, LILI!
OS CABELOS DA TIA MARGARIDA JÁ ERAM! AINDA BEM. AGORA ELA VAI USAR UMA DAS PERUCAS GLAMOUROSAS DO DONALD!
WRENCH
RONK!
LOGO
ESTÁ QUASE PRONTA!
LEGAL! DESTRANQUEM O ARMÁRIO E SALVE-SE QUEM PUDER!
VOCÊS ME ARRUINARAM, PESTINHAS!
QUEM ESTÁ ARRUINADA SOU EU! ATÉ DESMAIEI, SEU ESTETICISTA DE ARAQUE!
ENTÃO EU FIZ VOCÊ... DESMAIAR?
NÃO FAZIA IDEIA DO HORROR EM QUE ME TRANSFORMEI!
POIS SEGURE-SE, MA-DAAME, E VEJA MAIS UMA GLAMOUROSA CRIAÇÃO DO SALON DE CHARM DE MONSIEUR DONALD!
VOU DESMAIAR OUTRA VEZ!
E
QUER DIZER QUE VAI ME LEVAR PRA JANTAR ? VOCÊ, O REI DO GLAMOUR DE PATÓPOLIS?
MA-DAAME, ESTE É UM SERVIÇO QUE RESERVO PRA MINHA MAIS LINDA CLIENTE!
ALÉM DISSO, FECHEI O SALÃO PRA REFORMA!
FIM

Walt Disney

Donald e Mangonilda

A LENDA DO ALBATROZ


DIZ A LENDA QUE DÁ AZAR ATIRAR NUM ALBATROZ! SERÁ VERDADE.
GANHE UM CRUZEIRO PELOS MARES DO SUL
PROCURE UM AGENTE DA VIGARISTUR
UAU! UM CRUZEIRO PELOS MARES DO SUL! POR QUE NÃO TENTA GANHAR, TIO DONALD?
NINGUÉM VENCE ESSES CONCURSOS FALSOS!

MAS ESTE É FÁCIL. VOCÊ SÓ PRECISA RESPONDER A UMA PERGUNTA SOBRE O MAR NA VIGARISTUR TURISMO!
VALE RECITAR UNS VERSOS SOBRE O TEMA!
DETALHES

História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 312 em setembro de 1966

A Lenda do Albatroz (The Not-So-Ancient Mariner)

No Brasil: [illegible] *Superespecial* 2ª ed. 1993

BEM, PRECISO CORRER! PARTIREMOS AMANHÃ, TIA DRUSILA E EU!
E-EU VOU AO CAIS VER VOCÊ ZARPAR! GLUP!
VIL SÓ, TIO? TÊM GENTE QUE GANHA PRÊMIOS!
PUÁ!! DEVE HAVER ALGUMA EXPLICAÇÃO!
EI! OLHEM O PRIMO GASTÃO VOLTANDO DAS COMPRAS!
ABRAM ALAS, PLEBEUS! VOU FAZER AS MALAS PRA VIAJAR PELOS MARES DO SUL!
VOCÊ VAI PROS MARES DO SUL?
RECITEI UM POEMA E GANHEI UM CRUZEIRO NO MORDOMA.
VIL, TIO DONALD? VIU?
O GANSO GASTÃO, O MAIS SORTUDO BEATNIK DE PATÓPOLIS, NO MESMO NAVIO DA MARGARIDA.
TRÊS SEMANAS ROMÂNTICAS NOS TRÓPICOS! NOITES NO CONVÉS SOB O LUAR! PASSEIOS POR PRAIAS CHARMOSAS!
AONDE VOCÊ VAI, TIO DONALD?
ATÉ A BIBLIOTECA, APRENDER TODOS OS POEMAS JÁ ESCRITOS SOBRE O MAR!
DEPOIS.
O TIO ESTÁ DANDO DURO!
SE AO MENOS TIVESSE UMA MEMÓRIA DE GRAVADOR.

"DEUS TE PROTEJA, VELHO MARINHEIRO, DOS DIABOS QUE TE CAUSAM ESSE TORMENTO!!"
VENHA, TIO DONALD! O CONCURSO VAI ACABAR!
"POR QUE ME OLHAS ASSIM? COM MINHA BESTA, ABATI O ALBATROZ!"
XI,! PARECE QUE TODO MUNDO QUER GANHAR O CRUZEIRO!
"COM MINHA BESTA, ABATI O ALBATROZ!"
CONTINUE RECITANDO O POEMA, TIO DONALD! CONTINUE!
"COM MINHA BESTA, ABATI O ALBATROZ!"
BEM DEPOIS
CHEGOU SUA VEZ, TIO DONALD! CONTINUE RECITANDO O POEMA!
"POR QUE ME OLHAS ASSIM? COM MINHA BESTA. "
JUÍZO
VIAJE BEM! VIAJE PELA
TEM UM MINUTO PRA GANHAR O CRUZEIRO PRA VOCÊ E SUA FAMÍLIA!
RECITE OS DOIS VERSOS FINAIS DA 12ª ESTROFE DE "O VELHO MARINHEIRO"!
"POR QUE ME OLHAS ASSIM? COM MINHA BESTA, ABATI O ALBATROZ!"

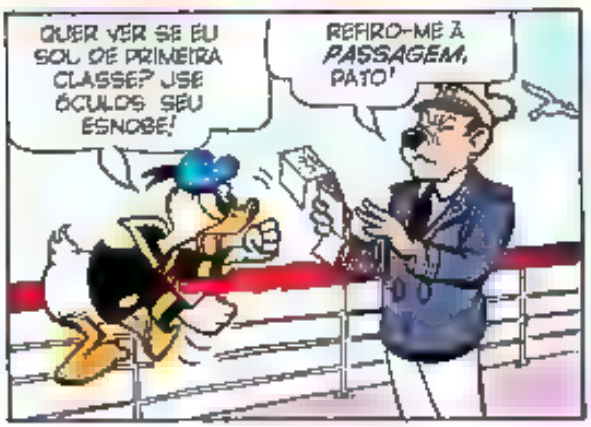
ELE RESPONDEU SEM GAGUEJAR À QUESTÃO MAIS DIFÍCIL DO CONCURSO!
QUE GÊNIO! NEM SEQUER COÇOU A CABEÇA!
FALE COM SEU AGENTE E VIAJE COM A GENTE!

AÍ
GRAÇAS À SUA MEMÓRIA PODEROSA, TIO DONALD, VAMOS TODOS PROS MARES DO SUL!
"COM MINHA BESTA, ABATI O ALBATROZ!"

HORA DE ZARPAR!
MARGARIDA! TENHO BOAS-NOVAS!
O TIO DONALD VAI VIAJAR COM VOCÊ!

TAMBÉM RECITEI UM POEMA SOBRE O MAR! VAMOS PASSAR JUNTOS NOITES ROMÂNTICAS NO CONVÉS!
OH! VAMOS NOS DIVERTIR NADANDO E DANÇANDO!

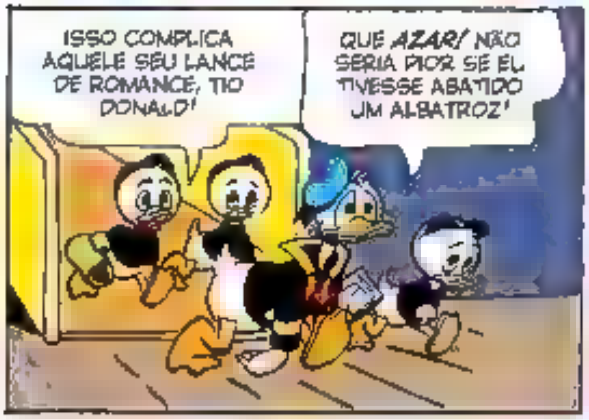
ALTO! ESTE CONVÉS É SÓ PRA PASSAGEIROS DE PRIMEIRA CLASSE!


QUER VER SE EU SOU DE PRIMEIRA CLASSE? USE ÓCULOS, SEU SNOBE!
REFIRO-ME À PASSAGEM, PATO!

ESTE PEDAÇO DE PAPEL NÃO PERMITE NEM QUE VOCÊ OLHE PROS PASSAGEIROS DE PRIMEIRA CLASSE!

MARGARIDA, COMO VOCÊ CONSEGUIU PRIMEIRA CLASSE RECITANDO UM POEMA?
E O TIO DONALD NÃO?

MINHA TIA ORUSILA COMPROU MEU BILHETE!
FOI UM PRÊMIO POR ELA DECLAMAR DIREITINHO!


ISSO COMPLICA AQUELE SEU LANCE DE ROMANCE, TIO DONALD!
QUE AZAR! NÃO SERIA PIOR SE EU TIVESSE ABATIDO UM ALBATROZ!

EI! VOCÊ TAMBÉM TEM UMA PASSAGEM DE PRIMEIRA CLASSE, GASTÃO! COMO PODE?
É LÓGICO QUE EU VOU DE PRIMEIRA CLASSE, RALÉ!

MEUS COLEGAS, MEMBROS DO CLUBE DA BARBICHA, ME DERAM ISTO!
MAS VOCÊ NÃO RECITOU VERSOS SOBRE O MAR?

CLARO! RECITEI POEMAS DIA E NOITE SEM PARAR... ATÉ QUE ELES SE ENCHERAM E DECIDIRAM ME DESPACHAR!

TIO, SE ESTOURASSE UMA GUERRA DE VENCEDORES DE PRÊMIOS-BOMBA, VOCÊ SERIA A PRIMEIRA VÍTIMA!
1ª CLASSE

PELO MENOS, DO ANDAR DE BAIXO, VOU TROCAR MENSAGENS COM A MARGARIDA!
UM MINUTO, PATO!
CLASSE E

AQUI É A ENTRADA DA CLASSE ECONÔMICA! A SUA CLASSE FICA POR AL. MAIS PRA BAIXO!
QUANTO MAIS PARA BAIXO? OS PATOS LOGO DESCOBREM.
VAMOS PRA NOSSA CABINE DESCENDO POR UMA REDE DE CARGA!
ESTA É NOSSA CABINE? NÃO TEM VIGAS NEM COLCHÕES!
QUE PRÊMIO! TEM UM CALOMBO ENORME NO CHÃO!
NÃO SE ASSUSTEM, PASSAGEIROS! EU DEVO ENTRAR AQUI DE HORA EM HORA, DIA E NOITE...
PRA LUBRIFICAR O EIXO DAS HÉLICES!
NA PRIMEIRA CLASSE DO MORDOMIA, OS PASSAGEIROS PASSEIAM PELO CONVÉS ENSOLARADO.
ENTROU NO BOLÃO DA MILHAGEM DO NAVIO, MARGARIDA?
SIM! APOSTEI QUE VAMOS ANDAR 780 MILHAS HOJE!
BOLÃO DE BORDO! COMPRE SEUS CUPONS AQUI QUANTO VAMOS NAVEGAR HOJE?

VI O PALPITE DO DONALD! ELE APOSTOU EM 570 MILHAS!
COITADO! CHUTOU MUITO BAIXO!

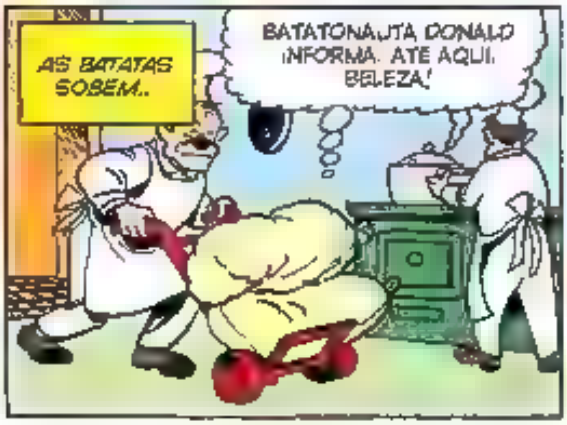
OS PREMIADOS DA VIGARISTUR TAMBÉM DISPÕEM DE UM LOCAL PARA EXERCÍCIOS
O PORÃO DOS BODES!
AR! AR!

TIO DONALD: NÃO PODE PAGAR UMA TAXA EXTRA PRA GENTE VIAJAR UM POUQUINHO PRA CIMA?
NÃO TENHO GRANA EXTRA, MENINOS!

NOSSA ÚNICA CHANCE É VENCER O BOLÃO DO NAVIO, ACERTANDO QUANTAS MILHAS VAMOS AVANÇAR HOJE!
COM SUA SORTE, É PERDA DE TEMPO!
PORÃO 13

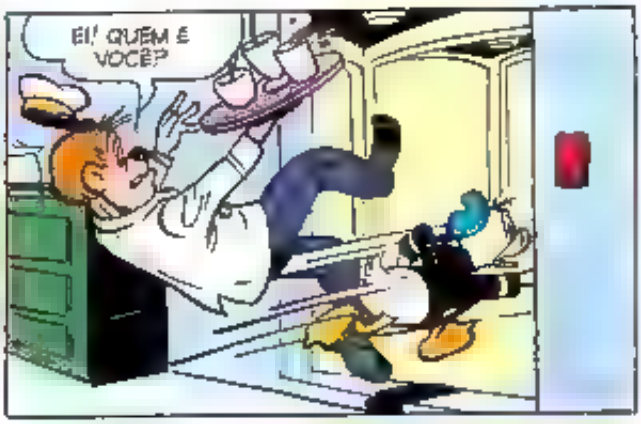
EU SEI! NÃO TENHO NADA A PERDER SE TENTAR ALGO AINDA MAIS DESESPERADO!
PORÃO 13

VAI SE DISFARÇAR DE SACO DE BATATAS, TIO?
BATATAS SOBEM ATÉ A COZINHA, QUE FICA PERTO DO CONVÉS ONDE A MARGARIDA ESTÁ!


AS BATATAS SOBEM..
BATATONAUTA DONALD INFORMA: ATÉ AQUI, BELEZA!

MAS A MÁQUINA DE DESCASCAR NÃO ESTAVA NO PLANO DE VÔO!

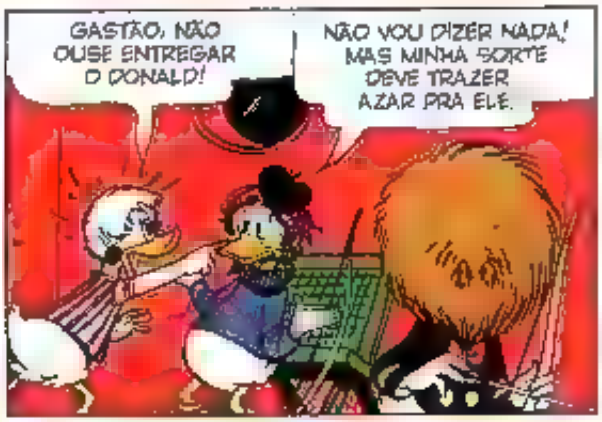
BEM, EU PRECISAVA DE UM BANHO PRA TIRAR O CHEIRO DE BODE!


EI! QUEM É VOCÊ?

UM CLANDESTINO... OU COISA PIOR!

QUE SORTE! A MARGARIDA!
FOFA, ME ESCONDA!

ESTOU FUGINDO DE UM GARÇOM DOIDO!
JOE MINHA PERUCA! VÃO PENSAR QUE VOCÊ É FÃ DE ROCK OU ALGO ASSIM!


GASTÃO, NÃO OUSE ENTREGAR O DONALD!
NÃO VOU DIZER NADA! MAS MINHA SORTE DEVE TRAZER AZAR PRA ELE.

O GARÇOM PASSOU DIRETO! QUER BRINCAR DE ARCO-E-FLECHA?

JI!
TWANG

LÁ EM CIMA VAI PASSANDO UM ALBATROZ...
POW
PLOP
UM ALBATROZ ABATIDO! QUE COISA HORRÍVEL!
DONALD, QUE POEMA VOCÊ RECITOU PRA GANHAR A VIAGEM?
"POR QUE ME OLHAS ASSIM? COM MINHA BESTA, ABATI O ALBATROZ!"
AHÁ! ALÉM DO MAIS, VOCÊ É O CARA QUE EU PROCURAVA!
DONALD ESTÁ PRESTES A VOLTAR PRO PORÃO DOS BODES.
EI, CUIDADO! ESSE ALBATROZ VOLTOU A SI!
SEGURA! ELE PODE CAIR NA MASSA DE BOLO!
NÃO VOU TER OUTRA CHANCE DE REVER A MARGARIDA!

¡QUAC!¡ PENSEI QUE ESTAVA SAINDO DA COZINHA!
AQUELE PÁSSARO POUSOU NA MASSA!
ALBATROZ, CHEGA DE TRAZER AZAR A ESTE NAVIO! VOCÊ VAI PRA FORA!
SOCORRO!
TEM ALGO ERRADO AQUI! NUNCA OUVI UM ALBATROZ PEDINDO SOCORRO!
ASSIM, O NAVIO TEM QUE FAZER A VOLTA PRA RESGATAR O DONALD
HOJE VAMOS DEIXAR DE AVANÇAR MUITAS MILHAS, CAPITÃO!
COMO RESULTADO, O PALPITE MAIS BAIXO DO BOLÃO DE BORDO LEVA O RATEIO. .
O VENCEDOR É O PATO QUE TIVEMOS QUE PEGAR NO MAR DONALD!
AI
TRÊS SEMANAS ROMÂNTICAS NO MAR ¡AI, AI!¡ JUNTOS!
E TUDO PORQUE ABATI UM ALBATROZ!
¡GRR!¡ EU PODERIA ESCREVER UM POEMA SOBRE ISSO, MAS NINGUÉM IRIA QUERER OUVIR!
Fim

O Leiteiro

Ninguém sabe com certeza em que número da revista *Walt Disney's Comics and Stories* este material seria incluído, pois, na época, a Western Publishing costumava imprimir as histórias de Carl Barks fora da ordem na qual foram produzidas. O Homem dos Patos concluiu *O Leiteiro* em setembro de 1957 e, como de praxe, remeteu-a pelo correio ao escritório da empresa. Segundo a avaliação dos editores, na trama Donald assume em relação ao vilão um comportamento inaceitável para um personagem Disney. A vingança do herói contra Porcolino, tida como excessiva, provocou o arquivamento imediato da HQ. "Ela foi para o limbo porque eu fiz um Donald malvado demais", o quadrinista explicou de modo lacônico ao biógrafo Michael Barrier, dando o assunto por encerrado.

Postura inaceitável para os editores da Western, Donald é malvado demais em *O Leiteiro*

As páginas originais foram transferidas para os Arquivos Disney em Burbank e lá permaneceram durante décadas. Algumas continuam guardadas até hoje. Em julho de 199., Barrier lançou alguma luz sobre o tema numa carta ao pesquisador finlandês Matti Eronen, autor do livro *Carl Barks' Surviving Comic Book Art*: "Um amigo meu tirou cópias fotostáticas da história completa enquanto todas as artes finais estavam nos escritórios da Western em Los Angeles, mas parte do lote foi roubada mais tarde. Presumo que as páginas desaparecidas ainda existam, mas não faço idéia de quem esteja com elas"

As xerox de *O Leiteiro* circularam discreta e clandestinamente entre fãs no final da década de 1960. O fato chegou ao conhecimento de editores europeus, que obtiveram autorização da Disney para lançar a HQ oficialmente em meados da década seguinte. A primeira publicação ocorreu no gibi holandês *Donald Duck 47*, de novembro de 1974. O público americano teve de esperar até agosto de 1990 para ver a obra impressa em cores e no idioma em que foi concebida, na edição 550 de *WDCS* (a capa ao lado). No Brasil a história circulou só uma vez, no gibi *Pato Donald 1915*, de março de 1991.

***O Leiteiro (The Milkman)*, CS WDC 215, escrita e desenhada por Carl Barks em setembro de 1957**

Walt Disney
Pato Donald
O LEITEIRO
POUCA GENTE DÁ VALOR AO LEITEIRO
UUAAH!- TRÊS DA MANHÃ! É HORA DE ENTREGAR AS GARRAFAS DE LEITE!
MINHA ROTA TEM MAIS DE 200 FREGUESES, TODOS ESPERANDO O LEITE PRO CAFÉ!
BRR! A MADRUGADA É FRIA, MAS PIORA QUANDO COMEÇA A CHOVER!
LATICÍNIO
LEITE DANATA
TENHO 81 FREGUESES QUE COMPRAM DOIS LITROS POR DIA, 77 QUE LEVAM UM LITRO E 63, MEIO LITRO! UMA DUZIA QUER MANTEIGA DUAS VEZES POR SEMANA!
LEITE DANATA
LEITE DANATA
LEITE DANATA
NEM SEI COMO NÃO ESQUEÇO DAQUELES QUE COMPRAM RICOTA TERÇA SIM, TERÇA NÃO!
LEITE DANATA
LEITE DANATA

História publicada originalmente na revista *Donald Duck* 47 em 1974 na Holanda
O Leiteiro (The Milkman)
No Brasil: *O Pato Donald* [illegible] 199[illegible]

MAS, DE ALGUM MODO, SEMPRE ME LEMBRO DE TUDO! VÁ, VER É PORQUE TENTO FAZER MEU SERVIÇO DIREITO!

SOU AMIGO DA CACHORRADA!

E DE TODOS OS GATOS TAMBÉM!

ANDO DE FININHO PRA NÃO PERTURBAR O SONO DA FREGUESIA!
ZZZZ

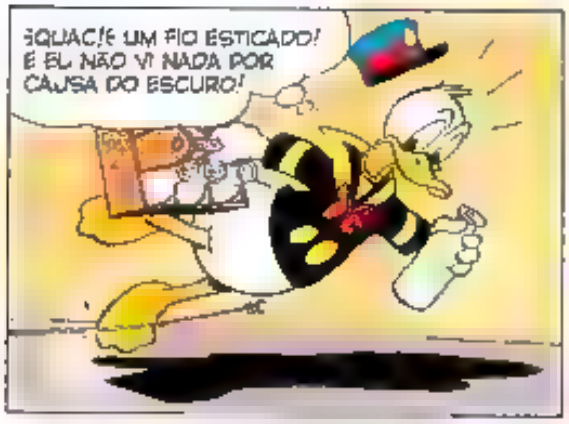
E SOU TÃO *SILENCIOSO* QUANTO UMA PENA POUSANDO NA SEDA!

PROCURO SER UM LEITEIRO *PERFEITO*! TALVEZ ALGUM DIA UM CLIENTE FELIZ ME DEIXE UMA MOEDA NUMA GARRAFA!

MUITAS ENTREGAS SÃO DIFÍCEIS DE FAZER!

PRECISO EVITAR TÁBUAS QUE RANGEM E BRINQUEDOS BARULHENTOS! NÃO POSSO ERRAR UM PASSO NO ESCURO!

E NÃO POSSO GRITAR! NEM QUANDO PISO EM TACHINHAS!
OH-OH! UM BILHETE DA POBRE VIÚVA QUE MORA NESTE APARTAMENTO!
"NÃO POSSO PAGAR O LEITE DO MÊS PASSADO! MAS PRECISO DE MAIS LEITE PRA MINHA FILHINHA DOENTE!"
SE ELA NÃO PAGAR A CONTA, VAI SOBRAR PRA MIM!
MAS CRIANÇAS DOENTES PRECISAM DE MUITO LEITE... ORA, FICA POR MINHA CONTA.
POR MELHOR, MAIS SIMPÁTICO E MAIS NOBRE QUE SEJA O LEITEIRO, SEMPRE HÁ AQUELES QUE O ODEIAM! COMO O PILANTRA DO APARTAMENTO 505
VOU TIRAR O EMPREGO DESSE PATO! ELE SERÁ DESPEDIDO!
ENTÃO EU SEREI O LEITEIRO! EH, EH, AÍ VOU MISTURAR ÁGUA NO LEITE E FATURAR UMA GRANA FÁCIL!
EH, EH, EH!
ENTREGAR LEITE NO APARTAMENTO 505 FICA PIOR A CADA DIA! ACHO QUE O MORADOR ESTÁ QUERENDO ME ARRANJAR PROBLEMAS!


SQUAC! É UM FIO ESTICADO! E EU NÃO VI NADA POR CAUSA DO ESCURO!

CRASH

ALÔ, LEITE DANATA? SEU ENTREGADOR DESASTRADO CAIU E QUEBROU VÁRIOS LITROS DIANTE DA MINHA PORTA.

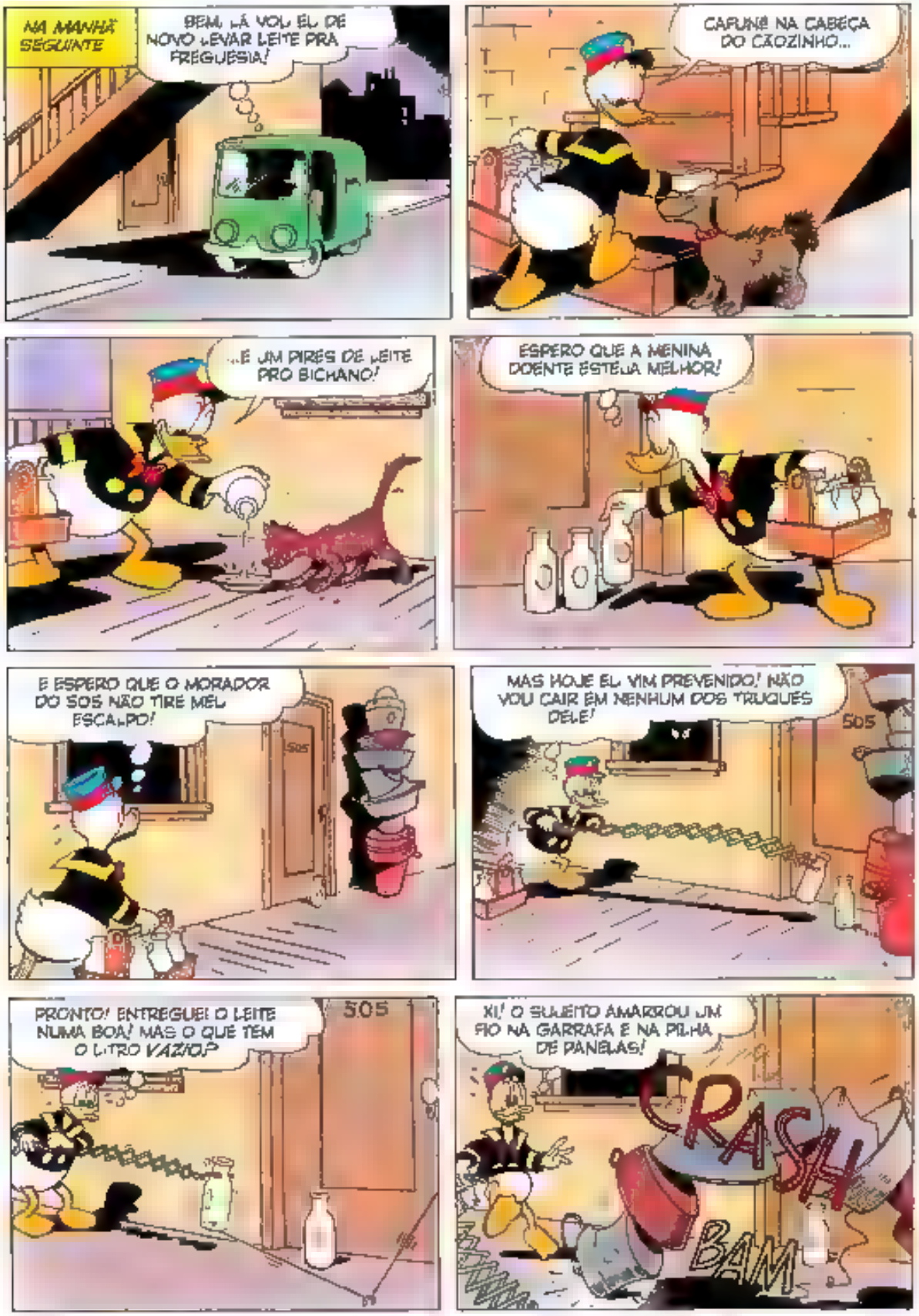
SIM, O BARULHO ME ACORDOU! POR QUE NÃO DEMITEM ESSE PATO TRAPALHÃO E CONTRATAM OUTRO NO LUGAR?

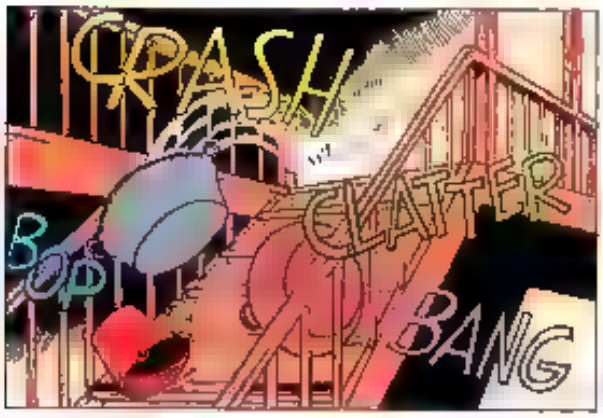
NÃO! NÃO LIMPE A SUJEIRA! A FAXINEIRA CUIDA DISSO E EU MANDO A CONTA PRA VOCÊ!
SIM, SENHOR

A FAXINEIRA VAI COBRAR UMAS CINCO PATACAS PELO SERVIÇO! É MUITO CARO PRA MIM!

MAS, PRO LEITEIRO PERFEITO, O FREGUÊS SEMPRE TEM RAZÃO! E EU QUERO SER PERFEITO!

EH, EH! SE INFERNIZAR A VIDA DO NANICO. ELE VAI PEDIR PRA SAIR!


NA MANHÃ SEGUINTE
BEM, LÁ VOU EU DE NOVO LEVAR LEITE PRA FREGUESIA!
CAFUNÉ NA CABEÇA DO CAOZINHO...
...E UM PIRÉS DE LEITE PRO BICHANO!
ESPERO QUE A MENINA DOENTE ESTEJA MELHOR!
E ESPERO QUE O MORADOR DO 505 NÃO TIRE MEU ESCALPO!
505
MAS HOJE EU VIM PREVENIDO! NÃO VOU CAIR EM NENHUM DOS TRUQUES DELE!
505
PRONTO! ENTREGUEI O LEITE NUMA BOA! MAS O QUE TEM O LITRO VAZIO?
505
XI! O SUJEITO AMARROU UM FIO NA GARRAFA E NA PILHA DE PANELAS!
CRASH
BAM

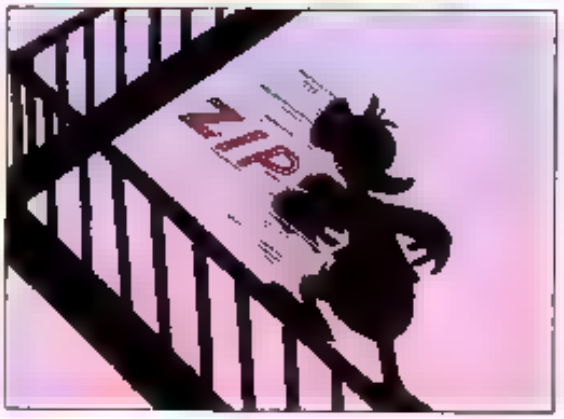

CRASH
BOOM
CLATTER
BANG

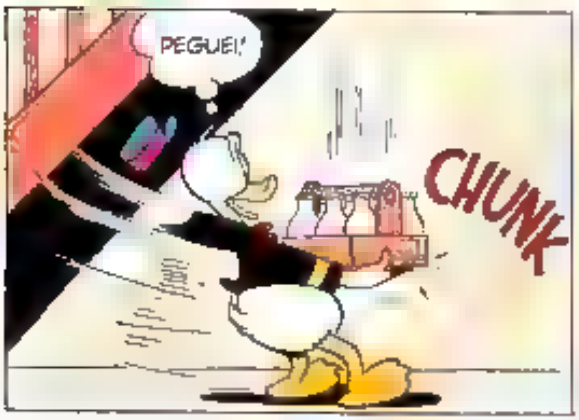
ALÔ, LEITE DANATA? SEU LEITEIRO DESASTRADO DERRUBOU UMA PILHA DE PANELAS NO MEU CORREDOR! OUÇA O BARULHO DELE ACORDANDO TODA A VIZINHANÇA!
CLANG
BAM

É MELHOR EU DAR O FORA DAQUI ANTES QUE ELE ME PREGUE OUTRA PEÇA!
TSC! ELE ACHA QUE VAI ESCAPAR!

MAS EU SERREI A BEIRADA DO DEGRAU!

PELA MADRUGADA! ESSAS GARRAFAS VÃO FAZER UM BARULHÃO! É MEU FIM!


ZIP


PEGUEI!
CHUNK

AH, NÃO! NADA DISSO! SEU NANICO! SHUNF!E

CRASH!

LEITEIRO ESCANDALOSO DE UMA FIGA! QUE ATREVIMENTO... DESPERTOU O BAIRRO INTEIRO!

SIM, SENHOR!
ÀS VEZES, É DURO ACREDITAR QUE O FREGUÊS SEMPRE TEM RAZÃO!

CHEGA MAIS UMA MANHÃ.
OUTRA MADRUGADA FRIA E ESCURA! SEJA COMO FOR, PRECISO EVITAR ENCRENCAS COM O MORADOR DO 505!
LEITE BANATA

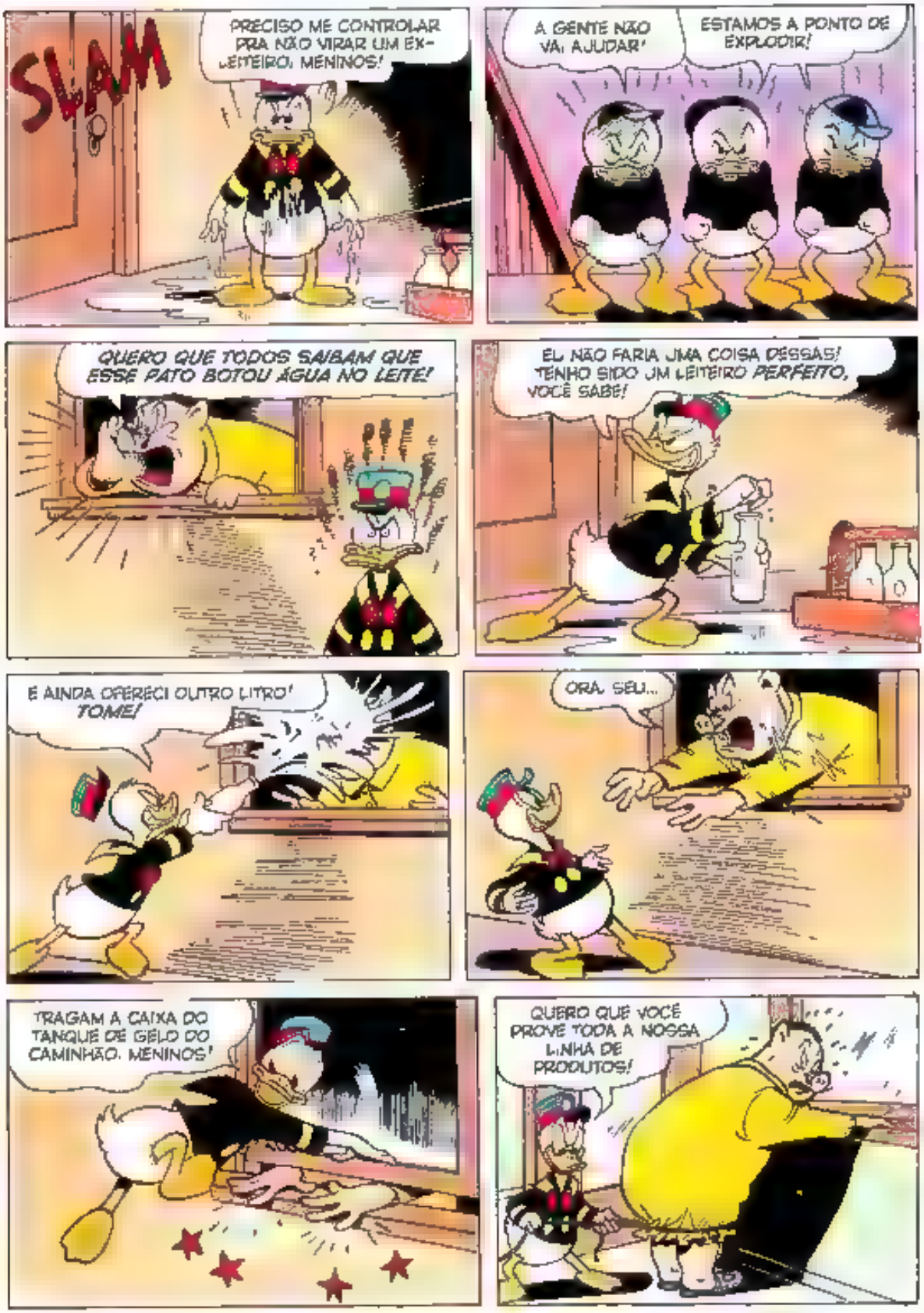
A GENTE VEIO AJUDAR VOCÊ, TIO DONALD!
VAMOS PEGAR GARRAFAS E FAZER DE TUDO PRA VOCÊ NÃO PERDER A ESPORTIVA!
É! TEM QUE SE CONTROLAR, OU... ADEUS, EMPREGO!

BOA, MENINOS! VOU CONTINUAR SENDO UM LEITEIRO PERFEITO, MESMO QUE PRECISE DEIXAR AQUELE SAFADO PISAR EM MIM!

NO 505
HOJE EU TIRO O EMPREGO DO PATO! COM MEU TRUQUE, ELE VAI ENTRAR EM PARAFUSO!

UMA GARRAFA DE LEITE AGUADO! EH, EH, EH!

LOGO.
A GENTE VAI NA FRENTE PRA VER SE ELE ARMOU ALGUMA ARAPUCA, TIO DONALD!
EH, EH, EH!
BELEZA, TIO!
VOU APANHAR A GARRAFA VAZIA!
ATÉ AQUI, TUDO BEM! TALVEZ HOJE ELE ME DEIXE EM PAZ!
ESPERE AÍ, LEITEIRO!
VEJAMOS O QUE TEM NA GARRAFA!
COMO EU PENSEI... LEITE AGUADO!
ALÔ, LEITE DANATA? SEU PATO LEITEIRO COMEÇOU A PÔR ÁGUA NO LEITE! MANDEM ELE EMBORA!
DEVE SER ALGUM ENGANO, MOÇO! EU DOU OUTRO LITRO!
NÃO, NADA DISSO! SÓ DEPOIS QUE ELE DESPEJAR ESTA DROGA NA SUA CABEÇA!


SLAM
PRECISO ME CONTROLAR PRA NÃO VIRAR UM EX-LEITEIRO, MENINOS!
A GENTE NÃO VAI AJUDAR!
ESTAMOS A PONTO DE EXPLODIR!
QUERO QUE TODOS SAIBAM QUE ESSE PATO BOTOU ÁGUA NO LEITE!
EU NÃO FARIA UMA COISA DESSAS! TENHO SIDO UM LEITEIRO PERFEITO, VOCÊ SABE!
E AINDA OFEREÇI OUTRO LITRO! TOME!
ORA, SEU...
TRAGAM A CAIXA DO TANQUE DE GELO DO CAMINHÃO, MENINOS!
QUERO QUE VOCÊ PROVE TODA A NOSSA LINHA DE PRODUTOS!

ESTE CLIENTE VEM ME CHAMANDO DE MAU LEITEIRO! AGORA TEM RAZÃO!

DEPOIS.
LEITE DANATA
SIM? SIM, SR. PORCOLINO! DISSE QUE NOSSO ENTREGADOR DONALD O *INSULTOU*? O QUE ELE FEZ?
CHEFE NOTURNO

ENCHEU MINHA ROUPA DE IOGURTE E RICOTA GELADOS! ELE VAI PERDER O EMPREGO?
MINHA NOSSA! SIM!

DONALD É AFASTADO DA FUNÇÃO DE LEITEIRO E O PLANTRA DO SOS VAI TOMAR O LUGAR DO PATO..
ONDE EU ENCONTRO O CHEFE, COLEGA?
JÁ NO ESCRITÓRIO!

VOCÊ?
SIM, *EU!* OBRIGADO POR TELEFONAR RECLAMANDO!
HONRA ACIMA DE TUDO

PENSEI QUE VOCÊ SERIA *DEMITIDO!*
PENSOU... MAS ACABEI SENDO *PROMOVIDO!*

PARECE QUE OS MAIS DE 200 OUTROS FREGUESES ACHAM QUE EU FUI UM LEITEIRO PERFEITO E MERECIA UM EMPREGO *MELHOR!*

SUMA OU VAI AZEDAR MEU LEITE!

Noite Feliz

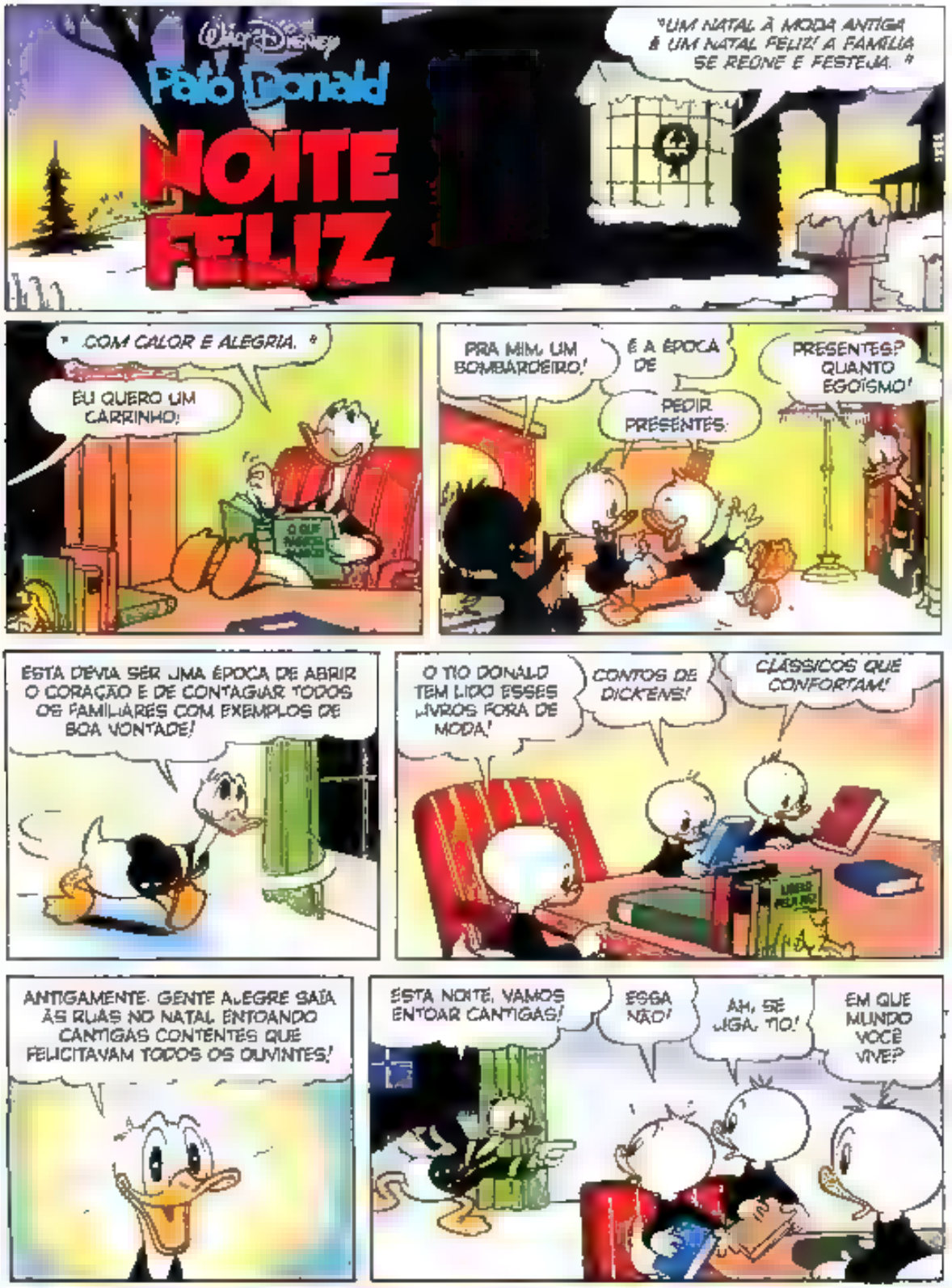
A história sem título que mais tarde se tornou conhecida como *Noite Feliz* foi concebida por Carl Barks para abrir a edição 64 do gibi *Walt Disney's Comics and Stories*. O quadrinista a remeteu à Western Publishing em agosto de 1945, somente uma quinzena após a rendição japonesa na Segunda Guerra Mundial. Mas o clima de euforia que tomou conta dos Estados Unidos em decorrência do fim do conflito parece não ter contagiado o estúdio pessoal do escritório de Nova York, que rejeitou o material. O motivo da recusa foi o tratamento ostensivo dado a Donald pelo vizinho Silva na conclusão da narrativa. O fato de que a HQ relaciona seqüências violentas ao tema natalino também pode ter influenciado o julgamento dos editores. As artes-finais foram devolvidas ao Homem dos Patos, que não recebeu um tostão pelo trabalho. Antes, porém, os desenhos foram fotocopiados e devidamente arquivados.

Em julho de 1960, o autor conseguiu salvar parte da obra ao suprimir de seu conteúdo boa dose da agressividade e ao substituir a canção de Natal por uma serenata latina. O resultado pode ser visto em *Um Turista do Barulho* (*Terrible Tourist* publicada em *WDCS 248*, de maio de 1961, e no volume 34 de *O Melhor do Disney*). Em 1976, a partir do material dos arquivos da Western, *Noite Feliz* foi publicada na Holanda, na revista *Inki 6*.

Tratamento ostensivo: Silva mostra a Donald o que pensa sobre velhas canções natalinas

Algum tempo depois, Barks deu a algum felizardo a arte-final da metade superior da primeira página da HQ e guardou em casa as restantes, até que as vendeu a um colecionador. Algumas delas foram revendidas ou leiloadas anos mais tarde. Em agosto de 1990, por exemplo, um investidor não identificado arrematou a quarta página por 7700 dólares. Com tantas transações comerciais, a estréia da trama nos Estados Unidos se deu em preto e branco no livro *The Fine Art of Walt Disney's Donald Duck*, de 1981, cuja capa é reproduzida ao lado. Em 2001, os roteiristas David Gestein e Unn Printz Pahlson reescreveram a abertura da trama com base em comentários feitos pelo então já falecido Barks. Os desenhos ficaram a cargo de Daan Jippes, um dos herdeiros artísticos do quadrinista, que procurou se manter fiel ao estilo do velho mestre. É essa versão de *Noite Feliz*, finalmente completa, que você vai ler a seguir.

***Noite Feliz (Silent Night)*, CS WDC 64, escrita e desenhada por Carl Barks em agosto de 1945**


Walt Disney
Pato Donald
NOITE FELIZ
"UM NATAL À MODA ANTIGA É UM NATAL FELIZ! A FAMÍLIA SE REÚNE E FESTEJA."
"COM CALOR E ALEGRIA."
EU QUERO UM CARRINHO!
PRA MIM, UM BOMBARDEIRO!
É A ÉPOCA DE
PEDIR PRESENTES.
PRESENTES? QUANTO EGOÍSMO!
ESTA DEVIA SER UMA ÉPOCA DE ABRIR O CORAÇÃO E DE CONTAGIAR TODOS OS FAMILIARES COM EXEMPLOS DE BOA VONTADE!
O TIO DONALD TEM LIDO ESSES LIVROS FORA DE MODA!
CONTOS DE DICKENS!
CLÁSSICOS QUE CONFORTAM!
ANTIGAMENTE, GENTE ALEGRE SAÍA ÀS RUAS NO NATAL ENTOANDO CANTIGAS CONTENTES QUE FELICITAVAM TODOS OS OUVINTES!
ESTA NOITE, VAMOS ENTOAR CANTIGAS!
ESSA NÃO!
AH, SE LIGA, TIO!
EM QUE MUNDO VOCÊ VIVE?

História publicada originalmente na revista *Inkt* 6 em 1976 na Holanda
Noite Feliz (*Silent Night*)
No Brasil: Inédita

PELO JEITO, VOCÊS NÃO ENTENDERAM O QUE EU FALEI! NÓS, PATOS, VAMOS PARAR NA PORTA DAS PESSOAS E CANTAR CANÇÕES DE NATAL! VÃO BUSCAR SEUS CASACOS! E NÃO DEMOREM!

MINHA GARGANTA DÓI!
EU PEGUEI SAPINHO!
DEI MAU JEITO NAS COSTAS!

PEGUEM LOGO SEUS CASACOS E NÃO RECLAMEM! O MUNDO PRECISA DE NOSSA CANTORIA E NÓS VAMOS BERRAR ATÉ PERDER A VOZ!

TIO DONALD, ESSA É UMA IDEIA DOIDA!
NINGUÉM QUER ESTRANHOS SE ESGOELANDO NA PORTA DE CASA!
TODO MUNDO PREFERE ESCUTAR DISCOS!
MÚSICA GRAVADA?

UMA CASA ILUMINADA! VAMOS HONRAR OS DONOS COM A PRIMEIRA SERENATA!

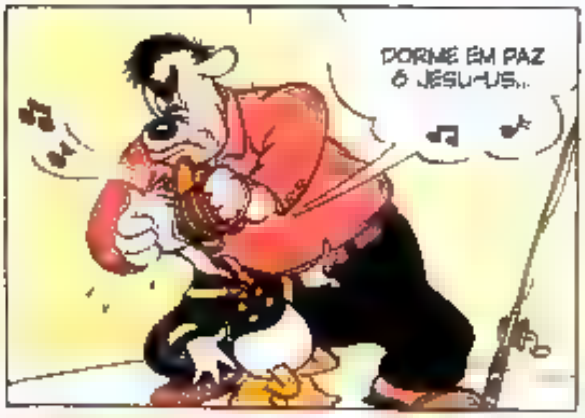
NOI-TE FE-LIZ!
NOI-TE FE-LIZ!
Ó SE-NHOR, DEUS DE...

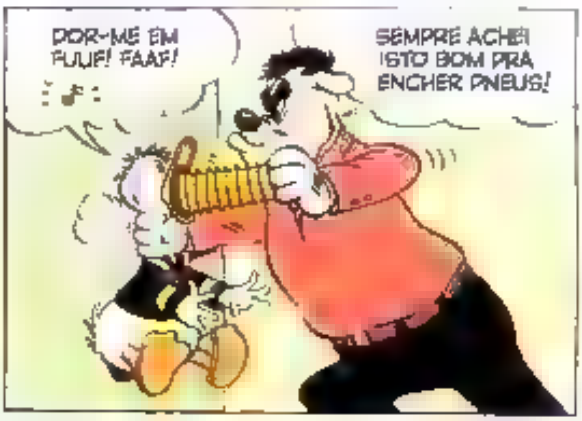
AMOR!
CRAC!

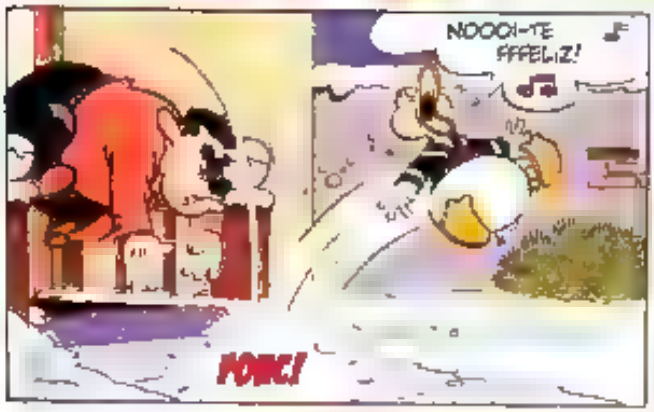
VIU, TIO DONALD?
EM TODO LUGAR VAI SER ASSIM!

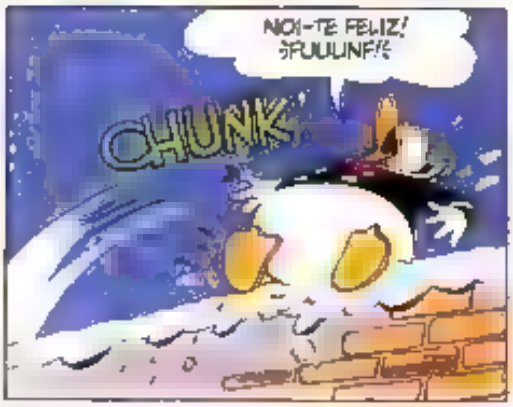
O VERDADEIRO ESPÍRITO DE NATAL NÃO SE PERDE! E NÓS VAMOS PRA PRÓXIMA CASA!
NOOI-TE FE-LIZ! NOOOI-TE FE-LIZ!
O QUE É ISSO LÁ FORA?
CEUS! ESSES RUÍDOS VÊM DE SERES VIVOS!
Ó SE-NHOR DEUS DE A-MOR!
SERÁ QUE MEU SISTEMA DE IRRIGAÇÃO CONGELOU? VOU DESCOBRIR!
A-!
QUE FRIO!
AAI.
FELIZ NATAL! IBAH!
ESFRIOU SEU ESPÍRITO DE NATAL?
LONGE DISSO! ESTOU MAIS DETERMINADO QUE NUNCA A ALEGRAR O MUNDO!
VAMOS TENTAR EM OUTRAS CASAS! A DO SILVA, POR EXEMPLO!
AQUI ESTÁ BOM PRA NÓS!
SE É PRA CANTAR PRO RANZINZA...
...VAI SER A DISTÂNCIA!

O SILVA É O MAIOR MAL-HUMORADO DA CIDADE! UM TIPO QUE PRECISA DE FELICIDADE!
NOOOI-TE FEEE-LIZ!
QUIETO AÍ, PATO!
BLEAM!
NOOOI-TE FEEE-LIZ!
Ó SENHOR...
CRACK!
THUD!
DEUS DE AMOR...
FLIP
POBREZINHO NASCEU EM BELÉM.
EIS NA LAPA JESUS, NOSSO BEM!


DORME EM PAZ Ó JESUS...


DOR-ME EM PUUF! FAAF!
SEMPRE ACHEI ISTO BOM PRA ENCHER PNEUS!


NOOO-TE FFFELIZ!
POW!


NOI-TE FELIZ! SPUUUNF!!
CHUNK

QUER MESMO CANTAR, HEIN, PATO?

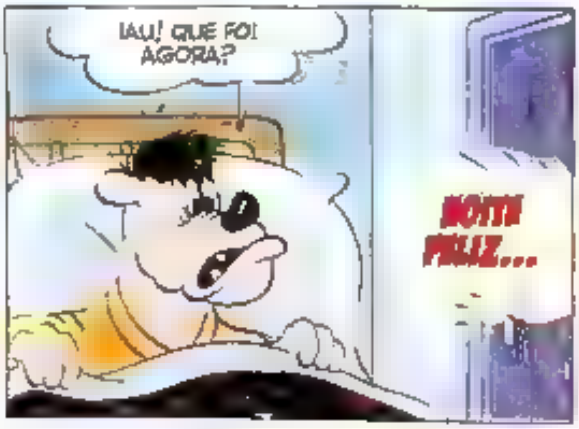
SE ISSO NÃO DERRUBAR SEU ESPÍRITO NATALINO, EU VOU TER QUE JOGAR DURO!
OUF!
ZOW!

JÁ CHEGA, CERTO, TIO DONALD?
NÃO! VÃO PRA CASA BUSCAR O MEGAFONE! EU AINDA NÃO DESISTI DO RABUGENTO!

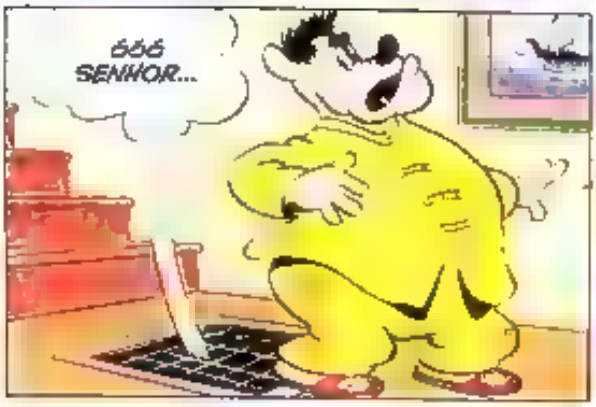
NOITE FELIZ!

ESSE CHATO NÃO PÁRA?
TENHO QUE JOGAR DURO!
QUÁ!
ESTE ALUME VAI FECHAR SEU BICÃO E CALAR A GRITARIA!
AHH!
PRUMB!
ISSO CUIDA DE VOCÊ, PATO! AGORA POSSO DORMIR EM PAZ!
FUFI UHIFI
FIHF... JIHF! SSSFT... FUF!
NÃO ENTENDEMOS...
...NADA.
TIO DONALD
O TIO CORREU PRÁ CASA!
O QUE ELE VAI FAZER?

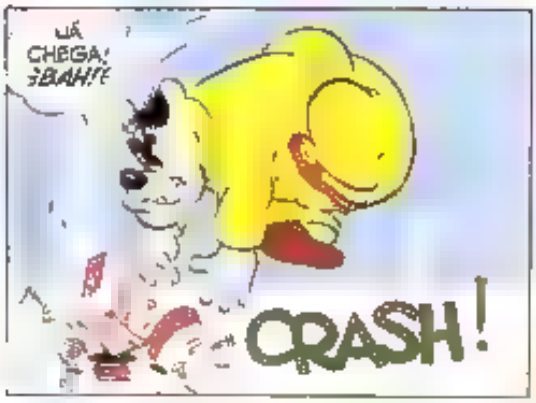
PEGOU TODOS OS VELHOS AUTO-FALANTES.
DE NOSSO...
...RÁDIO DE BRINQUEDO!
AGORA PEGOU UM MICROFONE!
E VAI PRA CASA DO SILVA!
VÁ, COMEÇAR OUTRA GUERRA MUNDIAL.
O TIO ENTROU PELA JANELA DO PORÃO DO SILVA...
...E LEVOU OS ALTO-FALANTES...
...COM ELE!
POR VÁRIOS MINUTOS, DONALD SE OCUPA LÁ DENTRO.
POR CAUSA DESSE CARA, NÃO POSSO CANTAR! MAS ELE VAI OUVIR ASSIM MESMO!
...E SE OCUPA LÁ FORA TAMBÉM!
QUALQUER SOM QUE ESTE MICROFONE CAPTAR SERÁ AMPLIADO NA CASA DO SILVA!
FIIP PUUF GFT!
O TIO QUER QUE A GENTE CANTE NO MICROFONE!
OH-OH!
NOITE FELIZ...


IAU! QUE FOI AGORA?
NOITE FELIZ...

NOITE FELIZ...
PATO ATREVIDO! VEIO CANTAR NA MINHA CASA!


666 SENHOR...

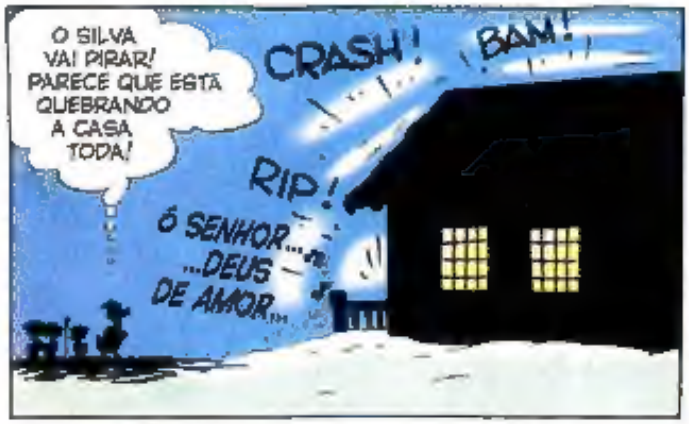
INSTALOU UM ALTO-FALANTE NO MEU AQUECEDOR!
...DEUS DE AMOR...


JÁ CHEGA! ¡BAH!¡
CRASH!

NOITE FELIZ...

OUTRO? ¡GRUNF!¡
BAM

NOITE FELIZ...
NOITE FELIZ...


O SILVA VAI PIRAR! PARECE QUE ESTÁ QUEBRANDO A CASA TODA!
CRASH!
BAM!
RIP!
Ó SENHOR... ...DEUS DE AMOR...

JÁ QUEBREI DEZ ALTO-FALANTES! NÃO PODE HAVER MAIS! NÃO PODE!

NOITE FELIZ... NOITE FELIZ!

EU ME ENTREGO! O PATO QUE CANTE! A MENOS QUE...

JÁ SEI! SE NÃO POSSO IMPEDIR O DONALD DE CANTAR, VOU FAZER O CHATO IR PRA OUTRA FREGUESIA!

COMO VAI, DONALD, MEU CARO? JÁ ME CONVENCEU DE QUE O NATAL É TEMPO DE MÚSICA! VOU ME VESTIR E ME JUNTAR A VOCÊ NUMA LINDA CANÇÃO!

NÃO CONFIE NO SILVA, TIO!
FIQUE BEM LONGE DELE!
ELE É DO MAL!
PIP! PIP!

FAÇA GARGAREJO COM ISTO E VAI PODER CANTAR DE NOVO!
VAMOS ALEGRAR O MUNDO, HEIN, PATO?

TENHO UM AMIGO DOENTE LÁ NO CÂNION! ELE PRECISA SE ANIMAR! QUE TAL VOCÊ CANTAR PRO SUJEITO?
GLUP!
CLARO, SILVA! VOCÊ É DO BEM, AFINAL! TOQUE AQUI!
EU NEM QUERO VER!
FALOU!
VAMOS PRA CASA, MANOS!
DEZ MINUTOS DEPOIS...
MEU AMIGO MORA ALI!
UAU! COMO VAMOS CHEGAR LÁ?
NÃO VAMOS! CANTE DAQUI!
MAS O CÂNION TEM UM QUILÔMETRO E EU ESTOU CONTRA O VENTO!
NÃO SE PREOCUPE, PATO! TENHO UM BASTÃO ELÉTRICO QUE VAI AJUDAR VOCÊ A CANTAR BEM ALTO!
OUVIU, PATO?
IAU!
ASSIM, NOITE ADENTRO...
MAIS ALTO! FALTOU DIZER QUE, ALÉM DE DOENTE, MEU AMIGO É SURDO FEITO UMA PORTA!
NOITE FELIZ!
NOITE FELIZ...
Fim

Edições já publicadas

Os volumes 1 a 35 podem ser adquiridos pela Loja Abril online no site **www.planetadisney.com.br**
Alguns volumes também retornam periodicamente às bancas em determinadas regiões do Brasil.

Para falar com a Redação

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Sites: www.planetadisney.com.br e www.disney.com.br

Telefones: (0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas: Av. Nações Unidas, 7221 – 6º andar | CEP 05425-902 – São Paulo – SP | Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

"Eu mergulhava em uma caixa
de papelão onde guardava meu tesouro.
Era como o Tio Patinhas na sua
Caixa-Forte abarrotada de moedas.
Ali encontrava personagens nascidos
de uma imaginação ilimitada.
Lia histórias nas quais olho
roxo não provocava choro,
batida de carro não machucava
e as estrelas e os passarinhos em torno
das cabeças eram resultado
de engraçadas pancadas.
Com papel de pão e lápis número dois,
me atrevia a repetir os desenhos e, depois,
me arriscava a elaborar aventuras...
Carl Barks marcou minha infância.
Embora tenha partido, a ele se reserva
um lugar de destaque nas lembranças
de quem acompanhou sua obra."

João Palomino
Jornalista, apresentador e narrador da ESPN Brasil

R$ 16,95
ISBN 85-364-0434-9
9 788536 404349

www.planetadisney.com.br